中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一二一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六六〇四號
每份零售港幣弍毫

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休

電話：本報總機H二二九〇八一 中區分處H二三一六三七 旺角分處K八四〇七四九
●社址地址：香港荷李活道一〇一號● 中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下 ●旺角辦事處：上海街四九七號● 台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓 電話……五四六一四一號

尼克遜到佛州別墅靜渡週末
擬訂反擊計劃應付水門事件
決不讓醜聞案影响總統地位 行前主持白宮高層官員會議

（路透社美國華盛頓廿六日電）美總統尼克遜今日開始在佛州渡週末，彼決定不讓水門醜聞干預其職責。尼克遜於最近數週對水門醜聞及有關活動情形每日轟動性之揭露不是採取緘默就是從事辯護，但尼氏週四發表一篇強調其決意保護有關國家安全秘密演詞時，顯示尼氏轉而採取攻勢。尼克遜昨日於飛赴比斯凱尼之前，曾出席一次內閣會議，據白宮發言人齊格勒稱：在該九十分鐘會議中，用作討論水門事件之時間甚少。

（合衆國際社美國華盛頓廿六日電）白宮前任顧問侯活漢特和另外四個「水門事件」策劃者本週末在國會加强壓力，確指尼克遜總統在醜聞案中担任一種角色之情況下，將被押入聯邦監獄。聯邦當局拒絕說出這五名均已於今年元月被判有罪的策劃者，何時從哥倫比亞區監牢被押往康乃狄古州唐布利城的中級安全監獄裏。但他說，這將在週末進行。預定與漢特在一起被押往唐布利監獄的四名古巴美國人，曾在去年六月十七日在破門潛入民主黨全國競選委會，設在「水門大厦」內總部，進行偷聽時被捕的。其中一個是馬丁尼。另兩個在這項陰謀中被判有罪的是哥頓利迪和占士麥哥特。後者在同意招供後，纔納按金保出來。前者則因拒絕向大陪審團招供而被判廿個月徒刑，他目前被禁在牢中。哥倫比亞電台星期五說前白宮助手哈爾迪曼把「水門事件」的大部份罪過推在前總檢察官米徹爾和被革職的白宮顧問狄安身上。這是根據星期五在一次有關民事庭審上哈爾迪曼的案情人士所供給的消息而作出報導的。

三位太空人六次努力
太空船與太空站最後已成功接合
太空人面對困難爲修理太空站

（合衆國際社美國侯斯頓廿五日電）美太空署稱已採取一切預防措施以減少週末發射的「太空實驗室」一號的太空人，所計劃兩機軌跡修理任務所牽涉的危險。自太空實驗室於上週發生故障後，工程師曾作日以繼夜的努力，以提供三位太空人在修補已損壞的太空站所用的特別工具，及可能上最安全的技巧。這次發射已延遲了十天，直至星期五上午九時〇二分（國際時間十三時〇二分），以便修理箱能完成，及訓練太空人使用，與及修正所草擬的飛行計劃使包括新的活動。

（合衆國際社美國德克薩州侯斯頓廿六日電）在解決困難的落泊問題後，第一個美國太空站，太空人今天睡多了一些時候，之後，他們試圖把一張太陽傘遮在過度受熱的船身上，三位太空人未能修理太陽吸熱板因而幾乎沒有機會進入實驗室內。他們必須穿上太空裝走出「太陽神」號，鉤駁落泊設備，他們終於在第六次嘗試中在午夜前些時完成落泊工作，但其第一個太空夜則在太空艙渡過。

（美聯社美國甘迺迪角廿六日電）太空實驗室一號太空人幾經努力後已與環繞軌道太空實驗室安全接合，三位太空人孔勒德，葛文和魏茲今日（週六）將面臨另一次忙碌之時刻，彼等將首次進入太空實驗室，俾決定該實驗室經十二日之高熱影响後，情形究竟如何。週六稍後時太空人將試圖裝上一個像傘子之防熱罩，旨在阻擋住太陽光，以便太空人能在該太空實驗室渡過廿八天。

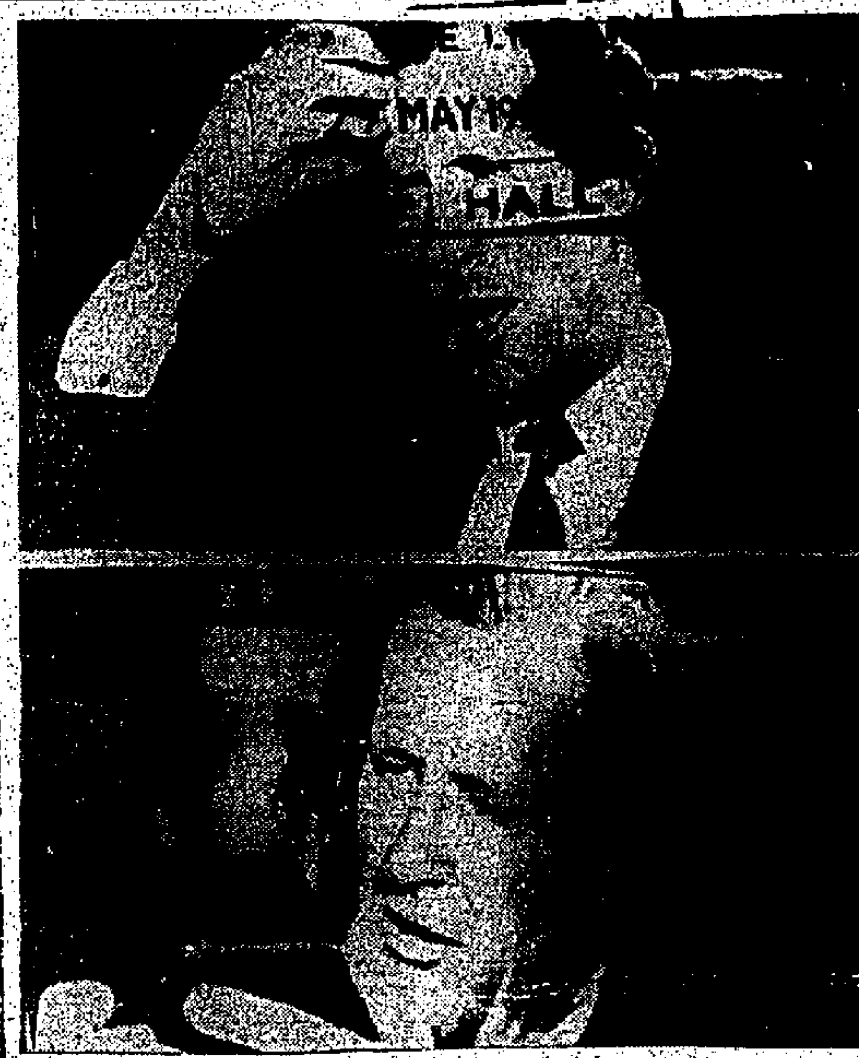
（合衆國際社美國德薩斯州侯斯頓廿六日電）經過一個漫長和挫折的一日後，疲倦的太空實驗室一號人員週五日穿著白色的太空裝和使用非正統的緊急方法來綁扎一個已破裂的接合門栓，並將其太陽神指揮艇聯繫在首次在太空軌迹進行之美國太空站。指揮長孔勒德高聲呼號：「唏！我們已牢固的聯繫它。」聯絡通訊員杜魯利號道：「行得通啦！」其聲音掩蓋了負責控制任務之其他人所發出的喜悅聲和口哨聲，當會合問題出現時，大多數太空實驗室之高級管理人員和許多太空人，都集中於斯。成功的會合是在太平洋上空進行，孔勒德於國際標準時間週六日凌晨三時五十三分報訊，當時他在南美洲東海岸外作無綫電聯絡。他說：「回顧過去廿一小時內，我們有我們的問題，而你們又有你們的問題，我們已吃過晚餐並想睡覺。」控判署對太空船員說：「上床睡。」——緊急接合栓之修理，對孔勒德，葛文和魏茲是一項艱辛的嘗試。

對準太空站 電視傳眞 十分成功

（合衆國際社美國）

（美聯社美國侯斯頓二十六日電）查理士康里於今後成功地自太空站映電視傳眞。渠於周五操縱太陽神太空船，而革特茲則全神將電視攝影機對準出毛病之太空站。他們將電視傳眞拍攝回地球使環繞太空站損壞處可以觀看到，使工程師能提供修補意見。康里於四年前乘太陽神十二號以電視攝拍攝登陸月球，但該機並未對向太陽而被太陽熱破壞。

（美聯社美國侯斯頓甘迺迪角二十六日電）太空實驗室計劃的太空人，作第二次太空步行去進行搶救工作，現已成功的將太陽神太空船與太空實驗室週合起來了。



林比頓否認曾受敲詐

爲醜聞事件而辭職之林比頓勳爵，五月廿五日在英國廣播電台宣稱：他招識應召女郎只是偶然之事，他拒絕爲此事而向他作任何之敲詐云。（合衆國際社無綫電傳眞）

蘇里文飛曼谷 與泰領袖協商 加强軍事合作

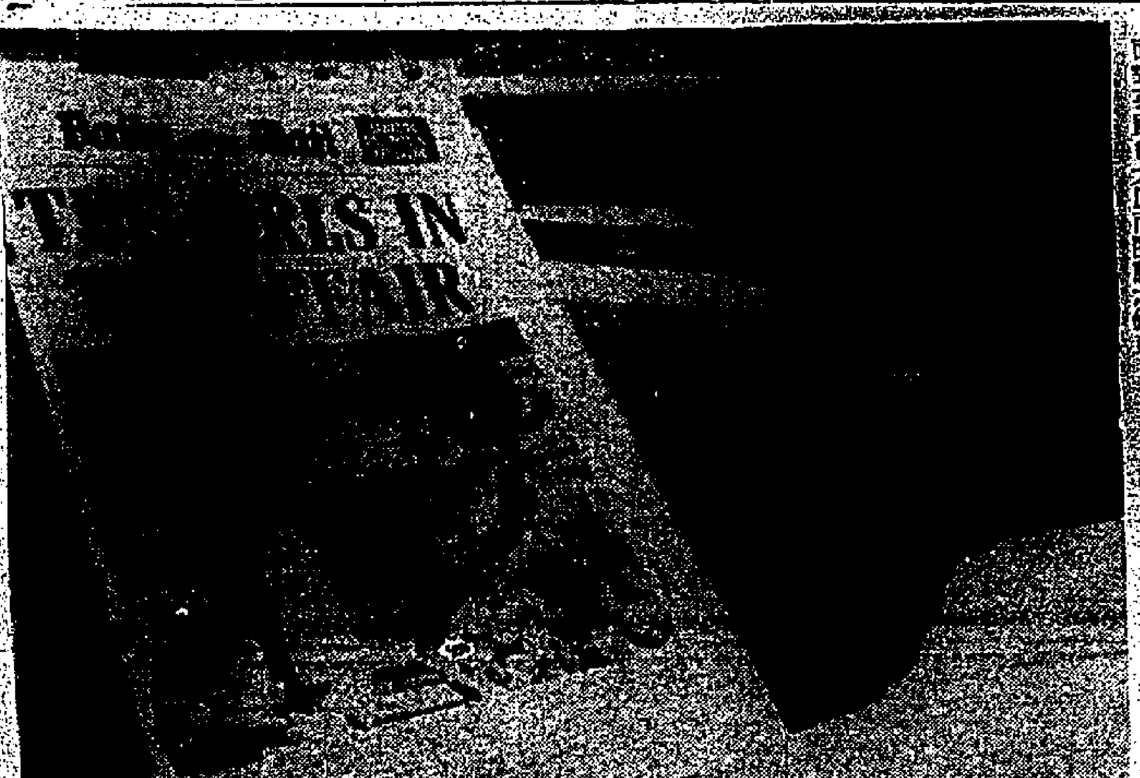
（法新社泰國曼谷廿六日電）在巴黎關於印支政治解決的會議中担任基辛格博士副手的蘇里文，於今晨稍後時間自高棉飛抵此間與泰國領袖們舉行關於印支前途，及美泰關係的會議。現正忙於與泰副外長察夏文將軍會議的蘇利文預料將於今晚稍後時間返回華盛頓。

（路透社南越西貢廿六日電）美國特使蘇里文今日稱，彼帶有西貢政府更滑楚之意見離開南越。蘇里文與南越政府官員作兩日會談後，今日飛往金邊。彼與西貢官員之會談，係和基、黎兩氏在巴黎重新商談之結果有關。

（泛亞社曼谷廿六日電）美總統顧問基辛格之副手蘇里文今日自西貢飛泰將基辛格與北越代表黎德壽在巴黎會談之結果告知泰方領袖。蘇里文昨天整天在西貢與南越專家研究有關越棉全境停戰之十一點協議，沙里文與泰國領袖會談後，即飛返華盛頓。曼谷方面認爲美國今日最關心者爲高棉而非南越。（合衆國際社西貢）

（合衆國際社西貢廿六日電）美總統特使蘇里文今日離開西貢飛往金邊，繼續致力挽救瀕于崩潰的停火協議。蘇里文起飛之前告知記者：「我曾與阮文紹總統和陳文林外長及其他南越官員，進行非常友善，並富建設性之會談。我認爲我們現時對越南所需者，已有更清楚的了解。」

（路透社渥太華廿五日電）加拿大外交部發言人今日稱：駐國際停火監管委員會的加拿大代表最近之報道，顯示監管委員會正在「政治洋沙」中，逐漸下沉。他續稱：二百九十名加拿大代表，對波蘭及匈牙利代表，刻意阻止委員會之工作，已感到失望，今年四月七日的兩架監管委員會直升機墜毀事件，使該委員會出現極深的裂痕，波蘭與匈牙利在一方，與加拿大和印尼對立。



拖垮英國兩位大臣之邪氣女郎

五月廿五日倫敦每日郵報封面，刊出有關醜聞事件之應召女郎照像。圖爲市民購買報紙面對英國會大厦而閱報之鏡頭。

美機轟炸湄公河越共 掩護高越船隊駛金邊
高棉各地連日戰事稍趨平靜

（合衆國際社高棉金邊廿六日電）美國戰鬥轟炸機和B五二型轟炸機，今天向湄公河沿岸一帶共軍陣地施行轟炸，掩護高棉海軍炮艦護送貨輪及油船進入金邊。在政府對炮艦隊開金邊約一小時之後，一架美國偵察機報告有一艘船隻在下游約十二哩的河面被上共軍炮火擊中燃燒，但不知該船是軍隊艦隻抑或較早時被放棄之一艘商船。被擊燒的船隻臥在湄公河東岸邦千臨一個政府軍哨所附近，戰地消息說該哨位已於星期五在叛軍壓力被放棄，消息又說B五二戰略轟炸機在星期五和星期六早上向該區進行轟炸，湄河和一號公路平行地區連續兩天遭受重轟炸機猛炸。

英醜聞案內情大白
兩位大臣承認嫖妓 否認危及國家安全
林比頓勳爵吸食鴉片及麻醉藥物

（合衆國際社英國倫敦廿六日電）來自愛爾蘭一條小村莊，曾在一間修女學校受教育而且係一個希望嘗試豪華生活之女子。此係今日對娜瑪利維夫人之描繪，另方面亦爲人所週知之廿六歲應召女郎娜瑪羅素。伊與主持空軍部之英國防部次長官林比頓勳爵之關係，引致林氏辭職，及成爲撼動英政府之醜聞。

（合衆國際社英國倫敦二十六日電）警方人士謂：蘇格蘭場警探今日盤問，應召女郎及黑社會份子，追踪搜捕娜瑪利維，她是做中間人使到英國「高層惡生色情」醜聞，導致林比頓爵士及基里高爵士離職，蘇格蘭場謂發叫人：我們從未說明在此類案中曾盤詢那些人士，但警方人仕謂，此次調查是集中在有關娜瑪利維之應召女郎同伴及黑社會中與此有關連之份子，一份晚報稱：「警探在調查此宗色情案件，是追踪若干報導，指歐洲大陸有應召女郎混入倫敦，加入陪伴重要人物之罪惡組織。」但大衆對此項醜聞注意力已減低，同時英國人開始渡週末，而國會則開始兩週休會。甚至在國會中首先提出此事之反對黨工黨議員占士今日謂，此事現亦應暫時休息。渠謂：「我們現會必須等待警方完成調查」。皇家空軍次長林比頓，及下議院領袖兼樞密院掌璽大臣基里高，在承認與應召女郎有染後，於本週辭職。

（路透社英國倫敦廿六日電）英國國會議員今日開始離去渡春假，其時有關桃色和保安醜聞案之謠言在繼續與日俱增。此案牽涉及應召女郎而已使兩名政府大臣倒台。各議員離開直至六月十一日爲止，但在國會某些圈子內據報深懼其他大臣亦牽涉在內，儘管希斯首相於週三日已作出保證。但希斯不能在某一範圍內加以說明，只稱：「在所獲訊息，已無其他大臣或公務員陷足其間」。

（合衆國際社倫敦廿五日電）本週因英國桃色醜聞案而辭職之林比頓爵士星期五晚說：他不會爲勒索所屈服。蘇格蘭場人士說：他尋花問柳的倫敦公寓，接近中共大使館官員的住宅。他接受英國廣播公司電視訪問說：「我失敗的理由之一是對方明知我絕不會同意敲詐。」林比頓說：他與基里高兩人公開承認狎妓，並引咎辭職，「但應減少對我們的攻擊」。但他說：「但他們的行動多少有損英國保守黨政府。」

（美聯社倫敦廿六日電）因桃色醜聞而引咎辭職的英空軍部次官林比頓星期五晚說：他吸過鴉片，也服用過其他麻醉劑。他對記者說：但他的所作所爲，對國家安全均未構成威脅。

大東電報局啓事

截至五月廿六日，星期六中午爲止，本公司各類電報收發及遞派服務，已連續第七天回復正常。

從種種跡象顯示，本公司職員會之工業行動將可能在短期內結束。否則本公司各收發電報站及電話傳遞電報等服務仍可能受影響而致緩慢。

本公司謹因上述工業行動而對市民引起不便之處，深致歉意。

一九七三年五月廿六日

囍

長男啓良 長女詠鈿 已於公元一九七三年五月廿六日 農曆癸丑年四月廿四日 在美國佛羅烈達州邁亞密市舉行結婚典禮特此敬告

諸親友

周錦照 黃春兒
李孝高 何愛慈 謹啓

婦科 兒科 內科
伍卓琪
診所：灣仔軒尼詩道二六九號光華大廈五樓（即史超域道口）
電話：七三二一七〇 七二〇六五七

1973 香港年鑑

全書分十四篇 內容包羅萬有

請購備 作爲你的案頭顧問

每冊港幣拾五元

售書處：
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話五-四二二九〇八一
中區辦事處砵甸乍街香港華人銀行樓下 電話五-二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話三-八四〇七四九

已訂閱者請前來取書

大事寫眞｜香港全貌｜法規新編｜交通要覽｜街道指南｜郵電便覽｜居住須知｜商旅指導｜日用參考｜人名辭典｜醫療一覽｜學校實錄｜社團總覽｜工商名錄

◀下列各處皆有代售▶

香港區：
世界書局 德付道中一一四號
香港圖書公司 德付道中安樂園大厦
中國書局 荷李活道七十七號
廣興書局 荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局 莊士敦道五十六號
妊英書業 莊士敦道四十二號
南天書業公司 軒尼詩道107—115號
東方書局 軒尼詩道一七三號
世界出版社 波斯富街二十四號
崇文書局 波斯富街七十六號
齡記書局 波斯富街一百號
藝美圖書公司 英皇道三六六號
東亞書局 書局街卅九號
北角書局 書局街廿六號A
東亞圖書公司 干諾道西121號二樓
大觀書局 大道西三一五號
林記書局 大道西三五二號
廣文公司 大道西三〇六號
大生書局 大道西四二七號
藝華書局 德輔道嶺南大厦
利源書局 筲箕灣道三六六號

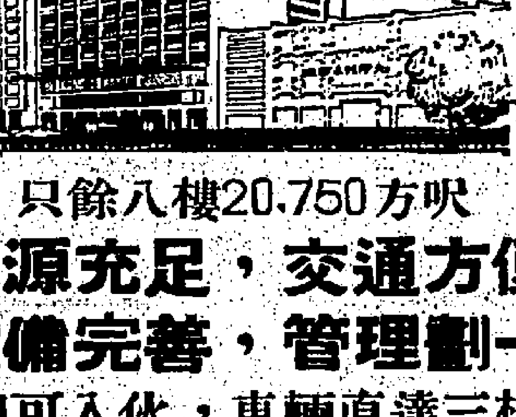
九龍區：
民衆圖書公司 尖沙咀樂道十三號
世界書局 亞皆老街一〇五號
天利行 彌敦道六〇七號
大東書局 彌敦道六八二號
齡記書局 彌敦道六七八號
開明書局 彌敦道三八五號A
三育圖書公司 彌敦道五八〇號C
新全記書局 青山道二一四號
永光書局 青山道三五二號
環球書局 上海街三四二號
英華書局 上海街七三〇號
大華書局 上海街一五三號
文風書局 洗衣街九十一號
天成書局 洗衣街九十號
大成書局 大埔道五十九號
友聯圖書公司 花園街七十三號
遠東書局 花園街七十六號C
文華書局 奶路臣街十七號A
萬邦書局 亞皆老街五十四號
潛龍書局 亞皆老街七十四號
寶文書局 亞皆老街二十六號
智源書局 金巴利道廿七號一樓
成昌書局 侯王道廿二號
光明書局 城南道廿八號
南方書局 譚公道三十號
偉發文具公司 福佬村道廿七號
樂益號 佐敦道碼頭

惠風工業大厦

九龍官塘道394號．後通巧明街

分層出租

中國冷氣有限公司管業
電話：H—233334 H—229025



只餘八樓20,750方呎

工源充足，交通方便
設備完善，管理劃一
即可入伙，車輛直達三樓
平均每兩層有電梯一部

旺角寫字樓招租

彌敦道七四八號A始創行六至十一樓新裝修寫字樓每間由300至750呎有意承租者請於辦公時間內電K七一六四四四。免佣金免什費

九龍建業有限公司

花梨木，酸枝木
古色古香傢俬
歡迎觀光光臨

大南洋木器公司

銅鑼灣伊榮街十九號（近華戲院後）
電話：五-七六九二三三

荃灣樂信海景工廠大厦
第三期廉價分層租售

本月份入伙，每單位由二千餘呎至二萬八千餘呎，自置私家碼頭，貨運上落方便，每呎祗售九十餘元，並有九五折。

洽購處：樂成企業有限公司
N.T. 一二—四〇三八一〇 四〇三八二四

防止經濟過份擴張 英國緊急措施 削減財政預算

倫敦謠言甚盛連日金價下跌

（合衆國際社英國倫敦廿六日電）英國政府本週採取緊急行動，以防止英國經濟擴張於明年會成爲過熱。財相巴伯宣佈；削減六億英鎊的公共開支經費，（合十五億美元）其中一億英鎊將用於本財政年度，另五億英鎊將用於下一財政年度。內閣認爲這是遏止下一財政年度經濟過度擴張的最適當方法。因爲他們不願採取行動削減對工業投資或出口補助的經費，同時也不願增加直接或間接稅。作爲反映英國經濟的溫度計的卜內門工業集團預言；明年英國經濟將會十分蓬勃。

（法新社巴黎廿五日電）今日西歐市場中金價銳跌，美元企穩。與本週初的緊張適得其反，買賣家對星期五日有此趨勢，大感惶惑，因在金融市場及黃金市場中，經營者，大部在週末設法避以防在金融方面有未解決的問題。倫敦方面在第一次定價中金價低跌五元五角，成爲每安士一百零四元五角，收市時稍有回升，成爲每安士一百零六元五角，仍高過每安士一百元，金價之銳跌似係謠言之後果，謠傳本週在蘇黎世召開的二十國委員會，將抗議貨金官價應提高至自由市場的程度。

章士釗到香港探親 離開北京之前 與周恩來懇談

廖承志等歡宴利銘澤夫婦

（特訊）新華社北京二十五日電：人大常委會委員，政協全國委員會委員，中央文史研究館館長章士釗，前往香港探親，今天由北京乘專機抵達香港。

二十四日，周恩來總理曾看望了章士釗。章士釗今天中午到達香港啓德機場，前往歡迎的有：章士釗夫人殷德珍，新華社香港分社副社長李菊生，朱敦，新華社香港分社社長梁威林的夫人徐英，新華社香港分社副總編輯周宏明，祁烽，延緒，周志誠，潘德聲，中國銀行總稽核廖生東和夫人祁彤，中國銀行副總稽核潘靜安，華潤公司副總經理李文厚，南洋商業銀行董事長莊世平，「大公報」社長費彝民和夫人蘇務滋，「大公報」副社長李俠文，「文匯報」副社長李子誦，香港中華總商會會長王寬誠，澳門中華總商會理事長何賢，李崧醫生和護士陳美娟等，前往歡迎還有香港中國旅行社和亞洲貿易公司的負責人員，香港英國當局副政治顧問黃洽也到機場迎接。隨同章士釗前往香港的有：秘書王益知，章可，章先生的女兒章含之以及醫生殷惠芬，護士丁蓓蓓等。陪送章先生前往香港的，有關方面負責人和章先生的親屬，友好：廖承志和經普椿，羅青長，劉友法，李金德，王海容，馬仁輝，梁成林，智軍，王樂，侯春懷，白光潮，黎明職等，前往機場送行。

（特訊）新華社北京二十五日電：廖承志，羅青長，於今天中午會見和宴請了香港知名人士利銘澤先生及夫人，同他們進行了親切的談話，參加會見和宴會的有王本祚，孔筱，程坦等同志。新華社香港分社社長梁威林也參加了會見和宴會。利銘澤夫婦是五月十八日到達廣州時，廣東省，廣州市革命委員會和有關方面負責人徐成周，羅道讓等曾設便宴招待。利銘澤夫婦是於五月十九日到達北京的，他們將於二十六日赴外地繼續參觀訪問。

傳尼克遜總統 利用選舉費用 購買加州屋宇

白宮官員正式否認

（法新社美國華盛頓廿五日電）白宮今日否認兩週前的指責：「尼克遜總統購買其加州聖克里曼蒂的五十萬美元，是由一九六九年總統競選費中取得。」

白宮發表聲明，這是尼克遜在一九六九年用一百五十萬元購買的。

聲明稱：「尼克遜是得到其友人羅拔貸款六十二萬五千元，羅拔是紐約一名巨家，同時尼克遜把在紐約的住所賣去而得另一部份款項」。

名古屋議會 反對擴展 國際機場

（時事社名古屋二十六日電）名古屋市議會運輸對策委員會，二十六日關於運輸省所擬討的台灣客機停降名古屋機場，並將名古屋機場升格爲第一級機場問題進行協商的結果，決定：

一、反對台灣客機停降名古屋機場。

二、反對名古屋機場升格爲第一機場。

三、希望政府在其他地區以國家建設國際性機場。

由於日中兩國政府間的航空交涉，北京方面反對北京客機與台北客機在同一機場停降，因此，運輸省於二十一日發表稱：準備使台灣客機改降名古屋機場，並將名古屋機場整備爲國際性的第一機場。

對此，名古屋議會認爲名古屋機場改爲第一級機場後，國際性大型噴氣客機將頻繁停降名古屋，使公害與噪音問題，更趨嚴重，因而表示反對。

尼克遜與米爾斯合影

美國共和黨馬利蘭州，四十八歲之衆議員米爾斯，五月廿四日被發現在其伊斯頓家中被槍擊斃，詳情未悉，查米爾頓乃於一九七一年補上衆議員職位之空缺，圖爲米爾斯於一九七一年五月廿八日補缺就職後與美總統在白宮之合照。（合衆國際社無綫電傳眞）

廿國財政次長會議閉幕 解決貨幣問題 各國歧見甚大

（路透社美國華盛頓二十六日電）現爲國際貨幣制度草擬計劃之一個組織主席今日謂：二十個代表委員會主席及前英倫銀行執行常事摩士表示此項希望，於九月，在奈羅比舉行國際貨幣基金會年會中，提出該項已準備之貨幣改革大綱。摩士於昨晚在記者招待會中謂，經過一週來商討改革形勢，各專家已自多邊談判試探階段進入辯論及說明立場之階段，渠謂：「各專家代表國際貨幣基金之一百二十五名會員，進入革新過程之談判階段。」雖然摩士強調：迄今是對革新少數幾點達致意見一致，渠強調：「渠不相信該委員會未能預期完成改革大綱，以供在奈羅比會議商討」。

（時事社華盛頓二十六日電）本月二十一日起在華盛頓國際貨幣基金組織總部舉行的二十國委員會財長代理會議，二十五日召開全體會議後，宣告閉幕。此次會議就國際收支調整過程和客觀的指標，準備資產，資產結帳，恢復美元的兌換性，國美元的凍結等有關國際貨幣制度改革的全盤問題，進行協調。據士透露：此次會議各國會表明了各自的基本立場，但卻未能把各自的基本立場綜合起來擬成綜合的一致見解。

英格烈褒曼說 法國片水準低

（法新社法國康城二十六日電）剛結束之第二十六屆康城電影節評審主席英格烈褒曼今日在一次訪問中表示，她很遺憾地看到一列法國電影，該等電影使人們對法國電影有不愉快及卑鄙的印象。此瑞典女星謂，除杜魯福之「日以作夜」外，其他影片根本不值一看或値得稱讚。一套由蘭尼拉普士及羅杜甫拍攝長卡通片「荒野星球」，在電影節中得到稱讚，但在英格烈褒曼眼光中則認爲，該片在此國際電影節中無地位可言。此間觀察家對主席之評論感到驚訝，她曾反對將尚「一妓女與媽母」一片提名。

美佐治亞州阿市發現 流行性感冒威脅市民

（合衆國際社美國佐治亞州阿特蘭達廿六日電）此間發現一種在今年多季造成的流行性感冒過濾菌，這種病毒同五年前危害香港等遠東地區相同。國家防疫中心今天說，曾在香港被驗出的新病毒具有抗毒性同以前被驗出的病毒有所不同。它說與那些在香港驗出的同類B型流行感冒病毒一度也會在澳洲個別出現，此外，B型流行感冒過濾菌，但只具有「過渡性抗毒性」的病毒也會在西德和英國出現。B型流行性感冒長期以來已被控制，但是這種變化多端的過濾菌的抗毒性一旦改變，則等於說目前的防疫苗已經對它無能爲力。這好像一九六八－六九年間的香港流行性感冒蔓延時，數以百萬計的美國人被A型流行性感冒的新病毒侵襲的情形一樣。

巴拿馬工商部長讚揚 台經濟發展快速

國府合成纖維訪問團赴中南美

（中央社台北廿六日電）巴拿馬工商部長史夢傑，今天在離華前夕談稱中華民國是經濟、社會發展快速的國家，並認爲中、巴兩國已經打開共同瞭解合作的大道。史夢傑表示，中華民國已採取各項有效措施，增加國家財富，平均分配于社會各階層，這種成就應歸功于政府領導人士的智慧、能力、勇氣以及民間企業領導人物的冒險精神及統御管理所致。這位巴拿馬工商部長是于本月廿一日來華，在訪華期間，除參觀經濟建設施外，並與經濟部長孫運璿兩度會談，我國將協助巴拿馬興建水泥廠建造漁船，設立加工出口區，並加強雙方貿易的工作。史夢傑夫婦今天下午五時四十五分搭乘環球航空公司班機離華，經洛杉磯返回巴拿馬。

部長孫運璿夫婦，外交部中南美司長陳濟雄夫婦，及巴拿馬駐華大使賀理夫婦等都到台北松山國際機場送行。（中央社台北廿六日電）一個由合成纖維業組成的訪問團將於六月下旬，前往中南美洲，西非及南非訪問，並推展銷售工作。這個訪問推銷團將由合成纖維工業同業公會理事長爲團長，團員名單如下：十五名團員名單如下：顧伸紹、姚濤柏、南、孫夢碧、金祖瑩、黃國強、孫家瑞、曲祥、朱輔商、劉成龍、德劉子瑞、龔止和、余武。

美蘇談判曠日持久

限制戰略武器問題

（中央社譯美聯社稿）美國與蘇俄已重新致力于限制戰略性攻擊武器的談判，以期就此達成協定。

美國官員不願推測其結果，但是他們承認第二回合的限制戰略性武器會談將困難重重，因此可能要多年的周折始能獲致協議。

第一回合談判

第一回合的限制戰略性武器會談始于一九六九年十一月，結束于去年五月的莫斯科高峯會議，其成果是就防衛性武器達成協定，以及一項爲期五年的臨時協定，規定攻擊性武器的飛彈數量。

美國大使強生率領了一個六人代表團參加了在日內瓦舉行的第二回合限制戰略性武器會談，事實上第二回合的限制戰略性武器會議是從去年十一月二十一日開始的。但在耶誕節前休會，在這短短的期間，究竟有何進展，鮮爲外界所知，但是瞭解了雙方代表團在認定何謂攻擊性武器方面，是沒有什麼困難的。對于諸如長程飛彈或重型轟炸機等種類的武器雙方意見大致相同，然而對其他像美國駐防于歐洲的戰術性飛機，或目標指向西歐的蘇俄七百枚中程飛彈，則雙方意見不一。

在限制戰略性武器會談展開之初，美國希望就防禦性及攻擊性武器上獲致一廣泛的協議，從而所謂防禦性武器（即反彈道飛彈），還比較容易認定攻擊性武器就很難找到一個爲雙方所共同接受的定義了，因此後來美國才勉強放棄這個念頭，去年獲致的折衷解決方案是，達成了反彈道導彈協定並暫時凍結洲際飛彈，潛艇發射之彈道飛彈及裝有此種飛彈之潛艇的數目，凍結期限爲五年。

這種在數量上的防制，被認爲是限制核子武器會談中，發展成對武器性質的限制。

關於臨時協定

此項爲期五年的臨時協定，已引起批評。批評者所關切的是參議員賈克遜，批評人士說，該協定容許蘇俄擁有的洲際彈道飛彈發射器，潛艇發射之彈道飛彈和裝備此種飛彈潛艇，其數量較之美國所能擁有者爲多。該協定成對蘇俄的巨惠之故。

洲際彈道飛彈則未加限制，蘇俄此類飛彈所具的摧毀力，尤甚于美國的。美國政府發言人的答覆是：美國在核子彈頭方面已遙遙領先，再者，美國洲際彈道飛彈擁有蘇俄所沒有的複雜武器。這種複雜武器就是裝在洲際彈道飛彈和由潛艇發射之彈道飛彈上的「密爾芙」多彈頭飛彈，此種彈頭可被分別引導射擊不同目標。「密爾芙」多彈頭飛彈是美國核子科技尼引爲傲的地方，尤其是雖然蘇俄已在進行試驗，但至今仍尚未擁有該種飛彈。

儘管美國佔有此種優勢，美國的立場卻一直是，第二回合的會談也應該處理「密爾芙」多彈頭飛彈，包括對核子武器作性質方面的限制。由是雖然蘇俄在「密爾芙」多彈頭飛彈的技術方面，似乎比美國要落後若干年，不過專家們咸認蘇俄一旦擁有了它，就會將之裝置在其體型較大的洲際彈道飛彈上面。

美國作出兩項建議

美國總統尼克遜曾於去年六月透露，美國已作了兩項建議：第一是，禁止作任何「密爾芙」多彈頭飛彈試驗，此事可由「國家審查方法」加以證實，這等於是說，無需派員實地調查。第二項建議是，禁止「密爾芙」多彈頭飛彈的部署，關於這一點，基辛格說：「我們要求作實地調查。」

一開始蘇俄對限制「密爾芙」多彈頭飛彈談判就不感興趣，這是由於蘇俄一向認爲...蘇俄對上述兩項建議，均加拒絕。他們禁止生產，但不要稽查。這一點美國無法接受。

在第二回合會談的第一階段休會之後，蘇俄意外地表示他們有興趣討論「密爾芙」多彈頭飛彈，以及政治軍事術語所謂的戰術性飛機和中程飛彈。

此項新舉動作何反應，尚不得而知。美國國家安全委員會主席勃列日湼夫三月八日曾與美國大使強生晤談了兩個小時，一般相信，強生在啓程前往瑞士之前，尼克遜如曾面議「密爾芙」多彈頭飛彈和長程轟炸機，限制戰略性武器會談的批評人士又將作何反應，尚待查。

賈克遜修正案

國會于去年九月通過了連結武器數量的原則協定，內附賈克遜修正案。該修正案要求美國在任何未來的限制武器條約中不得屈居蘇俄之下，要求「平等」地位。美國國防部的官員們說，因爲美國不能獲得蘇俄對此一抽象原則的同意，問題在于如何認定「平等」一詞」？

星期論文

戰難和亦不易

蘇聯等待機會

李　文

「戰難和亦不易」是胡蘭成先生當年評論中日問題時所寫許多文章中一篇最受淪陷當局重視的文章。作者今天借用了這篇文章的題目（也許不僅一兩次借用了），是頗有深意的。

如果容許我坦白發言，我覺得今天國共雙方的對峙，正是建築於一個「戰難和亦不易」的形勢上。雖然不少人表面上不敢辜負作者的看法，但實際情形如此，許多時候不容我們作主觀的希望或宣傳。如果爲此而喪氣，亦只能報以同情與憐惜而已。

作者不相信北京會向台灣海峽用兵的。這並非什麼力我或良心問題，而是客觀形勢不容北京採取此種政策。

是不是美國與台北的安全協定阻止了北京用兵？作者對這一方面之可能性不敢作過高之估計。原因作者一向不願相信美國人對中國之政策，不管對台北或對北京，美國人之政策都是危險而可怕的。

是不是日本之擴展勢力阻止了北京用兵？作者以爲這一方面之可能性不會很大。是不是自由中國之強大實力阻止了北京用兵？自由中國實力強大到若何程度，作者相信北京一定有較爲準確之估計的。

然則眞正之原因何在？

第一，蘇聯正等待機會，只要北京向台灣海峽用兵，蘇聯隨時有採取行動，乘虛而入侵中國之可能。

第二，中國大陸內部仍有許多問題急待解決，周恩來事實上是集中力量解決內部問題，以鞏固北京在世界上之地位的。

第三，打仗不是什麼好玩兒的事。戰爭既容內外形勢之變化是很難預料的。北京領袖當然明白此種道理，否則北京何以始終不派兵入越作戰？何以今天越戰停火可以實現？

還有其他原因，作者不願於此論述。總而言之，作者不相信北京於此時向台灣海峽用兵。這就是戰難。

章士釗先生與和談

以官和平談判，作者認爲問題困難。首先是台北始終拒絕「國共和談」。蔣總統的「處變不驚，莊敬自強，慎謀能斷」，就是反共到底，鬥爭到底的表示。近半年來，當嚴家淦、蔣經國等黨政決策的時候，行政院長蔣經國已再三表明態度，決不和談，奮鬥到底。可見台北軍民一致，上下一心，反共復國之決策是不會改變的。情形如此，試問「國共和談」又從何說起？

北京展開和談攻勢不自今日始，這是海內外人士有目共睹的。自昨章士釗先生來香港，又成爲製造和談的好資料。我們可舉下列消息：

㈠時事社倫敦二十六日電稱：此間「每日快報」二十六日刊載說：報來自香港的報導稱：配合台灣乒乓球選手在北京舉行的亞非拉乒乓球錦標賽，北京與台灣之間的和平試探性工作可能在香港展開。「每日快報」指出：抵達香港的北京全國人民代表大會常務委員章士釗，可能與台灣的高級官員會晤，香港敏感的觀察家們認爲章士釗訪問香港的幕後一定會有敏感的觀察性的政治活動，按，章士釗原爲國民黨方面致力國共合作的人，此次可能爲共產黨方面推行和平工作。

㈡時事社香港廿六日電：在北京對台灣的和平工作漸趨活潑的狀態下，北京全國人民代表大會常務委員章士釗於廿五日抵香港訪問。章士釗訪問香港表面上理由爲會晤在港家屬及個人休假，但由於章士釗是一九四九年作爲國民黨代表之一，參加國共和平交涉的知名人士，因此，此間盛傳章士釗此時此刻，訪問香港，甚可能與台灣方面高級官員有所接觸。另一方面，香港的「大公報」與「文匯報」二十六日均以顯著的篇幅刊載中華體育總會負責人莊則棟的歡迎台灣選手參加今年八月預定在北京舉行的亞洲、非洲、拉丁美洲乒乓球錦標賽的談話內容。談話是二十五日在廣州舉行歡迎香港體育界人士訪中代表團的酒會上，由莊則棟加以發表的。莊則棟呼籲台灣選手參加乒乓球賽，雖是偶然的一致，但由此不難看出北京對台灣和平攻勢的積極態度。此間觀察家認爲今後在香港以及世界各地，北京與台灣的統一工作一定更趨活潑，引人注目。

平心靜氣研究上述新聞，作者認爲應注意下列幾點：

第一、章士釗先生與蔣總統一向沒有特殊關係，在台北高層軍政人員亦沒有深切關係。如果北京選擇這位九十高齡的章士釗先生奔走「國共和談」，原諒作者大膽說一句，並非適當人選。

第二、新華社報導章士釗先生來港探親，章士釗夫人長居香港，果然是有親可探。我們爲什麼不正面看新華社之報導，反而想入非非？

第三、事實上台北已一再粉碎北京和談攻勢下，據美聯社台北二十六日電稱：「中華民國政府官員及黨副領袖週六拒絕一項，據報導之邀請，是參加在北京舉行之國際乒乓球邀請賽。政府發言人稱：「以我們之觀點而言，此乃中共之統戰技倆」。北京官方新華社於週六報導此項邀請事宜，據報是由前世界冠軍莊則棟發起。而國府發言人稱：台北並未收到正式邀請。」這不是很清楚嗎？在台北看來，莊則棟的身份與地位不會很大的。

香港是歡迎任何人來旅行或居住的。作爲一位普通旅客，對來港探親的章士釗先生，不是較爲平靜與安樂得多嗎？何必又在老人家身上打主意？

這就是和亦不易。

局勢之發展

既然戰難，和亦不易。然則國共對峙之局勢如何演變？北京與台北之對立如何發展？這是每一個中國人所關心的。

對未來的事，作者不願推測，事實上亦不應推測。因爲推測不等於實在，更非結論。這是一個歷史問題，也是一個現實問題。

終有一天，事實將給予中國人肯定之答覆，但我們不知道是何年何月。

里斯本警方破獲 共黨顛覆陰謀

（法新社葡萄牙里斯本廿六日電）此間今日披露保安警察一項公佈稱，此間警方已破獲一個與葡萄牙斯之秘密共黨恐怖分子分部。又謂，秘密革命行動部隊八名人員因涉及反國家安全之犯罪活動而將會接受審訊。該八名人員已被控從事連串之爆炸行動。計於一九七〇年十一月廿日爆炸一間保安警察訓練學校。一九七一年三月破壞里斯一處空軍基地，使十五架直升機遭損毀。一九七一年六月，破壞里斯本之電話中心。一九七一年八月，破壞電力發電站。

冰島炮艇開火 擊沉英國漁船

（合衆國際社冰島雷克雅未克廿六日電）冰島砲艇「阿基」號週六向英國一艘載其五十噸捕魚籠開的拖網船開火，海岸防衛軍發言人稱：據報該船已沉沒。船員傷亡尚未有報導，尚未立刻獲悉事件發生之確實地點及真正原因，未經證實報導稱：英駐冰島大使麥堅時曾私人拜訪冰島總理約翰尼斯及致請他止射擊，經他之呼籲後，冰島砲艇巡邏停止砲擊。

金邊戰場滿目荒凉　圖爲金邊南廿哩公路一村落，經過轟炸後，五月廿四日。所餘之斷垣殘壁。圖中爲原日居民回來見景之傷狀。（合衆國際社無綫電傳眞）

日海藻侵入英海岸 可能損害英國水產

日對中國大陸貿易增加

（美聯社英國倫敦廿六日電）三位英國科學家星期六報導一種日本品種的海藻入侵英國海岸水域的結果，可能威脅當地的水產業。英國朴資矛斯工學院的成與佛烈查，及英國博物院植物部的艾文呼籲採取緊急措施消滅這種馬尾藻屬的海藻。這種海藻現在英國南部海岸的某特島海面被發現。三位科學家在「自然」雜誌聯合發表的一篇文章稱：這種海藻可能係在一九六六年自日本輸入的一批蠔所帶來的。自後，這類海藻有一些黏附在船底被帶到英國海岸。

（時事社東京二十六日電）日本亞洲農業技術交流協會（理事長銀島直紹）訪大陸，二十六日啓程前往中國大陸訪問。該訪華團是應北京農學會邀請而前往北京的。一行在中國停留期間，將向中國說明日本農業的基本問題，並就今後的技術交流應有的狀態，交換意見。訪中國成員包括農林省的附屬機構，農林水產，園藝試驗場長小倉武一，因此，可謂含有「準政府性」代表團的性格，將就農林相技術人員訪中國與日中農業技術會議的舉辦時期等，與中國有關方面進行協商。

（路透社日本東京廿六日電）日本外貿促進協會今日宣佈；今年第一季日本與北京的貿易創下一千一百一十億日元（合一億五千八百萬美元）的空前紀錄。該協會宣佈這數字較一九七二年第一季增加了百份之廿八點三。日本向北京輸出總額爲六百五十億日元（九千三百萬美元），增加了百份之廿二點五。以鋼鐵的輸出增加，幅度最大機器次之。而在同一季內，北京輸日總額爲四百五十六億八千萬日元（六千五百萬美元）較去年增加了百份之卅七點九。以糧食，煤及衣服爲最大宗。

使用口服避孕藥 可能導致精神抑鬱

（中央社譯稿）使用口服避孕藥而導致精神抑鬱，純粹是此種藥物化學性的副作用，此一理論似乎已經由倫敦聖瑪利醫院醫生證實。在二十名服用口服避孕片的婦女中，約有一名會變得沮喪，而且沮喪的方式是很獨特的：易於痛哭流涕，疲倦、失去對性的興趣，悲觀、憂慮。

若干年來，聖瑪利醫院的韋恩醫生一直懸疑，此種抑鬱的現象，是人的腦部受避孕藥中女性激素的刺激，而產生的正常化學反應。他指出，服用口服避孕藥的婦女中，有百分之八十，會不正常的色氨酸新陳代謝。色氨酸是蛋白質的要素。色氨酸新陳代謝的變化，增加了人體對維他命B六的需要，因此，其需要量較之正常飲食所能提供者爲多。

韋恩教授的說法

韋恩教授說明，維他命B六的缺乏，可能是因口服避孕藥所造成之抑鬱現象的生化基礎。最近的報告顯示，在此種病例中，維他命B六實際上能有效地解除抑鬱現象。

韋恩教授小組，研究了二十二名因服用口服避孕藥，而精神變成非常抑鬱的婦女。試驗顯示，在二十二名婦女中，除了四名之外，都患有不正常之色氨酸新陳代謝，但是，在二十二名婦女中，只有十一名，具有缺乏維他命B六之化學徵象。這二十二名婦女，在完成檢驗後，接受了爲期兩個月的維他命B六與服用狀似維他命B六而實爲其實充物的治療。試驗反覆進行。十一名缺乏維他命B六的婦女，在接受維他命B六治療期間，都失去抑鬱的徵象，而在服用維他命B六冒充品期間，每一個人都仍有抑鬱的徵象。

眞正原因不明

韋恩教授和他的同事，在討論他們的研究成果時表示，迄今仍未清楚的是，爲何服用避孕藥片而有抑鬱現象的二十二名婦女中，只有十一名明顯地顯示出缺乏維他命B六的徵象。韋恩教授小組，現正尋求其他的生理反應，以期解釋沒有缺乏維他命B六之婦女，精神抑鬱的原因。韋恩教授小組同時強調，他們的研究結果並不能就有充份的理由將維他命B六加入所有口服避孕藥中，以阻止抑鬱的現象發生；維他命B六的大量服用，並非沒有危險，尤其是食用蛋白質含量低之食物的婦女，更應注意。（陳和美譯自四月二十八日「倫敦泰晤士報」）

今日本報新聞精華

南丫建煉油廠尚待研究

南丫建煉油廠問題，迄未解決，一個公開研討會昨日舉行，反對者十七票，贊成者十二票，十七票中立。（第二張第一頁）

論壇討論反罪惡運動

港電台「空中論壇」昨夕討論反暴力犯罪運動，出席者一致贊成使用嚴刑峻法對付暴力犯罪暴徒，但也應加強法律援助，俾使犯者有所申辯，同時對運動中之興建羈留所，加強警察工作，增強警員等措施表示全力支持。（第一張第四頁）

監獄並非別墅渡日如年

監獄並非別墅，四周鋼牆鐵壁，犯人入獄中渡日如年，思前想後良心內疚。（第二張第二頁）

國際獅子三〇三區年會

國際獅子三〇三區港澳十一個獅子會，昨在半島酒店舉行區年會，研討推動社會服務工作，推選吳理任七三－七四年度區總監。（第二張第三頁）

大陸金屬工具製品短供

大陸金屬工具製品及零件等類，供應異常短缺，出口貨無法向經銷商購買現貨及近期貨，市面儲存較目前兩成左右，爲幾年來所少見。（第四張第一頁）

坪洲開放街渡自由發展

離島街渡在人工高漲下，貨腳收費難再限制，坪洲鄉事會宣布撤銷派辦制度，改爲自由發展，使任何船商均可參加貨運服務。（第三張第一頁）

古茂建詠爭取教師薪酬

調整個事件中，教師會均與有大力，並非如外間所謂之漠不相關。（第三張第三頁）

華沙有妓可嫖 酒店司戶收取 娼妓賄賂欵項

（路透社波蘭華沙廿六日電）此間美京的「歐洲酒店」裏，有九個守門者因接受娼妓賄賂而被判入獄。查出妓女要溜入酒店的咖啡廳中必須繳納賄金五十至一百茲路迪（一至二鎊）如伴外國客溜夜則須繳五百茲路迪（十鎊）其中一個守門者供稱：他三年來已在這方面收入一千四百卅鎊，波蘭禁娼，因這是違反社會主義道德。

日執政黨議員 反對與北京 訂空航協定

（泛亞社東京廿八日電）日本執政之自由民主黨內親中華民國之議員五十餘人，昨聚集發表反對日本與中共早日簽訂航空協定，彼等並重申以往之既定立場，即繼續維持目前之東京台北航空綫。渠等指出去年乘坐日航與華航兩公司客機飛行於東京台北間之旅客達五十萬人次。

法國海關人員 搜獲九磅鴉片

一名印度少婦涉嫌被捕 四名兒女暫由警方照顧

（路透社法國巴黎廿六日電）法國海關人員今日在奧里機場一個衣服之暗格中，發現將近九磅鴉片烟，並拘捕一名年輕之廿八歲印度婦人。警方稱伊係包克夫人，正與同四名年輕兒女從新德里旅行到來，他們說：「共衣箱，被搜查，當時她正擬離開機場進入巴黎，根據警方之說法，該被捕婦人之住宅是在倫敦，但他們無從出地址。其兒女已交由警方社會服務部照顧。

（合衆國際社倫敦廿六日電）英國官員今日謂，保安部隊利用美國所發展紅外綫空中攝影，以偵察非法共和軍埋藏炸彈炸死英軍。在過去四年來，北愛爾蘭差不多死了八百人，此間大部份死於炸彈，於過去有二十二名士兵在愛爾蘭共和國邊境處遭地雷或炸彈炸死。保安部隊利用直升機之紅外綫攝影儀，偵察在邊界地區埋藏炸彈及地雷。他們說，美軍在越南使用該項技術成功，以偵察共軍在胡志明小徑之行動，但他們拒絕表示，美國使用此項技術是否一樣有效。

英國太子 在蘇格蘭 歡渡假期

（美聯社英國倫敦廿六日電）英國王子查理斯於週六自加勒比海飛抵蘇格蘭的羅斯茅斯海軍機場，現在加勒比海艦上服役的查理斯王子，現正在蘇格蘭巴爾摩羅堡與其皇家人渡假。

油商與產油國談判不歡而散
十一個石油國 續開緊急會議
傳產油國考慮採取四項嚴厲步驟

（路透社奧地利維也納廿六日電）西方石油公司與主要產油國家之間的價格爭執，今日進入一個新而嚴重的局面。從十一個產油國家而來之部長，開會討論如何施行其對提高油價之要求。緊急會議已定於下午稍後時間，在十一個石油輸出國組織之維也納總部開始舉行，并可能持續至明日。利比亞和伊拉克據報會敦促其他成員國採取一種不妥協的立場，要求油公司增加油價百份之十一點一。但此依然還有一線希望，由於石油輸出國家組織拒絕油公司所提出之百份八點一而導致目前之僵局，并非如原先所懼怕可能不會終止，因彼此仍在加強磋商。

（美聯社維也納廿五日電）西方油商與產油國組織，五月九日為商訂原油加價而舉行之第三次，也是最後一次之會議，現已不歡而散，波斯灣諸國可能於明日在此間舉行之特別大會上，當作採取嚴厲措施，甚或發出最後通牒。

享有特權之西方國家油商，據說堅持要阿拉伯產油國履行一九七一年日內瓦協定中有關節制油價調整之條文，使油價之提高不超過百分之十一。

消息靈通人士說，阿拉伯產油國已考慮採取下述對付西方油商之步驟：

一、漸不增加原油產量，不顧西方油商請求提高原油之供應量。

二、向西方各大油商提出原油加價之最後期限。

三、必要時漸停原油生產，藉以迫使油商就範。

四、堅持全部修改現行之石油開發權條例，包括利比亞所主張之將石油工業收歸國營。

有等觀察家說：西方國家的石油商勢必儘速設法與阿拉伯產油國達成協議。照他們的估計：自

據石油供應專家頃近之研究報告：西方國家動力缺乏危機愈嚴重。

由世界之每日石油需求量到一九八五年將達八千六百萬桶，將比較目前耗油量增加一倍。世界石油蘊藏量如能全部加以開發，可以應付上述龐大的需求，至於一九九〇年以後西方工業國家在石油需求方面之選擇則無從預卜。

希臘一艘驅逐艦叛變
駛入義大利海港 要求予政治庇護

（路透社義大利費烏米仙奴二十六日電）據此間的海港當局今日透露：一艘希臘海軍驅逐艦的官兵，昨晚在此間叛變，並已向義大利政府要求政治庇護。

義大利海岸防衛艇的武裝巡邏艇，加拉賓尼里的警員及海港當局已將此艘希臘驅逐艦重重包圍。

這艘名叫羅馬號的驅逐艦於國際時間下午七時正在此間費烏米仙奴港的指揮下停泊。羅花號上校曾于深夜時分，上第一號與艦上官員談判，並詢問何以此艦停泊在港內。據報一小時後該艦仍在港內，上校仍在第一號上。費烏米仙奴位于羅馬以西十五哩，它是一個漁港，亦是羅馬其南國際機場的所在地。

義大利海軍拒絕作出立即的評論，據報發言人表示，他們已獲得訓令，拒絕接收新聞界的打電話。（合眾國際社義大利費烏米仙奴廿六日電）

（路透社義大利費烏米仙奴廿六日電）港口當局今日稱：一艘希臘海軍驅逐艦昨晚突然駛入本港停泊，艦長與多名官兵要求政治庇護。

海軍當局長羅花臘稱：該艦艦長巴柏斯准將向其表示，他與艦上一批官兵反對希臘政府，要求政治庇護。羅花臘稱艦上其他官兵希望返回希臘，他表示已授權巴柏斯准將暫時停泊該艦在義大利領海，等候義國海軍與外交部進行磋商。

流亡羅馬的希臘皇帝君士坦丁之發言人稱：巴柏斯准將并未與國王聯絡。「尊盛士」保美國製驅逐艦，排水量達二千一百噸。

南韓表示憂慮 不信北韓裁軍 美參院減軍援

（泛亞社漢城廿六日電）南韓官員與輿論界今日對於美國參議院削減美國軍援之舉，表示憂慮，認為南韓之國防計劃將遭受重大影響。

據此間指出：北韓用以整軍之費用，比南韓超出甚多，北韓所稱今年將裁減軍費百分之十五實屬子虛，訪問北韓之日本記者最近亦不信此說，因北韓之正規軍仍保留四十萬人之兵力，而民兵則有一百二十五萬人。

北京新聞界訪問團參觀哈佛大學

北京新聞界訪問團一行廿二人，五月廿五日在美國參觀哈佛大學校情形。（合眾國際社無線電傳真）

印度經濟環境惡劣
警察待遇低薄 迫得反叛

（路透社印度勒克瑙廿六日電）印度北部厄撒省的警察叛變，經過多日戰鬥後，終告結束，不過已有四十多人喪生。厄撒省已回復平靜，但關于此次叛變頒出印度人民不滿的問題，却仍待檢討。在此間二十哩外一城堡駐守的三百多名反政府份子，昨日放下武器，釋放十七名被挾持的警官。當局未透露三百多名投降警員之命運，本省其他數以千計的警察亦曾發動罷工，表示同情該等反叛者，不過他們已于昨日開始恢復工作。此次叛變，顯出印度各地人民因更惡劣的生活環境，不景氣的經濟，通貨膨脹，嚴重旱災及饑荒等，變得甚爲不滿。全國的警察尤其憤懣，因爲他們只能獲得公務員最低之薪金，每月一百至一百八十盧比（五鎊至十鎊）。印度右翼國民黨，因此要求甘地夫人及厄撒省首席部長辛柏辭職。

日社會黨召開大會商討
倒田中內閣策略 聯合各派有困難
成田譴責田中外遊為敵前逃亡

（泛亞社東京廿六日電）日本社會黨今日在此間召集各縣市黨支部書記舉行大會，討論如何組織以發動一項以推翻田中內閣爲目的之運動。據消息靈通人士稱：社會黨已在原則上決定聯合其他在野黨之策略，該黨一向指責自由民主黨所組之現內閣，企圖使權力主義復活，爲求保障「人民的利益」，自有發起「倒田中內閣運動」之必要。公明黨選舉局長矢野也認爲此項運動需要「慎重從事」，據其解釋，目前尚有許多與此項運動有關之重要問題，必須先予解決，例如此項運動是否應以「建立各黨派聯合政府」爲基礎之問題，即須首先澄清。矢野此言，反映日本各在野黨之大結合，並非易事。

（時事社東京二十六日電）日本社會黨委員長成田，二十六日在黨總部召開的全國書記長會議上致詞稱：小選舉區制問題，在第一回合的階段雖然獲得勝利，但今後將繼續努力，直到完全加以粉碎爲止。又關於田中首相的外遊計劃。

菲十省廿八鎮市 治安由警方維持

（泛亞社馬尼拉廿六日電）菲國防部長殷里希宣佈，十個省份之廿八鎮市因治安已「恢復正常」，故目前由軍方負担之保安責任，應即交還警察部門。截至目前爲止，連此廿八鎮市在內，由軍方交還警方之地區共有六十鎮市，其餘仍由軍方負責，但交還警方，並不意味軍法統治之結束。

蘇聯多強盜小偷
民間裝設武器防賊 常生意外

（時事社莫斯科二十六日電）日前蘇聯共產黨機關報「真理報」報導稱：最近國內強盜與小偷大量增加，因此，自發地出或自動散彈槍以自衞的情形，相當普遍，由於自衞的防衞手段相當巧妙，因一時不慎發生殺傷安裝人的事情也不斷發生。比如某一戶人家的蔬菜與水菓常受小偷所襲，這家主人就在小偷經常來襲的進口處，埋了幾顆自製地雷，不料數日後，該主人在飲酒後，誤入菜園時，却觸及自製地雷，被炸而亡。又另一家農戶則在自耕地，裝了數支自動散彈槍與鐵絲相連接，散彈槍在強盜觸及鐵絲時，散彈便會自動發射，但這家主婦有一天在農地上工作，不慎觸及鐵絲，結果被散彈打斷了一條腿。據說，蘇聯政府對於此種不幸事件，頗表關心，已正式要求大家停止製造這種危險的殺人裝置。

冰島英國捕魚戰升級
蘇艦艇近四十艘 正開往冰島演習
冰島巡邏隊稱未發現蘇艦

（路透社布魯塞爾二十五日電）在英國巡洋艦和冰島砲艦對抗之際，今天據稱，蘇聯艦隻開入冰島海面該區。但此間北約官員，對這種局面反應冷淡。報導蘇聯海軍活動的北約人士說，北約尚未有計劃在週日召開特別會議，以討論這個局面。據稱：有十艘蘇聯驅逐艦和相同數目的驅逐艦、巡洋艦和補給艦，正由北方開往冰島。他們說，這是蘇聯在冰島與英國於上週捕魚戰升級之前，所擬定的海軍演習計劃。

（路透社冰島雷克雅未克二十五日電）冰島海上巡邏隊今晚稱，他們並未發現在距英國漁船於英國海軍保護下作業的地區附近，有蘇聯戰艦。據水上巡邏隊發言人說，有兩艘冰島巡邏艇，曾在英國海軍周圍巡邏，並未發現蘇聯戰艦。據稱，最近蘇聯飛機在冰島附近的偵察已告增加，兩架蘇聯飛機曾接近冰島海岸卅英里之內。

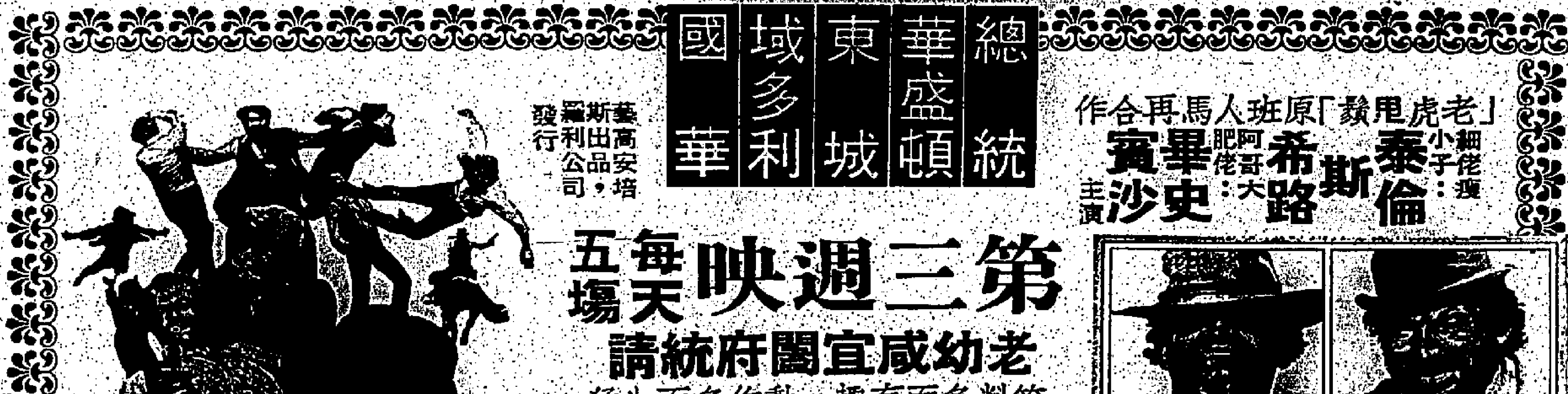
馬航明年開闢 港台日馬航綫

（泛亞社台北廿六日電）馬來西亞航空公司，將於明年初開闢吉隆坡—香港—台北—東京航綫，與馬航交換航權，已由雙方政府批准，與航班機並已開始飛航吉隆坡。馬來西亞航空公司的大正式委托金龍裝運公司爲該公司台灣總代理，這是馬航發展新航線所採取的第一步驟，馬星航空公司於去年十月結束後，即分別成立馬來西亞、新加坡兩航空公司，並分別與台北維持業務連繫。

被綁獲釋之華裔泰商
又接到恫嚇電話 泰警採日夜保護
傳綁案續有發生富商惴惴不安

（泛亞社曼谷廿六日電）旬日前被綁架但獲警方拯救之暹籍木材富商李布拉育德，又於本月廿二日夜接到恫嚇電話，警方已派便衣警員數人日夜輪流保護。據警方稱，尚有兩名在通緝中之綁匪仍未歸案，一名相信在香港，另一名爲唐孟（譯音），此人爲一危險分子，二十二日深夜致電話李氏家人恫嚇者，即爲唐孟，此人亦爲實際動手綁架李布拉育德之匪徒。李氏兄弟及全家現均受保護，出外時，私用汽車之司機亦爲警探，以電話或在兩兄弟現只在自己寫字間內與人洽生意。李布拉育德之日本人更如驚弓之鳥，據其弟稱，日夜不離身邊。綁架案發生後，營業大受影響。據警方稱，現時實不在危中，許多富商感惴惴不安。但有數宗綁架案件。

新華 百樂 明月
下期獻映



本港新聞

港電台「空中論壇」討論 撲滅暴力罪行運動

出席者一致表示贊同使用嚴刑峻法，以對付暴力罪犯，但應加強法律援助，俾有所申辯；對運動之加強法律，興建羈留所，改良警方工作程序，大規模募警，表示全力支持

（港訊）香港電台中文台昨（廿六）晚空中論壇邀請港九街坊協進會顧問，華僑日報經理岑才生，香港佛教聯合會代表黎時煖，市局議員，深水埗街坊會理事長黃策榮，周啓邦夫人，張永賢律師出席討論關於撲滅暴力罪行運動。

岑才生引述五月十一日港督在未開始推行撲滅暴力罪案運動之前召集報界首腦，向政府決定推行，此項運動向報界所作之解釋，大意謂暴力罪行在四年內增加了百分之二百，政府及民衆均認爲是相當嚴重的問題。政府方面已制訂了嚴厲法例用以制裁此種暴力罪行，警察方面更加強力量。此外，希望民衆方面盡量合作，由新聞司姬達與民政司將負責在各區成立委員會組織民衆，希望民衆能大家研究如何能達到保障大衆安全，如何鼓勵民衆盡量報案及如何令到民衆與警察加強合作，岑氏繼謂，報界與電台一向都發表希望民衆與政府合作撲滅此種暴力罪行，否則，市民隨時有生命危險，因此今次還不祇以報界方面贊成及支持此次運動，裴本人亦希望此運動早日實行，街坊方面亦一向希望政府從速推行此項運動者，故相信各街坊亦一定會全力支持。

黎時煖謂：裴本人曾徵求多位法師及居士之意見，均認爲現時在街上固然人人都感到步步驚魂，在家內亦提心吊胆，如此社會，任何人均受到嚴重不安之影響，因此今次運動，佛教人士亦將全力支持。同時認爲對那些少數人的暴力罪犯施以懲罰，即是對大多數人不够慈悲，爲了維護大多數人之安寧，主張對彼凶極惡之人應嚴刑處罰。

黃策榮同意黎氏之意見，並認爲香港近日暴力罪行太多，因此對今次運動不能觀行了事而要全力支持，黃氏又建議將來治本辦法仍需加強青年康樂服務，引導那些頑劣青年踏入正途。

周啓邦夫人認爲：今次運動不祇對婦孺有利，而是對任何人均有很大益處。同時又表示：同意如用嚴刑，則加強法律援助使人人有機會辯護，不致使好人受冤枉而兇徒則消遙法外。

張永賢謂：關於嚴刑問題，律師公會發表聲明全力支持，而大律師公會則要有若干保留，對政府推行之撲法加強法院權力可以判較長期刑期，因認爲應十分小心推行，因雖可判重刑但防有冤枉，恐怕影響入獄問題，增本港在初級法院沒有法律援助，不能與英國相比，如用嚴刑峻法則要增加法律援助。裴氏並指出：如要撲滅暴力罪行，要多方面做工夫。要知道現時監留所中的暴力罪犯超過半數是青年。裴又知道政府現對付兒童有新的五年計劃，將現在對兒童及青年之福利服務增加到百分之一千百。綜合與會者意見，對今次運動包括加強法律，興建羈留所，改良警方工作程序，大規模招募警員等，均表示全力支持及贊成嚴刑峻法。

富家子作汽車竊賊 糾黨偷得零件值逾萬元

被控認罪送驗神經准欵保候判

（新亞社）一名家境相當富裕而又有車之人，竟是專門爆竊汽車之匪七，且更光顧自己街坊，卒被警方拘獲，並在彼與另一同黨（在逃）家中，搜獲大批疑是盜來之汽車零件，值逾萬元。昨日解往觀塘裁判署審訊，被告由家人代延律師，認罪及後求情，法官爲供求情之心理及神經可能不正常，乃諭將案押候兩週，待醫生檢查被告後始宣判，准被告以一千元現欵，及其母親簽人事保五千元，出外候判。

被告張兆成，廿一歲，住觀塘月華街。被控廿二項汽車盜竊罪，其中廿項，指被告與一名曾國添之男子，自四月至五月廿四日期間，在觀塘區，分別盜竊廿部汽車之車呔，及收音機錄音帶等物，其餘兩項指被告在九龍城區一帶，盜竊兩部汽車內上述各物。

據主控稱：事發於當日清晨六時許，觀塘月華街五十三號一幢大廈之住客，發覺該大廈一座泊在附近之汽車，被人爆竊，乃立即通知車主報案。稍後，觀塘警察一批探員馳至，經調查後，又發現其餘五宗汽車，均遭盜竊，惟警探相信竊賊可能仍在附近窺伺，於是埋伏附近守候，稍後，乃果見一汽車AU二八四二號，駛離該處，探員等遂緊記該車號碼，結果在同日上午九時，又見被告駕駛該車在月華街四十九號停泊，一直跟蹤下，當被告甫入屋之際，探員乃表露身份，卒在被告之睡房內，搜出大批汽車收音機，錄音帶等，而被告無法說出其來源，後被告承認該批物件，乃與一名曾國添之男子，分別盜竊者。探員根據其口供，至僑興大廈，欲覓曾國添，惟該人已逃去無踪，祇在其房內，搜出部份所竊來之車呔等物，被告過去並無犯案紀錄。

附圖爲港台空中論壇討論情形

荃灣住戶破財四千 全家外出搵空城計

（特訊）新界荃灣三陂坊一住戶，昨遭「爆竊」光顧，歹徒乘戶主攜下空城計，潛入屋內，大肆搜掠，結果被竊去財物一批，損失四千五百元，事主返家後，報警報警。

據遭爆竊之住戶爲荃灣三陂坊二十六號閣樓，據說，昨日中午十一時五十分，至下午二時十分左右，戶主全家外出，攜下空城計，由鐵器匠把守，不料歹徒乘機由廚房攝入一扇門潛入屋內搜掠一番，竊去現欵二千元，首飾一批，合共損失四千五百元，歹徒得手後，目前可逃去無踪，警方聞訊派員到場搜取指紋，分頭追緝匪踪。（合）

蓮香茶樓茶客開片 穿頭損手兩敗俱傷

（特訊）昨晨大道中蓮香茶樓，兩名茶客因爭座位而釀成動武，卒兩敗俱傷，其後被送醫院救治。

據悉：在昨晨九時四十分左右，茶樓內正客似雲來，幾乎坐無虛席，一名年約四十二三歲之茶客偕其朋友來臨茶樓二樓品茗，同時並躬身勞另一空位，以俟他另一名朋友，正在該其時，另一名茶客許滿見該空位，企圖坐下，因此另加以阻止，雙方在言語間便發生衝突，且有動武之勢。在這時候，茶樓部長見形勢不對，乃上前勸止，並謂此乃營業所，如要打架請往街外，是時兩人已劍拔弩張，並相約落街一較高下，然而兩人可能是怒不可遏，卒在梯間打將起來，茶樓職員見狀，即打電話報警，及後救傷車及警車抵達現場。一場搏鬥之後，使侶手部受傷，許滿則被打穿頭部，血流披面，兩人被送院救治。（合）

北角月園街住戶 三賊掠財物百餘

（特訊）三名手持一柄六寸長利刀闖進北角月園街一住戶，將兩老婦綑綁，大肆搜掠，封去現欵，備物，損失只一百八十元，三匪逃去無踪。

被劫之現場，乃月園街六號二樓，據說，昨午十一時許，三名歹徒，其中一人手持一把六寸長利刀，按鈴戶內當時只有兩名老婦，不虞有他，將門開啟時，三匪衝進屋內，揮刀指嚇兩婦，禁勿張聲，兩婦被嚇呆若木鷄，不敢動彈，三匪隨即以繩將兩婦綑綁，大肆搜掠，封去現欵三十元，首飾等合共損失一百八十元，得手後奪門而逃，事主掙脫綑綁後報警報警，警方據報派員調查，兩婦幸未受傷，刻警方正分頭追緝劫匪歸案。（合）

電氣道破獲豪華大賭檔 開賭罰千元餘罰七十五

（新亞社）警務處一般調查科探隊，又在銅鑼灣電氣道，破獲一間豪華大賭檔，當場拘獲男女賭徒卅九人，分別控以兩項罪名，昨解上中央裁判署審訊，被告等全部認罪，法官判爲首被告男子罰款一千元，其餘被告卅八人，每人罰欵七十五元，所有檢獲呈堂作證之賭面賭欵四千七百餘元及賭具一批，全部沒收充公。

被告卅九人，首被告男子袁業，卅七歲，被控罪名：五月廿五日，在銅鑼灣電器道三〇〇號八樓開設賭檔，其餘被告卅八人，包括男子四名，女子卅四名，年齡由十八歲至五十二歲不等，被控同時同地聚賭罪。

案情透露：五月二十五日下午三時四十五分，警方根據所得消息，突擊搜查電器道三〇〇號八樓上址，前門關上大鐵閘，無法入內，警方轉由後門而入，與告等正由後門衝出，乃一網成擒，首被告手挽膠袋，滿載現欵及籌碼。內，發現燈火通明，兩部冷氣機仍在開動，地上散佈紙張及籌碼，警誡之下，首被告承認開賭，其餘男女被告，則承認同在該賭廿一點及百家樂，警方根據所得證供，乃即將彼等連同檢獲各物一併帶返警署拘留落案。

汽車山頂撞柱 四名男子受傷

（特訊）昨晚七時三十分，一輛私家車駛經山頂馬己仙峽道，不知因何，撞向一路邊燈柱，車廂後，便車毀人傷，四名男子受傷，報警後，四傷者由十字車昇往瑪麗院治傷，警方正調查該車禍原因。

傷者區武麟，二十三歲，黃保新，二十七歲，黃偉基，二十三歲，曾耀光，二十歲。（合）

關卓然等上訴案 審訊終結押候判

（新亞社）本年一月杪，在地方法院被裁定串謀行賄舊馬案證人有罪而被判入獄一年之關卓然律師，及舊馬案中被告之一林旺輝（被判入獄十八個月）向高院合議庭提出上訴請求推翻原判，昨日續在高院聆訊，全案證供完畢，法官諭將案押候宣判。

關卓然律師有三位大律師代表，其中兩位聘自英倫是英女皇御用大律師常馬士，蔣路賓，及本港亞皆利大律師。

合議庭由關按察司貝理士，麥慕連，碧光靈三位大法官組成。

上訴人：（一）關卓然，卅九歲，律師，（二）林旺輝，四十二歲，囚犯，因犯（舊馬案被告之一）已在獄中服前判之十八個月刑期），控罪指兩上訴人一九七一年八月一日，至十二月二日，串同郭甫民（舊馬案第二被告）及其他人等，在一宗由維多利亞地方法院聆訊之舊馬案中，向證人賄，意圖引誘或說明證人收回部份所作證供。

代表關卓然之御用大律師常馬士（由英倫聘來者）日前向合議庭代表上訴人關卓然，繼續申述理由稱，本案甚爲顯淺人人皆知其不能構成犯罪，本席以爲上訴人所給與證人之錢，只是一種使用及一種補償，此乃合法之舉，上訴人關卓然實無意行賄，且不知此舉會構成非法行爲云。

慈雲山區昨發現 兩人挾女子登車

居民報警在追查中

（特訊）繼港島到臣道昨夜起出「肉參」一案之後，昨上午十時卅分，在九龍慈雲山第四十七座又出現一幕兩男乘私家車劫持一名女子上車疑案。附近居民，當時曾目睹該女郎不肯上車，但終於被強行拉上車廂內，風馳電掣離去。居民恐該女郎遇到不測，立刻撥電向警方報告，警方人員據報後，已展開緝查一輛車號BC七×一〇的紅色私家車及兩名涉嫌綁架女子之男子。（合）

吳氏宗親總會新員就職留影（上）新主席吳相謀致開會詞。坐者，自左至右，桂芳、弟泰、沐先、漢琛、文熙、炎榮。（下）副主席吳達甦宣讀各方賀電。

劉氏宗會 今四項慶典

（國際社）劉氏宗親總會今（廿七）日下午五時，假座仔英京酒家，慶祝十七週年紀念，同時爲徵求會員授旗出發，暨會員聯歡。會長劉鎮國，劉子清，劉文添，劉百業，理監事長劉文翔，劉學宏，劉五常，劉少祛，劉沛泉，劉祖儀，劉蔭，劉東遂，嘉賓蒞會觀禮。

支持紅十字會血庫 醫療隊人員今捐血

（港訊）醫療輔助隊官員及港島各支隊人員將於今日捐血與紅十字會血庫。該隊已先後有百餘人捐血，以支持紅十字會的血庫，預料今次可以捐出血液不少有二百品脫。

捐血地點係在灣仔活道聖約瑟小學，時間由上午九時至下午一時。

自我催眠療法 可防精神崩潰

吳國平在聯青社演講

（港訊）中華催眠學院院長吳國平，日昨在半島酒店聯青社例會中演講及示範催眠學。

吳國平稱：「我們活在一個緊張，忙碌的都市裏，有形與無形的壓力，不斷地日夜向我們侵襲，恐懼等的觀念之預，是真實的事件或內心幻想，這一切都會損害我們的身心，只帶我們到精神崩潰的邊緣。」

吳氏指出，「催眠療法可醫療身心病患」，他詳細地解釋：「催眠療法係一種令人注意力高度集中的方法，然後加上暗示，使其進入一種似睡非睡的人工性睡眠狀態，此時，再加以治療性暗示，直接進入影響其潛意識，在其中作洗抹與灌入的工作，矯正其情緒之偏差，糾正其思想上之問題，使情緒與精神得以穩定，則身心病患得以逐步減少，進而痊愈了。」他又指出：「自我催眠法」之學理與「催眠療法」相同，「自我催眠法」係一種自己同自己施行催眠，幫助我們自發的一種方法，抑制我們大腦皮層所有緊張的作用，通用是作爲解除的一種鬆弛方法，利用自我催眠發生效力的消除恐懼焦慮，煩惱，集中精神，增加記憶，恢復自信，糾正口吃，改善性格，發掘潛力，提高工作效率，情緒得以穩定，自然促進精神與肉體之健康。

旺角街坊會建議 撲滅罪行運動

懲治歹徒應用嚴刑

（國際社）旺角街坊會昨日下午七時，假新雅酒樓召開會議，討論響應推行「撲滅暴力罪行運動」，出席者有：曹紹松，劉志民，譚煥章，陳溪宗，老其松，伍熾生，陳國傑，啟，歐陽常，王復生，盧國何，李志俊，劉偉民，夏劍屏，波，陳不凡，高永泉，張有容，杜本恣，羅善祥，伍倜倜，啟謙，周盤娴，仇雪芬。主席曹紹松稱：治安日漸惡化，政府推行之「撲滅暴力罪行運動」，希望藉此項運動，在居民通力推動下，使罪案減少，社會安寧，才能拼轉治安惡化，用嚴刑對付罪犯，因暴力傷亡之賠償計劃，實施後，助於鼓勵市民挺身而出參加撲滅暴力罪行運動，有該會與旺角區大廈總會代發旺角區大廈總會會員證，千多單位，每單位可由領取五個，非會員之大廈可去函申請。

西區禮賢會幼稚園 開始招下年度新生

（港訊）兒童的發育成長，有賴於活動，智力的發展，需要有一個合理想的環境，以在一切都可滿足的，是一個重要的。本港禮賢會在香港兒童教育方面，一向以來，對教育事業，建有良好之幼稚園、小學、中學，分佈港九各地，查西區幼稚園環境優美，課室設備完全合乎教育司規定標準，並設有樹木鮮花，育幼課程之設置，例如滑梯，木馬，脚踏車，各種玩具，一切適合兒童之物，以利兒童啓發智力，增進兒童身心之健康，食品衛生，該園現已開始招收下年度新生云。

羅便臣道擄人勒贖疑案 三疑犯與事主相熟 傳說起於商務糾紛

（特訊）前晚深夜港島半山區羅便臣道高尚住宅內擄人勒索案，再爆出內幕。消息來源指出，這宗綁架勒索案之事主家人，與落網之姊弟三人保相識的，且曾發生過錢銀糾紛，而此次將被害人——謝協和（又名謝和）挾持，主要目的係追其兄長謝協祖出面而解決錢銀糾紛。

目前被警方拘留之三姊弟，爲女子黎××，二十八歲，家庭主婦；男子黎××，二十四歲；黎××，二十二歲。稍後將會被落案，控以非法禁錮，擄人勒索金錢及抗拒合法拘捕等罪名，於下週解送法庭。

消息來源指出：被拘之三姊弟，是印尼華僑，來港多年，生活頗過得去。數年前，二哥黎××，結識了此案事主之二哥謝協調，兩人非常投契，謝建議黎氏資攪手裝出口生意。迨最近黎由港國回港，發現有被騙跡象，乃四出找謝交涉，但無結果。

本月二十一日下午五時左右，黎之幼弟到本港德士古道一處地盤內找到了謝之幼弟謝協和（此案事主），據說他們都相熟的。當日黎稱有一輛私家車在元朗「拋錨」，邀謝往援助。謝原爲一地盤泥頭車司機（按：並非爲油站少東），以朋友邀請幫忙，乃隨之乘一私家車前往元朗，當時車上還有男子數人。

當車抵元朗區一山邊時，黎及其他即揪謝協和下車，追其說出乃兄行踪，謝表示不知，即被人痛毆，打至頭破腳傷。後來又被禁錮於元朗區一山邊木屋中兩天，再用車運至港島。

在此期間內，謝之長兄協偉（昨與警探前往「起參」者）曾向警方報案，隨所又收到索欵信及錄音帶，遂與警方安排破案。

據說道兩家人平日都有來往者，大家都知道對方之居址。但自此案發生迄今，謝家之二哥謝協調則始終未見出現，警方刻查工作仍在進行中。（合）

華僑日報讀者

東南亞觀光團

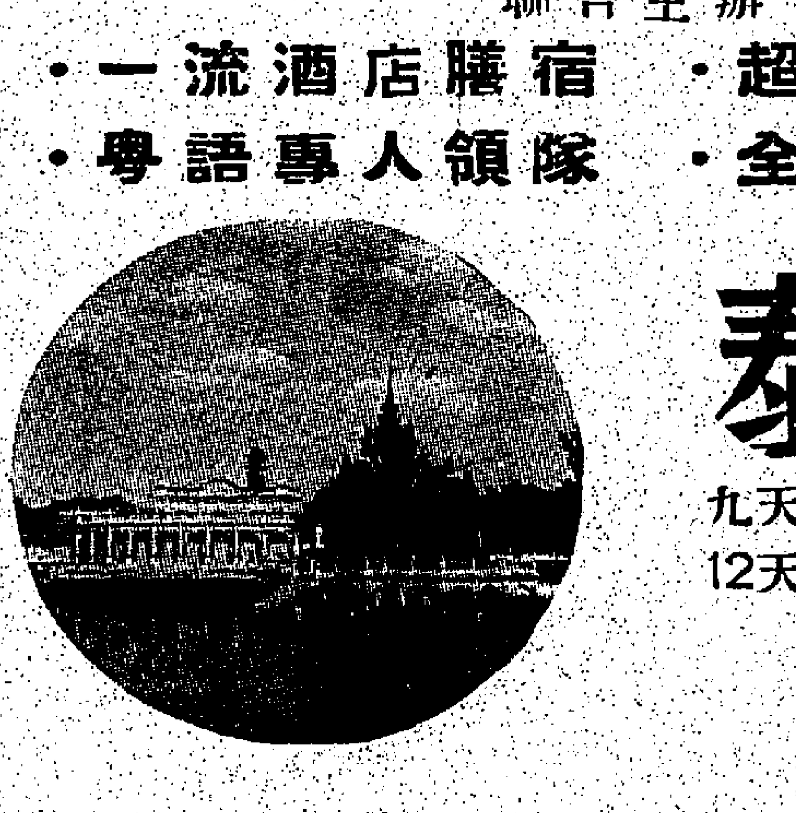
七海旅運公司週年榮譽貢獻

華僑日報　泰國航空公司

聯合主辦

・一流酒店膳宿　・超級豪華享受

・粵語專人領隊　・全部簇新節目



泰馬星

九天豪華組：$2,750—

12天豪華組：$2,900—

6月25日　7月27日

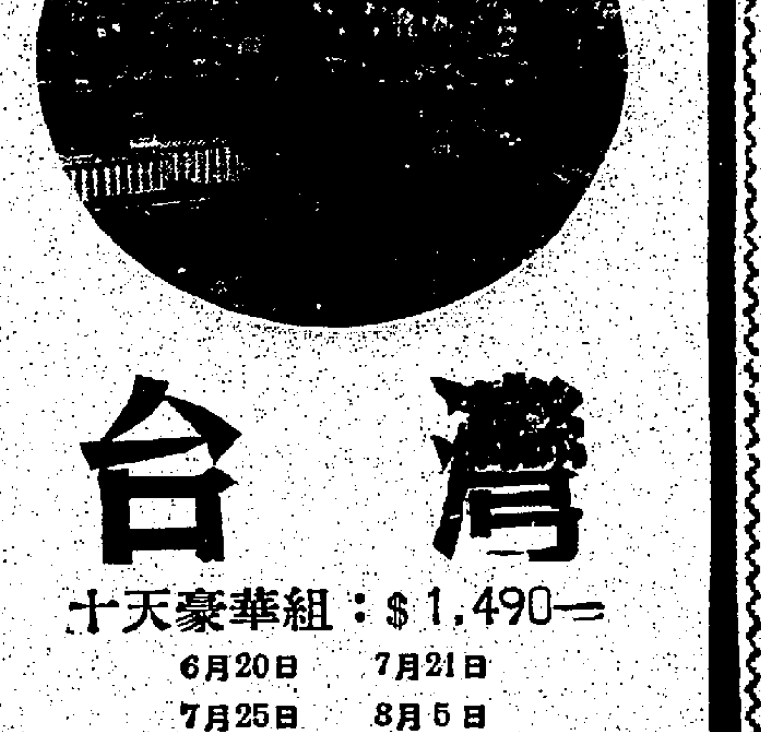
8月17日

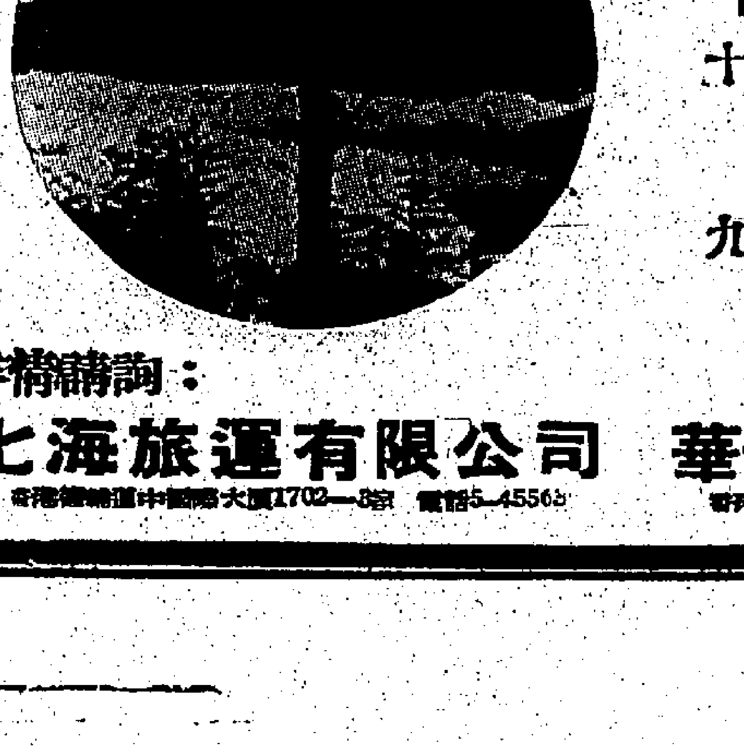
日本

九天豪華組：$2,900—

6月9日　7月21日

8月25日





台灣

十天豪華組：$1,490—

6月20日　7月21日

7月25日　8月5日

九天豪華組：$1,390—

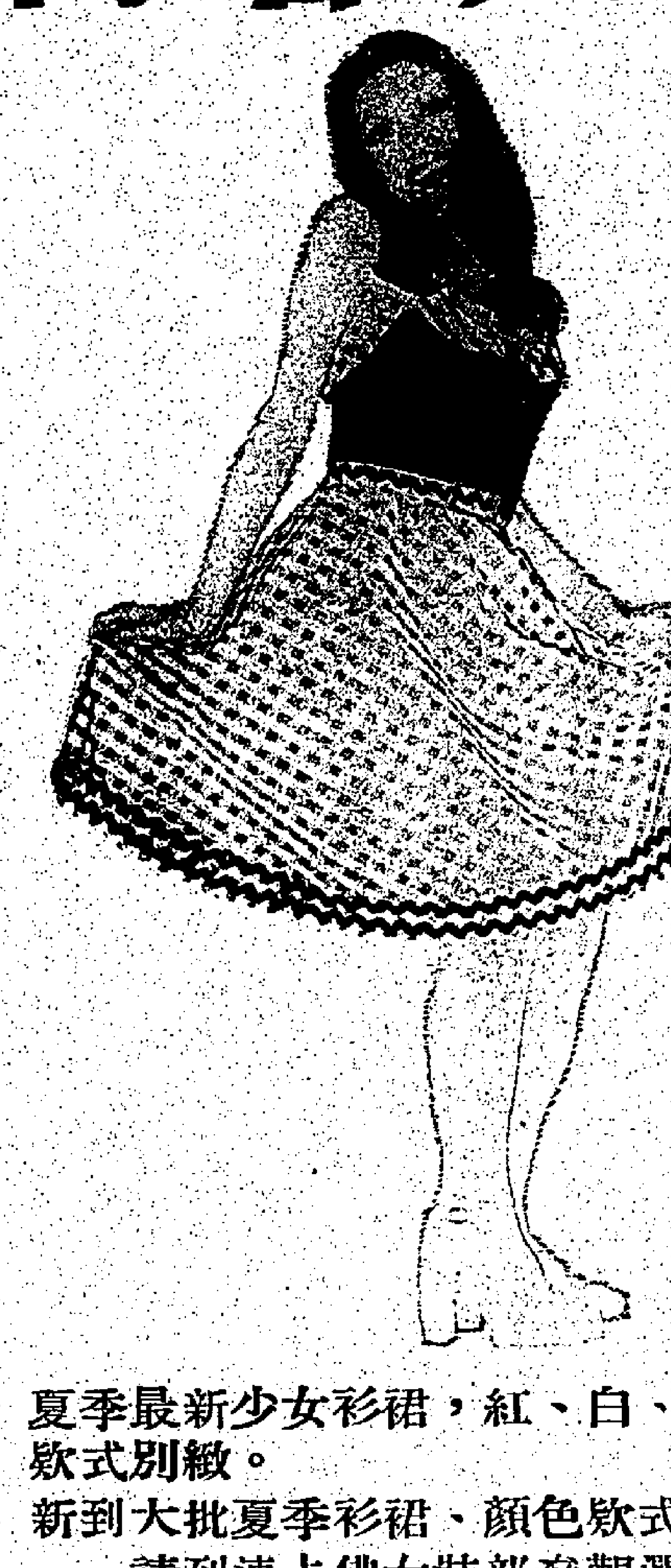
（逢星期六出發）

詳情請詢：

七海旅運有限公司　香港德輔道中國際大廈1702—3室　電話5-45565

華僑日報中區辦事處　香港德輔道中華僑日報　電話5-23163

青春火花



夏季最新少女衫裙，紅、白、藍格仔欵式別緻。

新到大批夏季衫裙、顏色欵式齊備。

請到連卡佛女裝部參觀選購

Lane Crawford

香港德輔道中十四號

九龍彌敦道七十四號

27 MAY 1973

本港新聞 ❶

南丫建煉油廠

反對十七票贊成廿二票棄權十七票
如謀經濟利益則闢旅遊區亦可獲得

（特訊）南丫島應興建煉油廠以發展本港經濟，或保留原貌，作爲市民休閒憩息之地？香港保護自然與物協會於昨日就此問題舉行研討會，徵集有關此問題的意見。

研討會在九龍瑞安德烈教堂舉行，由陳立僑醫生担任主席，發言者有蜆殼石油公司資得利，植物學家史密雷教授，動物學家何婉士教授，建築師高利士及該會負責人華士特。

席間，反對興建煉油廠者及支持興建煉油廠者先後發言，正方發言人以蜆殼石油公司資得利的意見爲主，資氏意見是興建煉油廠有助本港經濟發展。

他說：該公司預算以十億元用作興建煉油廠之用，其中五億元作爲建築費，此可提供不少就業機會，對促進本港繁盛大有裨益。

資氏强調至一九八〇年時，本港石油需求量約爲一千萬噸，假若現時開始興建煉油廠，至一九八〇年時，本港可提煉石油供本港需要。

談到有關煉油廠做成海洋染污問題時，資氏意見是該公司在興建煉油廠時，同時計劃防止染污，並在興建設用中，撥出一部份作爲防止染污之用。

反之意見則認爲興建煉油廠會引起海洋染污危險，進一步更會損害海洋生物，令本港漁民生活受威脅，同時，煉油廠發出聲響。

各方意見指出：政府應有一個完善全面性的土地發展計劃，本港目前「資源地」已逐漸減少，港府在決定用地政策方面應以全面性發展爲着眼點，不應單在經濟方面着手，港府更應將南丫島列爲發展旅遊區，現在因爲經濟利益而犧牲將該島發展爲煉油廠。

反方强調將南丫島作爲煉油廠，即間接担害市民健康，因爲市民在人烟稠密市區中，需要不時往郊野呼吸新鮮空氣，若將南丫島用作興建煉油廠，市民又再缺少一個休憩之所。

反方並要求有關方面限制本港發展，因爲本港發展已快近飽和情形，他們認爲本港應如日本採用「零點增加限制」。

他們提出問題互相研究。最後並舉行舉手投票表達意見，在五十多名參加者中，有十二人贊成在南丫島興建煉油廠，十七人反對，十七名保持中立，餘下不願表達意見。

據陳立僑醫生於討論會結束後對記者表示：他個人認爲南丫島不應作爲興建煉油廠地點。

陳氏說：他在參加討論會前對此事保持中立，但聽取正反雙方陳詞後，卻激烈反對在南丫島興建煉油廠之建議。

他認爲若單以經濟爲理由是不夠的，因爲石油公司初時只付出資本，後來就源源不斷可從煉油廠取回。若要以此島發展而求取經濟利益，大可改用其他方法，如將該島發展爲旅遊區，可吸引更多遊客到港，一樣可取得經濟利益。

南丫島興建煉油廠之建議，是由蜆殼石油公司提出，但消息傳出後，島上居民紛紛反對，認爲此舉可能使本港海域染污及發出噪響猛擾居民安寧。

港府已將此項提議交由一顧問公司研究此項建議對環境的影響。

據悉政府發言人昨晚就港府對該項研究報告發表意見時，答復謂：顧問公司已於四月三十日將報告書送交港府，港府將報告書分別送致各有關部門考慮，其中包括市政事務署，漁農署，民航處，天文台，工務局，新界民政署，醫務衛生署及勞工處各首長。

發言人表示：各有關部門對建議將於六月中或七月初提交行政局研究。（榮、光）

貝理士任按察司

（特訊）港督麥理浩爵士於昨晨九時三十分正式委任貝理士法官擔任李比爵士爲正按察司。（綜）

銅鑼灣心臟區興建 廿九層大廈

住客補償談妥限期遷出 工人遣散費仍未獲解決

（特訊）港島銅鑼灣區方面，將首次出現區內最高之二十九層高大樓，據獲悉，高樓之初步設計，將包括新型酒店，停車場及夜總會等各類高級消閒去處。

因區內首次有此等高貴去處，勢將帶來該區更繁榮。

據獲悉：一宗轟動殊之遷拆發展案，剛於旬前了結，由於拆卸爲職後新樓，故與一般舊樓租務拆補不同，致該事件之處理不在租務而在地方法院，且曾排期兩日聆訊。

此類爲龐大之拆建地點，爲銅鑼灣興發街維多利亞公園游泳池對面，馬寶山糖菓餅干公司之龐大廠房與及該廠背後，電氣道一連十間之職後建築民房，兩者相互倚背，成日字形，佔地甚廣，將來新建築落成之後，三面都屬單邊，並且，已先行趕遣船工，在該廠房大門口入內不遠處，進行探土，負責探土者爲金門公司，電氣道十間[illegible]遷拆之民房乃由四十三號，四十五，四十七，四十九，五十一，五十三，五十五，五十七，五十九，一直至六十一號爲十間；旁邊亦即馬寶山門沾部，其旁爲琉璃街，屬單邊，亦即興發街，琉璃街，電氣道成三面單邊。

據「初步」獲悉，此龐大之拆建，將興建廿九層高之大建築物，包括有樓上停車場，新型酒店，夜總會等等，成爲銅鑼灣區最高大之建築物。

本港地方法院剛已判商店及住戶均獲得有限度之補償，但不能皆按舊樓面積以每尺計補，而爲一律依照下述兩辦法，任擇其一。

（甲）判決後立即遷出者，可由本月份起計，照原付租金補償四個月，比方每月租金五百元，一次過補二千元，須立即遷出。

（乙）准免付租金一直佔用到本年八月三十一號止，但必須至遲於八月三十一號無條件遷出。

由於該廠房之拆卸，各級製造糖菓餅干之工人，曾由資方給予遣散費，但大批年資較深女工人，已工作廿多年之男女工人，未表滿意，日來仍在經已關閉之廠房旁，要求資方增添合理遣散費，事件仍未結束。（立）

銅鑼灣區大拆建 （右）馬寶山關廠探土。（左）背後電氣道十間新樓連同拆卸，合建廿九層高大廈。（本報記者攝）

徐主教葬禮 數千人參與

（特訊）徐誠斌主教逝世，昨日下午二時卅分在堅道天主教總堂，舉行悼念徐主教聖祭禮儀，潰殮儀於下午四時卅分，下葬跑馬地天主教墳場。

堅道天主教總堂一早已擠滿了人羣，各處可站立的地方，連斜坡在內，亦擠得水洩不通。估計超過五千人以上。教堂前懸掛天主教追思的黑布，兩旁各題追思徐主教的詞句。

悼念禮儀，於下午二時卅分開始，李宏基署理主教主祭，台北教區羅光總主教及其他神職人員共祭。隆重莊嚴。當李宏基主教誦讀徐主教事蹟時，各出席聖禮者，無不黯然。全部聖事完畢後，由六位神父——三位香港教區中國神父及三位米蘭外方傳教神父扶持徐主教的靈柩，隨即於下午三時四十分，由靈車載至跑馬地天主教墳場安葬。

悼念徐誠斌主教聖祭禮儀，港督麥理浩爵士由副官陪同，於下午二時卅分蒞臨總教堂，參加其他出席者，有三軍總司令韋遠爵士，羅理基爵士，蔡永業醫生，白約翰會督，汪後得牧師，行政立法市政三局議員，各政府機關首長，各團體代表，各聖職神父，修士及修女，各天主教學校的學生代表，及天主教的虔誠教徒，超過五千人，港督於全部聖祭禮儀完畢，才由羅志誠員及徐家祥同步出教堂，乘車而去。

徐誠斌主教的三位妹妹張徐誠裕，徐誠立，徐誠遜，妹夫張奬貞，姪女張一鳳，由台灣光總主教陪同，由台灣專程來港，參加昨日的聖祭禮儀，徐主教的另一位在台灣的姊姊，因病不能來港，旅美的一弟兩妹，亦因事未能來港。

昨日參與聖祭禮儀的最動人的是有一位高齡八十多不良於行的教友，由別人相扶到教堂參與聖祭，有一位女教徒，在教堂外，當禮儀進行時，長跪於地上，直至儀式完畢才站起。

在跑馬地天主教墳場外，警方人員早在附近維持秩序，疏導因改道而引致之繁忙交通及指導行人等。

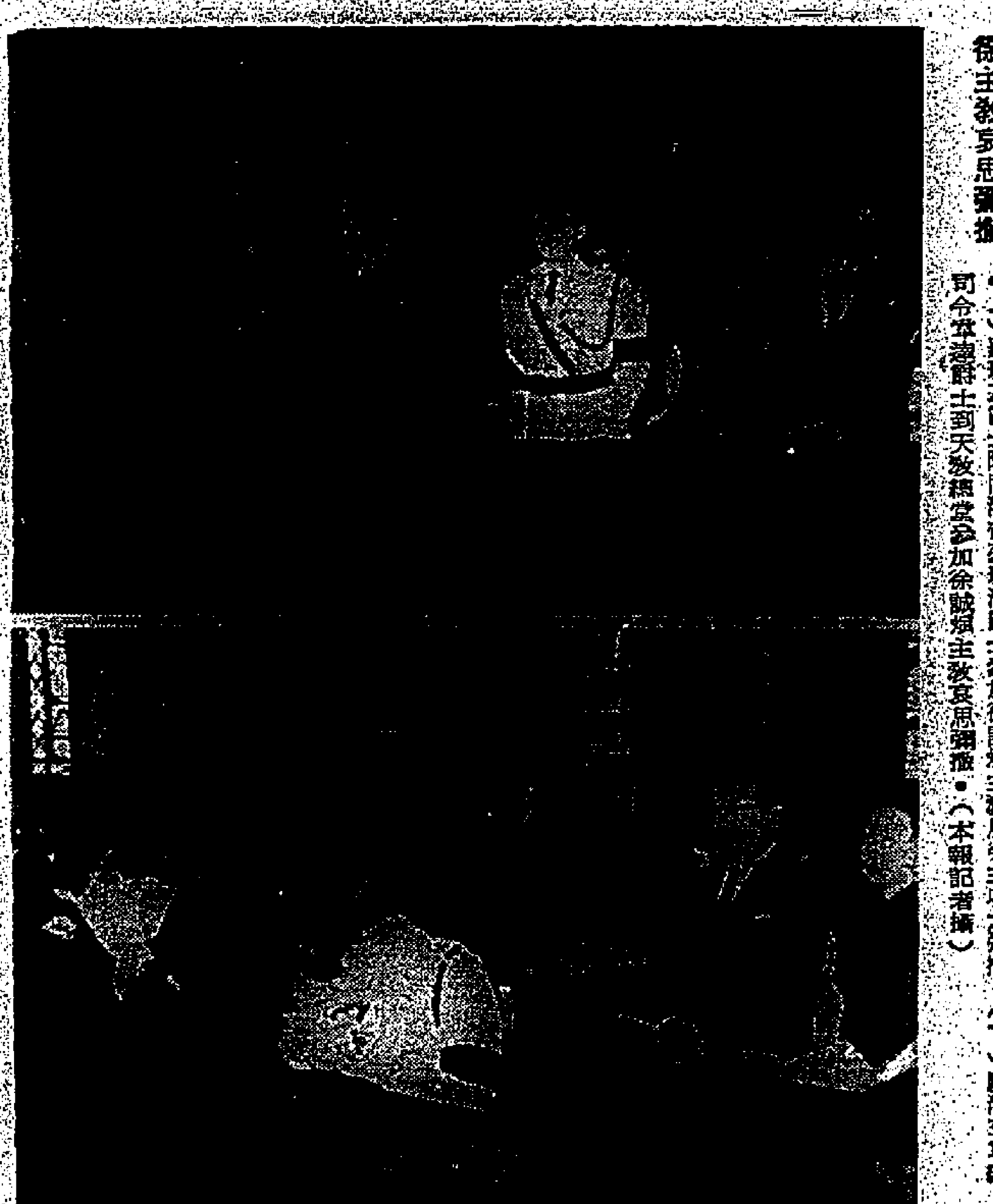
雖然整個下午間天氣翳悶，但墳場內外都早告擠滿了人羣，包括了虔誠的男女教友，神職人員教師及學生等。教友等爲了達到目睹主教下葬之最後一面，預先在墳場內選好有利地位等待，有年輕的學生或青年甚至踏上他人墓地之十字架上，以取得「遠眺」地位。

四時十分，靈車抵達墳場外，隨即由六名神父扶靈，將靈柩徐徐地扶向聖地，跟着靈柩的有徐主教親友，都泣不成聲，整個墳場內只聞得墳內所播出之哀詩聲音，葬禮乃告開始。

在聖職人員主持及領導下，接着爲訣別禮。徐主教靈柩隨即徐徐放下聖地，哭不成聲的親友在友人扶持下，按習俗行撒土助葬禮，在場觀禮者同時詠唱永安歌。

從此香港便失去了此位偉大宗教領袖，但徐主教的精神永遠存在。（譚、培）

徐主教哀思彌撒與葬禮 （上）署理主教李宏基講述徐誠斌主教生平。（下）徐誠斌主教遺體下葬禮，主禮者領導靈柩移進跑馬地天主墳場時情形。（本報記者攝）



徐主教哀思彌撒 （上）羅理基爵士陪同港督麥理浩爵士參加徐誠斌主教息勞主收之彌撒。（下）駐港三軍總司令韋遠爵士到天主教總堂參加徐誠斌主教哀思彌撒。（本報記者攝）

香港一週大事

龐大改革港府政制 設中央政府增效率

建議改革香港政府行政結構的麥健時報告書，星期三日提交立法局省覽，同日，港府並宣布委任三位新設的政策性司長。

三位專家提出三種辦法來提高政府今後應付發展的能力，這些辦法是：

（一）加强現有的機構而不作急劇的改進，這樣做會得到有意義的改進，但改進的範圍有限。

（二）設立新的機構，使大部份本由分擔制政府部門担任的行政工作，依照它們所應生的成效而管理，多過如目前的依照它們所動用的資源而加以管理，這種改革可使中央執行更大的管制，同時又可以大量減少政務方面的工作負担，並使政府有更大的能力，來應付社會的不斷發展。

（三）改善人事管理，以使獲得更多的熟練人員，及更充份發揮在職工作人員的潛能。

根據專家的建議，如果想獲得改革的全部效果，則須將中央政府機構作多項改革，設立六個政策科，負責策劃和推動各項行政，即在輔政司之下，設立如下的六個政策科，計爲：

（一）經濟科：負責有關工商業，貨幣及外匯，銀行業，證券交易所，漁農牧礦，公用事業如電力，煤氣，電話，集體運輸（對財政的全面控制及設立管理局）民航的對外問題，航業及交通事務權等的政策與計劃。

（二）環境科：負責有關田土事務，全港設計，新市鎭的計劃與建設，和時間上的安排，污染問題，市政事務，道路，陸路運輸，交通，鐵路，停車場，集體運輸（建造工程，土地與工程問題），機場與海港的作業與工程問題等的政策與計劃。

（三）民政科：負責有關新聞事務，公共關係，廣播，電視，民衆娛樂的資料，文化活動，旅遊事業，民政主任，及新界本土事務的政策與計劃。

（四）房屋科：負責有關房屋，徙置，分層工廠，租金管制，及調協各機關在新市鎭的服務工作，例如教育，衞生與治安等的政策及計劃。

（五）保安科：負責有關外部安全，緊急事故，內部治安，人民入境，勞工及康樂事務等的政策與計劃。

（六）社會福利科：負責有關教育，醫務衞生，社會福利，慈善事業，監獄，毒品及消防事務等的政策與計劃。

新設六個政策部門 三科官員即時委出

港府隨即宣布：三名高級政府官員已經被選定爲麥健時報告書所建議的新中央政府機構三個單位的主管人。他們是姬達：民政司，盧秉信：環境事務，黎保德爲房屋司。至於經濟，保安及社會福利科，則將於今後四個月內委出。

鼓勵各界協助滅罪 暴力傷亡賠償實施

五月廿四日星期三日的立法會議席上，港府又宣佈另一項賠償計劃，指以鼓勵社會人士協助推行撲滅暴力罪行運動。該項賠償計劃即日實施。

警務處長何伯勵在宣布推行該項計劃時，指出賠償款項將給予在暴力罪行不幸犧牲的人士，或是在協助防止暴力罪行或拘捕罪犯時，被殺或受傷的人士，此外在警方人員執行職務時，使用武器使無辜市民因而被誤殺或受傷，亦同樣可以獲得賠償。

處理此等案件，將由兩個委員會負責其事，張奧偉已經被邀出任兩委會主席。

張奧偉氏隨後在招待記者會席上，宣布該賠償計劃內容，最高的賠償額爲一萬二千元，例如遇殺其情形特殊者，可將最高賠償額增加一倍，即爲二萬四千元。

委會將由港府邀請社會各界人士四十五人出任，每一宗案件最少由兩名委員會同處理，以決定其賠償額。委員會將於六月一日正式辦公，並接受處理申請案件。

徐誠斌主教長逝 全港各界驚愕哀悼

天主教香港教區主教徐誠斌，五月廿三日下午二時四十五分在午餐時心臟病猝發，在急送醫院搶治途中逝世，享年五十三歲。

徐誠斌爲香港二十五萬天主教徒之精神領袖，且對本港之各種社會福利事務亦貢獻極多，一旦逝世，無論是否天主教徒，都同感驚愕和哀悼。

徐主教之遺體，於廿四日上午十一時起，在堅道明愛中心大廈禮堂，任由市民瞻仰，社會各界人士，不分男女老幼，教徒與非教徒，瞻仰遺容者，數以萬計，整日絡繹不絕。

追思大彌撒於星期六下午二時三十分在堅道總堂舉行，遺體隨於下午四時三十分，下葬天主教墳場。

廣東省水務代表團 應邀訪港參觀建設

廣東省水務局當局的六位高級官員代表團，應港府工務司盧秉信邀請訪港，於廿一日上午起作爲期七天訪問。

廣東省水務六人代表團由廣東省東江深圳供水工程管理局長黃永寧領隊，廣東省水利電力局主任工程師湯德俊，水利電力局工程師馬恩銀，東江深圳供水工程管理局工程師關德廣，東江深圳供水工程管理局工程師黃達及秘書翻譯張潤平。

該六人代表團於廿二日下午三時前往大埔船灣淡水湖參觀水務建設及工程計劃，隨後又參觀本港海底隧道等各項工程建設。港府工務司盧秉信並且親自熱烈款待。

羅便臣道演驚險劇 起出肉參拘捕賊首

五月廿五日晚十時，港島半山區羅便臣道警方再破獲一賊巢，起出一條被擄多日之「肉參」，並當場拘捕二男一女，懷疑係一宗綁票勒索案件。

被擄事主是新界荃灣一電油站少東關松和，五月廿一日失蹤，其家人隨後收到接獲電話，勒索一萬三千元。

關氏家人接獲勒索消息後，終於報警，並與匪徒聯絡，約定接觸時間，及至廿五日晚十時，大隊開往半山區羅便臣道九十九號，以迅雷不及掩耳行動突擊搜查，一度曾遭屋內大漢反抗，經過一場混戰，屋內二男一女率被擊敗。被擄多日之肉參關松和被救出，當時身上只穿背心短褲，形容憔悴。

至於與警員發生混戰之二男一女，已被警方扣留。

華僑日報出版
香港法律彙編
全套四百元
長期讀者八折

遊歐創舉
餘額無多 快將爆完 今日照常
以遊日本及星馬參各一次的代價，就可以暢遊歐洲九國廿餘都市共廿六天，享受現代文明，欣賞古今建設，各國名勝稱華，珍貴藝術，奇風異俗，何樂不爲！
華僑公共關係旅運公司 國際遊覽社有限公司 主辦：萬紫千紅歐遊團
甲種：暢遊七國十三都市，共廿一天經濟實惠 特價$5,295 七月廿一出發
乙種：漫遊九國十八城市，廿六天暢遊萊茵河 特價$7,800 七月廿六出發
華僑公共關係旅運公司 中環李寶椿大廈518A 電話：四三一六九七 四四六四一八七
國際遊覽社有限公司 中環太子行一零二〇室 電話：二式〇〇四八 二式三六三二

心臟靈藥
工作太緊張，要防範心臟病！

珍貴漢藥精煉，常服保安康。
護心丹
製造廠：共榮製藥株式會社（日本・大阪）
總代理：正大藥行
香港永樂街31號 電話：H-445921

華僑日報主辦醫務衛生處贊助
第三屆兒童健康比賽
報名表

參加者姓名：
性別：
年歲：
出生日期：
住址（請寫明香港九龍或新界）：
家長：
家長簽名：
（請附寄參加者一吋半之半身相片三張）

華僑日報主辦、醫務衛生處贊助
第三屆兒童健康比賽
瑞興百貨有限公司捐贈全部獎品
並贈禮物與參加初賽及複賽的兒童

（一）華僑日報舉辦兒童健康比賽，係爲三歲至六歲之兒童而設，凡在香港，九龍及新界居住兒童，年齡滿三歲至六歲者，不分男女國籍，均可報名參加。

（二）參加手續簡單，不收任何費用，凡有意參加者，可填寫報名表格。連同參加者本人「一吋半」半身相三張，寄香港荷李活道一一〇號華僑日報，信封請寫「兒童健康比賽」，當即依址寄上初賽參加證，俾屆時前往指定地點參加。初賽入選者則可參加複賽。

（三）比賽分在香港，九龍及新界三區舉行，各比賽站及比賽日期如下：

	初賽日期	複賽日期
香港區		
大道東鄧肇堅醫院	六月十日	六月廿四日
九龍區		
㊀窩打老道九龍醫院	六月十日	六月廿四日
㊁油蔴地炮台街賽馬會診所	六月十日	六月廿四日
新界區		
荃灣：北荃灣診所	完畢	五月廿八日
屯門：屯門醫局	完畢	五月廿九日
長洲：陳盧美國際托兒所	完畢	五月三十日
荃灣：雅麗珊社區中心	完畢	五月卅一日
元朗：博愛醫院	完畢	六月一日
上水——粉嶺：粉嶺鄉事委員會	完畢	六月六日
大埔——沙田：大埔醫局	完畢	六月七日

新界區決賽：六月廿一日假荃灣雅麗珊健康院舉行

（四）上述三區，每區複賽選出冠，亞，季軍各一名，及優勝者九名。各區冠，亞，季軍，將可參加假座香港希爾頓酒店舉行之全港總決賽。

（五）香港醫學會會員醫生已答允担任香港及九龍兩區初賽及複賽評判員，新界各區初賽及複賽評判員，則由香港政府醫務處醫官担任。新界區決賽及全港總決賽，將邀請社會名流担任評判。

（六）兒童健康比賽獎品如下：

全港總決賽：
冠軍：大銀杯一隻、禮券五百元　亞軍：銀杯一隻、禮券四百元　季軍：銀杯一隻、禮券三百元

各區冠軍：
冠軍：銀杯一隻、禮券三百元　亞軍：銀杯一隻、禮券二百元　季軍：銀杯一隻、禮券一百元

各區另設優勝獎九名，每名禮券五十元。

（七）報名參加比賽表格：請照各項填寫清楚，附參加者「一吋半」半身相三張，寄交香港荷里活道一一〇號華僑日報收，信封請寫「兒童健康比賽」。

本港新聞 ②

監獄生涯無情冷酷
犯人渡日如年
銅牆鐵壁・冷靜思前想後・良心內疚

（港訊）港府新聞處消息：香港是一個法治的社會，刑法早在十九世紀時便付諸實行，監獄之設立亦隨之而起。

監獄生活單調枯燥，毫無自由可言，對於被囚禁在監獄裏的犯人來說，即使是短時期的囚禁，亦感到渡日如年。

他們被囚禁在牢獄裏，除睡眠及飲食外，唯一可以消磨時間的方法便是工作。監獄犯人每天要做七小時工作，包括製鞋，木工，鐵工，製藤，織紗玻璃及絲印等，同時並要負責洗擦監獄場地及輪流担任煮食工作。彼等在工作時間內，亦時刻受到監獄人員監視，工場均設瞭望台，即使在監獄內堪的空地散步，亦有監獄人員在旁監視。監獄犯人的工作，均有薪酬發給，薪酬多少視乎技術而定，由每週九角至四元不等。

單調的生活和嚴格的規律使監獄犯人有機會冷靜地思想過去的錯誤行徑，在空閒的時候他們尤其感到寂寞空虛，大部份之犯人都能在監獄中領悟到人生的真正意義。

監獄犯人每天早上六時三十分起床，七時吃早餐，早餐通常有飯，蔬菜及肉類，午餐有米粥，晚餐則有飯，蔬菜，魚或肉等。

一位監獄女犯人說：「我經過很久才能適應監獄的生活，最令我感到難過的就是與家人的分離，因為交通不便，他們不能時常來探我，使我感到像生活在另一個世界一般。」

監獄犯人感到最難過的時候就是週末及晚上的空閒時間，除有短暫時間之康樂活動外，他們大部份時間均被囚禁在窄小的牢獄裏，被四堵牆壁困着，冷靜地思前想後，受着良心的譴責。

戒毒人士重返社會
需要通過橋樑援助
戒毒康聯會九龍宿舍昨舉行開幕禮
胡百富主持儀式讚揚社區活動貢獻

（港訊）香港戒毒會康復先進聯誼會為配合戒毒善後工作之需要與需求，擴大對石鼓洲志願戒毒出院康復者之服務，於九龍深水埗基隆街九十八號A三樓創設一所「九龍宿舍」，現已籌備就緒，並於昨廿六日下午三時舉行開幕典禮，開始首先由香港戒毒會社會福利總監胡明年碩士致歡迎詞。胡氏謂，康聯會成立已有六年，在推廣戒毒善後方面，獲得良多，但直接參加康復工作，以開辦道宿舍為始，一部份無家可歸而需要一座過渡橋樑方可適應社區生活，九龍宿舍針對這種需要而誕生。戒毒會輔導計劃中之重要一環，由先進之康復員管理，實現成為會友自治自立之精神，本人對康聯會之成就深感欣慰，而對公益金之援助不勝感謝。

接着由宿舍管理委員會主席李海珍報告宿舍籌建經過，李氏並就出所目睹之事實，指出：石鼓洲剛出院者，往日會因居住問題而重蹈吸毒之覆轍，今日之服務宿舍，不但供一處暫時性的居住地方，並且藉各康復先進者之指導與鼓舞，而使新戒毒成功者確保操守，李氏同時表示：新宿舍的創辦伊始，實有賴社會人士支持與指導。跟着香港公益金代表馬力生律師致詞，氏致詞嘉許該會熱忱服務，此舉充分表現出志願戒毒康復者不但有良好的操守，而且深能推己及人，這是令社會人士受到鼓舞的。

繼由香港戒毒會義務輔導工作委員會主席胡百富太平紳士主持揭幕禮，胡氏在致詞中指出康聯會近年來所推展之社區活動已受到社會各階層人士重視，對九龍宿舍之建立認為乃眾人會務發展推進至另一個新階段，最後由康聯會會長郭堅致謝詞，感謝社會人士對該會之熱心幫助，使這個志願得以有今日之成就。

開幕禮完畢後，各嘉賓在戒毒會總幹事陪同下，分別參觀該會設在同一大廈的入院接納組，九龍納福康復中心，九龍輔導組，職業輔導組及小組工作組等，對於這座服務完善的福利大廈，各參觀者皆極感興趣，認為是一個戒毒會發展的縮影。是日到場嘉賓甚多，除香港戒毒會委員高副女士，及金來傲博士外，另有露寶肺病療養院院長及向醫生，更有美國紐約州立大學希斯教授前來觀禮，場面異常熱鬧。康聯會為慶祝九龍宿舍之成立，并於昨日下午八時假座九龍窩打老道二十三號中華基督教青年會二樓禮堂，舉辦遊藝晚會，招待各界人士與康復兄弟及家人。又據該會理事長張照江在晚會上致詞透露，康聯會為加強會務，推進團結，已計劃短期內在石鼓洲出院康復員廣大地區設立分會，以便九龍兩地區會員作出貢獻服務。

銅鑼灣建天橋
橫越高士威道及維園西南
連接大坑道直通海旁大道

（港訊）政府計劃在大坑道與銅鑼灣道交界處興建一條雙程行車大橋，以改善該處之交通。

該天橋將橫越銅鑼灣，高士威道及維多利亞公園之西南角接通大坑道與海旁大道，使車輛通行無阻。

為了疏導交通起見，銅鑼灣方面將加設一條天橋斜坡，並在各適當地點興建分府行人天橋。

現時該計劃已列入工務計劃「乙」類，俾能進行詳細設計工作。

撲滅暴力罪行小組
昨日舉行首次會議
研究罪行社會因素及應付方法

（港訊）為加緊撲滅暴力罪行起見，政府已設立一個小組委員會負責研究有關引起罪行的社會因素，及撲滅罪行的長期辦法。

該小組委員會曾於昨日舉行首次會議。

該小組委員會係由首席助理布政司（社會事務）衛理欽担任主席，委員包括有教育司署，社會福利署，民政司署及統計處等機構的代表。

除常任委員之外，該小組委員會亦將邀請私人團體表示意見。

衛理欽說，小組委員會將於三個月內提交一份臨時報告書。

今日淺水灣石澳綫
各增廿輛雙層巴士
其他泳區綫巴士亦大量加班

（新聞社）昨（廿六）日星期六，天氣炎熱，市民前往海灘游泳者甚為熱鬧，港島巴士公司於淺水灣及石澳兩綫派出雙層巴士，行走特別班次，以利便海浴人士。

中巴交通主任李斯稱，夏季郊區泳灘假日增加車班行走，現已開始，今（廿七日）為星期假日，決定加派雙層巴士廿輛開行，由中區至淺水灣特別車班，同時亦派出一批巴士前往石澳綫，約兩分鐘開出一班。此外亦在六號，六號A，七號，十四號綫等路綫，以便利泳客及旅遊人士。李斯稱，去年泳季泳區巴士行走成功，用雙層巴士行走，使泳客極為方便。是日，疏導乘客一日之內超過五萬人次，倘淺水灣及石澳總站附近能維持良好交通，對於巴士的供應使泳客均能獲得利便云。

政府獎券暢銷

（港訊）本年度第一期政府獎券，直至昨日中午十二時止，共銷售三十一萬八[illegible]。

本期政府獎券將於下星期五（六月一日）在香港電視廣播公司攪珠開彩。

（港訊）港方天星小輪碼頭旁廣場馬會售票處，將於下星期五（五月卅一日）本期政府獎券發售截止前一天，延長售票時間至下午九時。

救傷車站
士美非路興建
薄扶林區半山區　加強救傷車服務

（港訊）政府將在西環士美非路興建一個救傷車站，以便應付薄扶林區和半山區正在增加需求中的救傷車服務。

該救傷車站的建築費共約三百萬元，工程將於本年底展開，預料十二個月便可竣工。新救傷車站樓高十層，地下可以停放四輛至六輛救傷車，閣樓及二樓將為救傷車工作人員的辦事處和宿舍，二樓又設有康樂室，飯堂，和休息室等，救傷員可在那裏留駐候值勤，隨時候命出發。

高級已婚救傷員宿舍則設在三樓及四樓，而低級已婚救傷員宿舍則設在五樓以上各層。

新救傷車站落成啟用之後，其設備足可以應付人口增加中薄扶林區和半山區救傷車服務之需要。

在港駕車只限一年
持有海外駕車執照者
目的只在方便留港遊客　逾期必須參加本港考試

（港訊）交通處長本日宣佈，有關持有港外駕駛執照而在本港的擁利，由星期一（廿八日）將有重大的改變。

至目前為止，凡持有海外駕駛執照的人士，均獲准以所持有執照在本港駕車，期間多為一年，期滿之後，須參加本港的考試，方能領取本港的駕駛執照。

借法界人士現時認為，凡外客駕駛執照，而且隨時在港駕駛者，僅限於遊客，且能向交通處長證明其留港期間不逾一年者。

此類遊客必須個別向交通處長提出申請，並繳出必需的證明。

持有國際駕駛證者則不受影響，在執照有效期內可繼續在港駕駛；為解決這方面的困難起見，交通處現時正準備一個須經過在本港進行駕駛考驗即發給香港駕駛執照與以下兩類人士。第一類是持有英聯邦國家發出的海外駕駛執照者。第二類是持有一九二六年及一九四九年國際汽車交通協定簽約國家發出的海外駕駛執照者。目前簽約國家共有八十七個。

或未能提出香港以外的國家所發的旅行證件者，則不能享受此種優待。他們即使持有海外駕駛執照仍然需要參加本港的駕駛考驗，合格後始能獲得發給香港駕駛執照。

這種區別的劃分，乃因本港實有義務根據國際協定而給外國駕駛人士以優待，一如該等國家給予香港駕駛人士者然，故此該等國家的人士來港後便有資格以外國駕駛執照換領香港駕駛執照。

但此項措施並無意使本港居民亦能藉為容易領取得香港駕駛執照。

有資格的僑港海外駕駛執照持有人，可以立即親往港島皇后大道或九龍培正道交通處牌照部申請即將發給一張香港駕駛執照。以郵政方式申領亦可。申請時應繳交一年牌費五十元（或三年牌費一百五十元）以及呈示二吋尺寸相片三張，並非本港發給的旅行證件。如有疑問，可於申請前先撥電話五——四三二六一七號查詢。

水務督察劉錦明榮休

（港訊）工務司署一級水務督察劉錦明，在政府服務三十一年後，將於年底退休。水務局長羅烈將於下星期一（二十八日）舉行之送別儀式中，代表該局同寅致送紀念品與劉氏留念。

劉氏現年五十歲，一九三八年開始在水務局服務，初時為助理工目，至一九七零年升任為一級水務督察。

港製牛仔褲在日出風頭

（港訊）目前正在東京進行貿易活動的「香港訪日時裝推銷團」，極受當地買家的歡迎，在帝國酒店展出的香港服裝吸引甚多商人參觀，發受人注意的產品是牛仔衫褲，針織衫及皮衣等。

圖為日本商人在帝國酒店參觀及選購香港服裝的情形。

英國會三議員
昨由倫敦抵港
將參觀工廠訪問議員

（特訊）英國國會保守黨議員列特尼，祖普夫婦及議員摩[illegible]，會議員史密斯（國會秘書）夫婦一行五人，於昨日下午三時十二分乘英航機由倫敦飛抵港。港府將在機場迎迓官僚。香港議員下機後，在機場貴賓室休息，但表示不接受記者，下週稍後將舉行一次記者招待會，預定在港作為期十天停留，在港期內，將訪問港督麥理浩爵士，港府高級官員，並參觀各大工廠，將與港府高級商務專員艾斯頓及行政，立法兩局非官守議員見面。（儀）

海外學生請求居留
抵觸法例難獲通融
兩局議員辦事處亦愛莫能助

（港訊）行政立法兩局非官守議員辦事處昨日發表個案摘要兩宗；為首一宗，係有關一申訴人申領英國護照，但以審查需時，後經該辦事處協助後，卒獲暫先給一身份證明書，俾其能到外國旅行。第二宗係有關一派外來港求學之學生，申請在港長期居留及工作，但因礙於法例，未獲照准。

有一當事人申領英國護照，遭遇困難，向辦事處求助，由一位當值議員接見，揭露其癥結之所在；該當事人在申領證照時，所填具之姓名，與其出生證明書之姓名不符，雖則該申請人以其他之證明文件，證明其本身身份，但入境事務處不准，[illegible]

[illegible]後該當事人向人民入境事務處申請改變其學生之身份，但該處未予[illegible]

之目的。況且，本港出生之青年，取得該申訴人同樣資格，尤其是以其職業之性質而言，確大有人在，等語。該處處長此番論據，確屬振振有詞，而辦事處亦認為倘本港當局准許鄰近各地人士入居本港工作，則形同剝奪本港有資格人士求職就業之權利，是則與現行之保障政策，大相逕庭。基此原因，辦事處確屬無能為助，只有通知該申訴人，宿其依法離港。

西北航機抵港
突發緊急訊號
機輪不能伸出卒告安全着陸
啓德機場緊張一番

（特訊）一架屬於西北航空公司波音七〇七第九號班機，於昨日下午一時由漢城飛抵港空，發覺水壓系統發生故障，致機輪難以伸出，乃發出緊急降落訊號，機場當局立即通知消防處各消防火車昇火待發，以防萬一，其後該機在港空盤旋，卒將水壓系統修復，機輪伸出，遂安全降落，但已延遲半小時降陸，機上有乘客四十八人，至下午五時十五分該機由港開返漢城取道東京，檀香山返美。（儀）

美國雙週十月舉行
本港各大公司參加

（港訊）美國雙週將在十月十五日至廿八日在全港舉行，許多大百貨公司參加，如永安，瑞興，先施，龍子行，[illegible]及鶴鳴等公司。

美國領事館商業經濟部來勒受委任為美國雙週委員會主席。他說：他已經與一些百貨公司的行政人員商談過，他們均甚熱中推動一項銷售美國消費品運動。他指出：這一組百貨商店都認為每年舉行一次有美國貨的長時間展銷會。來勒說：該委員會保證，在美國雙週期間，美國海軍樂隊在選擇之地點作一連串的公開演奏以增進友誼。

遠東藝術學院
公演古典舞

遠東藝術學院院長[illegible]該院小姐定六月二號假座太子道明愛中心，與學員演出中國古典舞蹈，該院於五月十九日首次公演，盛況空前，[illegible]成功，幸得各界人士觀眾愛護，再為慈善擁護，再次公演一天。

特別聲明

本公司職員吳少華君（NG SHIU WAH NELSON）自本月式十五日離職今後其在外一切行動概與本公司無涉

一九七三年五月廿六日　中原電器行有限公司謹啓

拍賣珍藏明朝及清初古玩及名貴酸枝及桃木傢俬廣告

啓者：茲定於一九七三年五月三十日星期三，五月三十一日星期四及一九七三年六月一日星期五，每日上午十時起在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣明朝及清初之古玩，瓷器，名畫，古老漆屏，古玉，北京璃器，地毡，古舊酸枝及桃木傢俬等，連同罕有之古物，參觀時間由今天起直至六月一日，每日由上午九時起至五時三十分止（連星期日在內），目錄表於星期一備，請移玉到取及參觀。

香港畢打行土庫內　電話二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

聞

先慈蔡母陳太夫人烏緞痛於主曆一九七三年五月廿二日下午四時三十五分蒙主寵召榮歸天家享壽九十有四歲遺體奉移九龍殯儀館治喪謹訂五月廿七日（星期日）下午二時半在該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林基督教墳場謹此訃

孤哀子 建文　媳 吳淑貞

孫 志雲 志偉 志華　孫媳 馬幼賢 卓明哲 柯玉樹

孫女 悅箴 悅平 悅詩 悅禮 悅純 悅琪 悅全　孫婿 王裕謀 丁政曾 程炳耀 杜景成 黃永標

曾孫 元勳 牧原 偉雄 元中 元文　曾孫女 偉儀 偉哲 牧欣

外曾孫 杜堅能 丁哲曦 程攝辰 王文正　外曾孫女 杜苑貞 丁黛曦 程邁然 杜苑妮

侄孫 志明　侄孫媳 梅煥新

侄曾孫 伯賢 叔仁　侄曾孫女 大妹 二妹

泣告

治喪處：九龍殯儀館　楓樹街一號A　電話：三－九三一八二三　三－九三一八二六

聯合企業有限公司遺失股票聲明

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

股票編號	持票人姓名	股票數量
102629	HONG KONG & SHANGHAI BANKING CORPORATION (NOMINEES) LTD.	1000股

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓。

聯合企業有限公司　總經理兼秘書處　會德豐有限公司謹啓　一九七三年五月二十八日

夏利文有限公司遺失股票啓事

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

股票編號	持有人姓名	股票數量
197, 198, 199.	MR. LU KAO HWA	每張2000股

由本通告之日起倘在一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東，則該股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓。

夏利文有限公司　秘書及股份登記處　會德豐有限公司謹啓　一九七三年五月二十八日

和寶有限公司遺失股票啓事

啓者：下開股票業經宣佈遺失，同時本公司收到申請補發該股票副本之申請書：

股票編號	持有人姓名	股票數量
132697	WONG SHUI CHING	1000股

由本通告之日起一個月內仍未有任何人士向本公司要求登記為上開股份之股東時，則上開股票宣佈無效作廢，同時另發股票副本，此啓。

和寶有限公司　股份登記處　會德豐有限公司謹啓　一九七三年五月二十八日

申請入英籍啓事

譚華忠（TAM WAI CHUNG）又名（TONY TAM WAI-CHUNG）現住香港[illegible]道四六〇號十樓A座現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港政府司署報告

元朗農場急讓

新界元朗明德聯發農場因東主轉營別業，決定本年五月卅日結束營業，場地生財器具計有場地二斗種面積一萬五千餘方呎，豬欄一千二百方呎，又飼料房一間三百方呎，水井二個，水泵三個，水電交通利便，全部廉讓，有意從速洽商，請電一二——七六六四一九號或場址在新界元朗白沙村公廟路口。

明德聯發農場啓

聲明啓事

本人經於一九七三年三月卅一日自願將大角咀街三七八號地下榮藝樓[illegible]所佔股份退出與股內人承受有關該廠之業務及一切華洋轇轕概與本人無涉特此聲明

陳德信啓

聲明啓事

張志新君（FRANCIS CHI-SUN CHEUNG）又名張梓燊已於一九七三年一月脫離本公司以後張君在外之一切行動及華洋轇轕等概與本公司無涉

美科有限公司啓　MICRO ELECTRONICS LTD.

九龍鮮魚商會通告

本會定於一九七三年五月廿八日下午八時在會所內舉行本年度會員大會并選舉第五屆理監事除由郵寄選票及通告外（下午三時開票）特公告會員週知

理事長溫水生　副理事長陶全　鄔揚興

拍賣競賽快艇"NOSTROMO"號及汽船"MARGOT"號廣告

啓者：茲定於一九七三年五月三十日星期三下午三時開始在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣下開船隻：

（A）海洋競賽快艇"NOSTROMO"號，該船長五十一尺半，於一九七〇年為 DAVID CHENG 建造，在南華船賽中曾兩次獲獎，機件良好屬於萊特 100A1 級，一〇八匹馬力，備有 MERCEDES 油渣機，配備良好，並有全套桅帆，無線電話及羅盤 KOHLER 7½ KW 發電機，雪櫃，四頭爐，冷氣機，測深器，速度器及控製舵等，現可看貨請於每日下午五時向 HONG KONG MARINA. HEBE HAVEN（西貢白沙灣）約時參觀，電話K二九四三六號

（B）汽船"MARGOT"號，該船時速約十一海里，耗油每小時約五加侖，詳情如下：

船長O.A.　五十八尺九寸
長度B.P.　五十六尺六寸
闊度O.P　十五尺
最高喫水深度　五尺

該船配備勞斯萊斯油渣機，四油箱，容量四四三加侖，兩水箱，容量二五七加侖，發電機。並有頭房及尾房，廚房，安樂椅，寬敞機輪房，房後有闊大露天甲板。

現在可到香港仔深水灣看貨。

有關該兩艘精美設備船隻之圖片及詳情請向下列地址接洽。

香港畢打街畢打行土庫　電話廿二〇二二四　香港攬勿兄弟拍賣行啓

拍賣百慕達式遊艇廣告

啓者：茲定於一九七三年五月三十日（即星期三）下午三時三十分在香港畢打街畢打行土庫本行拍賣房內拍賣百慕達式裝置之遊艇一艘，身長二十四尺，有全套桅帆及船尾機，並有寬敞之船艙及尾艙，該艇現泊在 HEBE HAVEN（即西貢白沙灣）

有關參觀該艇及其詳情請電話三一八七四〇八六便可

香港畢打行土庫內　電話二二零二二四　攬勿兄弟拍賣行啓

謝

先慈林母吳嗣輝太夫人安息主懷於昨（廿六）日在九龍殯儀館出殯辱承
姻戚世誼友好
誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　謹此鳴謝

孝男 天蔚　媳 戴燕桃

孫男 元寧 元龍 嘉魚　孫女 [illegible]

孫婿 [illegible]

外曾孫男 [illegible]　外曾孫女 [illegible]

泣叩

本港新聞③

國際獅子會三〇三區會
年會選出新區總監
研討加强社會活動
吳坦任七三年度總監 澳門會獲出席獎

（特訊）國際獅子會三〇三區香港、澳門十一個獅子會，昨（廿六）日下午一時，在半島酒店舉行週年大會，到會者三百多人，週年大會分爲三個階段舉行，先後由總監周寶璇，前任總監阮潤垣及上任總監佐治保祿分別主持。

首先舉行獅子會午餐會，總監周寶璇致詞：「過去一年來，三〇三區會務發展計劃順利完成，本區會員人數超越六百，各項成就，有賴於各會長及義務秘書努力合作，共襄會務，謹代表區會全體會員向各會長及義務秘書致謝意。」

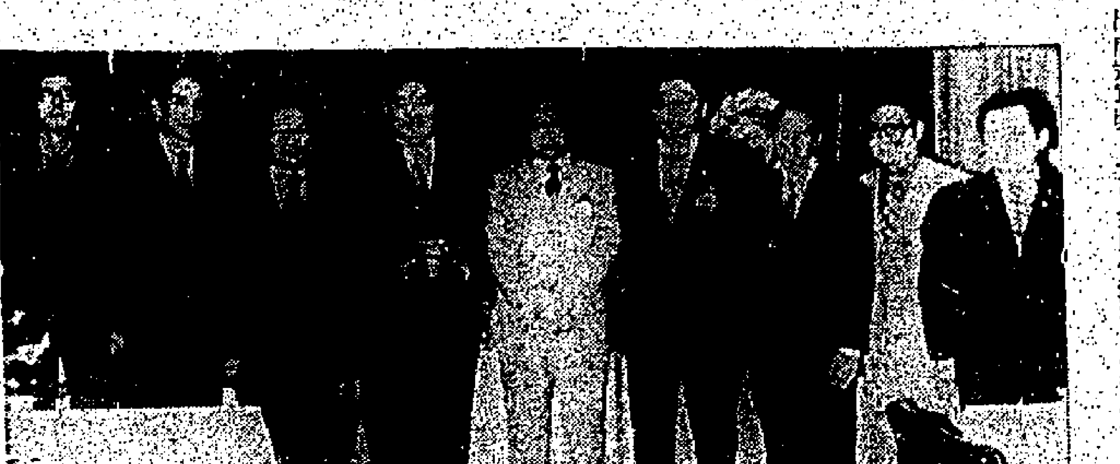
是日出席例會人數最多冠軍獎，由澳門獅子會獲得，上任總監佐治保祿頒贈錦旗。

獅子業務研討會，於二時三十分召開，前任總監阮潤垣主持，評議員：（英文）：佐治保祿、鼎依文、吳坦；（中文）：周寶璇、劉邦、李國賢、潘約翰。研討五個主題爲：獅子會員資格及責任，培養領袖人材，獅子計劃之選擇及承担，籌款之籌募及分配，如何參加社會服務活動。

研討會期間，中英並用，與會者紛紛發揮意見，各點分別在各評議員領導下討論週詳，主席阮潤垣綜合全部結論，記錄，轉呈區會策核辦理。

上任總監佐治保祿召開三〇三區週年大會，各獅子會派代表出席，總監周寶璇報告一年來區會工作及活動，義務司庫鄧河，作一九七三年三月卅一日止之收支報告。主席佐治保祿動議通過：（一）三〇三區獅子會，一九七四年主辦第十三屆東南亞區獅子大會；（二）選舉前任總監潘光廻爲一九七六至七八年度國際獅子會理事候選人，動議通過。前任總監潘約翰及李國賢分別報告選舉下屆總監提名經過，現任副總監吳坦獲選任一九七三至七四年度總監。大會於下午六時順利結束。

出席者有：周寶璇、佐治保祿、吳坦、孔祥勉、鄧河、鼎依文、黃慶榮、蔣德琛、阮潤垣、潘光廻、劉邦、李國賢、潘約翰、鄧文、王保學、金德潤、告老士、陳存仁、黃佐時、李作檝、黃昭德、楊少初、梁欽榮、陳錦濤、張蔭庭、林世深、賓天乙、伍楚生、岑榮昌、佘文倫、黃明曼、偉朝森、李樺、關甲龍、黃文謙、李啓勳、黃明、黃錦禎、劉志英、郭雅洪、夏沙、周克榮、趙大偉、范思舜、文洪礎、涂奎如、佘國治、江世生、王能學、林樹錚、范偉斌、趙世會、梁康邦、岑傑生、陳其禮、何文聰、蔡星南、范思舜、范伯懇、盧永展、榮福華、丘斯明、高亞培、張介倫、張得恩、郭雅洪、史標、林彬、黃佐時、張挺雄、鄧鳴陽、王植翰、吳士相、陳樑鈞、盧榮昌、黃紹雄、歐國樑、黎曉、任植君、梁乃鵬、鄭君皓、鄧河、王欣康、盧政浩、陳平明、馬漢享、李耀明、徐正旅、錢匡一、李梓華、石世煜、潘世安、潘治平、謝志方、張宗儒、張倡德、嚴振芳、倪鐵城、彭威康、潘國輝、沈家禎。（宇、天）



三〇三區港澳獅子會年會，澳門獅子會得到出席冠軍獎，大會主席佐治布祿頒發銀碗獎。

三〇三區港澳獅子會選舉一九七三——七四年度總監。（左起新選總監吳坦、大會主席佐治保祿、現屆總監周寶璇。）

三〇三區獅子會業務研討會大會主席佐治保祿將銀盃授與澳門獅子會會長江世仁獲得出席比賽冠軍。（本報記者攝）

香港體育協進會同寅歡宴
金波露體育總監榮休
名譽會長湛兆霖致送紀念品

（特訊）香港體育協進會，昨晚假真光女子中學歡送體育總監金波露榮休，會長林樹錚致詞，湛兆霖太平紳士致詞並代表向金波露總監致送紀念品，（湯潔儀小姐翻譯英文），會後有精采餘興節目，包括：舞蹈、歌唱，體操，多采多姿。

湛兆霖太平紳士對金總監就任政績讚揚，指出金總監雄才偉略，推動體育運動，使本港體育運動日益蓬勃，大力策劃提議建立可容萬伍人之紅磡室內運動場與官塘、銅鑼灣訓練運動場，值得欽頌。

林樹錚會長致詞稱：金波露總監、金波露夫人、各位嘉賓：

林樹錚會長 贊揚金總監

香港體育促進會同寅與各位嘉賓歡叙一堂，爲金波露體育總監榮休舉行惜別會，荷蒙金波露總監伉儷，教育司署體育組列位教育官惠臨，名譽會長太平紳士湛兆霖先生，致送紀念品，平添無限光采，謹向列位致謝。

金波露先生是教育界先進，曾任師範學院體育系教授多年，執掌本港體育行政機構，任職體育總監凡十餘年，是體育工作同寅的賢明領導者。

金波露先生出生於蘇格蘭，畢業於蘇格蘭體育學院，一九五四年十二月來港，從事體育工作，對體育大力推動及培育不遺餘力。任教於英皇佐治五世學校，羅富國師範學院，柏立基學院，體育老師與體育名家不少爲金波露先生高足。

一九六二年被委任爲體育高級教育官，十三年來，金波露先生一直負責教育司署體育方面的策劃領導者，推動及策劃體育行政，在建設方面，組織方面及訓練人才方面均有顯著進步。

近年來，本港體育師資的培養，課程的編訂，中小學之校際體操比賽，游泳比賽，田徑及各項球類競技，均賴金氏策動。旅遊比賽，土風舞比賽，游泳，體育節盛大表演與競技的推行，亦爲金氏年來對青少年康樂活動的推行，體育訓練，從學校教育推廣到社會教育上去。

無可否認這一切都是金氏任內卓越領導的成就，金波露先生不但具優異才能，而且有無比的熱誠與魄力，他對體育界後進，予以誠懇的鼓勵，親切的指導和苦心的培植。金波露先生在港期間的言行，實足以爲我們有志於促進香港體育工作者的良好楷模，所以在公職上，他固然是我們難得的領導長官，在私誼上更是我們的良師益友。

現今金波露先生榮休，在他來說，可謂功成身退，可是金氏在香港體育事業上所創下的豐功偉績，與及他處事的精神和魄力，都使我們永誌不忘。金波露先生即將回英，我們難免有依依惜別之感。今晚短暫之叙會，希望金波露先生多給我們一點指示，作爲促進香港體育指南，本人藉此表示本會對金波露先生的衷誠敬仰，並祝金波露先生身體健康，旅途愉快。

湛名譽會長 讚金氏政績

湛兆霖名譽會長致詞稱：承各位厚愛，以名譽會長相委託，深感慚愧，但能追隨各位體育界先進，盡其綿力，爲促進香港體育工作，深引爲榮！

今天爲金波露體育總監榮休，設此惜別盛會，以表達吾人熱誠。對金波露先生敬仰與惜別，本會多年來獲扶植與指導，使促進香港體育運動，有大進展，值得同寅向其致敬與感謝！

金波露體育總監，致力本港體育運動，不遺餘力。林主席經已將其豐功偉績，作詳盡之報導，本人在金波露先生創辦本港舞蹈節時，即追隨襄助，深知金波露先生，對培養體育運動，有一份特別感情，金先生在一九五四年，開始担任教育司署工作，對體育運動，有雄才偉略之偉大抱負，當年創辦之舞蹈節，僅爲其偉大貢獻之一小環節而已。金先生推動體育運動之熱心，早爲體育界所稱譽，時常以最誠懇熱情，與各團體聯絡，給予支持幫助，故本港體育運動日益蓬勃，金先生居功至偉。自一九六三年升任體育總監後，大力策劃建立紅磡室內運動場，將於一九七五年完成，屆時可容納一萬五千人，又策劃官塘及銅鑼灣訓練運動場，以供運動員作日常技術訓練之用，官塘可望在七三年完成，銅鑼灣可望七五年完成，兩處場所，規模宏大。本會由獻身體育事業人才所組成，希望在互策互勵，協助促進體育，兩年以來所進展工作，能達致預期效果，應感謝最親切之領導者，金波露先生所賜助。金先生行將退休，吾人藉此惜別晚會，衷誠表達對金先生崇高致敬，更敬請金先生，臨別指導意見，爲本會今後發展方針。

謹借盛會美酒，舉杯共祝金波露先生榮休生活，健康愉快。（正）

楊氏宗親會會慶
今日敬老聯歡

（國際社）楊氏宗親會，今（廿七）日下午七時，假旺角天皇五月花酒樓慶祝十九週年紀念聯歡暨歡宴耆英大會，招待老會員。首長楊耕甫、楊錫瑞、楊永康、楊志堅、楊扣、楊仲明、楊君明、楊達志、楊成、楊日煊、楊光譜、楊啓鋮、楊振文、楊錫禹、楊勵賢、楊志剛、楊東輝、楊學光、楊國柱，東語崇賀蒞臨歡叙。

北角小販會
第二屆職員

（國際社）北角小販持牌聯誼會，昨在會所互選首長及各部門職員，會長陳永隆，副會長李同根。理事長：蔡永江，副：潘雄，總務：熊水源，財務：饒棠，劉蘇錫，林华，陳庭，胡照基，聯誼：伍立，伍樹楷，麥禮，福利，林德，永鎮，符炎，婦女：王順，鍾尚英，方笑，稽核：麥棠班，凌漢燕，趙全，秘書：嚴文廣，楊玉珍，容植常。

通善壇
贈醫贈藥
六三開始

（中國社）通善壇會，六月三日正午十二時在壇所，舉行夏季贈醫贈藥開幕典禮，請中區街坊會理事長吳漢琛頒發聘任書。理事長麥錫氣，蘇劍流，林廣鏘柬邀各社團首長觀禮。

小童群益會
溜冰比賽
今在維園舉行

（中國社）東區民政司署，小童群益會聯合主辦暑期溜冰比賽，今（廿七）日下午二時卅分，假維多利亞公園溜冰場舉行，參加者擁擠，請銅鑼灣街坊會理事長，小童群益會主席岑才生頒發優勝獎品。

今日潮汐

高潮：上午六時三十分。下午五時二十四分。

低潮：中午十二時零八分。

讀者論壇

（無真姓名住址者不登　破壞他人名譽者不登　紙兩面寫字者不登）

何以不拆大廈舊鐵籠先要拆新鐵籠

編輯先生：我們住在鰂魚涌益發大廈，最近消防局來檢查樓宇，口頭提出要拆鐵籠改欄柵。本來大廈入伙只有幾個月，而鐵籠只剛剛做妥，相信危險性是不大吧。全港大廈起碼有幾萬個鐵籠，而這些鐵籠有超過十年八年的，危險程度必然更大，爲何消防局不去理那些危險性大的鐵籠而偏要先拆新做好的鐵籠？希望消防局能公開交代一下。

消防局可能說這幾座大廈曾鬧過多次火警，消防局不堪其擾故對這幾座相連大廈採取行動。查這幾座相連大廈（一共五座：海景、海山、福昌、益昌和益發）鬧火警的只是海景、海山、福昌。益發和益昌從沒有發生過火警。益發和益昌大廈是由另一管理處管理的，自入伙至現在，益發這幾個月來，已再沒有發生火警。爲何現在連兩座大廈的鐵籠也要拆？我們這班小業主，在幾個月前才花了二、三千元建了鐵籠，若果要拆又要再花千多元，眞是吃飯之人不知飯吃之苦。多年前的舊鐵籠可保留而要先拆新鐵籠，眞是本末倒置，令之不解。

現可引一例以說明，在我們住的那一層樓（益發大廈二樓）四十號旁是電梯位置，本來是有一較大空地以作逃生，但現在那四十號所有者，若真的有火警則在電梯旁站的空地沒有了，爲何消防局對這些危害多數人生命安全的不理而偏要向一家一戶的小業主理手，不是令人太費解嗎？我們懇求消防局先動手拯救的多數人則功德無量了。

聞報得悉當局叫我們深明事理，但當局本身也應深明事理。在入伙裝修時，當局及建築公司未有一字通知叫我們不要裝搖閘及建鐵籠，而當付出了不易搵來的二、三千元血汗錢的加建裝修後，幾個月就叫我們深明事理要自動拆除，實在不知道誰不明事理？

一羣小業主上。

港人旅遊轉向遠程
萬紫千紅團受歡迎
華僑旅運與國際遊覽公司合辦歐遊團九國廿餘都市，利金團友分享，廿六天僅值日星馬泰旅遊一次的代價，完全超值，今天照常報名。

（港訊）根據有關旅遊機構消息：最近百物騰貴，不斷漲價，惟旅遊消費漲幅較少，故旅遊爲便宜，海外渡假旅遊蔚然成風，人數激增，去年外遊者竟達廿一萬餘人，其中台灣佔六萬餘人，以次爲日本及星馬泰各地。最近外遊者已轉移目標向遠程路綫如歐洲美加各地，既可享受歐美文明，又可欣賞各國歷代文物，傳統民間藝術與各地珍貴藝術品。嘗試各地獨特飲食。過去港人出外旅行多爲工商界商務及富有人士，始歐遊熱，但近年已將此概念改變，即任何階層人士均對外遊發生興趣，月來更發生「歐遊熱」。因消費不大，而遊覽地方更多，可以滿足各界人士之求知慾。如由名旅遊家蘇振球組織，華僑實業之華僑企業旅運公司及國際遊覽社有限公司聯合主辦之萬紫千紅歐洲團收費特廉，內容豐富（甲）組暢遊歐洲九國廿餘都市，共廿六天，定七月廿一出發，特價五、九二五元（乙）組暢遊歐洲七國十三都市，共廿一天，定七月廿一出發，特價七、八〇〇元，僅及遊日本及星馬泰各一次的消費，但所遊勝國家城市則均爲世界著名，包括世界花都巴黎，夜總會「麗都」之精彩表演，瑞士風光，遊覽香檳，欣賞藝術，遊覽世界最著名的羅馬古蹟「鬥獸場」，比薩斜塔，「羅馬之戀」的許願泉，乘遊船遊覽歐洲最美麗的萊茵河，「音樂之都」因斯布魯克，「水都」威尼斯，夜間欣賞天三餐，酒店均附浴廁，早餐非歐陸式只吃飽麵包者，照內容與市上九千八百元以上之團體一樣，該公司將贈每個團友分享，將收費盡力減低，值得介紹。該公司今天假日照常辦理報名，日本、韓國、台灣、北海道、美加各團辦理妥善，早爲社會推許，地點在德輔道中大道五一八A室，另有電話四三一六九七及四四六四一八，及太子行一一〇室，電話二二〇〇四八及二三三六二二號。

華僑日報美加旅行團優點衆多
訂價公允節目豐富
享受一流服務最佳
舊團友紛紛大力推薦報名登記十分踴躍

華僑日報爲徇應廣大讀者要求，繼續推廣旅遊安排超值旅遊服務起見，繼美加旅行團第十六團成功舉辦之後，接辦華僑日報讀者美國加拿大旅行團第十七、十八和第十九團，務以滿足越來越多熱中外遊壯女的要求，并將爲彼等提供：「無微不至的服務，盡善盡美的安排」。一直以「服務至上，保證滿意」，華僑日報美加旅行團，將於七月、八月和九月份分批出發（詳細出發日期附後列「參加辦法」），仍與經驗豐富，久冠全球的汎美航空公司，四達SITA旅行社聯合主辦，全程廿五天，費用仍爲港幣一萬〇六百元，不因物價上漲，旅遊費用提高而加重讀者負担。

華僑日報，四達SITA與各大國際航空公司合辦之美國加拿大旅行團，有口皆碑，社會人士一致稱許服務優良，辦理妥善，截至目前爲止，已有十六度成功舉辦的輝煌實績——按第十六團全團滿額參加讀者卅九人，已於本月十八日乘搭汎美機啓程）——曾經參加讀者於暢遊返港後向親友指出：「華僑日報美加旅行團，不但辦理完善，而且服務優良，旅程上享受到的一切，遠遠地超過所付出的代價，是在決定參加那一個旅行團之前，華僑日報美加旅行團無疑是值得鄭重推薦的一家」。

此番繼辦第十七、十八及十九團，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富，參加讀者不僅可看到兩國怡人景色，秀麗風光，古今藝術與科學成就，而且整個旅程節目，內容詳盡大觀，令你難忘。

茲將參加華僑日報美加旅行團辦法列下：

（一）旅程日期：第十七團：七月六日至七月卅日。第十八團：八月十日至九月十日。第十九團：九月廿日至十月十四日。全程共廿五天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬零六百元，包括乘搭汎美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，參觀入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或首期之廿五定金，餘款在啓程前三星期付足，帶同旅行證件，如護照、旅行身份證，相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大厦地下。專線電話二三五一九七四。

撲滅罪行運動
柴灣成立分區委會

（國際社）撲滅暴力罪行運動東區第十分區委員會昨（廿六）上午十一時，假東區民政處柴灣分署舉行成立儀式，柴灣街坊會理事長蘇滑任主席，副主席曾寶，委員：陳坤江，賓天佳，陳萬魁，林雄，米涪，鄧少，古少芬，曾興，吳香省，鄧強，林雄，唐風儀，蘇廷波，旋鯤波，吳爲樂，陳宣興，賀衍派，伍傳迪，蔡朱長，賀斌樞。

柴灣警署署長陳錫光，闡述反罪惡運動指出，如果或偷竊罪案發生時，除撥電話報警外，最簡單方法爲親到就近警署報告，警方爲利便市民，將報案手續簡化，倘市民同心協力從事，則匪徒當有所畏忌。

柴灣民政主任李偉業致詞稱：過去市民因報案手續麻煩，不願舉報罪案，致匪徒得以逍遙法外。

主委蘇滑指出：過去多年來在柴灣警民合作，努力下，治安寧謐，商民安居樂業，此種情況實係有賴於居民與警方密切合作所獲成果。今次展開反罪行運動，冀居民居守望相助，滌底肅清匪類，杜絕罪行發生，居民共享昇平。

鯉魚門街坊值理會
賀誕演劇贈錦旗

（港訊）鯉魚門街坊值理會，每年農曆四月廿三日慶天后寶誕演粵劇，以娛坊衆。該會廿四晚（農曆四月廿二）起，聘「碧雲天劇團」一連四日五夜，昨（廿五）晚頒紅給演出，主任陳苛光、陳立民、陳品潮、陳木根、周奕、蔡志盛、張約忠、楊雕、陳奕、業文浩、呂吉、吳滋、羅旺貽錦旗與紅伶鄧碧雲、陳好逑、新海泉、麥炳麟、文千歲、南鳳、陳家鳴、何非凡、賓立祥、呂卿。鄧碧雲致謝詞，公演「批紋鳩婦毀家公」，落力演出。

英國法蘭士
狗貓藥
治療狗貓一切疾病 免費贈送養狗指南
萬愷洋行經理 電話H521097-450573

惟德者昌，惟仁者壽；助養積德，福澤深厚。
（助養保良局兒童，請電五一七六九二五八）

德國美慕靈補腦丸
世界第一補腦聖藥
◀主治▶
DR. RICHB WEISS, M.P.S.F.C.S.
根據德國醫學博士李卻衛斯大醫生處方
及延年益壽　常服增腦力　就恢復正常　服過一星期　看壁如輪轉　睡眠時仰臥　行路時脚浮　受日晒眩者　看高或看低　腦力用過度　頭暈兼眼花
商界專業文化界學生等
南昌藥業（香港）公司　電話：K-九五一七四五　各大藥行均有代售

AIR-CONDITIONING & REFRIGERATION

WELL ESTABLISHED FIRM WITH POPULAR U.S. BRAND OF WINDOW UNIT & MAJOR AIRCONDITIONG EQUIPMENT SEEK SUITABLE PERSONS FOR THE FOLLOWING POSTS.

(1) MANAGER WITH APPROPRIATE QUALIFICATION & EXPERIENCE TO HANDLE CONTRACTING MEETING CLIENTS ARCHITECTS & CONSULTING ENGINEERS WITH ULTIMATE RESPONSIBILITY SUPERVISING APPLICATION DESIGN & INSTALLATION WORK. SALARY NOT LESS THAN $4,500 PLUS INCENTIVE.

(2) SERVICE MANAGERS. EXPERIENCE & ABILITY TO HANDLE PEOPLE & SUPERVISE MECHANICS GOOD ENGLISH & INDEPENDENT CORRESPONDENCE ESSENTIAL. SALARY DEPENDING ON QUALIFICATION & EXPERIENCE, BUT NOT LESS THAN $2,200 PER MONTH.

(3) APPLICATION DESIGN & PROJECT ENGINEERS. SALARY ACCORDING TO QUALIFICATION AND EXPERIENCE BUT STARTS FROM $1,800.00

APPLICATION TO WAH KIU YAT PO BOX NO. 647.

大開眼界 畢生難忘

華僑日報 汎美航空公司 聯合主辦

歐洲旅行團第三、四團

全程廿九天 第三團：七月三日至七月卅一日 第四團：八月七日至九月四日

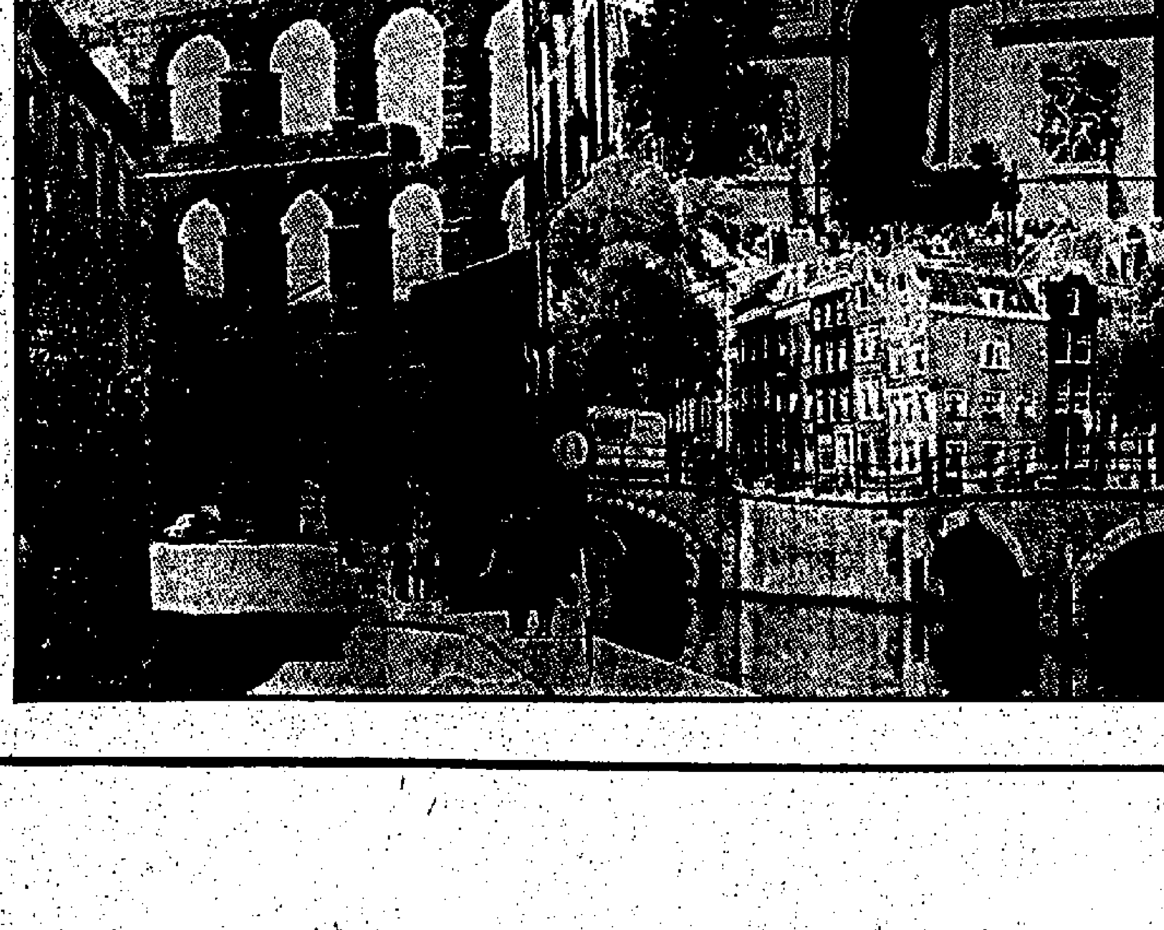
歐洲旅行團第二團，旅程節目豐富，歐洲十個國家的文化藝術與科學成就，數十個世界名城的歷史勝蹟和現代文明，均可在這次旅行中盡覽無遺。本團將乘汎美七四七豪華客機出發，遊覽名城包括：德黑蘭、羅馬、維也納、蘇尼黑、蘇黎世、洛桑、燕得拉根、日內瓦、巴黎、布魯塞爾、海牙、鹿特丹、阿姆斯特丹、倫敦、漢堡、東西柏林、貝魯特等。

費用包括來回機票，一流酒店，早、午、晚三餐以及各種遊覽交通費。

HK$ 10,200

報名處：香港華人銀行大厦地下 電話：251974

華僑日報中區辦事處



招植字學習員

某報社招植字學習員二名，初中程度，男性，學習期間約三星期（日間訓練）有津貼，期滿任報社植字員，上班時間爲下午六時至二時，有意函華僑日報信箱73號合約洽。

九龍汽車（一九三三）有限公司
招請工程部訓練主任

本公司擬招請工程部訓練主任一名條件如下：
（一）學歷：香港工業專門學院高級文憑或同等學歷完成學徒訓練及有五年管理汽車經驗
（二）年齡：45歲以下
（三）薪酬：月薪$1600起試用一年
（四）職責：負責訓練工程部之機械及電器學徒編製課程及訓練課程。申請者親筆函詳附學歷文憑副本寄九龍荔枝角保倫街一號本公司人事科九龍汽車（一九三三）有限公司啓

政府津貼
旅港開平商會英文中學
聘請校長

一、資格：以符合香港教育司署規定，有中學行政經驗爲合。
二、待遇：按照香港教育司署核定薪津支給。
三、適合上列條件者請將學歷經歷及證件副本寄香港德輔道中二七七號四樓本會收，信封面請書「應徵校長」字樣，合則約見。
四、截止日期：一九七三年六月四日下午五時

聘女文員

中國大機構請女文員式名須中文中學畢業或同等程度抄寫快字體端正識簿記更佳有假期供午膳朝十晚六薪優請函電話號碼寄華僑日報信箱79號洽

香港政府公佈
市政局酒牌局佈告

本局茲接獲下開申請：

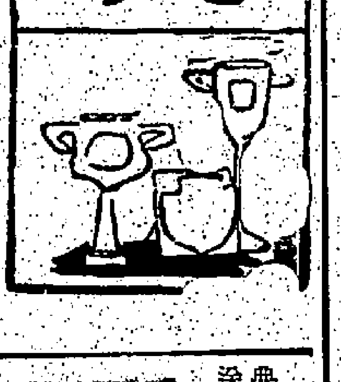
（一）CLUB "NEW GINZA" TOMIKO WATANABE 女士之申請將其酒牌內所載地址，由九龍漢口道四十二至四十四號地庫，改爲九龍漢口道三十六號B地下及三十四至三十六號B地庫。

（二）陳寶垣先生申請將有關香港波斯富街二十八至三十號地下及二十四至三十號地庫，恐雅餐廳之持牌人姓名潘光梓先生改爲其本人姓名，並將該酒牌所指之商號由恐雅餐廳改爲新世界夜總會，及在其酒牌上加批准予經營酒吧及跳舞等事項。

該等申請書經在一九七三年三月十六日出版之憲報刊出，香港金鐘道普樂大廈地下市政事務署備有該期憲報以供查閱，任何人士如反對簽發此等牌照者，須發聲明書乙紙，於一九七三年六月一日之前送達本人，特此公告。

酒牌局秘書 余守强

體育



精工邀請四名英國腳助陣
今午撼賓非加
五時半在政府大球場上演好波

（特訊）精工足球隊主辦邀請歐洲紅魔葡萄牙賓菲加隊再度訪港，並重金禮聘四名英國國腳飛港助陣精工，今天由精工邀請隊把守頭關，力撼賓菲加隊，在政府大球場廠大上演，定下午五時卅分開波。門票分四十元，卅元，廿五元，十五元，十元，五元，共六種。頭場序幕戰乙組足球聯賽香港會對保濟，於三時三刻先打頭陣。

賓菲加於今年二月初出於年來港，歲，首仗以十一比〇狂勝香港代表隊，創外隊訪港入球最高紀錄。次仗以三比一騎取香港外來球員聯隊，三仗以五比一大破香港聯聯隊。三戰三勝，未逢敵手。在香港球迷腦海中，留下深刻印象。賓菲加此次再臨香港，全部十六名球員中，僅有馬西亞、舒演、加拉卡、繆曼天奴，四人是首次隨隊來港作賽。其餘十二人，均為今年二月來港賀歲之虎將。隊長禪毛士因患鼻炎，未能再度東來，猛中鋒佐治因在大學就讀，沒有隨行。路德斯及祖遁亦未參加，共有四名今春訪港隊員缺陣，另補充四名新面孔來港。

賓菲加最近在葡萄牙完成了霸業，再度蟬聯甲組聯賽冠軍，這是該會於一九〇四年成立以來的第二十次聯賽冠軍得主，在葡萄牙是一個紀錄，在世界球壇也是一個紀錄。另外賓菲加更打破了一個世界紀錄，那就是在二十八場聯賽中，未嘗一敗，祗是和一場而勝廿七場。該會另一個紀錄是：全部十一個正選球員入選為葡萄牙國家，角逐世界杯，沒有一支球隊有這種紀錄。

「黑豹」尤西比奧，一九六六年第八屆世界盃足球全球首席射手，目前仍是全歐洲第一把交椅神箭手，在葡萄牙全國聯賽廿八場射入卅六球，高居首席。較西德中鋒拜仁，慕尼黑名將武勒，一九七〇年第九屆世界杯全球首席射手，今屆在西德僅射入卅三球，尤西比奧領先武勒三球，穩有希望贏得今屆歐洲射球最高紀錄金靴獎。

葡萄牙在今屆世界盃外圍賽，被編入歐洲第六組，同組有保加利亞，北愛爾蘭，塞浦路斯共四隊。葡萄牙對塞浦路斯，首仗在葡萄牙本土舉行，葡萄牙以四比〇狂勝塞浦路斯。次仗在塞浦路斯舉行，葡萄牙以一比〇再勝塞浦路斯。葡萄牙對保加利亞，首仗在保加利亞舉行，保加利亞以二比一力克葡萄牙，次仗定下月在葡萄牙舉行，葡萄牙可望扭轉乾坤。葡萄牙首戰保加利亞，賓菲加共有八將上陣入選，名單是：尤西比奧，禪毛士，韓力，韓伯度，阿道夫，年尼，東尼，雅德。

精工雖獲得四名英格蘭及蘇格蘭國腳，英國甲組職業足球名將羅渣士，洛利馬殊，麥堅倫，波比奇勒，飛港助陣，另一名蘇格蘭國腳，丹尼士羅，因愛子在英撞車，放棄東遊，精工獲得四員英國足球明星助陣，全隊實力，及號召力大為增強，精工若能爆冷贏波，將分出一半純利給香港精工基本隊員，但由於四名英國腳從來未曾與精工球員合作過，連練波都未曾練過，大家毫無默契，英將礙難踢出本身水準，足球是整體合作運動，打十一個人，即使有三份之二世界足球明星助陣，但有二三個人較弱，仍難敵十一個人之強旅，故今仗精工組雖爆冷，僅望採密集防禦閃電突擊戰術力抗紅魔賓菲加，輸少當贏，將戰情拉得較緊，盡量減少失球數字，予賓菲加相當威脅，便算成功，賓菲加是一支機械化勁軍，可望輕取精工邀請隊，問題是在賓菲加要贏多少球而已，若賓菲加放盡來鬬，精工將難逃大敗，茲將兩隊大軍陣容錄後：

賓菲加隊

領隊希勳。董事尼維士。軍醫賓拿。管理施華。導遊美頓。職員施路華。阿美迪度。生力軍：查圖。舒演。拿迪浩。佛絲天奴。雅德。

阿道夫　加拉卡　尤西比奧

韓力　馬西亞　馬天尼　東尼

韓伯道　年尼　馬田斯

施路華

精工邀請隊

區永鴻

陳鴻平　霍柏寧　戴展居理

波比奇勒　麥堅倫　胡國雄　洛利馬殊

安德遜　陳長强　羅渣士

生力軍：何容興。黎錦忠。任國安。郭佳。迦律。湯瑪士。

世盃亞洲區A組準決賽
南韓三比一挫香港
以色列加時勝日本

世界盃亞洲區外圍賽，A組賽事已告明朗化，以色列、南韓以熱門姿態晉入決賽階段，定明日角逐冠軍錦標。

連闖三關而晉入決賽階段的香港，罪究難逃一敗，昨日以一比三敗於南韓腳下而淘汰出局。

當楓雖然為香港隊搶得第一個入球，取得一比〇的領先優勢，但因缺乏天時，地利，人和，加之前鋒被對方完全控制，陷於挨打劣勢，卒以一比三反勝為敗。

以色列與日本昨日競爭非常激烈，加時後，以隊才得以一比〇獲勝晉入決賽，要前一般估計，以色列可以從容獲勝，豈料日本人盯人防守非常嚴密，使以隊前鋒難越雷池半步，日本領隊失望地指出：「後衛是打得很好，但太多防守了，前鋒未能發揮作用。所以，我們只有等待下次，再打得更精采些。」（正）

昨花城甲組聯賽
電話和加山一比一

甲組足球聯賽，昨在花城球場舉行，經過一場悶戰，結果雙方以一比一賽和。預備組電話勝加山三比〇，昨到場觀衆有七百八十人，收入為二千四百七十元。

甲組加山之戰，大家對於勝負均無關宏旨，故球員踢來全不賣力，場，過程非常沉悶，下半場，加山先開紀錄，但電話於臨完場半分鐘時，追回平手。

開賽後十五分鐘，麥耀林交李開近射為黃金福所接，二十分鐘，小麥交沙維治勁射，為鐵國忠所接，三十分鐘，小麥交陳炳科射，皮球越門而去，隨後展開中場混戰，至上半場終，均未開紀錄。

易地續戰，電話黃志成出替李開，高志剛出替許棋，六分鐘，胡秀文踢穆利，被記名，二十分鐘，加山易阿當出替趙小文，廿二分鐘，穆利交小麥近射破網，成一比〇，加山先開紀錄，卅分鐘，易阿當近射中楣彈出，四十四分鐘，電話得一罰蛋，歐陽振雄大腳吊入，加山蔡國，在混戰中，李煥剛射入，替電話追平，直至終場，雙方再無紀錄，遂以一比一和局。兩陣如下：

（加山）

黃金福　潘古安　長德生　旺蹈雄　穆利　趙小文　沙維治　小麥

南華會定期
新職員就職禮

南華體育會第五十三屆新職員就職典禮，定於六月一日（星期五）下午七時在加山會所舉行，新職員就職典禮及徵求會員出發授旗典禮，雞尾酒會，由胡百全暨負主持，今屆新會長胡法光將主持大會云。

精工英援明星
四虎將簡介

羅渣士

水晶宮球會名將羅渣士，原本是打右翼的，但不久轉踢中鋒，在加盟水晶宮之後便改踢左翼。過去十年來，羅渣士在英國甲組中是一位頗負盛名的翼鋒。

當羅渣士仍是求學時期，已被稱為一塊很好的材料去琢磨成一個出色的球星，那時他只有十一歲，「史雲頓」的領隊柏克特為了使到他的球隊實力更為增強，所以四出物色年青好手加以訓練，終於在十五歲那年便成為史雲頓會的球場一個職員，而在十七歲那年正式簽約為職業球員。從此，羅渣士便成為史雲頓的正選球員，同期的球員有森瑪比等現代名將。

一九六九年史雲頓升上乙組，同時他們以三比一擊敗阿仙奴而奪得聯賽杯冠軍，在這一仗，羅渣士射入兩球。

在這仗之後，羅渣是在一九七二至七三年度才加盟水晶宮的，當時他的首腦會阻止，可是經不起水晶宮的要求，卒以十五萬英鎊成交。對埃斯頓的一場比賽中，羅渣士曾在四十碼外勁射破網，這一腳使到他的名氣更盛。

羅渣士在本季的演出最佳一場是水晶宮對曼聯，但因為水晶宮全隊的士氣低沉，羅渣士獨力難支，終於被曼聯擊敗。不過，羅渣士始終是一員充滿「娛樂」成份的球員，他有速度，聰明，而且對於入球機是不放過的。

洛利馬殊

精工另一名外援是洛利馬殊，馬殊原本隨同曼城來港的，可是曼城因事不能訪港，故精工邀請他前來客串，馬殊被稱為一位足球藝術家，在一九七一至七二年度的球季中，曼城隊爭奪聯賽冠軍，結果流浪隊獲勝，但昨夜的球季中，馬殊在這場比賽中實在表現十分出色，他踢足球就如用線拉狀似的，皮球常在他的腳踝附近，而所傳出的皮球亦恰到好處，直至現在馬殊的狀態仍在顛峯，怪不得今屆又是英國國家隊世界杯賽的代表球員，所以各位球迷不要錯過這位世界球星的親身獻技機會。

麥堅倫

「麥賓」麥堅倫與馬殊及丹單士羅有很大的分別，他由始至終都是屬於一間球會，而甚是流浪隊的後防主將，他出任中堅，有如中流砥柱，可是在最近的一次受傷，使到他失去正選的位置，但現在已完全恢復過來，相信會因為他的加入，將使到精工的防線有很大的改觀。而麥堅倫曾出任廿六次蘇格蘭國家隊隊長，以他豐富的經驗及良好的技術，衛面對紅魔隊的前鋒將受威脅。

波比奇勒

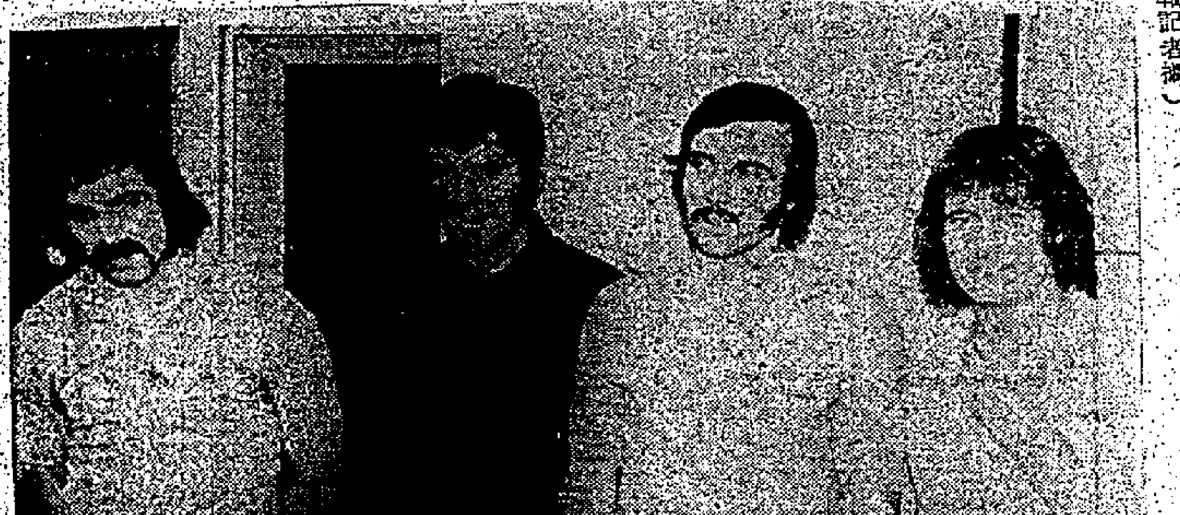
對賓菲加的最後一防線，最後的一名英援是波比奇勒，奇勒也是精工羅渣士的擊友，在本屆球季他介入了一件常被人所說的轉會事件中，原來當史篤城的門將班克斯眼部受傷後，史篤城隊願意以十萬鎊的轉會費羅致奇勒，當時奇勒原本有意加盟，但打完一場重要比賽之後才正式轉會，可是在打完這場比賽之後，史篤城的代表卻取消羅致奇勒之意，當時便使到奇勒很氣憤，因此，在以後數仗「鴨巴甸」出賽時，奇勒的表現更出神入化，明天，他的美好身手將會使本港球迷歎為觀止。

泰警水球隊三戰三勝
今返國感謝港人招待
海天中青兩會有意組隊訪問曼谷

（特訊）泰國警察水球隊訪港，先後以六比五勝海天，十五比二勝西青，十三比一敗中青，完成三戰三勝佳績，今天上午十一時十五分，乘泰航機返國，在臨別一個宴會席上，領隊柏少將感謝海天，會員及各友好的熱情招待，此行愉快，贏得泰港泳界中一片友情，至於球賽勝負，僅屬次要事情而已。

客隊在港，此次由海天招待食宿，永遠會長王華生，曾紹松，會長邱鑑文，主席邱漢文，教會訪泰領隊張仲驪，水球部主任梁錦燦親臨招待，並徵軍顧問，花都桌球室董事長曾啓榮，先來花都桌球室小酌，然後晚飯招待，東方會主席吳乾燦在其泰山餐廳招待馬來食品，青年會友賽後在會方招待泰警晚膳，華泳會古敏求，陳月法，先後招待太白仙舫和遊船河。昨西錢無職事，泰警的招待節目仍不停，前捷泳水球名將，聚行持牌人蜜勁國，千在大會堂作午膳，賓客大家有說有笑，異常開心，膳後由王華生、陳月法招待泰警遊船河，客隊對港海灣美麗，不斷拍照留念，同時在池中競賽三天，覺得泰有憑藉色海水寬闊及可愛，故多縱下水裏去，自由自在像魚，本港宿將胡經堅、陳月法、張仲驪、古敏求伴遊，如魚得水，恍似一家人，遊興很濃，直至喫嘔鷄飯，大家始返船，興高彩烈，再沿太平洋路綫返回，登陸後，各人自由活動，夜生活去，而臨別依依，主客俱有何日君再來之感，不過人如山與水，何處不相逢呢？海天和中青會除了歡迎泰警再來之意，並表示今夏兩會有可能組隊訪問泰國。

至於泰警在港演出，體育精神良好，體力較香港隊伍好，港隊猝然照戰，雖免大敗一局了。（白浪）



葡國賓菲加足球隊與來港為精工助戰之四名英國職業腳左至右：羅渣士、奇勒、麥堅倫及洛利馬殊。（本報記者攝）

足聯夏令盃小組定期抽簽會

（電話）江達祥　胡秀文　許樹榮　劉同光　李崇　開　國遊雨亮　歐陽振　黎耀林　黃志華

足聯夏令盃小組會定於卅一日（星期四）下午六時召開夏令盃小組會第二次會議，並抽簽編排夏令盃秩序，夏令盃報名定卅日止截云。

東華三院青年中心主辦「癸丑年總理盃」全港青年小型足球比賽開球典禮，副民政司莊保康主禮後接受三院副主席青年中心主任委員高國元致送紀念品，中為主席雷治强。（本報記者攝）

王華生明新翁之喜
遍請體育記者會員

海天體育會永遠會長，中華游泳總會會長，中華遊船總會董事長，泳壇及體壇巨頭王華生明日新翁之喜，其公子王毅剛與名媛周霞麗舉行結婚典禮，晚間在國際酒樓宴客，父子均是泳團上的健將，到時體壇商界社團等人仕定多往道賀，王氏夫婦並遍請體育記者聯誼會會員參加喜酌云。

今日足球秩序

△表演賽：

精工對賓菲加	五時半	政府場	

△工總聯賽：

公民對天天	南華場	三時三刻
保濟對港會	政府場	三時三刻
奇芯對光華	大坑東	五時半
九巴對陳軍	大坑東	五時半
晨星對鐵東	香港仔	五時半

△丙組甲：

荷漁對息影	南華坦	二時一刻
港大對強華	滿飛路	四時
中健對五一七	大坑東	四時
香島對瑞聯	大坑東	四時
郵雄對中青	跑馬地	二時半
消華對警察	跑馬地	四時
旅軍對滄打	跑馬地	五時半

△丙組乙：

杭校對陸軍	香港會	二時半
海軍對首鋒	香港會	四時
先特翁對煤氣	跑馬地	四時
恰和對大田	跑馬地	五時半
天鵝對港青	小柴灣	五時半

宣道中學第七屆陸運會
司布眞社 奪得團體冠軍
共有八項十九人打破大會紀錄

香港九龍宣道中學基督教中國宣道會宣道英文中學，昨日（廿六）上午八時半，假座界限街市政場，舉行第七屆校運會，四社健兒共一千二百餘人參加，場面非常熱鬧，該次運動會共有八項十九名運動員打破校運歷屆紀錄，成績頗佳。是日下午二時十五分該校男女子分別表演自由體操，男子雙槓，女子平衡木，女子高低槓，單槓，跳馬，彈床等。該校男女子器械操隊均獲本年度全港中學器械操比賽榮獲團體亞軍，並擁有女子全能冠軍運動員，表演甚爲出色，博得全場熱烈掌聲。隨後舉行校際男女子組四百公尺接力邀請賽，爭奪甚爲緊張激烈。男子甲組民生書院以四十六秒三奪標，女子甲組寶血女中以五十七秒獲得冠軍，小學組石籬上午校實小以六十一秒二輸元。最後由該校中一中二學生作千人操，隊形整齊，充分表現活力。

閉幕禮由葉招西校長致詞，葉紹西夫人頒獎，四時大會圓滿結束。茲將今次運動會成績採錄如下：

大會成績：友校四百公尺接力邀請賽，男子組：冠軍民生書院，亞軍本校校友，季軍玫瑰崗書院。女子組：冠軍寶血女中，亞軍民生書院，季軍本校校友。小學組：冠軍石籬上午校，亞軍上水宣小，季軍大埔東宜小。最佳體育精神獎：布賓社。

團體總成績：冠軍司布眞社四〇二分，亞軍路德社三五一分，季軍茶迪社三二九分。

破紀錄者：十九人八項，計男子組：冠軍路德社，亞軍司布眞社，女子組：冠軍司布眞社，亞軍路德社。個人全場冠軍：男甲：麥國賢，男乙：葉樹榮，男丙：黃志強，女甲：張國榮，女乙：梁嘉麗，女丙：李少卿。

銅鑼灣街坊會主辦
青少年小型足球賽

銅鑼灣街坊會，一九七三年暑期街坊青少年小型足球比賽，在學校暑假期間，舉辦街坊青少年暑期康樂活動，主要為青少年安排小型足球比賽，學校行將暑假，現在夏令時間開始，銅鑼灣街坊會爲小型足球比賽事宜，現已籌備就緒，定於本年六月一日起至廿日止爲參加報名期間，並將於暑期內七、八月間，在國內三號香港維多利亞公園內，該街坊球場舉行比賽，素有經驗小型球比賽，今大牌球員，爲數不小，本屆參加者，預料爲數必多會云。

巴黎五月廿四日法國公開網球大賽，澳洲世界名將古拉岡在女子單打以六比二，六比二，二對〇成績奪取荷蘭沙爾，圖爲古拉岡全神注意來球為備回擊之大戰鏡頭。（合衆國際社無綫電傳眞）

傑志泳棚今日開幕

傑志體育會南灣泳棚，人定于（今）日開幕，該泳棚連日加工修葺，煥然一新，屆時將由會長何榮陵及主席袁後親自率領全體執委參加開幕後，隨于香港仔海上皇宮設宴，款待全體會員云（繁然）

葡賓菲加足球隊昨午抵港，今日與精工對抗，圖爲世界名將黑豹尤西比奧（左）抵港後步出機場。（本報記者攝）

賓非加英援將
昨日相繼到港
馬殊揚言打敗葡軍

賓菲加足球隊與四員英國國腳昨午四時同乘星航機抵港，昨晚七時假座利苑舉行記者招待會。

葡萄牙賓菲加及四員英國援將馬殊、麥堅倫、奇勒、羅渣士。昨日如期到港，部署停妥後，即舉行記者招待會，曼城隊馬殊在會上公開表示：「我很高興來到香港作賽，今次我們協助精工，對抗賓菲加，應該可以取勝。」

儘管馬殊是這樣豪氣，但羅渣士、麥堅倫及奇勒三人顯然沒有多大信心。他們都異口同聲說該會表現場好波給觀衆欣賞，至於贏波方面，只是期望而已。

賓菲加領隊希勳昨日只公佈了球員出場穿着的球衣號碼，至於正式陣容則不肯透露。他說：「賽前，我不想這班英國佬有所準備。」他補充說：「通常來說，賓菲加是採用四三三或四二四的踢法，甚至必要時採用五四一的防守戰略。」

又有關其隊長禪毛士未見隨隊到港，據指出是患上了鼻竇炎云。（正）

「樵夫」王一亭筆　（恒發文藝館藏品，現展出大會堂正座二樓）

古羅馬塑像巨靈之手
現在羅馬博物館展出

古羅馬塑像「巨靈之手」，現正在羅馬博物館中展出。在圖中顯示，它好像是在指揮一隊樂隊，在羅馬大會堂歡迎會上爲訪問中之貴賓演奏。（合衆國際社無綫電傳眞）

華僑文化

國際名畫家胡德馨
在港舉行蠟染畫展
讀者文摘及文化事業公司合辦

國際知名之馬來西亞蠟染畫家胡德馨，定本月底來港，由六月一日至五日，在大會堂舉行蠟染畫展覽。此展覽由讀者文摘及香港文化事業有限公司合辦。目的係向本港愛好藝術人士介紹此種近代藝術形式。蠟染畫繪製過程十分繁複，須經多次著蠟、浸染、蒸煮、脫蠟，一幅蠟染畫，往往需時數週始能完成。胡德馨為遼北人，北京大學畢業，現任文學及藝術主編，兼任馬來大學講師，平素對繪畫及雕刻極有心得。其蠟染畫揉合國畫、水彩、油畫、版畫、雕刻的精華，為蠟染畫開拓新領域。

大會堂週日中午禪學講座
世佛會主持祖師禪宗修法

禪宗在中國的佛教史上，佔很重要的一頁，這是研究佛學的人都承認的，禪宗是講究大徹大悟，明心見性，所以是屬於般若波羅密多的範圍，這是歷代祖師所提倡的課題，在我國盛行千多年而不衰，但能夠達到這個目的，是與印度佛教思想的禪宗分不開，原因是般若智慧，是由於波羅密的禪宗所引發的，沒有禪宗的條件，就沒有般若的效果，所以如來禪和祖師禪，都是達到菩提涅槃的工具；而最重要的，就是實行，因此，不論在印度，中國，所有大德祖師都是在禪修方面下過苦功的，勤修精進，而得到智慧的啓發，這種道理，自釋伽如來以來，式千多年，都成為佛教徒看為金科玉律的，世界佛教友誼會港澳分區總會，所舉辦的大會堂禪學講座，都是以此為目的。其宗義：不外提醒各佛教徒對修禪的重要，在本星期日上午十二時至下午一時，仍由忍慧法師領導禪坐研討禪機，歡迎各界人士共參云。

八間中學辦暑期服務組
舉辦綜合性音樂會籌款

（新亞社訊）香港中區八間中學所組成的中區社會服務組，將於暑期舉辦多項服務工作，如工作營，探訪療養院等，但由於經費短缺，工作未能順利推行，特定六月二日下午二時三十分至五時，假聖若瑟書院禮堂，舉辦一籌款綜合性音樂會，名為「和諧」，票價分為五元及三元兩種。

詩

盛之棄世一週年
林錢敬儀

南歸聽盡風和雨，聚散無端百念空。
有意看花春自去；聞蟬高唱我如聾。
經年徒作辛酸夢；後死誰憐冷暖躬？
感逝更傷絲未盡，還須留命撫孤貧！

賀文略四十年國畫選展題咏

（詞）

臺城路（題文略溪山紅葉圖）　傅靜庵

臙脂初染霜林日，披圖漸多佳勝。醉葉撩人，形雲擁地，消得一襟塵影。溪山乍醒。看舞罷排衣，幾回窺鏡。莫弄淵妝，炫秋情味又誰領？

滄洲閒事未了，短峭欹杖處，幽意殊勝。灑滴高枝，霞烘斷岸，時見水容烟暝。含毫自省。任獨步天南，路隨年永。向晚滌鞭，夕陽鴉背痼。

（前調，前題）　李寶堅

嫩楓猶媚粘遊屐，依稀白頭羞勝。展覽吟秋，竹車賞晚，前夢爭撩心影。寒山欲醒。似斷雁非安，年明塵鏡。漫寫江鏡，嘯猿巫峽耐消領。

丹楓回首一綫，盛平題句在，猶伴孤賸。客邸初燈，倘鳳冷唄，想像遙織偕暝。竟暗知省。待醉酒吳蓉，彩箋雙永。更約黃花，竹籬詩意迥。

… LIBRARY 27 MAY 1973

新界版

坪洲撤銷管理街渡承辦制度
改自由發展
鄉會鑒於人工高漲不再限制貨脚價格
任何航商均可參加貨運服務

（特訊）離島各區之貨物運輸，均賴街渡維持，而長洲、坪洲、梅窩、大澳、東涌，及南丫島均有街渡之設，此對地方之繁榮，負有促進責任。而坪洲之街渡，廿多年來，訂立章程，向由鄉事委員會管理，貨脚之徵收，亦必須依照鄉事會核准之價格，不能濫收分文，其目的在於控制街渡與鄉民之間在利益上獲得合理之保障，並減少因雙方爭價而發生糾紛，故承辦街渡者亦應以爲坊衆服務職責，負起貨運交通使命，不能完全側重於牟利。但目前由於人口之增加，地方之發展，貨物運輸日漸增加，近日生活程度日高，工人加薪，因此對貨脚之徵收，固難保持以前價格，而需增加。坪洲鄉事委員會鑒於目前環境，經開會決定，決取銷街渡承辦合約，任用自由發展。

坪洲乃一小島，除農可少數魚蔬出產外，絕無糧食出產，故島上八千居民日常之糧食及一切民生物品，均須仰賴港九輸入，由於必須於船運貨輸，而近日生活程度日高，經濟動盪的影響，貨脚之增加，致使加重貨物成本，亦屬無可避免；但一部份商民，每有不明底蘊，故誤以爲鄉事會贊同加價，因此鑑於此種環境，該洲之街渡，是否仍然適用批商承辦制度，實有從新檢討之必要。故經兩次開會檢討後，僉認爲本洲街渡在目前環境，採用自由發展方式，應較批商承辦，將更能適應目前需要。於是一致通過將二十多年之批發制度取銷，而轉爲自由發展一途。故本底滿約後該洲之街渡，將不限於一艘獨負貨運之責，而其他任何一艘經營航運之航商，均可加入服務，此可能更適應島民需要，而受商民歡迎。鄉事會爲街渡問題，發出告坊衆書，使坊衆了解該會此次所作出之重大轉變，純爲希望坊衆今後將會獲得較多好處，其原文大致如下：

本洲各界坊衆公鑒：查本洲街渡，一向係由本會批商承辦，故本會與街渡五相之間，均有一項契約責任之存在，此種契約關係，其優點在於控制街渡與坊衆之間利益上獲得合理保障，但另一方面，對本洲繁榮交通之發展，則可能產生若干不良影響。目前本會與街渡之合約，經本月即告期滿，本會因鑒於當前與街渡有關之環境，可能有於一種自由發展之強烈需要，故本會爲適應環境需要，已毅然決定在轉變，而此一轉變，經五月四日及十二日先後兩次全體代表大會詳加檢討後，決定不再與街渡或任何航商續訂合約，換言之，本洲街渡，將均無契約責任之存在。本會估計此一轉變，對本洲整個貨運交通之發展，將有良好之影響，今後對任何街渡在自由發展中，對坊衆將會獲得更多好處。下爲坪洲鄉事委員會啓。（山）

新界各區續有五幅公地
分別定期開投
西貢銀綫灣等三幅住宅地，底價共達五百萬元。元朗一幅明午拍賣，坪洲亦有一幅將競投。

（特訊）新界各區現有五幅官地，分別定期舉行公開拍賣，供作非工業用途，其中有三幅座落於銀綫灣清水灣道，及西貢大網仔地區，則訂限作私人住宅用途，現定底價最高之一幅爲二百六十四萬元，最低爲六十萬元，其餘兩幅則未定底價，由競投者自由出價。

據新界民政署公佈：明（廿八）日下午二時半在元朗大會堂公開拍賣之一幅公地，位於新界元朗中區教育路，爲元朗城市地段一七七號，面積約三千二百六十五呎，只限非工業用途，每年地稅三十八元，投得者規定在三十六個月內完成三十萬元之上蓋物，批期由一八九八年七月一日起計，批期九十九年。

下（六）月四日下午二時半在新界政府合署二樓西貢理民府公開拍賣之三幅公地，祇限作私人住宅用途，計開：（一）銀綫灣清水灣道，編號第二二四約第三六三號，面積約計一萬七千六百平方呎，現定底價二百六十四萬元，每年地稅二百零二元止，投得者規定建築價值二十七萬元之上蓋物。（二）銀綫灣清水灣道，編號第二二三約第二四六號，面積約計一萬七千平方呎，現定底價一百七十萬元，每年地稅一百九十六元正，投得者規定建築價值二十五萬元之上蓋物。（三）新界西貢大網仔，編號第二五七約第二七五號，面積約計一萬平方呎，現定底價六十萬元，每年地稅一百一十四元正，投定者規定建築價值十五萬元之上蓋物，上述各地批期九十九年，由一八九八年七月一日起計。

下（六）月十一日下午二時半在國際大廈四樓離島理民府開投之新界坪洲公地，編號第四五一號地段，面積約計二千一百平方呎，限作非工業用途，每年地稅廿四元，投得者限於一九七六年六月三十日前建築完成價值十一萬元上蓋物。（新）

元朗童軍盛典提出呼籲
發揮見義勇爲精神 協助撲滅罪行運動
理民官韋能信張枝繁鄺啓濤主禮
旅務委會就職見習領袖結業宣誓

（特訊）新界地域第三見習領袖訓練旅（元朗地方），第四期團員結業及第五期新團員宣誓，暨一九七三年度旅務委員會就職典禮，昨（廿六）日下午三時，假元朗大會堂舉行儀式，在簡單而莊嚴之氣氛下完成。

主禮者元朗理民官韋能信，新界地域童軍總監張枝繁，及元朗地方童軍總監鄺啓濤，主禮者抵達會場，由該旅主席張世強及旅領導人陪同下，檢閱該旅經齊之儀仗隊後，儀式旋告開始，首由旅領導人吳琼立致開會詞，報告旅務後，並由韋能信長官主持頒發聘任書給該旅一九七三年度旅務委員會之委員包括顧問鄧乃文，梁省德，鄧英奇。主席張世強，副主席：李崇熙，鄧啓光，何蹇，鄧顧發；鄧陳東，李松，執行委員：陳兆傑，鄧日光，沈中興，胡丁有，黃德樂，鍾納，梁祺，林家樂。委員鄧陣才，歐永，劉子靜，鄧玉麟，王忠存，卓滇民，鄧耀輝，鄧捷開，鄧禮發，鄧祖添，鄭岳芳，祝從中，馮榮桂，麥偉雄，林德全，樊旭仁，馮渻來，余仲良，鄧此祐，麥洪南，鄧伯南，鄧棠，陳國齡，蔡劍，曾錦謙，杜趣榮，黃成錦，梁紹榮。

頒發聘任書後，韋能信長官在致詞中略謂：「童軍運動實在是一種多方面發展的教育事業，與學校之課程教育進行方法有所不同，但其對青少年之影響深遠，實爲值得社會人仕加以支持的。自去年政府推行「清潔運動」以來，童軍人員之協助，表現十分出色。而政府將於不久將來的六月，開始推行「撲滅暴力罪行運動」，與童軍之一見義勇爲一的精神實有吻合之處。」

第五期之新團員宣誓儀式繼即開始，由該旅領導人及其領袖主持，參加宣誓之新團員凡八十餘人。該批青年人對于未來新界之童軍將會有一定的影響，尤其是對未會大力拓展童軍運動的元朗地方區，實在是一興奮劑。參加宣誓者計有：紅隊：黃啓崇，何月明，劉月愛，謝成康，歐秀冰，林光淡，黎佩儀，梁忠健。白隊：黃惠民，潘美瑤，梁錫釗，張彩賢，吳宏利，吳文桂，周艷貞，何慶坤。黑隊：鄧國源，鄧進康，鄧梅芬，吳志誠，周艷芬，梅美瓊，張有權，胡月娥，葉鳳英，張詠珊。棕隊：梁惠芬，李佑興，李瀚分，胡淑儀，當瑤瑤，鍾韜榮，許麗珊，曹宗騏，鍾添紹，李慶根，劉國炯。灰隊：鍾家傑，佩蓮，林長彪，丘玉娟，德祥，關瀏，許美珠，許滸漪，歐中保。藍隊：王樑，潘渻華，溫少棠，張月梅，葉道英，祝少珍，郎明德，唐鋼德。綠隊：劉志雄，岑秀良，寶珍，盧愛蓮，周世榮，鄧陳玉蘭，胡寿娟。紫隊：胡棋明光，鄧愛蓮，李樹堅，周彩玲，陳志雄，林偉南，陳源生，梁珍生。

繼由張枝繁總監頒發第四期團員結業證書，獲證書者有：李健英、余廸文、馮翠嫦、潘莉詩、黃雪萍、方妙玲、李姿、劉富英、方美鳳、紹鴻、呂志祺、胡依文、張偉光、梁智偉、楊俊明、關耀榮、徐文輝、胡奇、蔡有發、作志先、陳錦華、王建忠、何灶明、彭浩文、彭漢文、李十六人。及頒發考勤獎予三名團員：劉富英、徐文耀、鄧妙玲。

元朗地方總監鄺啓濤主持頒發委任書給該旅領袖：包括旅領導人：吳琼立。助理旅領導人：尹沛然。助理單位領導人：葉建碩，陳漢榮，謝少彩，岑美珍，楊慶城，致練員：趙仲琦，梁濤榮，尹沛湖，胡兆熙，羅月儀，張建勳。由該旅旅務委員會主席張世強致謝詞後，儀式便告順利完成。是日觀禮之嘉賓甚衆，凡二百餘人。（木）

元朗童軍活動（上）理民府韋能信頒發旅務委員證書。（下）新界地域總監張枝繁頒發領袖證書。

上粉沙打學體會 舉辦水運會
全體校長會商決定
分中小學公開三組

（特訊）新界上水、粉嶺、沙頭角、打鼓嶺四區學體分會昨日下午三時，假座上水鄉村酒家舉行全體校長會議，到有各校校長數十人，會議由主席張樹仁主持。

會議通過聘請太平紳士黃立端爲名譽會長，及擬訂足球賽捐獎事宜外，並一致贊成舉辦水運會，推出七人成立委員會，負責籌劃一切有關事宜。原則上分小學組，中學組及公開組三組，暫定七月二十日舉行，地點假借游泳會泳池。

又悉，七時舉行週年聯歡大會，由會長李會同全體會員同人，筵開十餘席，倜儻熱鬧。

又悉：上粉沙打四區學體分會此次舉辦水運大會，在新界學體會屬下各分會，尚屬創舉，過去僅由新界學體會舉辦中學校際泳賽而已。（木）

老翁憶述六十年前長洲警署被海盜劫

（特訊）距今六十年前，一批人數約四十名之海盜搶劫長洲警署，爲本港有史以來最嚴重的罪案之一。現年七十五歲之長洲居民蒲子宮，於一九一二年八月十八日曾目擊其事。

現據該老先生稱，該批海盜搶有步槍或手槍，於晚夜分爲三隊，在長洲登岸後，分別向位於海旁附近的警署進攻。在一片黑暗之中，兩隊海盜開槍互擊，因此彼等誤認對方是警察，然攻入警署之前，有兩名海盜已受重傷。當晚警署內有一名印籍警員，海盜將出納員及一名印籍警員作人質，然後在警署內大肆搜掠，掠去四枝步槍，約數百發子彈，及現款一千元。鍾氏追憶當時情形說，海盜隨即往劫長益大押及一間鮮貨店，并在海旁擊斃兩名印籍警員。

此時天始下雨，因此全村幸免洗劫，至是海盜劫取一艘在海旁下碇之小汽船，強迫船員駛往澳門，到第二天該艘汽船返回長洲，全部船員均安全返回長洲。當時香港與長洲之間通訊，只限小汽船聯絡。根據當時存下之警察紀錄，案發時有一名警員偷偷溜下一艘小艇，逃到香港報案，當局始抵達長洲，展開偵查工作，同時并派出警務人員前往澳門與當地警方聯絡，幾天後，在該處捕獲兩名嫌犯，及有關的人，經過進一步的偵查之後，終於在澳門對面灣仔的海面，起回海盜劫去的四枝步槍，及一批子彈。在澳門捕獲的嫌犯，後來被帶回本港審訊，罪名成立，被判死刑。

自從發生那次劫案事件之後，原來設在長洲大街後的警署，三間單層樓宇已由一間新的警署替換，建在一個小山頂上，位置易於俯瞰整個長洲，可以防守，警署屋頂裝置兩三枝強力探射燈，一開亮時可照射全島，外面圍繞兩重鐵絲網，並可以加強安全措施，一個當年那間舊式的樓宇來存放重要的物品。（新）

水警輪專招待 馬灣學童遊河
觀光名勝建設愉快

（特訊）四十六名鄉村兒童，昨午享受一段美好的時光，香港水警當局安排一艘大型水警輪，接載馬灣方圓學校一批學童暢遊港海，并在青山大欖涌水警基地受到熱情款待，渡過一個愉快的下午。

該批學童僻處離島一隅的馬灣方圓學校學生，昨午二時由二名教師率領登上水警輪，輪上指揮官林督察帶導遊，在汲水門附近的「海上學府」伊利沙伯號附近環繞，遠眺葵涌貨櫃碼頭，轉道駛向荃灣，觀賞最新落成啟用的貨櫃碼頭，穿過正在加緊興工預期明年落成的青衣大橋，直駛至大欖水警基地小休，享受精美茶點，并與當值警官合影。稍復疲勞後再踏旅途，訪問大嶼山東涌，參觀古炮遺跡，始盡興原船返馬灣。小學生經過此次暢遊後，對香港地理環境及各項建設認識加深，增廣識聞不少。（祥）

水警當局招待馬灣兒童暢遊港海，在大欖涌水警基地學生與警官合攝。

本港新聞

東華三院青年中心
全港青年小型球賽
副民政司湛保庶主持開球禮

（特訊）東華三院青年中心主辦之全港青年小型足球比賽，昨在灣仔修頓球場開賽，由副民政司湛保庶主持開球禮。該項小型足球賽，爲三院青年中心暑期活動之一，球賽採單淘汰制，設冠軍及亞軍獎，季軍獎兩個，各獎銀杯，凡參加比賽之球隊如不獲獎者，均另頒紀念旗，另每隊球員各附紀念章。三院青年中心舉辦郊外旅行，參觀，士風舞，同樂晚會，週末渡假營及各種暑期訓練班，歡迎青年參加。

昨到場參觀開球禮及球賽者有：三院主席雷治強，副主席高國元，江永安，總理韓德誠，葉慶忠，陳堅，潘漢強，許耀榮，王道鏘，周演森，莊榮倫，龐家鈞，翁紹輝，黃宜弘，坊首長，三院職員及各界青年，異常熱鬧。三院主席雷治強，副主席高國元陪同下主持開球禮，高國元副主席向湛保庶副民政司致送紀念品。（本報記者攝）

湛保庶副民政司爲東華三院青年中心主辦「總理盃」全港小型足球比賽開球後，旁爲三院主席雷治強、高國元。（本報記者攝）

王準臣急症割治
音樂廳國劇輟演

（港訊）名票王準臣主辦之設島名伶在大會堂音樂廳國劇上演，串劇大會，大奔波月，預定於廿八、廿九及卅日上演，因台灣方面早已排定，演員之出境證尚未發出，王君年高，加以奔走辛勞，廿五日忽患腸痛泄瀉，入瑪麗醫院，診治急性盲腸炎，當即開刀割治，此次王君幸告平安，但決定國劇輟演，王君對各界愛好國劇仕女，非常抱歉，此後演出事宜，當俟痊癒後，再作安排。（吉）

黃頌民伉儷飛美考察

（港訊）東芝牌電器本港總代理民安行有限公司董事長、東亞銀行董事黃頌民伉儷昨日乘搭泛美航機往美國，彼此次是應邀參加六月十日在芝加哥舉行的國際家庭電器及音響器材展覽會。會中產品除東芝牌外均是來自世界各國名廠的精品，此外黃氏並將參觀當地各大電器音響製造廠及考察市場情況。而返港途中他將到東京與總公司商討業務情況。（本報記者攝）

（圖前排自左起，第三人爲黃頌民，與送行親友及東芝要員。）

香港賽馬會助學金
華僑日報讀者
明發給六月份學費
攜帶五月份學費收據及領取證前來華僑日報總社辦理領取手續
每日上午十時至下午六時

本報日報讀者助學金，香港賽馬會助學金，廿八日起發給一九七三年度六月份學費支票，請獲得上列兩項助學金之同學，攜同五月份學費收據及領取證於六月三日或以前到華僑日報總社辦理。

香港聖樂團演唱神曲

（港訊）市政局與香港聖樂團定於六月一日星期五及二日星期六一連兩晚在大會堂音樂廳舉行規模盛大之音樂會，演唱孟特爾仲不朽作品「以利亞」神曲，由黃永熙博士指揮。

該團對此次演唱籌備極爲匯眞，合唱團員人數逾百名，更自組管弦樂團担任伴奏。獨唱部份，尤爲值得重視，由於此曲之男聲獨唱部份至爲重要與吃力，故特別邀請亨譽全菲律賓之男高音雅仙里奥及男中音班立德專程來港參加演唱，誠屬本港樂壇創舉。該團對此次演唱會籌備之認眞，可見一斑。又女高音獨唱，請得近日由美國來港就任音樂教席之金基德女士担任，女中音則由在本港聲樂界素享盛名之周宏俊女士担任。俊彥雲集，排練認眞，演出成績定必美滿。

該兩晚演唱會，因係與市政局聯合主辦，故票價甚爲大衆化，入場劵分五元，三元，二元三種（一元劵只售與學生）在大會堂票房發售。

一日當年

（一九五八年五月廿七日）

△英遠東空軍總司令班頓由星來——英國駐遠東空軍總司令空軍元帥班頓伯爵夫婦，於今日下午五時乘英皇家空軍專機由星加坡飛抵港，港空軍司令何路達准將夫婦，及啓德機站司令等多人在機場歡迎，班頓伯爵此來爲例行巡視本港空軍設施及訪問各空軍將領，預定逗留數天，即回返星洲。

△中共軍士又一人逃港——打鼓嶺邊界上，一個全副武裝裝備齊全的共軍於今日凌晨，假作追捕偷渡者，乘機逃奔本港，該共軍業經本港警察所拘捕，聽候最高當局處置，查該共軍身穿真青色軍服，配名牌×號，二十歲，河北人，彼原配有俄式自動步槍一枝，子彈六十發，但渠在越過邊界鐵絲網後，即將所攜槍械物棄，警方人員隨後搜尋此一槍械蹤，中午十二時左右始將該槍械在邊境尋回。

△印尼總領深愛香港——印尼駐港總領事合蒲將於下月初調回印尼外交部，再行出任要職，印尼協會今在鄧麥利街該會俱樂部舉行酒會餞行，合蒲總領事在港二十個月期間，甚得印尼僑民愛戴，在酒會中，由印尼協會會長陳詮其夫人致贈紀念禮物，合總領事答詞：他甚愛香港，在世界各大都市中，很難找到一個像香港的城市，他對香港說聲再會，但他用法語說聲別矣。

△西德駐港領事岳爾博士——西德駐港新領事岳爾博士，前日由歐洲乘意大利郵船維多利亞號抵港，即日接任總領事職務，據岳爾博士對記者稱：他此次來港任總領事責任非常重大，亦即如他的前任人狄文氏一般，他之責任，在觀察中國大陸之發展，同時注意台灣方面，對香港商務又要注重，斯職實不易爲云。

△回港領證打擊澳門商業——澳督徵集各方意見——近日來澳門商場吹着淡風，尤以消費性生意爲淡，商人咸抱隱憂，認爲形成冷淡原因，主要港府實行回境領證例後，港客遊澳者銳減，據悉：澳督自覺理虧於此間商場淡風嚴重，特召見澳門區衛國大代表左雅拔，研究港回境證例對澳門商場之影響，澳門政府又徵詢各機關首長及僑領意見，準備派員向香港政府交涉，改善該例，俾澳商場得以復甦。

九龍獅子會大力鼓勵
荃灣抗匪看更人
贈獅心獎狀五百元獎金

（港訊）九龍依利沙伯醫院，日昨由九龍獅子會會長德金遜偕同會長馮炎生，聯同蒞臨廿三病室，對荃灣上海商業銀行經理永泰，因抗匪受傷之看更，嚴兆民給予獅子獎狀及獎金五百元，同時上海商業銀行亦送予五千元銀行存摺，並表揚其英勇行爲，代表銀行表彰其英勇守衛員嚴兆民，與嘉勉不避兇險之抗匪精神。

獲獎之英勇守衛員嚴兆民，廿六歲，於本月十一日在荃灣該銀行當值，遭六名匪徒闖入打劫，乃拔動鳥槍轟發兩響，意欲阻嚇匪徒，結果反爲衆夥匪徒將鳥槍奪去，並遭刀砍受傷，以致受制服，雖作拒抗，該夥匪徒共掠去該銀行八萬一千元，始從容逃去無蹤，由於嚴兆民受傷頗重，遂被送至伊利沙伯醫院留醫云。

下圖爲九龍獅子會會長金德遜代表該會頒贈獅心獎狀，及五百元與抗匪守衛員嚴兆民。

華僑日報汎美四達聯辦
歐洲旅行團第三團
下月四日截止報名
餘額無多有意參加請即辦登記
簽證需時持C-I讀者更需提早

有鑒趁此旅遊最佳季節，以低廉公允的代價，暢遊歐陸十多個世界名都，觀賞數十處世界奇景的讀者，務請於下（六）月四日（星期一）之前，辦安報名登記手續。須知由於各界人士熱烈響應，歷屆團友大力推薦關係，所餘名額無多，各位有意參加的讀者，還須留意一點，此即當各位取去行程表，經過研究調查比較之後，認爲符合閣下要求而決意參加的話，請勿再事猶疑，原因爲由於世界各地旅客路線，加上現時又爲旅行歐洲大陸的最佳節令，還有就是各地酒店大多客滿，各綫班機位十分難求，而本報一貫政策乃爲遠在啟佈旅遊之前，已將全團機位，全程酒店客房，預先全部訂妥，是以一旦滿額，亦將無法加以擴充，並將提前結束報者報名登記工作，至希留意。

由於歐洲國家簽證相當費時，尤以持「C．I」之香港居民爲然，按照上屆經驗，倘若保持「C．I」之香港居民要到歐洲約十個國家旅行，則簽證所需時間起碼要一個月之久，是故有意參加的讀者和歷屆團友們，必須比較參加美加或澳紐提前親臨本報中區辦事處報名登記手續，否則將無法替閣下完成繁瑣而複雜的十多個國家的出入境簽證手續。

由於參加者衆，餘額無多，加上行期在即，若欲參此最佳旅遊季節，前往風光秀麗，奇景處處的歐洲大陸一遊的話，萬勿觀望，以免向隅。

歐洲旅行團，係本報成功舉辦了十六屆美加、六屆澳紐、和兩屆歐洲旅行團之後，爲了繼續推廣超值妥適旅遊服務，響應讀者要求而與四達SITA旅行社合作續辦的，定由本年七月三日及八月七日啟程，全部廿九天，費用港幣一萬〇式百元，包括全程預先訂妥附設私人浴室之一流酒店，（名單詳載行程表）旅遊期間早，午，晚三餐（早餐爲美國式）及參加入場券費，行李酒店，旅館小賬等，亦均包括在內。

茲將參加「華僑日報讀者歐洲旅行團第三，四團」簡則列下：

㈠旅程日期：第三團，由一九七三年七月三日至七月卅一日。第四團，由一九七三年八月七日至九月四日全程二十九天。

㈡旅遊地區：德克蘭，羅馬，維也納，慕尼黑，蘇黎世，洛桑，因得拉根，日內瓦，巴黎，布魯塞爾，阿姆斯特丹，倫敦，海德堡，東西柏林，貝爾特等。

㈢旅遊費用：港幣一萬〇二百元——。

上列費用包括乘搭汎美航空公司最新客機來回及所有內陸航綫機票，包括私人浴室之一流酒店，早，午，晚三餐（美國式早餐），參觀及入場券費用，遊覽專車費用，酒店及餐館小賬等。

㈣登記辦法：報名時先交全費或百分廿五定金，餘數在啟程兩星期前付足，帶備護照或旅行證（C．I）及照片。

㈤登記日期：經已開始報名，額滿即止。

㈥登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中環砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。

專綫電話：二五一九七四。

華僑日報 汎美航空公司
聯合舉辦
美國加拿大
旅行團
第十七團七月六日至七月卅日
第十八團八月十日至九月三日
第十九團九月廿日至十月十四日
美加旅行團——將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來回機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供既價妥善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。
報名處：華僑日報中區辦事處
香港砵甸乍街華人銀行大廈地下
電話：H-251974
詳章備索
歡迎垂詢

每年康城影展舉行時，也是女星露臉出鏡頭的時候，附圖是一位英國的新星穿起她的露背裝，露的猖狂，幾及臀部，在酒會上向記者大拋媚眼。（法新社）

娛樂圈

顧影心聲

王羽許冠傑張愛嘉 聯袂飛泰演一條龍

羅維對他編導的新片「一條龍」寄以很大希望。羅維對「一條龍」有其寄以重望的理由！第一，片中的男主角有王羽，有許冠傑。王羽不用多說了，許冠傑與上官靈鳳合作的「馬路小英雄」賣座甚佳，許冠傑一片成名，羅維百萬之畢，王羽配許冠傑是新配搭，會給觀衆一分新鮮的感覺。

「一條龍」的女主角是新人，是羅維新挑選出來的張愛嘉！她的演技如何，現在片還未拍就先作批評，似乎太早，就算說得中肯，也只是憑空臆測，湊巧而已，所以不談。

許冠傑與上官靈鳳本來還有「馬路小英雄」下集要拍的，因為上官靈鳳返了台灣之後，一直都給第一公司的新片纏住，無法抽身來港，主角不到，自然就無法開拍。羅維左等右等都等不到上官靈鳳來港，於是，便先搞這一部「一條龍」，一心一意拍完這一部片再作打算了。

王羽，許冠傑，張愛嘉昨已聯袂飛泰去，羅維是早已行先一步，將在泰國再會合。

張愛嘉長得相當秀氣，一雙眼非常靈活，看得出是一個聰明而相當頑皮的女子。這樣的人，正好是電影人才。她第一部片就拍上王羽與許冠傑，應該說是她的運氣，行見她將與她主演的首部片的片名一樣，竄紅影界的。

行前，王羽透了一個與「一條龍」有關的消息，那是在拍完「一條龍」之後，他將會到義大利去主演義大利製片商合作片，至於時間，要看「一條龍」拍片的工作進行得如何而定，因為「一條龍」決定他的行期，所以說與「一條龍」有關。

西貢賞琵琶（三）

了了漢

寫到此處，順提一筆，琵琶且角之獨演，不在其感情變幻與身段做手繁複，就三部曲做戲言，帝女初逢駙馬，宮庭突變，被迫隱遁，逢夫變節，定琵琶記朱丹、龍筵計為表，抗顏滑帝，加上評脫變臣，以至合謀樹下，夫婦殉節，又如紫釵之王孫落拓，拌歌賣唱，作合作難，典釵助友，誦家中傷，疑夫得病，初遇梁醞波演金殿追婚一場賣衫，重逢夫婿，閻府爭夫，這兩部戲，都是波瀾起伏，變化萬千，反觀琵琶，吃飯討賣，是悲劇到底，寺門路途一場，除悲之外，門得個錯坊兩字而已，主角不須做去，只閻門時有兩個身段，後園道情，與後破廟一場，也是悲的，只有上京逢夫道場戲者，所惜節說琵琶才有變化，保指且以角頗有渾身功力，也由於劇中人環境所限，無從發揮。原因這個主角份，天生一條苦命，大部份時間，要坐在地上做戲的。吃飯有一半時間，坐地，不坐地時，卻又沒有戲做，後園道情，完全坐地上唱做，寺門逢夫，使出兩個身段，以後都是坐在地上的，前此任白演此戲，只看過一遍，未覺其不妥，而今方才發覺，筆者以為除了吃飯和寺門兩場，由於劇情需要，不得不坐之外，後園一場，且角大可坐在一小墩上做戲，似乎更有效果，只要梅詩小姐可憐她，叫聲了環侍坐，謝心便合扭小撐來，而江鴨就不須如此吃力，緊張邱父，以為如何？

但次伯鐵華，拍江鷺演出此場可說精絕，鐵華刻畫一個小心眼，老胡塗的婆婆，已到純青火候，尤為花且第一。憶他辭郎洲與朱劍田之辭親投軍，又另有一手，劍中劍之龍國姑隨身老俠，一聲：「天涯：龍家敗代忠良，而家令到但要斷絕代」大慈，倒出一個心地純良，明辨是非的具有中國傳統美德的好婆婆，出來老倌工即是老倌工。言雪芬目前是走老旦的路，趨向老人家多多討致，蕭老兄的舉手投足，粗看似與年齡大有關係（大概已七十開外了）但益見老練，筆者看他的戲已數十年，都不走樣，可見與年齡無關，此外，亦是一個絕婆尼姑臉。道自是次伯的唱做，但終與其工力悉敵，非老年覺其扮相中年而並不相稱，似有憐地，但無論如何，由於次鐵的烘托得好，呼應得緊，江鷺也自演出了水準，三人搭配，真是無懈可擊，你說鄉下人不懂得欣賞嗎？此時台下全場屏息凝神，心不耳聽，單靠台上三人在做戲，戲劇之感人有如此者，豈不偉哉。

「鱷魚虱乸」是誰？是一身差利卓別靈打扮的西部英雄諾馬士米蘭，他個子雖小，卻是智計百出，運身八寶，看他用怪招打出一場「士孫架」，可說精彩絕倫。

在「財色雙嫁」中，蒂芬妮寶琳飾演一名被販毒頭子利用的少女，圖為她用館拍嚇敵人的一幕。

這要是要有藝術的，在「玩家」一片中，就有這個問題……該片的女主角。

花花公子裸照女郎 蒂芬妮寶琳有新作

憑着天賦本錢及大胆作風而風靡了萬千「花花公子」月刊讀者的「蒂芬妮寶琳，快將以主角的身份現身本港銀幕。

這位芳齡二十四歲的美國小姐，去年在該男性雜誌大力推薦之下，毅然犧牲色相，拍了七頁彩圖，其中不乏暴露的佳作。該裸照發表後，舉國轟動，使她成為製片家力爭的對象。日內推出的「財色雙嫁」便是她冠新的影片，亦可算是她的代表作。

其實，蒂芬妮去年在「鐵滋紐」中的演出已經相當大胆，當時美國的評論界說她是該片唯一另人滿意的地方。但在「財色雙嫁」中，她的大胆程度，更是變本加厲，這可能是受了「花花公子」的影響。

蒂芬妮是絕對的麻材貨料，甚至她的藝名，亦是沿用自己的真名，她說：「我十分喜愛這個名字，它是我母親在待產期間，偶然地定下來的。當時，她正好看着一間珠寶公司的廣告，它就是以稱為珠寶王石生意而名聞世界的「蒂芬妮」。

蒂芬妮出身於影劇世家，十六歲便背負於歌星的行列，四年後，在一部由法蘭仙納杜拉主演的影片中作處女演出，但，她一向都以唱歌及拍電視片為主。最近，她因與法蘭仙納杜拉相戀而再度成為新聞人物，她說：「我深深地愛着他，但我認識法蘭已經很久了，我倆不常見面。」

新界爭看雛鳳鳴 郭家姊妹吐心聲

娛樂圈先生：我是貴報的長期讀者，無論正、副刊皆有細心閱讀。

近來你評論雛鳳鳴劇團的演出，很有見地，此團的紫釵記，英烈劍中劍，琵琶記等，我都有到場欣賞過，確是如你所說一般，前途未可限量，尤以此團之當家小生龍劍笙為甚。我和妹妹對她都極之欣賞，故唐突的欲給她一信，聊表我們仰慕之情，惟因投函無處，而又期待你常去欣賞此團之演出，故冒昧的請你轉此信給她，麻煩之處，伏乞見諒。若此信能轉至龍小姐手中，則感恩不盡矣。就此擱筆。郭氏姊妹敬禮

銀海微波

張徹狄龍姜大衛離邵氏 陳觀泰傅聲借長弓拍片

張徹果然在獲得邵逸夫的同意與諒解之下，離開邵氏，自己組織長弓公司拍片了。姜大衛與狄龍亦隨張徹離開了邵氏，於是，對於過去外傳狄龍與姜大衛已簽了邵氏新約的傳說，也得到明確的答覆了。

張徹在成立公司的記者招待會中說，他離開邵氏是得到邵逸夫同意和諒解的。他舉出例子，他的新公司於下個月（六月）要開拍三部片，一部是狄龍做導演，姜大衛做主角的「後生」；一部是姜大衛導演，狄龍任主角的「吸毒者」。這兩部是時裝片，狄姜兩個，互為導、演，大家可以互相一通，各不吃虧。

第三部片是張徹執導的「方世玉與洪熙官」，主角是陳觀泰與傅聲都是邵氏之星，和邵氏有合約的，若不得邵氏同意，他們不可能替張徹的長弓公司拍片，今張徹既然有此宣佈，張徹當於事前已與邵逸夫傾掂，由這一點看，張徹說他是得到邵逸夫同意與諒解之下離開邵氏的，這話應可相信。他又說過，他的長弓公司必會和邵氏合作拍片，聽言知意，可以想見今後長弓公司和包括邵氏在內的好些影片公司合作拍片。這倒是一條可以解決導演明星、資金等許多問題的新路。

翁倩玉有遠行 六月間遊美國

拍完中影的「一家人」後，翁倩玉將暫與國語影觀衆告別一段時間。

據翁倩玉說：她準備今年六月間飛去美國，最快也得兩個月才能回來。

原來，翁倩玉有位在美國留學的哥哥，即將畢業於哈佛大學，大約半年前，他便有信寄去日本，邀請她參加畢業典禮。

翁倩玉說：哥哥邀請得非常鄭重，經與父母商量後，雙親也都覺得她應該去，乃決定由她母親陪同於六月間由日本直飛美國。

翁倩玉說：大老遠的跑一趟賀金王國，如果只去一個波士頓那未免太沒有意思了，因此她打算利用機會，遍訪美國各大城市，準備去的地方包括洛杉磯、舊金山、拉斯維加斯、芝加哥、波士頓、紐約、華盛頓，如果時間允許，她還打算一遊邁亞美。

西部動作片喜劇化 鱷魚虱乸別出一格

有一句說話叫做「老虎頭上釘虱乸」。誰都知道它是什麼意思。有一部新片叫做「鱷魚虱乸」，所謂鱷魚者惡人之謂也，鱷魚虱乸即是在惡人身上打主意，亦稱得上是老虎頭上釘虱乸。這部片是意製西部片。

意大利的西部片，自從獨行俠影片開始，已經興盛過一段很長的時間，在該時期內，約有數起碼百多部的西部片製作出來那時候的意大利牛仔片是以表現血腥殘酷為主。西部片低沉了好一段日子，於最近又再度抬頭，如目前的「老虎吊頸」、「老虎甩鬚」等，單看片名就知道它們是喜劇西部片，只是還未到純喜劇化的地步，依然可見血腥以及部份的殘酷。而自「鱷魚虱乸」開始，才正式樹立了另一種形式西部英雄片形式，它的新鮮感將會是觀衆所未見過的。這部新片的特色是：男主角個子細小，其貌不揚，卻是打扮怪滑稽，鬼計多端，好人惡人遇數敗在他的手下，而他是從來不使用手槍的，單憑一點，已經脫了西部片的先河，試問誰沒有見過西部英雄人物不帶槍的呢。影片的演員具有其特色，影片本身更不在話下。

這部動作多笑料的西部喜劇片，內有一場桌球比賽，打得出神入化，如果是桌球迷，單看這場已值回票價。

預料這部片將會極受歡迎的。

電視觀感

「曲藝大全」 虎將梁脂香 第三集

無綫電視翡翠台的「曲藝大全」節目，今（廿七）晚七時，將播映由石燕子、任冰兒、梁仲坤、勞凱妍等主演的「虎將梁脂香」第三集。

趙凌霜因為仇天雄待已深厚，對兩妹之邀約好，未敢慨然相允，趁辭別二妹，折返家園。趙母孟氏見兒深鎖眉，追問根由，證實二妹為亡夫生前好友白志卿之遺孤，並且有指腹之婚約，孟氏抱孫心切，急忙遊說兒助二妹一臂之力。趙凌霜感左右為難，適值宿命趙家將來報仇天雄陣結伴提誠，趙凌霜惟有把心事暫放一旁，領兵命而去。白氏二姝日夜練武，以期一朝得報血海深仇，一日得朱家仁來告，仇天雄遊獵荒郊，急謀大計應付。

壯志難伸 愛侶分飛

麗的電視「苦戀」片集，今晚七時三十分在中文台播映第三十一集，劇情簡介如下：浩川雖然身為上海村醫院院長，但他受工作每個醫院之要制，他決心離開他到北，另謀發展，院中各人對他都感到依依不捨，人人低聲飲泣，子聞訊，馬上趕到機場送機，可惜來遲一步，飛機剛剛起飛了，淑子目送愛郎遠去，茫茫然若有所失。

王羽威水傑作又來了 「唐人鏢客」轟動歐美

在歐美各地掀起一股中國熱，中國語動作片最為威猛，所到之處，盤據外人，博大精深的中國功夫，使外人欽仰到五體投地。

以前許多人說過費心血而打不開的歐洲市場，如今被國語動作片打開了。從來沒有過到過的中東，非洲廣大地區，也已被國語動作片打開，可謂深入不毛。

王羽威水傑作「唐人鏢客」全世界發行，以前最多也沒有過的盛事。

「唐人鏢客」在歐洲，中東，非洲地區三十六個國家上映，以「黃老虎」片名，轟動一時，據說在若干地區賣座紀錄，把「致交」比下去。

這一部為中國電影界揚眉吐氣的A級大片，使歐洲代理商所賺以萬美元計。

也因為市場廣闊，「唐人鏢客」印製的拷貝在五百套以上，是國語片有史以來所未見。

「唐人鏢客」係邵氏初業香港京華電影企業公司出品，監製張文彬，導演王羽，主演王羽、張清、張翼、嘉凌、司馬華龍、金霞、馬驥、王蕾、黃家達、曾江、蔡弘、薛漢、軍、山茅、潘村齡、上官亮、吳東、小寶、林江、鄭宮姬、張亦飛、王玉、哥、李愛薇等聯合主演，「金馬獎」天才童星魏朝瑞特別客串，稍後在本港上映。

一網打盡 權沾清 李錦坤受遠東重視

遠東公司的「一網打盡」，於上兩月才告全部殺青，跟着方訂手鑼，到泰國開拍另一個戲「死亡挑戰」。

但在「一網打盡」拍攝期間，已把「死亡挑戰」的短片一在若干地區上映，該公司已把「一網打盡」的一個短片先在南洋、中東、北美、西北各國，以至東南亞等地，由香港發行。一網打盡許多埠，一不只可以說是真正的一網打盡，能夠使本公司的劉家良已非常滿意。

外埠片商但劉說，非常簡單，他說的都是片商要求試片，接洽後便即告成交，一香港之片說：由於影片好，尤其男主角李錦坤打得非常出色，所以價錢即使貴一點，也是值得。正因為此，已使各片商評語如此，李錦坤為「遠東三寶」之一，「死亡挑戰」固然由他任主角，還有兩部跟着要開的新片，也決定由他主演。已有一致好評，在這些本港片商的先期定價，已並為大華公司排出安排在短期間推出。

明日由台來港 尤雅李亞萍等

鳳凰唱片機構紅歌星尤雅，萬沙浪，李亞萍，陳寶美一行四衆，將於明日（廿八號）由台抵港，除灌錄唱片外，並在某歌廳作一個月的演出。萬沙浪是人談起悲傷的那一曲，為何陳寶英唱來已不感風出，味道的許在欣賞她的歌，尤是雅亞萍的，亦吸引她的歌迷。

本港三條強大院線聯合公映。

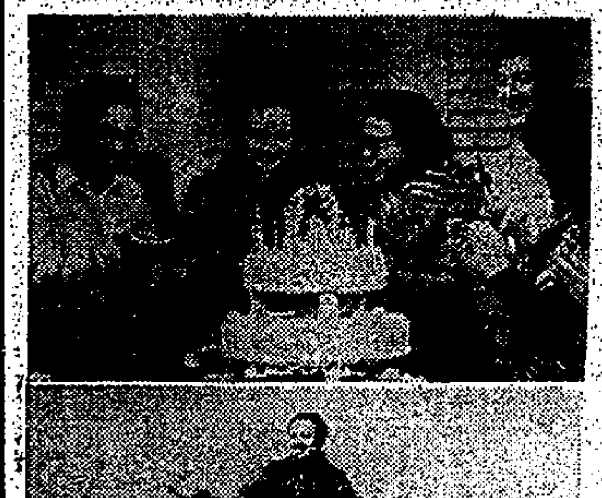
陳星原定十七返港渡假 拍攝黑豹受傷迫得延期

定，港方人士作消息，幾以為第一公司又在製做新聞，為基末打仔，領銜主演「雙龍出海」、「黑豹」的陳星作擊性宣傳。

第一公司台灣分公司為此，特別指出：陳星拍戲受傷的真相，事實如下：

戲是「黑豹」一場，陳星凌空跳到後座，騰在未着地前用腳踢車窗，三腳連踢，車窗玻璃出了，預知道場戲非常危險，所以留在後拍攝，本為求真，一天陳星不要替身，亦見劇務弄了假玻璃，不過大家恐怕不逼真，在拍攝時，陳星一失腳，滑了一下，左腿立刻被玻璃碎片插入。陳星被送到中心診所，驗傷十八針，當日下午開刀拍出玻璃碎片，手術後，許多好友，精神恢復得很好，並至病前探病的陳星至感安慰，將在日後返港渡假，來何時返港渡假，尚要等完成「黑豹」一段時間以後，為了「黑豹」之趕工之後拍攝。

圖為陳星拍「黑豹」受傷時一幕。



愛的天地

連圖故事

（一）少女徐秀霞（劉俐玉飾）是師範音樂科的畢業生，生長在幸福溫暖的家庭，不幸罹患腸癌，秀霞生性堅強，決心將有限的生命，做一番有意義的事情。

（二）秀霞告別父母（周仲康飾），決心從事孤兒院院長，個性孤僻，見孤兒院以刻板方式的教育，而來到小村孤兒院。

本港新聞

保良局舉行「誼親日」 雪中送炭分外暖 保良局裏樂融融

（特訊）保良局總理，為使局童獲得親誼的溫暖，昨（廿六）日下午三時，舉行「誼親日」歡叙會，東請婦女界領袖，街坊首長，助養善長和麗屆總理與局童歡叙。保良局主席李碩棠，副主席梁傑西，何耀棣，吳海樑，賀張珍妮，總理吳瑞慶，郭宇苑，陳吉炘，馬吳潔芳，邵烈正，文沂，李秉琳，吳桂芳，霍何韶清，盧建麟，文裕隆招待。

大會開始，賀張珍妮副主席致詞。

本局收養的兒童，大多是失去了父母的愛護和家庭溫暖，他們在生活上固然有得照顧，本局對於他們的管理，並不單是照顧衣食住行以至教育和保健的。因此，在精神上尤其渴望得到親誼的安慰，相信誰都會想像得到，遂盡量採取家庭形式的制度，使他們感到好似生活在家庭之中，減少心靈的枯寂。給他們安排生活環境，不過，家庭的溫暖固然是兒童所需要的，但是父母般的愛，更是他們所渴望的，這就是為甚麼近年來要推行助養運動的緣由。

黃張珍妮呼籲 善長助養局童

助養無依弱小，實在是一種具有意義的善舉，一方面是物質上的幫助，更重要的是精神上的支持。比如一棵小草，泥土只能維持它的生命，要它欣欣向榮，成長，就非有雨露的滋潤及陽光的溫煦不可，這個比喻，雖未必十分恰切，但最少說明了要培養弱小成長，只是維持他們的生存，還是不夠的，還要給以合理的安慰和精神上的鼓勵。他們渴望父母的愛，如今有好心善長，願意當他們的誼父母，來安慰他們，關懷他們，不時前來探望，帶他們出外散心飲茶，不是好似久旱逢甘雨嗎，心裏該多麼愉快和感激。而在善長方面，助養一個孤子女，多了一份情誼：這是一種善舉，心裏也就多了一份安慰，每月所花不過五十元，是多麼值得。

本局自推行助養運動以來，承蒙各界善長熱心支持，去年受助的局童達五百一十二名之多，謹代表受助局童表示衷心感謝。同時希望過去助養的善長，今後仍繼續助養，未參加助養的熱心人士踴躍參加，使無依局童，都能獲得人間溫暖。

由局童及屬下各托兒園童表演「西方民族舞」、「小蜜蜂」、「蝶舞影」、「採茶」、「民族歌」、「天倫歌」、「夏威夷舞」及話劇「思母」，多姿多彩，生動感人，甚得來賓讚賞。節目過後，邀請善長偕同局童到花園茶叙，氣氛融融，極盡歡樂。

觀塘青年暑期活動 義工訓練班開課

（國際社）觀塘青年暑期活動聯會，為配合暑期活動計劃，開辦義務工作人員訓練班，報名者二百三十七人，為歷年人數最多的一次。訓練班昨（廿六）日上午九時半，在觀塘社區服務中心舉行開課禮，觀塘民政主任蔡澤光，觀塘社區主任黃揚棠，聯會主席及執行委員李汝雄，鄒遠，張兆誠，及前主席馬國棟，賀淑儀，王德明，楊國輝，谷恒生，張天祿，康日明。主席李汝雄致詞，勉勵學員努力向學，對本身及社會均有莫大之裨益。民政主任蔡澤光致詞，贊揚學員利用餘暇，爭取社會服務之經驗，實為利己利人的好事，希望學員循此步上成功之途。

訓練班課程在五月廿六日，六月二日，九日及六月十六日四個星期六進行，第一日課程：林鐵榮講「青少年工作概況」，文施萍女士講「兒童心理及青少年心理成長」，小組討論「如何帶領年齡相差較大的混合小組（八至十四歲）」，而男女組員間常會發生甚麼問題」，下午分組參觀區內青少年工作機構。

第二日課程：林鐵華講「義務領袖應有之態度及職責」。小組討論總結報告。歐志華講「如何帶領小組討論」，小組討論「參觀本區青少年工作機構後之觀感及認識」。鄧陳國賢女士主持之「手工藝之學習」。

第三日課程：高振華主持之「短跡介紹」、超維講「戶外活動安全措施及救傷學習」，小組討論總結報告。梅元卓講「活動之籌備、宣傳及組織」，小組討論「兒童日營、露營及野外旅行等之籌備，組織及宣傳工作」。

第四日課程：甘榮輝介紹兒童遊戲大會之內容及組織。羅振聲講「如何帶領集體遊戲」。小組討論「晚會籌備佈置及籌備工作」。晚間舉行學員結業聯歡晚會。

周氏宗親會 宴賀周大為博士

（港訊）周氏宗親會，昨（廿五）日在會所宴賀周大為博士，獲利維拉五月五日由美飛台北，接受中華學術院頒贈名譽哲學博士學位，來港參加香港至德總會十周年紀念。文邦理事長致詞，宗長學問淵博，事業有成就，尤其對本會協助與支持，貢獻特多。周大為博士致詞，首多謙虛，感謝宗親熱情招待，強調周氏宗親會獎助學基金會已購置樓宇一層收租，所存現款仍不足一萬元，對獎助學經費，略嫌破缺，以充實經費，樂助五百元為之倡。會長周環賀助，不敷頗多，宗親踴躍捐輸，增捐獎學基金，旋隨即捐得款項達萬元，隨舉行歡宴，親情洋溢。主方到有理監事長文邦夫婦，理萬，焯榮。

新興同鄉會 理監明就職

（港訊）新興同鄉會，明（廿八）日下午八時，假灣仔英京酒樓舉行第七屆理監事就職典禮。請灣仔民政主任麥樂賢監誓及頒發選任證書，儀式後舉行聯歡宴會。

大坑街坊會 選出新理事

（新聲社）大坑坊衆福利會，昨日假李陞學校舉行會員大會，主席頭子傑報告會務，各部門主任報告工作，繼由選出第二十屆理事：顧子傑，黃志邦，羅進成，周根，陳秀，中，梁潤江，陳光庭，黃賢，雲，黃觀，何光玉，朱榮基，林洲，黃觀森，曾振業，簡百佳，張仁，霍添，梁九，簡根，陳鑑民，林祿，梁鎮，李子驕，黃月，朱祥，勤曜，朱華，周滿，永許，曜，澤沛，創基，瑞庭，世聰，周林，永年，國傳，煥林，寶明，濟植，永華，秉棉，廣智，爵平，兼伊。

大會堂節目

五月廿七日　星期日

地點	時間	節目
音樂廳	下午八時	印度古典舞蹈表演：安歌・珊瑪舞蹈團演出，市政局與印度獨立廿五週年紀念委員會聯合主辦
劇院	下午八時	越劇：香港娛樂企業公司主辦
正座展覽廳（東）	上午九時至七時	插花藝術展覽：國際插花會，香港分會主辦
正座展覽廳（西）	上午九時至七時	國畫展覽：恒發文藝館主辦
高座展覽館	上午十時至六時	書畫展覽：香港徐氏宗親會主辦
北演講室	上午九時至十一時	主日崇拜：基督教頌主堂主辦
北演講室	上午十一時至一時	佛學講座：世界佛教友誼會港澳分區總會主辦
北演講室	下午二時半至四時半	陳湛銓主講「北宋詞」：學海書樓主辦
北演講室	下午四時半至六時半	佛學講座：香港佛教僧伽聯合會主辦
南演講室	上午九時半至十一時半	芭蕾舞班：石聖芳主辦
南演講室	上午十一時半至一時半	現代舞班：吳景園主辦
南演講室	下午二時至四時	道德講座：香港道教聯合會主辦
南演講室	下午五時至七時	「海德公園」座談會：聯合國香港協會主辦

僑松商會慶 十六屆委員就職

（特訊）僑松裝備商業總會，昨（廿六）日下午八時，假中國酒樓慶祝十五周年暨第十六屆職員就職，敦請太平紳士洪兆棠監誓，永遠名譽會長周有興宜哲就職，洪兆棠主持監誓，周有興致開會詞，首席永遠名譽會長洪兆棠，會長甘學分別致詞，並頒發紀念品，新副主席馮少文致謝詞，典禮後舉行聯歡宴會，有音樂助慶，及幸運抽獎，筵開六十席。第十六屆職員如下：名譽會長：黃德洪、李登濟；主席：羅金城，副主席：區煜生、林誠。會長：甘學。委員：梁根、朱燦、黃湘生、馮少文。常務委員：梁煜棠、陳康、何國傑、鄺明光、朱耀垣、郭朝陶、賀運、劉賢昭。財務：麥方榮、區焜生。福利：李光、周榮。康樂：麥添、崔衍傑。交際：邱三聘、文子瑞。宣傳：黎漢、張才。文教：黃裕、何四。稽核：楊忠、麥祺。調查：張英、黃榮。（奕）

僑松商會第十六屆職員就職，主禮人洪兆棠、周有興、主席羅金城及各首長（本報記者攝）

REFERENCE LIBRARY 27 MAY 1973 CITY HALL

徐誠斌主教遺體下葬禮

（上圖）

（一）聖公會港澳教區白約翰會督及中華基督教會汪彼得牧師高召華等進入教堂參加徐誠斌主教哀思彌撒。

（二）徐誠斌主教的三位妹妹及家屬進入天主教大教堂參加哀思彌撒。

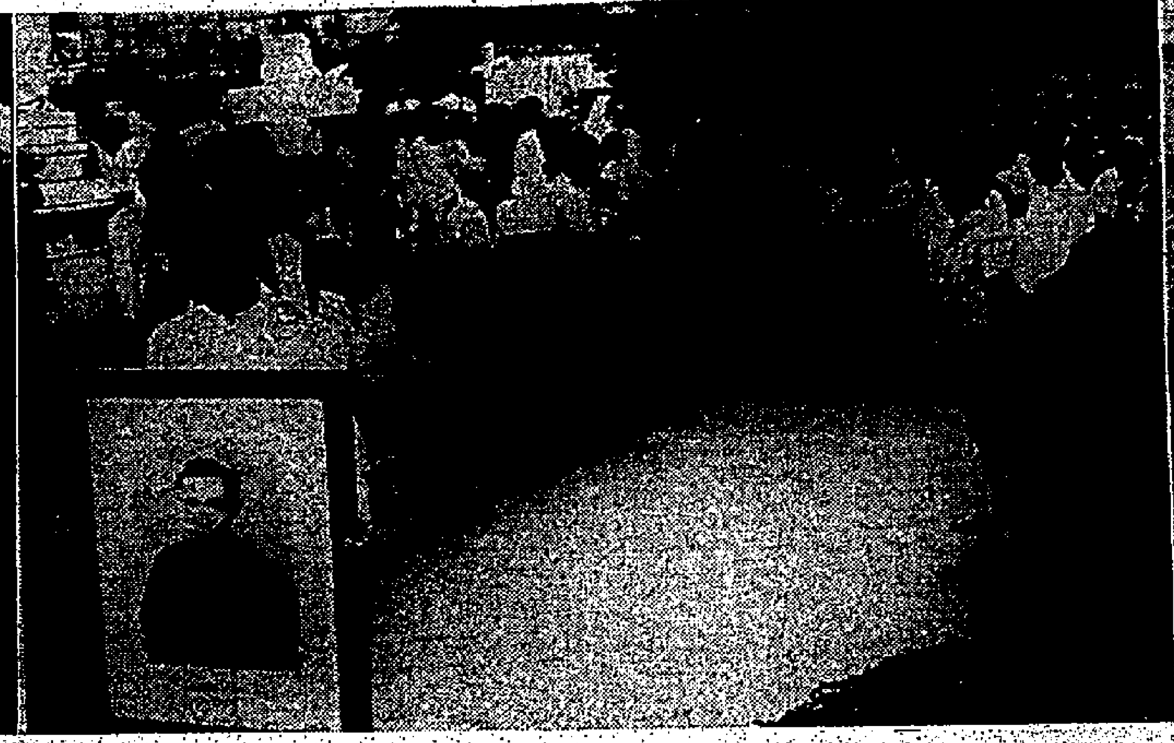
（三）徐誠斌主教之靈柩及遺像。

（下圖）

（四）堅道天主教大教堂前徐誠斌主教之靈車。

（五）徐誠斌主教靈柩移進天主教墳場時一瞥。

（六）徐誠斌主教遺體在跑馬地天主教墳場墓地，羅理主教李宏基主持下葬儀式。



華僑教育

暑期露營營地

新界及離島學校多間可作

日期為七月廿三日至八月底 每校均設有炊具及食具 市區學校有興趣者可向教署有關部門預訂

（特訊）為協助本港學校舉辦暑期露營活動計劃，今夏新界若干學校可供各校作營地之用。據教育司署公佈：下列新界學校可于本年暑期由（一九七三年七月廿三日至八月卅一日），借予各校作為夏令營地，每校均設備有炊具食具等，數目足夠供該校可容住宿人數之用，但牀單則不供應。

此等學校每一課室可容學生十五名，每一營地將駐有舍監負責，對編排節目，水上安全衛生設施等加以指導。

在高流灣漁民學校及大美督公立學校及培才學校將放置若干獨木舟，獨木舟只限借予有獨木舟指導員之中學使用。

至有關營地附近之食水、粮食及燃料之供應與交通等資料，可向體育視學處查詢。

所有夏令營在星期一至星期六間舉行，星期日營地關閉，營期：三日營──星期一至星期三（中午）；或星期四至星期六。四日營：星期一至星期四（中午）；或星期三（中午）至星期六。

此項活動整個計劃在于便利學童將課室內所獲得之理論獲得證驗如地理、生物、動物、植物、測量等等學科之學習，並可加插遊山、獨木舟、游泳及類此有目的之康樂活動。根據往年經驗，此類營地供用者甚為擠迫，各校宜早日預訂。

如欲查詢有關上述營地一切詳情及預訂學校營地可與九龍彌敦道九龍政府合署八樓教育司署九龍分署體育視學處體育高級教育官聯絡。

一九七三年夏令營營地之新界學校地點，及其概況如下：

大嶼山：㈠大澳公立學校──課室四個，人數六十名，可供游泳及遠足等活動。㈡東涌公立學校，課室三個，人數四十五名，可供游泳，籃球及遠足等活動。

西貢：㈢培才學校──課室二個，人數卅名，可供獨木舟、游泳、籃球及遠足等活動。㈣崒英公立學校──課室二個，人數三十人，可供游泳、籃球、足球及遠足等活動。

吐露港：㈤高流灣學校──課室二個，人數三十人，獨木舟六隻，可供獨木舟、游泳、籃球、足球及遠足等活動。㈥官坑公立學校──課室三個，人數四十五名，可供游泳、籃球、足球及遠足等活動。㈦林村一校──課室四個，人數六十名，可供籃球，足球及遠足等活動。㈧大美督公立學校──課室三個，人數四十五名，獨木舟六隻，可供獨木舟、游泳、籃球及遠足等活動。㈨余東旋學校──課室四個、人數六十名，可供游泳、籃球及遠足等活動。

青山：㈩鄉師同學會小學──課室四個，人數六十名，可供籃球及遠足等活動。⑪大欖涌公立學校──課室四個，人數六十名，可供游泳、籃球、足球及遠足等活動。⑫長洲官立中學──課室四個，人數六十名，可供游泳、籃球及遠足等活動。（成）

爭取教師合理薪酬事件中 古茂建讚教師會工作不少

並舉出六點以反駁司徒華之指責

（特訊）教師會上屆會長現任該會名譽顧問古茂建昨表示：閱本月廿一日報載教育團體臨時聯合秘書處司徒華先生於五月廿日向記者表示「談及該聯合秘書處與香港教師會關係時，提出抨擊謂：「在爭取合理新酬的過去二年半中，教師會對我們絲毫不表關注，亦不願及我們的需要。今後本處對該會關係之維持，只是基於大家的共同目標而已。」一節話，閱悉之下，至感詫異。誠如司徒先生所言，該處與教師會既然有基於共同目標之關係，今後彼此之間，更應協力一致，加強聯繫。至所謂「在爭取合理薪酬的過去二年半中，教師會對我們絲毫不表關注，亦不願及我們的需要」一節，事實上並非如此。茲特將本人任內教師會有關爭取教師合理新酬之工作經過，擇其較為重要者略述一二，以正視聽：

（一）一九七一年一月間，探悉當局擬于七一年中之新制，有損於現任官校教師利益及政府資助學校不合理之措施，即起而抨擊，表示強烈反對。

（二）（一）一九七一年三月十一日聯同本港十二個教育團體於是日下午三時假九龍明愛中心舉行首次記者招待會，「由本人宣讀一聯合聲明」，並領銜簽署致送有關當局。二、同月廿九日再同九個教育團體發表二次聯合聲明。三、會週續邀集各教育團體在會所舉行會議，本人均出席參加。其後在羅員會開會，教師會亦派有代表參加。四、教育團體所有聯合發佈之文件，直至七二年九月四日均列有「香港教師會」之名義。五、自臨時聯合秘書處於九月六日急不及的另以十六個教育團體名義發表聯合聲明後教師會仍不時呼應及聲援。

（三）七一年三月十六日英議員馬可斯及六月十三日世界教師會秘書歐里士先後來教會訪問，均分別致送備忘錄，請予協助。其後獲歐氏由英致函本港教育當局，提出三項新級改革意見。

（四）七一年十一月廿七日教師會為加強反對新薪制，在會所舉行記者招待會，解釋舉行簽名運動意義，提出八項要求內容，以爭取新聞界及社會人士之廣大支持。當時並邀請本會法律顧問洗祖昭出席。及在卅三次週年大會中繼續進行簽名工作，計有參加簽名支持教師會所提要求之會員教師共四千餘人。

（五）教師會七一至七二兩年間不斷致函政府，走訪有關當局及迭次聲明提出要出和建議，均以爭取教師應得之合理新酬及升級機會為最大目標，歸納有下列各點：一、維護教師專業地位之尊嚴。二、相同資格應獲同等新酬。三、文憑教師起新為一二五〇元。四、頂新為一九五〇元。五、須與公務員調整新金同時增新。六、要求參加新酬談判。五、恢復中學一點五，小學一點二制，以減輕教師課務員負荷。此外，教師會於七二年十一月特別向新俸調查工作小組及有關當局提出至頂新一九五〇後，應每三年加新一次，以升至五次為限。惜此種具有建設性之建議，未獲全部接納，實際上增至二〇五〇，不過只得到額外加新一百元而已。

（六）教師會認為以務實談判方式解決新酬糾紛為最適當之途徑，如雙方達成協議，當可避免發生不良後果。以往本人曾在電視台上促請政府及早解決新制問題，並提出警告，倘曠日持久，可能觸發集體罷教事件，當時有人以為是一種危言聳聽，但殊不料至本年四月竟做成事實，可謂「不幸而言中」。新任理事會亦同本此指，於本年二三月再發表聲明及與當局會談，要求各新一律為一二五〇及縮短達到頂新，額外加新年期之外，當聯合秘書處要求政府重開談判時，教師會復於四月十六日發出呼籲，促請當局重開談判之門，或接納調解方法，以終止新酬紛爭。相信此是對該處所關注與呼應作用。（琳）

讀書目的求學問 絕非為應付考試

撒瑪利亞會勸參加考試同學勿過度緊張

（港訊）香港撒瑪利亞會昨發表致本年度參加各種考試同學之函件，囑各同學勿因考試而過度緊張，應了解求學目的在求取學問，以備將來學以致用，絕非為應付考試而讀書，故不必太着眼於短暫之得失。該函如下：

親愛的同學們、朋友們：

考試的時間又來臨了，成千上萬的青年男女們都抱着戰戰兢兢的心情，要去通過考試的大關了。

同學們：你們為考試而忙碌，日以繼夜的備課，緊張的氣氛控制你們的心，加上了你們情緒上的緊張，精神上的負担。這種情形不但對考試無補，反而足以影響記憶，干擾思考，甚至影響你們未來的發展及長成。

據我們所知，在考試前，很多同學都有在夜間溫習功課的習慣，可是白天太喧鬧了，不能集中精神，所以常常「開夜車」到深夜，遇到精神不能支持時，便猛飲濃咖啡提神，習慣久了，便會形成失眠或不歇的「神經衰弱症」。因此我們要向諸位提醒：健康第一，請養成早睡早起的好習慣，注意自己的身心健康，請勿斤斤計較於一時的得失，因參加考試而損害身心。

另外一些青年朋友們，每每因情緒過份緊張，而造成食慾不振，精神萎靡，以至體重驟減，患上貧血病。他們通常未經醫生指導，便服用某些藥物「進補」或刺激，這些藥物通常都是一般性的「興奮劑」或「鎮定劑」，服食久了，不但易於上癮，而且極有害身體，因此我們希望各位青年朋友們，不可隨便服食那些藥物，要知道最好的補品，還是正常的飲食和休息。

還有一些青年朋友們，每次參加考試時，便不由自主的心跳加速，精神上產生一種恍惚或惘然若失的感覺，漸而手足微顫，雙手出汗不停……。這似乎是已形成嚴重的生理病態，或者是交替反應的心理病態了，他們正迫切的需要醫生或心理專家的診治啊！

上述的情況，我們認為都是由於對求學的目的，對考試的意義，認識不清所致，因此我們熱誠的呼籲：──青少年朋友們：請重新檢討，端正自己求學的態度，認識考試的意義，要知道求學在求取真正的學問，以備將來學以致用，為社會服務，絕非為應付考試而求學，目標是爭取永恒的成功，並非針對短暫的得失！

老師們：請多對同學們講解學習生活的真正意義，鼓勵你的學生，讓他們認識本身有潛質美麗的遠景。

家長們：請鼓勵你的孩子們去學做一個堂堂正正，對社會人羣有建樹的人，不要讓他們學做一個自私自利，只為考試過關的「讀書虫」。

親愛的同學們：天氣炎熱起來了，考試很辛苦，因此你們要注意自己的健康，太緊張的情緒會增加你的疲勞，患得患失的心理，會產生精神上的不安，我們期望你們，但也關心你們，願你們：精神飽滿，心情愉快，坦然輕鬆地應考！

香港撒瑪利亞會敬啓

附有三年補助學位 私立中學校名表

本屆升中試考生可選擇升讀

（特訊）一九七三年中學入學試附有三年政府補助學位之私立中學名單，業由當局發表，下列各校有此類學位可供男生選擇，其中除幾校外，大部份皆為男女校。

香港區：文理書院上下午校，聖基道英文中學上午校，北角協同英文中學，香港威靈頓英文書院上下午校（名園西街），伊斯蘭英文中學，崇文書院上下午校，萊敦英文書院上下午校，公理書院，孔聖堂中學，文法書院上下午校，新法書院上下午校（加路連山道），聖瑪利亞堂中學上午校，崇蘭中學上下午校，香港英文書院上下午校，玫瑰崗學校，尚智英文書院上下午校，陳樹桓紀念中學，利瑪竇書院上下午校，聖公會李兆堅中學，聖瑞琦男女英文書院上下午校，同濟中學英文部，同濟中學中文部，樹仁書院，敦文英文書院，香港威靈頓英文書院上下午校（必列啫士街），聖慈幼英文中學上午校，香港聖思定英文中學上下午校，生命英文中學，堅道培中英文書院，創興書院，香港威靈頓英文書院上下午校（高街），利瑪竇書院上下午校（高街），堅道英文書院上下午校，潮商中學。

九龍區：地利亞修女紀念學校上下午校，甚致書院上下午校，格致英文書院上下午校，威靈頓英文書院上下午校，博允書院，德仁學校上下午校，諾聖中學，維新英文中學中文部，維新英文中學英文部，培理英文書院上下午校，利瑪竇書院上下午校，居禮英文書院上下午校，愛丁堡書院上下午校中文部，香港佛教中學上下午校，香江書院中英文中學英文部，香江書院中英文中學中文部，利瑪竇書院（鴨寮街）上下午校英文部，利瑪竇書院（鴨寮街）上下午校中文部，添培學校，培新英文書院（美孚新邨），地利亞修女紀念學校上下午校，博雅英文書院上下午校，新法書院（九龍分校）上下午校，模範英文書院，迦密英文中學，文理書院，五旬節中學，聖若望英文書院上下午校，閩光書院，新亞中學，基督書院上下午校，宜道中學，樂善堂下午中學，伯特利中學下午校（英文），伯特利中學上午校（中文），九龍城寫信中學，中西英文書院上下午校，永光中學，康樂英文書院上下午校（英文），康樂英文書院上下午校（中文），德致英文書院上下午校，天虹中學上下午校（英文），天虹中學上下午校（中文），文理英文書院上下午校，蔡光英文書院上下午校，寧波公學。

新界區：大埔三育中學（英文），大埔三育中學（中文），心誠中學（英文），心誠中學（中文），鳳溪第二中學（英文），鳳溪第二中學（中文），伯裘英文學校上午校，元朗信義中學上下午校（中中），元朗信義中學上下午校（英中），元朗維新英文中學（英中），元朗維新英文中學（中中），裘錦秋英文、院上下午校，思明英文中學上下午校，荃灣聖奧斯定英文中學上下午校。（成）

慈幼學校慶祝 聖母 進教 瞻禮

（港訊）香港天主教慈幼學校為慶祝聖母進教之佑瞻禮，特於廿三日晚在該校禮堂舉行慶祝晚會，有歌唱，舞蹈，音樂等表演，復於廿四日下午五時舉行聖母像遊行及大禮彌撒，由慈幼會會長馬樹漢神父及該校院長劉曉明神父，維濟書院院長劉家賢神父尊共祭，參加者除該校教友師生外，並有聖十字架堂小學，嘉諾撒學校教友及慈幼會實助會會員千餘人。

彌撒後，每人派發印有聖母及鮑思高神父聖像一張，以為紀念。

今日專題講座 專上同學協會

（港訊）香港專上同學協會定今日下午三時至五時，假尖沙咀彌敦道一〇一號一至三A八樓中國文化協會禮堂舉辦學術講座，請現任香港書院國際關係事務研究所副所長黃學海教授主講「水門醜聞與危克遜」，歡迎會員及各界人士參加聽講。

九龍壽山中學校 響應反罪惡運動

（港訊）眼來本港青年罪犯激增，較去年同期竟超過百分之百，港府為撲滅罪行之發生罪，將於下月中旬舉行反罪惡運動。九龍順寧道壽山英文中學為示響應，除在校內張貼標語，各班舉行反罪行壁報比賽及短聚運動外，並加強德育課程，務使各生養成守法精神，富正義感，遇有罪行發生，當能已能，實無窮貨，此舉實深具意義云。

中學生劇本比賽 校協戲劇社舉辦

（新聞社）香港校協戲劇社，為提高學生中文劇本比賽，現已接受投稿，並定七月三十一日截止，歡迎全港中學生踴躍參加。參加比賽之劇本，必須為中文及新創作，不可改編或翻譯，內容長度不限。優異獎可獲銀牌及獎學金，最高港幣三百元，合適劇本可能用於校協今年九月的演出。參比賽稿件請寄：尖沙咀北京道四十七號，何東樓十七樓A六校協戲劇社收。

聖公會聖馬利亞堂 中小學 幼稚園 招生

校址：中小學──掃桿埔東院道三號；幼稚園──銅鑼灣大坑道二號A 電話：H七七五三四〇 H七七五〇〇四 H七六一七〇八 H七九二〇六二

學校：中學──F1上午班F2F3F4全日；小學──上午班一至五年級；幼稚園──上午高級班及幼兒班

索章報名：即日開始並携本人寸半相片兩張到校務處辦理

考試日期：中學──七月十四日上午九時；小學──六月廿三日下午二時；幼稚園──五月廿六日上午十時

校監 彭榮昌 校長 譚仲約

香港三育中學 招生

校址：跑馬地雲地利道17A號電話H七六二三〇八、H七六〇一七四。（港島一號，五號A，十九號巴士及跑馬地電車直達）

英文部：P5至P6及F1至F5。

中文部：小一至小六及中一至中五

本校中英文小學增設升中會考班參加政府中學入學試

報名：即日開始，每日上午九時至下午五時（星期六休息，星期日照常）

試期：六月三日（星期日）上午九時至十二時

優待升中生辦法

1. 本校為受助私立學校之一，附有政府補助學位，優待升中生升學。
2. 本校設有多項助學制度，補助家境貧苦青年入學升中生可於面試時申請

校監：朱天明 校長：鄧宗煊

慶恩幼稚園 護幼園 招生

本校地點適中，地方寬敞，設備充足，師資優良，誠兒童之理想樂園。

班別：幼稚園高初班（上、下午）護幼班（上、下午及全日）

年齡：由兩歲半至六歲

報名：即日開始（帶備二吋相片三張）

校址：莊士頓道二一一號二樓（電話：H七三五三〇五）

茂羅街2─14號二樓（電話：H七五一一五八）

校監：孔楊邦鏵

嶺南中學 中文 英文 部 小學 招生

本校位於半山，面積十六萬餘方呎，校舍十餘座，設備完善。

小學：注重均衡發展，故不參加升中會考，由一年級起，由受訓專才担任英文會話，小學宿舍有專人照顧，走讀生有校車接送。

中學：為政府補助私立機構，設有宿舍可容男生四百名。

班級：小學由小一至小六

中學英文部由F1至F5

中文部由中一至中五

F6及中六在會考成績揭曉後方接受申請入學。

報名：即日開始（須携帶近照二張，成績表及出世紙）

考試日期：六月十六日（星期六）下午二時開始。

校址：香港司徒拔道十五號。6．6A．15號巴士皆經本校。

電話H722227

聖體英文中學招生

本校招小學P1-P6，中學F1-F6。

校址：九龍塘金巴倫道七號

電話：K三七五三〇四 K三七五一五四 K三六六五九三 K三七七五四九

校監：李牧

（星期日照常辦公，凡假日均可報名）

九龍塘，花園校舍，環境幽雅，讀書最好，寄宿最佳！

寄宿優點：（一）養成規律生活 （二）培養自治精神

1 幼稚生送來──比外請褓姆合化算──容教好

2 小學生送來──比自己管教合化算──成績好

3 中學生送來──比請人補習合化算──[illegible]宿好

寄宿

德智體羣美 五育並進

工人世界

雀牌工會改善工人生活 準備劃一工價 搜集資料後向資方提出

年來由於物價不斷上揚，本港雀牌行業工人，工價普遍自動個別提高。港九雀牌製造業職工總會為使該業工價劃一，目下正從事搜集各部門資料，準備向資方提出，要求劃一工價。

昨據該會主席麥氏指出：由於物價高漲關係，本港一般雀牌製造業工價，自本年二月開始，工價普遍個別提升其所加比率，約較舊曆年底前提高百分之二十左右。

據麥氏指出：就雕刻技工而言，過去工人工價，每副約達十一、二元，最低每副約十元。迄至目前，雕刻技工，每副工價由十二元至十四元。上述工價提升，約由本年二月開始，其提升比率，各人不同，普遍由於物價不斷提高，及在業人手短缺情況下，資方遂自動個別提高工人工價。

雀牌製造分設四個部門

工會方面，有感於上述個別加價漸趨普遍，為使工人工價能獲長時期及合法保障，故由上月開始，通告全體小組四部門（包括雕、鎅、磨、坯）之組員，各自蒐集資料，提交工會綜核排列後，預期擇日致函資方，要求會商研討，俾令各部門工人工價數字能劃一。雀牌行業各部門，目前雖然工價獲個別自動增加，但由於原料短缺，及樓宇租項飛漲，一般工人，每月所增收入，往往仍無法彌補過昂物價漲幅。

據謂：一般雀牌工人，除雕刻技工，頗多寄在各工場或店舖工作外，其他三部技工，彼等多聯同二、三名技工，自租地方，設小型鎅、磨機，在外接單製作。目前由於租項飛漲，一所百餘尺，可容兩名工人工作之房間，月租起碼三百餘元。

上述工人，平均每日可起貨約十副，每副平均工價約七元，倘扣除租值、雜費，每人平均每日收入約廿餘元。

但最成問題者，乃由於目前原料供應不足，致多時每令工人被迫暫停或放假工作，影響所及，一般技工，目前工價雖加，每月收入，亦僅六百餘元而已。（行）

為求方便上班 工友寧願外宿 每日兩餐在食物館解決

由於許多工友遠離工作場所，交通又深感不便，自然，交通費成為一種龐大的支銷，因此，部份工友寧願外宿，以求節約，並認為這樣可以方便工作，增加入息。

有人睡在梯間

相信許多人都會看到有些苦力經常睡在街邊或樓梯間，他們是否「王老五」或是無家可歸之人呢？答案是，他們一樣有家，但且也許有兒孫的了，家世也不能算是清貧，祇不過，他們距離家或太遠了，好比住在新界或離島的，要到港島方面工作，如果每天來往，不祗交通上費時，交通費用也不少。他們經過一段時間的實地考驗後，覺得這樣不是辦法，便聯想到獨自個兒外出工作。

另一原因，或許覺得自己的家太過侷促，或與家人不和，於是乎，寧可自己外宿去，但外宿的住所問題不易辦法，市區房租太貴，自然負担不起，故祇好找些可以藏身的地方睡一覺已足，因此，乃有樓梯間、騎樓底與一些街邊的一角落，成為他們睡宿的好去處，在熱天時，他們覺得比自己家裏還通爽，故快得多，在深夜時，他們大可以臨時溜起些少帆布遮蔽涼風，一樣睡得酣酣的。

不必擔車擔船

你以為這一類單身外宿工友每餐會到飯店或茶樓吃喝嗎？實在絕少見，他們每餐都是自己弄膳的，採用簡單的炊具，就放在一個木箱裏，由於擔有已甚，包管不會失竊的，遇有街坊，放置的地方，所以他們個人的膳食也很廉。

據透露，如果每天都返回家裏，交通費已經夠兩餐有餘，另方面他們又更多時間去工作，也就可以利用花時間，他們現在工作，是散件做的，常常在街頭巷尾一些工作範圍，就有工作，晚上呢？沒有工作大可以聊天，無拘無束地隨意所之，有時還可以下棋或到友人家裏，談天衛生疏將之頭。如果晚上有工作，也隨時可以動身，如果有了「外快」，那末，可以大杯酒，大塊肉，他們覺得這樣的生活，反而夠自由，另有一番滋味。

他們每天收入幾許呢？有人或許會問：他們每月千多元是稍有的，他們每天收入幾十元放在那兒去呢？難道就在腰間就在街頭巷尾開心嗎？不！他們別開心嗎？光顧賭檔嗎？一個方法是存入銀行儲蓄，另一個方法是放在附近的商家殷實人士手中，每隔一段時期，便回家一次，把家用帶到家裏去。

希望增建宿舍

除了上述不少苦力作外，要有不少工人安排其他行業，為方便工作，寧願單身外宿，住在發的宿舍，有些住在附近租一張床位，或者與工友合伙租一個小房住宿，此等工友，其在商業機構服務的，如果有兩餐供應，則膳食問題固然不必費腦筋，假如服務機構設有膳食供應的話，對兩餐的解決，一是由包辦伙食供應，或搭食，或自行舉炊，而並不是經常光顧街邊飯檔或上館子去的。他們之所以這樣做，大多數是為着距離家裏太遠，交通不便，不得不如此，就中以飲食業工人最為多見，因為他們多少在深夜時分要上班，如屬點心部門工人，更要在後晨二三時回去的，故部份寧願留宿，以方便工作。故此，工友外宿現象，隨着工作的適應性與交通問題影響下，已日見增加了。他們希望，能備有理境通爽的工人宿舍則更為理想。（燦）

工人子弟出身早 努力奮鬥勿自卑 須知職業無貴賤 苦學成功有可為

學期即將結束，新的一屆青年，目前升學途徑，扶擇其未來前途而煩惱，個一般家庭無可否認，當為其前途問題而困惱，其一，當會由家長給予妥當安排。

但在一般工人家庭而言，雖然望子成材，人人都切期望，一般為人家長者，硬在直覺觀感上及社會風氣影響下，倘在能力範圍容許下，彼等仍希望其子女能繼續求學，其目的希望藉此令其子女將來生活能過得較舒適及有出人頭地一天。

有關上述願望，人同此心，但在頗多工人家庭而言，由於經濟所限，故對其子女教育，往往有心無力，故迫得任令其子女，提早投入社會，正式加入工作，以幫補家計。

工人子弟如勤奮好學，能早「出身」，加入各類專技實訓，多時縱使不致必然有發跡一日，但由於其對社會現象及勤向熟習，社會經驗老到，更多起碼會比此給他們更多謀生機會。在本港目前環境，生活對象，亦非只求溫飽，無疑個人學高，可足溫飽，個能有更多一項專長實問，欲找尋一份清高工作當較容易，但其前途之發展，並不一定較一般學問較高，但人生經驗豐富及有專技人才優勝，相反地，其生活消費及發跡機會，多時不及一般早出身者。

正所謂行行出狀元，故在目前學期行將結束時，一般因經濟能力不逮而需就業之工人家庭青年，切莫因不能多讀書而自卑及自棄，相反地，更應堅強起來，運用個人明頭腦所及審慎地選擇一個，將來學之行業而加入，投入社會之一份熱誠，加入求學而苦幹學習，變通創新，則其前途當同樣無可限量。（行）

工友切戒囂張 服務保持良好 技術精益求精 做到老學到老

工友工作，服務態度良好，處處受人尊敬。自己俯仰無愧，心境開朗，操持每一行業的工友，都應具有此種品德，并見諸行動。服務態度良好，顯示出本身技藝，有助於本業，所工作的機構業務得到開展，并到處廣結人緣。表現出自己在工作上，肯負責，肯盡責的能者，就業不用愁出路，將更廣。但有少數不明個中好處的工友，誤認服務是對他的一種「麻煩」，此種作風，忍要不得；甚者，對不稱意的事，動輒使性，則為更不可取。茲將日常所見的事例，拉雜述之如下：

決定作用

例一：早前，有一輛小巴，俾客向紅磡那邊走，標明收費每客五毛。當車駛至某地時，一乘客下車，給車值五個一毛的硬幣，他悻悻的將硬幣撒於后，并說：「濕濕碎」。其時，下車者不覺，但其中有二枚則擊中一女客之膝，立罵他道：「揸鬼咩？將的碎子拋，鬼咁痴。我揸車之嘛，唔係扻掟嘢」。另一乘客也說：「入嚟只夠便算喇，使乜咁旁氣？我的手背也被一個毛子掟中呀」。司機無語可說。另一客代他執起，送回給他，唔該也不說一聲。此種行為，實在太過乖張。

例二：在一間茶室中，因枱面濱漿，客人要求工友，代為抹乾。對方說：「你是見到我做到一頭煙的喇，你又叫，佢又叫，你估我會分身呀。幫襯一個幾毛，斯東指西，個個好似你咁，請多雙倍人也唔夠呀，呢的咁嘅客，有好過冇」。

故態復萌

該茶客亦抗聲說：「大佬，我好聲好氣求你嘛，你咁惡做乜？如果咁有種，至好唔打份工」。由是雷來語去，終於由部長把事情化解，一邊道歉，一邊代客抹桌，「佢的買火係唔多好嘅，對不起。」這種作風，相當於「趕客」，這種人一多，業務不免受到影響。

例三：某廠僱用了一個工人，他的行為本來就不好，當事人碍於情面，任用了他。起初上班時，還循規蹈矩，但日久玩生，故態復萌，上班時不工作，躺下瞓大覺，委派工作時，作打架狀，並聲言：「誰說他的壞話，誰就担當後果。」與他同樣年齡無知的工友，都把他視為「英雄」，有樣學樣。工友們不滿他的作為，共同上訴。於是，把那個「惡人」炒了，其中有樣學樣兩個「擺份子」，風氣一新。開除是不明工作目的，服務態度不良好所應有的後果。

服務態度良好與否，對個人的出處，業務的影響，都有其決定作用的，怎可不慎？（啓光）

香港青年協會推行青年工友康樂活動 六三西貢海浴．舉辦乒乓球賽

香港青年協會，最近推行青年工友活動計劃如下：

（一）每月旅行團：該會舉辦第八期之青年工友旅行定於六月三日舉行，地點為西貢白沙咀。由於上期之海浴會因天氣影響故改往本會西貢大網仔營地進行獨木舟活動，故今期活動仍為海浴會。是日將由九龍城碼頭乘旅遊車出發往西貢，再乘機帆往白沙咀。西貢風景山明水秀，人人皆知，尤以在炎熱之天氣，能泛舟游水，實一樂事。是期海浴活動費用仍只收港幣七元正，包括卅車、午餐食品等。報名可逕往該會總辦事處（香港灣仔軒尼詩道一九○至二○三號，東華大廈三○四室）及兩間青年工友聯誼會：（一）九龍蘇屋邨百合樓底，蘇屋青年中心。（二）九龍坪石邨坪石青年中心。

又：為方便參加旅行報名，將設旅行證，歡迎各青年工友索取，詳細辦法快將公佈，請為留意。

（二）廠際乒乓球賽：該會舉辦第一屆廠際乒乓球賽，定於六月十日在蘇屋邨蘇屋青年中心舉行，比賽項目包括男子單打，男子雙打，女子單打及各廠團體賽等各組，歡迎各廠查詢，或索取報名表格，截止日期為本月卅一日。

華僑教苑

英中會考中史科答案（三）

．堅道英文書院主答．

9. 明末耶穌會士來華傳授西學，其經過如何？其貢獻又如何？試述其梗概。

答：明末耶穌會士來華傳授西學，其主要的原因是由於舊教徒在歐洲失勢，於是轉來東方傳教！彼等深懂中國民情，不易接受外教，故先用科學知識，以引起中國人士之興趣，然後逐漸談及教理；故西方科學，遂由歐洲教士之宣傳而輸入中國。及後再由於歐亞新航路之發現，於是葡萄牙、西班牙、荷蘭及英國人相繼東來者日多。茲將其來華經過及貢獻分述如下：

甲、經過——

明清之際，外籍來華教士頗多，其中不少有哲學與神學專才者，彼輩宣揚教義之餘，復著書立說，介紹西方科學，對於中國學術貢獻頗大，當時重要之人物計開有：

A. 利瑪竇——意大利人，明萬曆十年來華，曾與徐光啓譯「幾何原本」，著「乾坤體義」一書，並獻「萬國輿地圖」，對於介紹天算地理之學，貢獻至大。

B. 艾儒略——意大利人，明萬曆四十一年來華，著有「職方外紀」一書，為西洋地理傳入中國之始；又著「幾何要法」，介紹西方數學。

C. 華龍民——意大利人，明萬曆廿五年來華，開始為中國製造槍炮。

D. 湯若望——日耳曼人，為耶穌會教士，明崇禎二年來華傳教，頗受優待；至清代亦獲信任，因精於天算，使任掌「欽天監」之職，後因事下獄而死。

E. 南懷仁——比利時人，清順治十六年來華傳教，任清廷欽天監副職，製造天文儀，及著有「坤輿圖」、「西方要紀別本」等書。

乙、貢獻——

A. 使中國學術思想得與西方學術接觸凡百餘年，影響中國之思想，從此亦為之一新。

B. 因當時傳入之西學，以自然科學居多，實足以啓導中國近世自然科學之門徑，及採用科學方法以治學。

C. 開創近世諸譯西書之風氣，使西學傳佈，更為普遍，研究範圍，亦日益廣大。

丁組（三題選答一題）

10. 太平天國革命運動，有主義，有組織，歷時十餘年，勢幾及全國而終歸失敗。此運動之失敗原因何在？對後世又有何影響？試分述之。

答：甲、失敗原因——

A. 政治方面：

㊀宗教信仰欠明確，不得外人支持；又違反中國固有的倫理觀念及傳統文化，引致國內知識份子不滿。

㊁攻取南京後，諸王不能和衷共濟，生活更日趨腐敗，進而自相殘殺，形成衆叛親離。

㊂不能爭取外人同情，並且引起反感，致大受洋槍軍的打擊。

B. 軍事方面：

㊀缺乏遠大的具體戰略，僅用流寇戰法，得南京後，又缺乏水師控制長江。

㊁每攻取一地，乏人治理及軍隊駐守，故旋得旋失，其後軍紀日壞，更失民衆支持。

㊂不能集中全力北上，一任李開芳、林鳳祥孤軍無援，致遭覆沒。

乙、革命影響——

A. 加强民族運動：太平天國雖然失敗，但其餘黨散佈潛伏，壯大秘密會社，醞伏日後革命之力量。

B. 擴大民變力量：其後北方捻、回亂起，勢及幾省；雖遂被敉平，但從此中國元氣大傷，清政權終於不能再振。

C. 漢人勢力抬頭：撲滅太平軍全賴湘軍和淮軍之力，清廷從此不得不重用漢人，使其恢復，此為滿漢政權移轉之大關鍵，即間接予日後革命之影響亦不少。

11. 1894年中日甲午之戰後，列強紛紛在中國劃定勢力範圍及租借海港。試簡述其經過及對中國政治發展之影響。

答：甲、經過——

日本自明治維新以來，國力日强，積極向外發展，於併吞琉球後，又覬覦朝鮮，屢唆使朝鮮維新黨人，倡言獨立。光緒二十年（公元1894年）歲次甲午，朝鮮東學黨作亂，中國應朝鮮請求，派兵赴援，并依照以前訂約，知會日本。當兩國軍隊到達時，朝鮮亂事已平，中國乃請日本同時撤兵，日本悍然拒絕，并向中國軍隊突襲，雙方乃正式宣戰。同年九月，日軍進攻平壤，中國陸軍迎戰敗北。日人長驅入朝鮮，遼東半島、旅順、牛莊等地相繼淪陷。中國的海軍（北洋艦隊）亦遭慘敗，管帶鄧世昌壯烈殉國，提督丁汝昌服毒自殺。光緒二十一年（公元1895年）清廷派李鴻章赴日議和，幾經折衝，卒在馬關訂立和約。重要內容如下：

㊀中國承認朝鮮獨立。

㊁割讓遼東半島、台灣、澎湖與日本。

㊂賠償日本軍費二萬萬兩。

㊃開蘇州、杭州、沙市、重慶為通商口岸，日本并得在各通商口岸設工廠。

㊄日本享有最惠國的待遇。

乙、影響——

㊀中國國力衰弱程度暴露無遺，列强侵略更肆無忌憚。

㊁因割讓遼東半島關係，引起以後日、俄戰爭，竟以中國國土作戰場。

㊂因條約上許日本在中國各通商口岸設工廠，列強援例要求，使中國工業大受打擊。

㊃間接引起列强紛向中國強租沿海重要海港。

12. 五四運動為中國青年學生之愛國運動，其後發展為提倡科學與民主及新文化之運動。此運動發生之背景及經過為何？對中國學術思想之影響又如何？試論述之。

答：（甲）背景——

民國七年（公元1918年）十一月，第一次世界大戰結束，翌年一月，在巴黎召開和會，處理戰敗國問題，德國在山東之權利亦為討論案之一。在和會中，日本堅持無條件繼承德國在山東一切權利，中國代表據理力爭，但英、法與日早有諒解，一致袒護，美國亦恐和會破裂，竟允日本所請。

（乙）經過——

A. 巴黎和會之消息傳到中國後，舉國譁然，北京學生尤為憤激，痛恨日本及列強之欺凌，中國外交官之誤國。

B. 民國八年五月四日，北京學生集合遊行示威，全國響應，學生罷課、工商罷工罷市，以示抗議，並以「外爭國權、內除國賊」為口號，要求懲處辦理對日外交的曹汝霖等，並拒簽和約，山東問題遂成懸案，是為「五四運動」。

（丙）影響——

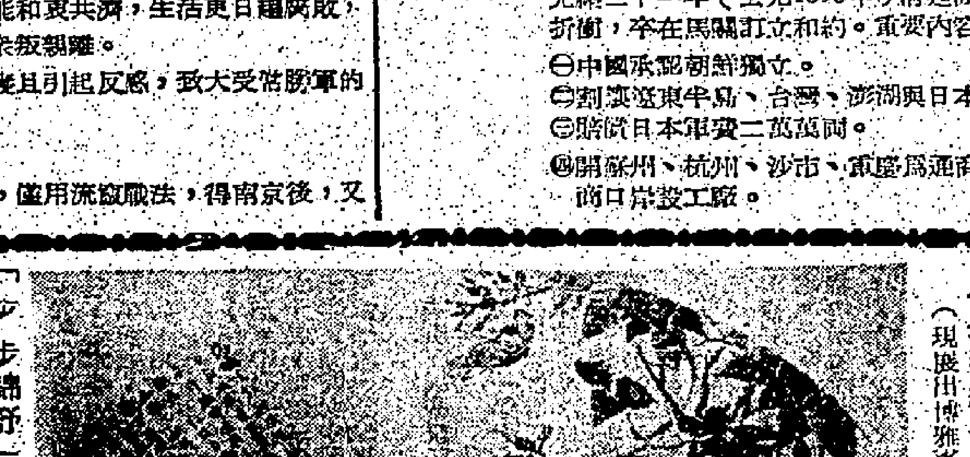
五四運動除上述之政治意義外，對中國文化思想亦有劃時代之影響，蓋當時曾標示「民主與科學」為救中國之口號，各種外來政治思潮亦漸因此輸入中國，又提倡白話文，中國新舊文學以此運動為分水嶺。

（全卷完）

「汚泥不染」梁巧玲筆（徐達之師生書展，現在大會堂八樓舉行）

「牡丹」郭潔冰作（徐達之師生畫展，現在大會堂八樓舉行）

「步步錦舒」賀文署作（五月廿九日在大會堂展出）



（上）張純初「草虫」、（下）盧振寰等「鄧尉梅林」（現展出博雅齋廊）

華僑文化

徐達之書畫展揭幕 由梅貽寶博士等主禮並致詞

書畫家徐達之，為紀念癸丑禊學修禊，弘揚中國書畫藝術之優良精神，在大會堂八樓，舉行個人暨學生書畫作品展覽。昨由中文大學新亞書院院長梅貽寶博士、溫仁才、蔡念因、徐桐等、主持揭幕剪綵、隆重開幕。揭幕儀式中，梅貽寶博士致詞：盛贊徐氏書畫之卓越成就，書由甲骨、鐘鼎而至篆隸行草，無不精妙。所書王羲之蘭亭、聖教、心經、及行草雜帖，有「龍跳天門、虎臥鳳閣」之姿。其畫有人物、山水、花鳥、虫魚，俱栩栩如生，各盡其致。非專心致力，鍥而不舍，不克臻此。特別是巨幅之松濤圖，及多姿多態之小型扇面，尤為傑構。徐氏不但於藝術作品中寄其性靈，且對青年學子施教化育，從其學者大不乏人。此次參加展出二十餘同學之作品六十餘件，並各有可觀，誠不可多得云。展期尚有五天，歡迎參觀。

恒發文藝館古今名書畫展 在大會堂正座新作品陸續添換

恒發文藝館主辦之古今名家書畫展覽會，連日公展後，各界人士聞風而到大會堂正座二樓，觀賞者紛至沓來，場中新添出之作品，羅仲彭，容仲生，張純初，高劍父題跋，四大名家精采作品。沈一齋仿其先人南蘋之鳳凰一幀，雅容華貴，又一合作畫，乃[illegible]昌，謝公展，汪亞塵所繪，狸奴菊石，栩栩如生，陳小梅之拙樂圖。明納麟之山水，雄渾蒼勁，吳伯滔有此同調，而別饒古逸氣，蘇六朋洗桐圖，老辣多姿。李研山仿夏禹生北宗派之氣高峻，者與鄧芬之潑墨水仙花，各擅勝場，每日皆有新添作品，各界人士多擬日往觀賞，殊不致失去機會云。

本港新聞

慶祝蘭亭花甲綜錄

姚漢樑

（八）海上聯歡會

一個別開生面的慶祝節目——海上聯歡大會，很激的符合「水濱修禊」的意義，四月七日在「民道」船上舉行，下午三時啓碇，環遊港島一週，七時返航港九，參加者七百一十八人，船為三層，頂層設備學曲部份，由竹西研北社、呂文成、馮華、羅志文、張緻沛、王粵生、陳文偉、黃權等率領歌唱名家演唱名曲，其餘部份由吳晚成主持對奕，勝者且有獎品，詩詞由許菊初主持，參加吟咏者甚衆，且有一部份作品自行朗誦或交由詩歌朗誦團代誦，書畫即席揮毫，參加者亦衆，作品張掛滿壁，琳瑯滿目。

中層船頭部份為朗誦會，由蘇文擢主持，詩歌朗誦團担任節目，亦有臨時參加入朗誦行列，聲樂組同人，由林鎮傑率領潮州音樂名家李芳雄、李秀波、陸俊龍、杜能榮、林格江、朱國農、陳仰滿、陳嘉謀、王文熙、余焯石、劉福光等十餘人在此演奏潮樂，音韻悠揚，陶醉聽衆。

下層船頭為「打謎」部份，由梁簡能主持，設謎題達四百餘條，雅俗共賞，競猜者圍擁得水洩不通，興高彩烈，獎品悉為當日紀念章，中部有售賣「紀念章」處，及為參加者加蓋紀念印章，文聯並送出龔超手卷私函影印本一千份，持著龔輝超所贈，每人一份，適口充腸，盒中並有「幸福公司」所送「美的香水巾」，食後抹手潔面，精神一爽。

（九）徵文與學生課文賽

各界公開徵文，詩詞歌賦，散文論說，對聯詩鐘，參加者不下數十人，各獎收據一紙，編列號碼，四月六日在大會堂公開抽獎，名貴獎品有來回香港純金機票一張為陳直夫所得，二獎名貴金牌一面，獲獎人為陳本，三獎銀碟一個為獎名所得，其他大獎十七份，亦均附顧抽出，參加者人人不落空，都有一份紀念品奉送。

學生課詩比賽，分為中文、英文兩組，前者將王羲之「蘭亭序」或陶潛之「相與欣佳節」譯為語體文或語體詩，後者譯為英文，參加者黃多，由格林、李棪、賴恬昌、鄺鏡彬、李秋生、施祖賢、吳蘭陵、林仁超、徐訏、岑卓雲、黨達等十一人担任評選。評選結果，中文組祇選十人，冠軍為唐北津，亞軍陳進中，季軍陳冰若，優異獎為費祥喜、鄺鴻根、何錦華、朱偉良、曾懿蓮、梁嘉明、劉志德。英文組祇選五人，冠軍為黃元堅，亞軍為林福昌，季軍為賴嘉年，優異獎為唐北津、林尤晉。

（十）電台、電視與電影

青年人很多識不了解何謂「蘭亭」，何謂「修禊」，說明之三月十二日在無線電台與麗的映聲「觀點與角度」節目中介紹「蘭亭花甲」的意義與衆多節目的安排，和紀念章與印章的圖樣。

三月九日，三月十二日，商業電台「清談雅趣」節目分別訪問馮明之、姚漢樑介紹蘭亭花甲慶祝意義及節目內容，三月十四晚「麗的映聲」「花月良宵」介紹蘭亭集序與蘭亭古詩朗誦，蘭亭古今雲曲，三月廿一晚「麗的映聲」再介紹蘭亭八柱，柳公權蘭亭詩，「蘭亭雅集」，訪問馮明之姚漢樑介紹蘭亭花甲節目，王羲之書法，蘭亭雅序，蘭亭修禊圖，四月二日晚「蘭亭懶景」再介紹古今有關蘭亭書畫與墨蹟，主持之「名畫與畫像」。

香港電台周秀英主持之「閒遊藝廊」節目，三月五日解釋蘭亭之四言詩，三月六日解釋謝安之詩，三月十二日解釋謝安詩，商業電台陳法鏗主持之「中國文選」三月六日亦解釋蘭亭序，四月五日介紹「蘭亭雅集」，四月四日介紹「蘭亭集序」。

（十一）頒獎與朗誦大會

徵文抽獎獎品與學生課文獎品的頒發，四月十五日在窩打老道青年會禮堂舉行，由戴鎮芳頒發學生中文組獎品，黃劍琴頒發英文組獎品，鐘世平頒發徵文抽獎獎品，隨後舉行朗誦表演，由李景康主持，盧適（傅汝熙）等人表演，其中無一女角。

（十二）演講會與討論會

四月八日下午五時，余少颿在大會堂九樓北演講廳「聯合國香港協會」的「海德公園講座」演講「我看王羲之蘭亭序」，並出示其著作與蘭亭集序圖解，及派發蘭亭帖資料。中大校外課程部於四月十二日在星光行有一個「蘭亭序討論會」，由賴恬昌主持，討論有關蘭亭序的真偽問題，甚饒興趣。

（十三）後記

拉雜寫來，雖著者希望能夠把今年慶祝第廿七度「蘭亭花甲」所有的活動，綜合作為一個歷史性的紀錄，因此盡力搜集各方面的資料，以上所述，可是限於篇幅，手邊都有資料，而且也有更詳盡的人名記錄，不能逐一刊載出來，祗能列出歌學，所望讀者諸君，尋到有誤之處，來信便臣道九十八號一樓指教，不勝感激。誠如蘭亭集序所說：「俯仰之間，已為陳跡」，當一切「蘭亭」歸於「平淡」之後，都有一「若有所失」般的感覺存在着，時間不能倒流，我們固然要珍惜過去，也更值得重視未來的一切，期望廣六十年後的明天，將會有一番光彩顯目的前景，再度降臨這個世上。（續完）

香港醫學會 醫學常識解答信箱

腎石與胆石成因不同

潁川老人君問：（一）腎石，胆石及膀胱石之成因是否相同？如何預防？（二）腳底之雞眼成因為何？有有何藥物治療？

香港醫學會答：（一）腎石與胆石之成因不同。胆石形成或由於食物含脂肪過多以致血中胆固醇過高，或由於胆囊炎或胆管炎而引起。但腎石或膀胱石即泌尿系統結石，其形成是由多種因素引起，包括血及小便含過多鈣與磷質，小便中含尿酸，草酸或酸鹼反應，尿量之多少，小便之停滯，小便之流通，甲狀旁腺機能亢進，泌尿系統發炎等。

無論胆石，腎石或膀胱石，皆無確切預防方法。

（二）雞眼是皮膚表皮之角層增厚，乃因皮膚受壓而致，所以多生於手部及足部。皮膚角層加厚而成圓錐形，尖端向內，壓於皮膚之神經末梢，所以有痛。

預防足部雞眼之方法乃注意所穿之鞋，不要穿不合適之鞋以免皮膚受壓。雞眼形成後，用刀削平雖然可以暫時止痛，但必會再生。唯一徹底治療方法乃除去雞眼，或用藥敷，或電烙術，或用外科手術，要由西醫執行，不能自購藥物以自療。

體外排洩避孕效率不佳

插甸華衞劉振彤君問：本人以為避孕實不需任何藥物及各種配置，體外排洩實在是最有效的避孕方法，只要男女雙方之時間配合得宜，對生育的寡多及時間的分配可以隨心所欲，不知貴會以為然否？

香港醫學會答：無藥體外排洩是最簡易而且經濟的避孕方法，但可惜其效率不佳，因為在排洩前分泌之潤滑液亦會有精子，所以雖然體外排洩之時間配合正確，亦一樣可能受孕，並非如劉君心目中之可以任意控制生育。

吸烟太多易患肺癌

志明君問：吸烟是否對人體有害？原因何在？

香港醫學會答：吸烟無疑對人體有莫大害處，因為烟葉含有尼古丁與柏油，所以長期吸烟會引致肺癌，慢性支氣管炎，及心臟病。同時如孕婦有吸烟習慣，則會影響胎兒生長，因而增加胎兒死亡率。

缺乏鐵質易患貧血

P L君問：貧血是怎樣形成的？是否一定要打補血針？

香港醫學會答：貧血原因有多種，最常見者為缺乏鐵質性貧血，多因出血過多，例如胃出血，痔瘡出血，月經過多，患鈎虫病等，或因食物含鐵量不足而致，貧血病之其他原因包括先天異常血色素而致溶血性貧血，白血球過多症，或其他影響紅血球產生之疾病，如缺乏維生素B十二或缺乏葉酸，或因其他器官之疾病如肝，脾，腎病等而致貧血，但中國人絕少缺乏維生素B十二的。

所以貧血的正確診斷要靠詳細檢驗血液及臨床檢查，大多數患者屬缺乏鐵質性貧血，通常用口服鐵劑治療，但需要數星期之久才見功效，只有在少數情形下需要注射鐵質藥物。

REFERENCE LIBRARY 27 MAY 1973

大陸金屬工具製品及零件等類 供應異常短缺

出口庄無法向經銷商購買現貨及近期貨，市面僅存較月前兩成左右，爲幾年來所少見。

（特訊）中國大陸金屬工具，金屬零件，金屬製成品供應異常短缺，本港出口庄擬向經銷商購買，但現貨及近期交貨均未有大量供應，市面僅存現貨價格刺激上升，比一個月前上升百分之二十左右。

昨據五金用品商消息：中國大陸各種金屬工具，金屬零件，金屬製成品近來供應異常短缺，本港出口庄擬購買較大量的金屬工具如鋼鉗，鋼銼，鋼鑽，螺絲批，鋼鑿，鋼尺，鋼士把筆，鐵較，鐵剪鐵鉗等，擬購買較大量的金屬零件如螺絲，門鉸，水喉掛鈎等，擬購買較大量的金屬製成品如門鎖，櫃鎖，皮具鎖，大小刀剪，館匙扣等，不但現貨無大量供應，即近期交貨亦未有足夠貨量可供應出口庄的需求。市面僅存現貨價格，亦刺激上升，比一個月前上升百分之二十左右，這種供應短缺的情形，是最近幾年來所少見。

五金用品商指出：中國大陸的金屬工具，金屬零件，金屬製成品向來供應本港很多，其中一部份轉口輸出，因爲價格比較歐洲及日本製品便宜，除了本港需用之外，東南亞商家來港購辦亦不少，但在最近幾個月來，供應已不若從前之充裕，本港商家初時還認爲是暫時現象，可能大陸方面製造減少，最近本港存貨已經顯著沾疏，來途仍未能接續。不過，近來歐洲及日本製品可以大量供應本港需用及轉口，金屬工具，金屬零件，金屬製成品價格訂價提高，今後各種金屬工具，金屬零件，金屬製成品價格仍有繼續上升之勢。

港商穗會所訂棉布運來 布價高峯回落

胚布回降百分五十，色布及印花布回降百分十，供應轉增，港布亦被牽低，爲製衣業喜訊。

（特訊）本港布匹商在中國大陸春季交易會內訂購的棉布，近來已陸續運到，供應轉增，價格高峯回降，胚布價格回降百分之十五，色布及印花布價格回降百分之十。港產布匹亦見牽低。

昨據本港布匹商消息：過去兩個月間，雖然中國大陸棉布價格上漲很速，但本港市場大陸棉布交易會出口批價亦提高，然而，由於本港市場現貨價格比較交易會批價高百分之十左右。現在新貨陸續有大量運到，價格迅速回降，原色扣布、原色斜紋布、毛布胚等比較最高價已回降百分之十五，染色布、漂白布、印花布比較最高價已回降百分之十。這種漲銳退速的情形，爲前所少見。

由於中國大陸棉布來貨轉多而價格回降，對港產棉布價格亦有影響，港產棉布本身價格上漲的時候，因爲中國大陸棉布價格亦被牽高，現在中國大陸棉布價格回降，港產棉布價格亦受影響而微降，爲製衣工業之喜訊。

布匹商指出：今年一至四月間，中國大陸棉布價格連續上漲，其先是日本商人來港搜購原色扣布及原色斜紋布，曾造成本港現貨缺的情形，爲過去十多年來所僅見。本港布匹商認爲漲勢過速，料難持久，因爲本港市價漲幅過大，春季交易會批價亦相應提高，要付出高價最近新貨陸續運到，港市價格已跌近成本。事實上，本港市價高峯回落亦爲合理。

昨日市價，中國大陸跳鯉扣布每匹七十四元，比較最高價（九十元）回降十六元，六八×六八扣布每匹七十元，比較最高價（八十四元）回降十四元，金城斜布每匹七十一元，比較最高價（八十元）回降九元，四二×四四毛布胚每碼一元六角，比較最高價（一元九角）回降三角，綠牡丹白紡每碼三元五角，比較最高價（三元八角）回降三角，一〇〇×六〇白紡每碼二元八角，比較最高價（三元二角）回降四角。

紐約股市穩步回升 長期跌勢已告終止

杜瓊斯工業股指數去週升卅五點六七，貿易盈餘重見爲大刺激。高息無阻升勢，令人興奮。

（紐約二十五日美聯社電）本星期紐約股市作戲劇性上升，突破長期下跌的沉悶狀態。星期一，杜瓊斯工業指數跌至十六多個月來的最低水平，隨後兩天，指數穩定上升，到星期四急速上升二十九點四一，星期五再升，收市時爲九三〇點八四，星期之內上升了三十五點六七。在上市的股票中，升價的有九百九十五種，跌價的有八百四十二種，一週成交額爲一億九千零二十五萬股，創一月中旬以來的最高紀錄，一星期的起跌，比對很大。星期一，杜瓊斯工業指數跌至八八六點五，創一九七一年十二月二十七日以來的最低紀錄。星期四，它卻升了二十九點四二，僅次於一九七一年八月十六日的紀錄三十二點九三。

專家說，股市回彈是對近日猛跌的一種技術性調整，由於許多股票都跌至低價，買家認爲可買。不過，一些經紀人表示，股市面對一些壞消息，如許多大銀行提高優惠利率，仍能上升，他們因此感到興奮，另一些專家的意思是，四月份美國貿易自一年半來首次出現盈餘，給股市注射了興奮劑，「這是很久以來我們得到的第一個好消息。」

（紐約二十五日美聯社電）星期五紐約股市繼續報升，收市時杜瓊斯工業指數爲九三〇點八四，升了六點四四，在上市的股票中，升價的有一千一百零八種，跌價的有四百一十五種，全日成交額爲一千九百二十七萬股，星期四的紀錄爲一千七百三十一萬股。

裹粽需用 鹹蛋利市

鮮蛋供應充足

（特訊）端午節將至，爲適應端午節裹粽用的鹹鴨蛋及鮮鴨蛋，大量上市，且銷量比週前顯著增加。

據悉：近週本港市場鹹蛋十分暢銷，平均每天成交八百餘件。因端午節即將到來，一般零售商均比平日多進貨，以應端午節前市場之需，而蛋類商人亦陸續加緊備貨，以便到時應用。故近日鹹蛋的銷量比週前顯著增加。

本港市面上銷售之鹹蛋，主要來源於中國大陸，如廣東，上海，湖南，湖北及河南等地，台灣亦有少量來貨。這類貨品的來源十分充裕，價格亦暫較穩定，而貨量亦較去年有所提高。

除鹹蛋外，近日鮮鴨蛋的成盤亦不少，平均每天成五千多件，各級貨品大盤價亦多企穩。且鮮鷄蛋的來源亦十分充足。

西歐米儲縮 食米停出口

（布魯塞爾廿五日路透社電）歐洲共同市場委員會今日禁止共市組織輸出食米，藉以維持迅速減少的儲存。該委員會說，過去數月來，世界市場和共市的米價都銳升，世界市場現時已升到超過共市食米的入口價。共市食米短缺，是因爲麥耕受阻延，導致收成失時，稍後嚴重影響共市的食米市場。

猪市價呆定 連月銷勢雖不振

雖逢週末假期，猪市成盤仍疏落，全日交投共六千五百頭。

（特訊）本港生猪市道，昨（廿六）日適逢週末假期，但生猪銷勢未見有大刺激，只是不復前之疲慢而已。成盤仍然膠着六千五百頭左右，其中擬猪佔九百七十頭。週末生猪無論大猪幾種做價均呆企。昨市亦然。昨市成交生猪由新界大陸兩綫供應六千一百三十頭，計大猪有五千五百七十餘頭，成盆，頭盆二百四十五元，尾盆二百二十元，另有擬猪五百六十餘頭，每担以三百三十元至三百二十元，二百九十元，二百八十元之價成交，並有猪花二百餘頭，每百斤以七百元之價在港區成交，至收市時尚有大猪及擬猪逾四千七百餘頭存欄。全部猪隻來源係從：上海，浙江，湖北，安徽，河南，江西，湖南，廣西，廣東及海口，廈門，汕頭，汕尾等地運港。新界生猪共成八十頭，計大猪共有七十餘頭上市，九龍頭盆二百八十元，二百六十元，港區頭盆二百三十五元，以次爲二百二十元至二百三十五元，擬猪港九共有四百一十餘頭上市（內有中猪），細身揀手貨成三百九十元，三百八十元，三百七十元，中猪成三百六十元至三百三十元。

台幣上升 加元下降

（特訊）昨日（廿六）外幣市況：加元低一〇·〇〇，即一百加元兌五百一十元，坡紙成二〇三·八〇，即一百坡元兌二百〇三元八角，法紙低成一一二·五〇，即一百法郎兌一百一十二元五角，少兌二角，德紙成一八三·〇〇，即一百馬克兌一百八十三元，台幣高成一三三·八，即一千台幣兌一百三十三元八角，泰紙成二三·五〇，即一百泰銖兌二十三元五角，日紙成一·九三〇，即一萬日元兌一百九十三元，菲紙成六七·〇〇，即一百披索兌六十七元。

歐洲黃金價

（美聯社倫敦二十五日電）星期五，歐洲各地黃金收市價如下（每安士美元計括弧內爲星期四收市價）：
倫敦——一〇六·二五（一〇九·五〇）
巴黎——一〇七·七六（一一二·八六）
法蘭克福——一〇五·六〇（一一〇·〇〇）
蘇黎世——一〇六·五〇（一〇九·五〇）

港產服裝輸英激加 首季值五千餘萬鎊

較一年前增幅百分四十八，男性與童裝大宗。

（特訊）西報消息：據英國發表的貿易統計指出，香港約有一半的國家收入是從本港輸往英國的男性及兒童服裝所獲得的。

一九七二年本港輸往英國的貨品總值爲二千三百七十萬鎊。今年首季本港輸往英國的服裝較一年前增加百分之四十八，而總值爲五千一百七十萬鎊。

英國一工業領袖士丹利·羅遜說：兩年前男性及兒童服裝的進口總值爲二千九百六十萬鎊，至一九七二年已迴升至五千七百六十萬鎊。此外，羅遜又在一貿易會議上指出，英國並不害怕競爭，但羅馬尼亞與捷克等同樣運到大量的服裝。他呼籲除了西德之外，英國的服裝輸入比其他的國家較多，他呼籲所有的歐洲共同市場國家應同時分擔援助發展中的國家，同時又提議英國政府要使歐洲共同市場及落後的國家之間尋求聯合的貿易制度。

踏入淡月補藥減銷 涼茶劑反有好表現

藥材市仍慢，本地拆銷寥寥，出口購辦亦很疏。

（特訊）藥材市交投仍慢，因爲目前是藥材業的季節性淡月，除了涼茶劑的中下價藥材銷量較多之外，滋補性的上價藥材銷量減少，不但本年拆銷商補給寥寥，出口庄購辦亦很疏。

據藥材行人士指出：近來大陸藥材新貨運到稍多，其中一部份係在交易會內訂購，另一部份則由各口岸運來，但經本港經銷商配售，價格仍然堅穩。現時藥材實銷雖弱，價格仍然堅穩。

昨日市價，黑蔴芪每担二、〇〇〇元，正白芪每担九、〇〇〇元，小封蘇葉每担五一〇元，一等坪北每担二、八〇〇元，四等上元，二等川芎每担一〇三七〇元，一等元苓每担一、四五〇元，鉛庄特級杞子每担四、一〇〇元，甲級杞子每担三、九〇〇元，乙級杞子每担三、九〇〇元，丙級杞子每担三、〇〇〇元，血杞子每担三、七〇〇元，二等板藍根只每担二、九〇〇元，三等板藍根每担一、〇〇〇元，二等上海加工黨每担五、二〇〇元，三等上海加工黨每担四、三〇〇元，四等上海加工紋黨每担二、八五〇元，二等南黨每担二、〇〇〇元，三等南黨每担一、八〇〇元，四等南黨每担一、三〇〇元，河南淮山每担二、〇〇〇元，十枝河南淮山每担一、九〇〇元，甲級杭菊花每封九元六角及九元八角，貢菊花每封七元四角，一等雅連每担二、〇〇〇元，蜜花每担一、〇〇〇元，甲級貢貝每担八〇〇元，乙級貢貝每担六五〇元，二等新柏子仁每担一、七〇〇元，金蟬花每担一、二〇〇元，塊蜜每担二、〇〇〇元，一等南劑丹皮每担一、六五〇元，一等麥冬每担二、三〇〇元，夏枯草每担一、〇〇〇元，內級半夏每担二、七五〇元，川丹參每担一、六〇〇元，中朴菊花每担一、五〇〇元，正苑花每担一、七〇〇元，三等知母每担一、〇〇〇元，四等知母每担九〇〇元，天冬每担一、〇〇〇元，三等巴戟每担三、五〇〇元，二等水翁花每担一、七〇〇元，細甸貢每担一、〇〇〇元，及一、五〇〇元。

龍口絲提高 暹魷魚價軟

龍口粉絲，又再提高，每級調升廿元，同庄及半磅裝貨同沽四十元，川耳來疏，黃竹石耳同以三千元潮盆，四家到八十元，火腿升後價定，拆成不多，貨存枝干，銷力不振，拆價平穩，暹魷魚，新貨少來，存倉貨色欠佳，價略沾低，日本鮑魚市仍疏穩。

加匯報定 德匯企佳

（特訊）昨日（廿六）外幣市況，加匯企五二〇·四五，即一百加元在港兌五百二十元四角五，德匯報企一八九·九〇，即一百德馬在港兌一百八十九元九角，瑞士匯報企一六七·四五，即一百法郎在港兌一百六十七元四角五，法匯報企一一八·〇五，即一百法郎在港兌一百一十八元〇五仙，台幣在港兌一百三十三元八角，泰銖在港兌二十三元五角，日圓報企一九三·〇〇。

外匯價格調整 美元牌價多兌一元

加拿大匯亦扳 倫敦美告羅士續高

（特訊）據匯豐銀行昨（廿六）日所掛之外匯牌價如下：

美元牌價：電匯最高賣出價每百美元等於五一五、〇五港元，前爲五一四、〇五港元，即較前多兌一、〇〇港元，最低買入價每百美元等於五一〇、七五港元，前爲五〇九、七五港元，即較前多兌一、〇〇港元。

加拿大之牌價：電匯最高賣出價每百加元等於五二一、六〇港元，前爲五二〇、四五港元，即較前多兌一、一五港元，最低買入價每百加元等於五一二、四〇港元，前爲五一一、一〇港元，即較前多兌一、三〇港元。

瑞士法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一六七、九五港元，即較前少兌〇、四五港元，最低買入價每百法郎等於一六三、四五港元，前爲一六三、八五港元，即較前少兌〇、四〇港元。

西德馬克牌價：電匯最高賣出價每百馬克等於一八九、二五港元，前爲一八八、八五港元，即較前多兌〇、四〇港元，最低買入價每百馬克等於一八五、〇〇港元，前爲一八四、六〇港元，即較前多兌〇、四〇港元。

法國法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一一八、四〇港元，前爲一一八、一五港元，即較前多兌〇、二五港元，最低買入價每百法郎等於一一五、四五港元，前爲一一五、二〇港元，即較前多兌〇、二五港元。

印度盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於七一、〇〇港元，即較前多兌〇、〇五港元，最低買入價無變動。

澳洲之牌價：電匯最高賣出價每百元等於七三九、二五港元，前爲七三七、八〇港元，即較前多兌一、四五港元。

紐西蘭之牌價：電匯最高賣出價每百元等於六九四、七五港元，前爲六八九、九五港元，即較前多兌四、八〇港元。

巴基斯坦盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於五二、九五港元，即較前多兌〇、六〇港元。

錫蘭盧比牌價：電匯最高賣出價每百盧比等於八二、二〇港元，即較前多兌〇、一五港元。

比利時法郎牌價：電匯最高賣出價每百法郎等於一三、四五港元，即較前少兌〇、〇二五港元。

南非蘭特牌價：電匯最高賣出價每百蘭特等於七四一、三〇港元，即較前多兌一、四五港元。

倫敦美元告羅士牌價昨日續見抒高，賣出價每英鎊等於二、五四七〇美元，前爲二、五四〇〇美元，即較前少兌〇、〇〇七〇美元，買入價每英鎊等於二、五四二〇美元，前爲二、五三五〇美元，即較前少兌〇、〇〇七〇美元。

馬克澳元法郎 新價均告多兌

遠洋貨運統計 出口量晉 入口則縮

大陸食品多到

（特訊）昨（廿六）日港內共有本港遠洋輪船二十七艘停泊，同日輸出了一萬六千五百九十四噸，及卸下二萬零三百五十七噸。貨物，昨日港貨的輸出較前日增加三千九百十九噸，輸入則較前日減少一千六百二十六噸。外埠昨日共有十九艘大陸輪船從黃埔抵港，帶來食品一千四百七十五噸，及一千九百七十二噸其他貨品。昨日運到的大陸食品比前日增加一百八十九噸，什貨則減少九百七十三噸。

炒股資金部份轉移 供應回衆暗息反高

普通日拆五角半至六角，有些高叫六角半七角，視放貸對象與銀碼大小而定。求貸者多屬中小工商，以期票股票未供斷樓宇抵押，情況嚴重戰後僅見，得款多數已不再用於炒股，而係買料支持本業。

（特訊）股市的大起大跌，使到部份炒股之士損失慘重，但其中亦有部份在股市中獲利不少。由於最近的股市反覆不定，因此在股市中獲利的人士大都收手，而將炒股的資金轉移目標，至於那些被股票跌價而遭綁的工商業人士如何抽調資金支持本業則成爲一大問題，向銀行借貸已比過去困難，因爲最近有部份工商業人士向銀行取得授信後，將資金投進股市而非用作商業上的用途，而使銀行損失不少，因而銀行對商人的信貸須經審慎考慮，認爲有問題的則直接放棄。由是市場中的銀根更形緊絀，而商人對資金需求頗殷，因此不計利息多少，但求可以借得款項週轉，使到市上什行的暗息不斷提高。

由於做貸款的生意獲利甚高，使到在股市中賺得的人士將炒股的資金抽調出來用作貸款給一些急需資金的工商業人士，因此最近貸款公司所借出的款項已比前大量回增。

據悉：此類的貸款利息甚高，普通多以一千元爲最低單位，限期一個月，每日的利息爲五角半至六角，甚至每日的利息高達六角半至七角者亦有，但利息的高低大都是視乎放貸的對象與及銀碼的大小而定，然借貸的人士甚衆。

又據指出：最近向這些貸款公司要求貸款的多爲一些中小的工商客戶，而且有部份是炒股失敗的，他們借貸而付出的抵押品大多是股票，銀行期票或尚未供斷的樓宇作抵押，這種情況已日趨嚴重，爲戰後以來所僅見的現象。

據一些獲貸的中小工商客戶表示：他們在今次的股市浪潮中已獲得很大的教訓，而陷資金週轉不靈者，他們借得的款項多數已不再用於炒股，而是用作購買原料或用以支持本業之需。

昨（五月廿六）日爲週末，同業拆借比較淡靜，拆息以六厘一二五有少量成出。

製衣業接單不太理想 出口配額轉讓價 堅挫下竟能報起

苦了有訂單無配額的廠家，這種現象，很不合理，港府應該注意。

（特訊）雖然本港製衣業今年多季成衣接單一般表現並不十分理想，但市面上外銷成衣配額轉讓價格未見隨即跟降，例如輸西德成衣配額轉讓價仍在每打二十元以上，輸荷蘭成衣配額轉讓價更見昂貴，時值每打四十元。

據廠商透露：現時已屆五月，一般製衣廠多衣單大部早已告一段落，今後縱有訂單，亦多屬一些補充花色之類。以現時接單疏落情形，有些廠商接單深潛減遲三成以上。

但與此同時，市面上的各類成衣外銷配額轉讓價，並未見跟降，依然十分昂貴。以輸西德成衣配額轉讓價而言，時值仍在每打二十元以上，（按：每公斤配額轉讓價時值約六元左右，以每打男長褲需用三公斤多些，則每打要負約二十元。）號稱一些欠缺配額使用廠家的重大負担，輸荷蘭配額轉讓價則更見高昂，值約每打四十元。

輸西德成衣配額轉讓價本年三月間一度曾高見每打三十多元，當時因政府規定輸西德成衣必須以實際重量伸報，造成廠商手存配額驟然劇減，配額價因而直綫急升。後政府接納建議，從用重量化件數計算辦法，配額轉讓價遂回降。然而因爲自本年一月初始用重量化件數計算配額後，廠商手存配額比諸去年成份減踏進百份之四十，從此配額乃見價高，同時因目前的配額尚有六七個月時間可適用，擁有配額在手者，大都尚存觀望態度，不需急切求售，致市面一般配額轉讓價格無法下落。這實係很不合理，苦了有訂單無配額的廠家，（事實上這些廠家往往買不起高價配額）港府當局應該注意。

又據統計資料：去（一九七二）年港產輸西德總值爲十五億二千四百七十萬元，比一九七一年增加三億九千六百六十萬元，或增百分之四十三。不過在這巨大的增幅中，僅港製成衣一項的增長值即佔三億四千五百八十萬元。按一九七二年港產成衣輸西德共值十一億四千六百二十萬元，一九七一年爲八億〇四十萬元。由此可見，港產成衣無論在增長值及佔貨比例均爲最重要的一類。配額之施加於港產後的打擊自不待言，證之於近月廠商所受的困擾，確爲不虛。此外，港產輸荷蘭方面，亦有同樣的情形。一九七二年港產輸荷蘭總值爲二億九千四百六十萬元，比一九七一年增加四千五百萬元，其中港產成衣輸荷蘭一項增長值即佔三千二百二十萬元。

猪牛羊市銷勢平平

（特訊）本港佐食品市道，昨（廿六）日適逢週末，一般佐食品消費較看好。猪牛羊類因而雖不是十分爽暢，但亦算平平穩穩，實家落行者亦較多。鮮蝦類甚爲搶手，做價普揚。

據市場消息透露：昨市猪牛羊因逢週末假期，消費皆增刺激，一般銷勢比較行流，不過在天氣苦熱影響下，不致有太大幅度的增皆，只能算是平穩而已。做價大都企定，昨市零售價格如下（每斤計）：上肉五元六角，牌肉六元，腩肉二元六角，赤肉七元二角，柳枚八元，赤排七元二角，肉排六元六角，豬肚四元八角，中羊七元二角，牛柳八元四角，牛潤六元，牛腩四元八角，牛柏葉三元二角，牛尾二元八角，牛腰三元六角，牛脷四元八角，牛心三元六角，羊肉八元四角。

鮮蝦疏俏價格猛升

正流中蝦報升元餘、泥蝦、麻蝦漲五、六角不等。

鮮蝦類是昨市最俏的一類，其供量未見十分豐裕，且買客不少，求量大，實家永俏勢多，將價格推高，成鮮蝦類週續第三天以來，做價再上升的一日。昨市漲價的有正流中蝦上升一元餘，隔流中蝦上升五角，泥蝦上升六角，麻蝦上升二角。一般零售價格如下（每斤計）：大花蝦十九元，正流中蝦十六元，隔流中蝦十二元，泥蝦五元六角，麻蝦三元二角，赤蝦七元二角，廟蝦九元，狗蝦七元六角。

港金價格續跌

歐金報挫英鎊續低 收市爲六五九·五零下跌九元 美鈔堅好收市價爲五一二·五

（特訊）昨日（廿六）本港金鈔市道，走勢不同，價格互有上落。九九金雖受外圍歐洲自由金價大幅報低刺激，倫敦一〇六·五〇美元，下跌三元五角，巴黎一〇七·七六美元，下跌四元一角，瑞士一〇七·〇〇美元，下跌三元五角，低盤開出，由於週末且交易，好友倚倖心理博取，仍然湧入作勢力吸，將價綫性遂緩炒起，交投量約八萬両，收市爲六五九·五〇。英鎊續低，倫敦轉讓價二·五四〇〇美元，下跌七錢；紐約告羅士二·五四二〇美元。美鈔堅好，美鈔吸入仍衆。

九九金上午開市以低過上日收市價十八元五角頭盤開出六五〇·〇〇，先升上六五四·〇〇，六五六·〇〇，最高六五九·〇〇，收市六五九·五〇，比較上日續降九元。

美鈔開市五一二·〇〇，最好五一二·五〇，最淡五一二·〇〇，收市五一二·五〇，比較上日續升二角五仙。

美電開市五一三·七五，最好五一四·二五，最淡五一三·七五，收市五一四·二五，比較上日續升三角七仙半。

水銀價格可望翻升

（美聯社倫敦二十三日電）此間一家主要金屬經紀商說，投機者可見到近來水銀售價低沉，可能還要起吸購，相信自由市場的水銀因爲蘇聯貨源之供應售價步低的情況不久即將結束。

七十六磅裝水銀每瓶的買進賣出價由十八日的一〇〇——一〇四鎊跌至目前的九三——九六鎊。今年賣出價曾一度創下每瓶一二九鎊的顛峯值。

該經紀商說，水銀生產者懸於貨價回升有望，正在策劃時會討論穩定價格的可能行動。

據透西班牙、阿爾及利亞、意大利、南斯拉夫等國的生產業界對於在六月間召開會議的意見，集會的目的尚未判明。但是據經紀商說，由於義大利和美國擁有大批水銀存貨，使得近年來水銀供過於求成爲市況的一大特色。他說，生產者不願龐大的存貨，將價格訂得太高，也無補於改善銷勢，其後，多數生產者都被報出的自由市場價格甚爲渙散。

倫敦水銀市場另一位經紀商說，他們與一些水銀投機商的合作爲有關訂購手作，由於過多的貨品因好，有在今年六月或七月間，該項合約即將失效的困難，也屆時將在市場消失。由於傳統上，國際大都不重視水銀，所以在貨金與貨幣不穩的期間並未使水銀價格發生波動。

週息率相應普提高

去週港股多見低順

（特訊）據香港交易所去週股票市價多見低跌，故去週之週息百分率相應普見上升，計有聯合企業，大利，中華巴士，城市酒店，亞洲航業，鱷魚恤，依時製衣，金門，聯合汽水，均益，海港企業，港發展，黃埔船塢，香港燈，公司，九龍倉，匯豐銀行，大酒店，電話公司，和記企業，太平洋證券，和記地產，怡和證券，萬邦，航業，怡和，聯邦地產，美麗華酒店，店，怡美，建生，生力，啤酒，利獲家海外投資，寶光，大昌地產，新公和，新鴻基，大生地產，友聯銀行，會德豐，永安，計有亞洲保險及永高等。週息率下降者，計有南聯實業及永高等……茲將去週之週息率與上一週比較列下：

股名	週息率 五月廿五日	週息率 五月十八日
聯合企業	五·五六	五·一八
聯合橡膠	五·一四	四·六七
亞洲保險	三·六一	三·六九
凱聯酒店	五·三一	五·三一
環球電子	六·五九	六·六七
旭化成	二·〇二	一·九三
東亞銀行	〇·八九	〇·九〇
保獲得	二·一三	二·一三
太古實業	一·六三	一·六六
國泰股份	四·三五	四·四四
國泰債券	三·七〇	三·七〇
國泰債券（加認股權）	一〇·七六	一〇·七六
長江實業	三·〇一	三·四四
信昌	四·〇七	四·五九
九龍燈	二·二七	二·三一
中華巴士	一·九二	一·八三
均益倉	二·〇七	二·一三
城市酒店	三·六二	三·一三
大利	八·二〇	七·四六
四海地產	五·〇〇	五·〇〇
莊士集團	三·四一	四·五〇
鱷魚恤	八·二〇	七·七〇
依時製衣	八·四二	八·二一
亞洲航業	一·七六	一·七四
永大	一·二六	一·二六
帝后船務	六·二五	六·二五
金門	二·二二	一·九八
聯合汽水	三·五〇	三·一八
嘉年地產	二·九〇	三·〇二
維達	四·五一	五·〇〇
廣君	四·三一	四·四三
香洲英坭	一·三一	一·四一
港機工程	六·一九	六·四五
恆隆	五·八九	四·九五
恆生銀行	一·五九	一·五八
海港企業	二·九九	二·二五
夏利文	二·八三	二·八三
虎豹	一·六三	一·四六
南聯和記	九·八〇	九·七一
建屋貸款	四·六三	四·六三
香港發展	七·六九	六·六七
黃埔船塢	一·五一	一·四九
香港燈	三·六四	三·五〇
中華煤氣	三·一〇	三·一九
置地公司	一·二六	一·一一
九龍倉	〇·九一	〇·八九
港大投資	五·四五	五·五六
信託A股	二·五九	二·四六
信託B股	二·八〇	二·八六
匯豐銀行	一·五九	一·五六
倫敦登記	一·七二	一·六四
大酒店	二·二六	二·一三
電話公司	二·二三	二·一一
電車公司	一·六七	一·七一
香港毛紡	六·三八	六·八二
油蔴地小輪	三·八四	四·一三
香港燈（新股）	二·五〇	二·四一
大酒店（新股）	二·四〇	—
新昌	二·七八	二·八八
和記企業	一·五〇	一·三六
和記企業（優先股）	一·六三	一·六三
和寶	七·七五	七·五二
和豐	六·九六	六·九六
和記地產	三·七五	三·六三
太平洋證券	一·二五	一·二三
香島澗印	七·〇六	七·三三
萬邦航業	四·八八	四·七六
怡和	一·一九	〇·八七
怡和債券（加認股權）	二·二四	二·二四
怡和債券（除認股權）	九·一三	九·一三
怡和證券	一·五七	一·三三
怡和實業	三·五二	三·五五
九龍巴士	一·〇〇	一·〇一
熊谷組	二·四二	二·三七
運下佛A股	三·三〇	三·三九
運下佛B股	三·二六	三·三三
立興公司	三·二五	四·〇〇
廖創興	一·六三	二·四〇
臨豐投資	〇·六九	〇·六四
樂古A股	一·八三	二·〇四
利豐	五·二六	五·七一
臨豐投資	一·〇八	〇·八〇
美漢	二·二九	二·三七
美豐	六·〇〇	六·四三
新英華	七·六一	七·六九
美麗華酒店	二·四二	二·〇八
模漢	六·六〇	七·二二
南豐紗廠	六·二九	六·二九
南洋紗廠	九·五二	九·七〇
新世紀航業	三·九八	五·四七
新世界發展	一·九七	二·〇〇
日本信販	〇·八〇	〇·八〇
海南發展	一·九二	一·〇九
海外信託銀行	一·七七	一·七六
東方貨櫃	四·八八	五·八八
保華（新股）	三·一三	三·〇八
保華	三·二三	三·三三
怡美	一·八三	一·七九
怡漢	一·〇四	一·〇四
建生	八·五九	八·五九
聯邦地產A股	二·九九	二·八六
利必高	四·八四	四·七九
利來高	一·七七	一·七七
橡膠信託	六·〇〇	六·二五
山帝國	五·四一	五·四一
三光	〇·三七	〇·三七
生力啤	五·二七	四·六七
邵氏	四·一九	五·三七
船務投資	三·一四	三·〇〇
瑞興	七·六九	七·二五
信德	二·一三	二·三六
森那美	三·六三	三·七七
先施	一·〇五	一·〇五
利獲家	三·七五	三·七五
利獲家證券	四、三八	四·七六
利獲家海外投資	四·〇〇	三·五四
新馬製衣	一〇·四〇	一〇·七四
新力啤酒	〇·二三	〇·二三
南華早報	二·九三	二·八六
南海紗廠	三·七七	三·七七
天星小輪	一·六一	一·六一
寶光	二·六四	二·五〇
大新公和	二·〇八	一·九五
新鴻基	五·八二	五·四五
朱加利	五·〇〇	五·〇〇
大昌地產	二·五〇	二·二六
太古	一·九二	一·九七
大生地產	三·三六	三·二二
聯紡	三·八七	四·〇〇
會德豐紗廠	二·八六	二·八六
東麗	二·五八	二·五八
友聯銀行	三·四一	三·二九
怡南	八·六〇	七·七一
大新銀行	一·六七	一·六七
裕泰	一一·四三	一一·四三
華光地產	三·〇〇	三·二六
華光航業	三·六七	四·〇五
屈臣氏	三·七九	四·一〇
會德豐A股	一·九八	一·七五
會德豐B股	一·八三	二·六八
會德豐船務A股	五·三一	五·五〇
會德豐船務B股	五·〇〇	五·一三
會德豐（新股）	一·九八	一·七二
永安	〇·九六	〇·九二
南聯實業	七·三六	七·二二
永高	五·八八	五·七一
長江製衣	一二·九九	一三·一〇
仁孚	一·七九	一·九三

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿七	順昌
夏威夷丸	HAWAII MARU	日本	廿七	大三
夏利遜總統	PRES.HARRISON	美國	廿七	總統
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	廿七	大三
依方加	ISABEL ERICA	西北太平洋	廿七	美邦
	FAUSTINA	台灣	廿七	國光
東方愛神	ORIENTAL VENUS	西雅圖溫哥華	廿七	美邦
美國猩貓	AMERICAN LYNX	美國	廿七	美輪
伊利洛克士	EURYLOCHUS	馬尼拉	廿七	大西洋
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	廿七	捷成
麥堅利總統	PRESMCKINLEY	美國	廿七	總統
海興	HAI HING	日本	廿七	多利順
美國碧琪	MARTHA BAKKE	三藩市	廿七	鐵行
德威亞	TEVERYA	日本	廿七	新興行
季里諾總統	PRES.QUIRINO	馬尼拉	廿七	美邦
伊賀春丸	IGAHARU MARU	日本	廿七	日郵
蒙大那	MONTANA	美國	廿七	怡和
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿七	金榮
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	廿七	港郵
山星丸	SANSEI MARU	日本	廿七	天祥
香港傳眞	H.K.SURETY	台灣	廿八	港郵
共邦丸	KYOHO MARU	日本	廿八	大三
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖	廿八	福來
若草丸	WAKAKUSA MARU	日本	廿八	日郵
銀洲	NGAN CHAU	波斯灣	廿八	太來
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	高雄	廿八	渣華
安渡	EEDURANCE	金邊	廿八	中太
三大旺	STA.CRUZ	關島	廿八	偉岸
三信勝利	SANSHIN VICTORY	日本	廿八	豐利行
遜利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	廿八	福來
菲芝	FIJI	日本	廿八	新茂豐
晶明	CRYSTAL UME	日本	廿八	中央
菲安東尼	PHIL.ANTONIO LUNA	美國	廿八	大工
兆星	LAO	日本	廿八	福來
阿曼蘇力	AL MANSOURIA	日本	廿八	怡和
川頓	TRENTON	美國	廿八	海陸
東星	EASTERN STAR	日本	廿八	中央
第三旭光丸	KYOKKO MARU	日本	廿八	小山
來利	CAROLINE	澳洲	廿八	天祥
大西洋	PREMIER ATLANTIC	新加坡	廿八	美邦
長城	KOTA PANJANG	新加坡	廿八	美邦
威利吉	WAALERERK	歐洲	廿八	寶隆
鹿洲	LUK CHAU	台灣	廿八	太來
麗麗佳人	LADY VIVIAN	南非	廿八	新興行
利柏	RAB	的港	廿八	華林
大美士	THEMIS	墨西哥灣	廿九	百保利
阿利士泰力	ARISTENAX	日本	廿九	大三
愛瑪碧琪	EMMA BAKKE	星洲	廿九	鐵行
彥根丸	HIKONE MARU	新加坡	廿九	日郵
曜星	STAR ALDEBARAN	日本	廿九	福來
香港郵	HONGKONG MAIL	西貢	廿九	福來
華山	HWA SHAN	日本	廿九	嘉信
翠榮	TSUI YUNG	台灣	廿九	港郵
國泰	CATHAY	澳洲馬尼拉	廿九	鐵行
盧斯托	ROSTOCK	日本	廿九	東亞
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西南非	廿九	渣華
碧洋丸	HEKIYO MARU	神戶	廿九	永泰
賓士德	BENSTAC	墨西哥灣	廿九	百保利
渣拿模漢	JALAMOHAN	三藩市	廿九	渣拿
福他東京	FROTATOKYO	新加坡	廿九	美邦
圓洲	YUEN CHAU	波斯灣	廿九	太來
第十石卷丸	ISHINOMAKI MARU 10	日本	廿九	東洋
遜利怡美利	MAKEVERETT	曼谷	廿九	福來
科威特星	STAR OF KUWAIT	台灣	三十	國光
威沙孟高	VISHVA MANGAL	新加坡	三十	東亞
馬哥孛羅	MARCO POLO	廣島	三十	怡和
台寧	TAI NING	台灣	三十	安達
邦加奧吉	BUGAA ORKID	歐洲	三十	萬邦
溫寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	美國	三十	大西洋
伊利大尼赫	EURYSTHENES	民尼拉	三十	大西洋
海洋蘇伊士	OCEANIC SUEZ	台灣	三十	明仁
八坂	YASAKA	日本	三十	東洋
東方寶玉	ORIENTAL JADE	美國	三十	港郵
赤洲	CHIK CHAU	波斯灣	三十	太來
施紐士吉	SINOUTSKERK	歐洲	三十	寶隆
華亞	VAR	歐洲	三十	沙唯
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	三十	百保利
芬德	PHRONTIS	高雄	三十	太古
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	三十	海陸
碧珠	WESER DISPATCHER	關島	三十	海鐵
大韓怡美利	HUGHEVERETT	日本	卅一	福來
芬摩	FERNMOOR	新加坡	卅一	百保利
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	新加坡	卅一	大三
高定丸	KOTEI MARU	中國	卅一	泛洋
長久	EVER LASTING	台灣	卅一	大信
瑪高	MARGO	日本	卅一	華林
聖路易	ST.LOUIS	日本	卅一	海陸
東綸	EASTERN ROVER	澳洲	卅一	怡和
山泰丸	YAMAYASU MARU	日本	卅一	海聯
德佩亞	DEGANYA	日本	卅一	新興行
東方藝人	ORIENTAL MUSICIAN	美國	卅一	港郵
美達連娜	MEDELENA	歐洲	一日	沙唯
東方皇星	ORIENTAL TOPPERS	日本	一日	中央
渣士尼亞波	JASTARNIA BOR	歐洲	一日	天祥
亞宜地	AYUTHIA	日本	一日	寶隆
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	新加坡	一日	港郵
星后	QUEEN STAR	釜山	一日	新興行
保拿	BEIRA	歐洲	一日	寶隆
美露士	MILOS	澳洲	一日	福來
泰馬	TAIMYR	歐洲	一日	寶隆
日和丸	NICHIWA MARU	日本	一日	東洋
順發	FELICITY	金邊	一日	順利
協仁丸	KYOJIN MARU	日本	一日	中央
士打法蘭堅	STRAAT FRANKLIN	西南非	一日	渣華
花娜蘿光榮	FARALLON GLORY	神戶	二日	永泰
大家泰	TAGAYTAY	新加坡	二日	百保利
布連頓萊克	BRINTON LYKES	美國	二日	怡和
邊多倫	BENDORAN	英國	二日	邊行
露芙萊斯	RUTH LYKES	墨西哥灣	二日	怡和
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭馬尼拉	二日	太古
西祿士	CYCLOPS	英國	二日	太古
光榮武士	GLORY KNIGHT	日本	二日	天祥
麗沙	LA SALLE	美國	二日	福來
海雄	HAI SHOENG	中國	二日	太平
安頓	ASIAN ENSIGN	澳洲高雄	二日	太古
麥賽賽總統	PRES.MAGSAYSAY	三藩市	二日	美邦
卡締蓮	CLAUDINE	日本	二日	捷成
	STRAIT HALLEY	日本	二日	天祥
力沙馬士基	LEXA MAERSK	台灣	二日	捷成
厚爾馬士基	HULDA MAERSK	日本	二日	捷成
伊利沙伯萊克	ELIZABETH LYKES	墨西哥	二日	怡和
華盛頓	WASHINGTON	美國	二日	怡和
多倫達	TURANDOT	新加坡	二日	百保利
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	馬尼拉	二日	捷成
晴海丸	SEIKAI MARU	新加坡	二日	大三
保拿	BEIRA	歐洲	二日	寶隆
曜星	STAR ALDEBARAN	日本	二日	福來
兆星	LAO	日本	二日	福來
泰光丸	TAIKO MARU	日本	三日	小山
美國精兵	AMERICAN LEGION	美國	三日	美輪
奧士文納總統	PRES.OSMENA	三藩市	三日	美邦
亞蘭耶	ARANYA	歐洲	三日	寶隆
西圖士	CITOS	澳洲	三日	福來
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	三日	日郵
加林仙	NIKOLAY K	美國	三日	華林
香港成功	H.K.SUCCESS	台灣	三日	港郵
斯利迪	SLIDRE	關島	三日	怡和
第三丸吉丸	MARUKICHI MARU NO.3	日本	三日	東洋
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	高雄	三日	港郵
寶利怡美利	PABLOEVERETT	印尼	三日	福來
神南丸	SHINNAN MARU	日本	四日	中央
施連娜	CELLINA	意大利	四日	天祥
樂連達	NORLANDA	基隆	四日	沙唯
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	五日	福來
[illegible]	JAGUAR	曼谷	七日	利通

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
季里諾總統	PRES.QUIRINO	波士頓紐約	廿八	美邦
美國猩貓	AMERICAN LYNX	加州紐約	廿八	美輪
旭光丸三號	KYOKKO MARU	美國西岸	廿八	山下
川頓	TRENTON	美國	廿八	海陸
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	廿八	總統
甸那士久	DINNA SKUU	布宜諾斯艾利斯	廿九	大三
大西洋	PREMIER ATLANTIC	溫哥華西雅圖	廿九	美邦
維斯	CAPETAN GIORGIS	查里斯頓紐約	廿九	祥利
伊利洛克士	EURYLOCHUS	紐約	廿九	大西洋
伊賀春丸	IGAHARU MARU	加勒比海	三十	日郵
三信勝利	SANSHIN VICTORY	加勒比海	三十	豐利行
蒙大那	MONTANA	加州	三十	怡和
	FAUSTINA	蒙特里爾多倫多	三十	國光
福他東京	GROTATOKYO	南美	三十	美邦
埃打荷	IDAHO	加州	三十	怡和
翠榮	TSUI YUNG	三藩市洛杉磯	三十	港郵
台寧	TAI NING	洛杉磯溫哥華	三十	安達
威沙孟高	VISHVA MANGAL	紐約東加拿大	卅一	東亞
大家泰	TAGAYTAY	紐約蒙特里爾	卅一	百保利
碧珠	WESER DISPATCHER	美國西岸	卅一	海鐵
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	卅一	港郵
聖路易	ST.LOUIS	美國	卅一	海陸
伊利大尼赫	EURYSTHENES	紐約	一日	大西洋
芬摩	FERNMOOR	加州委內瑞拉	一日	百保利
香港郵	H.K.MAIL	西雅圖溫哥華	一日	福來
溫寶蓮總統	PRES.VAN BUREN	加州	二日	總統
長久	EVER LASTING	加勒比海	二日	大信
海洋蘇伊士	OREANIC SUEZ	查里斯頓紐約	二日	明仁
加富	THOMAS CUFFE	加州	二日	太平洋
力沙馬士基	LEXA MAERSK	紐約	三日	捷成
布連頓萊克	BRINTON LYKES	墨西哥灣	三日	怡和
多賓士馬士基	TOBIAS MAERSK	紐約蒙特里爾	三日	捷成
太光丸	TAIKO MARU	美國西岸	三日	山下
多倫達	TURANDOT	紐約波士頓蒙特里爾	四日	百保利
奧士文納總統	PRES.OSMENA	加勒比海	四日	泛洋
美國精兵	AMERICAN LEGION	加州紐約	四日	美輪
東方嘉華	ORIENTAL CARNAVAL	溫哥華加州中南美	四日	港郵
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	五日	川崎
芬德	PHRONTIS	美亞美沙灣拿	五日	太古
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	墨西哥灣	五日	大三
加林仙	NIKOLAY K	加州	五日	華林
東方主宰	ORIENTAL DESTINY	加州	六日	港郵
門羅總統	PRES.MONROE	紐約	六日	總統
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州	六日	總統
洛杉磯	LOS ANGELES	美國	六日	海陸
加拉加斯丸	CARACAS MARU	加勒比海	七日	大三
施侬丹	C.E.DENT	西雅圖溫哥華	七日	怡和
歐洲綫				
神馬	AZUMA	漢堡歐洲	廿七	寶隆
不來梅快輪	BREMEN EXPRESS	漢堡歐洲	廿七	捷成
邊運尼士	BENRINNES	里斯本倫敦漢堡	廿七	邊行
香港快輪	H.K.EXPRESS	漢堡歐洲	廿八	捷成
威利吉	WAALEKERK	地中海	廿九	寶隆
伊利洛克士	EURYLOCHUS	倫敦漢堡鹿特丹	廿九	大西洋
御影山丸	MIKAGESAN MARU	地中海	廿九	大三
盧斯托	ROSTOCK	鹿特丹漢	三十	東亞
邊柯達	BENALDER	漢堡歐洲	卅一	邊行
利恒	NURJEHAN	里斯本	卅一	太古
伊利大尼赫	EURYSTHENES	倫敦鹿特丹安特衛普	一日	大西洋
美達連娜	MEDELENA	熱內亞馬賽	一日	沙唯
瑪高	MARGO	貝魯特泛馬加士達拉塔基亞	二日	華林
華亞	VAR	倫敦漢堡	二日	沙唯
高定丸	KOTEI MARU	漢堡利物浦	二日	泛洋
亞宜地	AYUTHIA	漢堡歐洲	三日	寶隆
東方皇后	ORIENTAL QUEEN	倫敦漢堡	四日	港郵
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	漢堡歐洲	四日	日郵
施利來	SEINE LLOYD	地中海	六日	寶隆
樂連達	NORLANDA	地中海	六日	沙唯
加瑞樂	GAZZELLA	意大利	七日	海運
維文路	VIMINALE	意大利	九日	天祥
寶順家	BUSUANGA	地中海	九日	寶隆
澳洲綫				
美國碧琪	MARTHA BAKKE	西澳洲	廿八	鐵行
新疆	SINKIANG	澳洲	廿八	太古
香港傳眞	H.K.SURETY	澳洲	廿九	港郵
山西	SHANSI	新西蘭	廿九	太古
拿信士	NAXOS	澳洲	三十	福來
國泰	CATHAY	澳洲	一日	鐵行
安頓	ASIAN ENSIGN	澳洲	四日	太古
士打哥倫坡	STRAAT COLOMBO	新西蘭	四日	太古
香港成功	H.K.SUCCESS	澳洲	四日	港郵
東綸	EASTERN ROVER	澳洲	八日	怡和
安娜碧琪	ANNA BAKKE	達文西澳洲	八日	鐵行
蘇州	SOOCHOW	新西蘭	十八	太古
印·巴·中東綫				
渣拿模漢	JALAMOHAN	孟買馬德拉斯吉大港	廿九	渣拿
德威亞	TEVERYA	底布吉依力	廿九	新興行
兆星	LAO	波斯灣	廿九	福來
阿曼蘇力	AL MANSOURIA	波斯灣	三十	怡和
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港仰光	一日	福來
鹿洲	LUK CHAU	波斯灣	二日	太來
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	三日	福來
海雄	HAI SHEONG	波斯灣	七日	太平
佐賀丸	SAGA MARU	紅海	八日	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港仰光	十二	福來
菲島怡美利	JOHNEVERETT	加城仰光	十三	福來
加利華	KALEWA	仰光	十五	新興行
圓洲	YUEN CHAU	紅海	十七	太平
東南亞綫				
海盛	HOI SHING	山打根斗湖	廿七	惠南
海利	HAI LEE	曼谷	廿七	多利順
永平	WING PENG	金邊	廿八	德華
順發	FELICITY	金邊	廿八	順利
東偉	TONG WEE	新加坡	廿八	祺福
新利航	NEW CRONULLA	雅加達	廿八	利通
多宇治	TOWUTI	印尼	廿八	通裕
海興	HA HINN	沙巴	廿九	多利順
山星丸	SANSEI MARU	新加坡巴生島	廿九	天祥
共邦丸	KYOHO MARU	新加坡	廿九	大三
菲芝	FIJI	新加坡	廿九	新茂達
新金鳳	JANE PHOENIX	曼谷	廿九	金榮
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	廿九	順昌
碧洋丸	HEKIYO MARU	新加坡巴生	三十	永泰
寶運	BONATRADE	雅加達泗水	三十	亞邦
三大旺	STA.CRUZ	馬尼拉納卯	卅一	偉岸
大壽丸	DAIJU MARU	新加坡	卅一	東洋
寶利嘉	BEAUREGARD	新加坡	卅一	海陸
灣富	GULF BANKER	雅加達	卅一	萬洲
基隆·日本·釜山綫				
羅莎妮奧	ROSARIO	關島	廿七	偉岸
大同	TA TUNG	高雄	廿七	東海
加利沃	KALEYMO	日本	廿八	新興行
建華二號	KIEN HWA	高雄	廿八	東海
明裕	MING YEE	基隆	廿八	明仁
海隆	HAI LONG	基隆	廿九	東海
東海	TUNG HAI	高雄	廿九	東海
明禮	MING LI	基隆	三十	明仁
彥根丸	HIKONE MARU	日本	三十	日郵
遜利怡美利	MAKEVERETT	日本釜山	卅一	福來
海強	HAI CHIANG	高雄	卅一	東海
邦加奧吉	BUNGA ORKID	橫濱	卅一	萬邦
阿卡甫爾科丸	ACAPULCO MARU	日本	一日	大三
海民	HAI MING	基隆	二日	東海
星后	QUEEN STAR	釜山	二日	新興行
斯利迪	SLIDRE	關島	二日	怡和
美露士	MILOS	基隆高雄	三日	福來
非洲綫				
夏威夷丸	HAWAII MARU	西非	廿	大三
士打福岡	STRAAT FUKUOKA	西非	三十	渣華
阿利士泰力	ARISTANAX	東非	卅一	大三
德佩亞	DEGANYA	南非	一日	怡和

截郵時間（今日空郵）

菲律賓、泰國、澳大利亞、星加坡、馬來亞、沙勝越、印尼、台灣、緬甸 十二時
夏威夷 十二時
希臘、瑞士、澳洲 三時

東方皇星 一日抵港 翌開星洲

（特訊）中央航業公司代理之「東方皇星」輪，由日本來港，將於下（六）月一日抵埗，起落貨物後，翌（二）日啓行，直往星加坡。

愛泰號 九日抵港 翌開紐奧良豪斯頓

（特訊）香港海運公司代理之「愛泰」號輪，由星加坡來港，將於下（六）月九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日開行，直往紐奧良、豪斯頓、加華士頓、沙灣拿、査爾斯頓、諾福克等埠。

多倫達巨輪 由星洲來港將於二日抵埗 四日開紐約滿地可溫哥華

（特訊）百保利輪船公司之「多倫達」輪，由星加坡來港，將於下（六）月二日抵埗，起落貨物後，四日開行，直往紐約、波士頓、沙灣拿、滿地可、溫哥華、波的𡁻等埠。

航訊

（平郵）澳門 十二時
（明日空郵）沖繩、關島 十二時
馬來亞、印尼、西澳洲、高棉、法國、泰國、星加坡、沙勝越、台灣、菲律賓 一時
夏威夷、澳洲、菲芝、紐西蘭 二時
印度、墨西哥、意大利 四時
希臘、西德、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、以色列、南非、肯雅、瑞士、英國、美國（東岸）、荷蘭、巴基斯坦、沙地阿拉伯、加拿大、美國（西岸）、日本、北中南美洲、韓國、賓格利地、巴哈馬、杜拜、康威特、多哈 六時
（平郵）星加坡、馬來亞、錫蘭、菲律賓、黎巴嫩、敘利亞、夏威夷 十二時
康威特、伊朗、沙巴、婆羅乃、沙勝越 五時
澳門 十時半、二時半、六時
菲芝、法國、泰國、巴運、荷蘭、比 五時
利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、美國（東岸）、肯雅、南非、尼日利亞、多哥、加納、紐西蘭、西德、日本、南越、美國（西岸）、北中南美洲 六時

遜利怡美利輪 三十自曼谷來 翌開往日本釜山

（特訊）福來輪船公司之「遜利怡美利」輪，由曼谷來港，將於三十日抵埗，起落貨物後，翌（卅一）日開行，直往橫濱、名古屋、大阪、神戶、金山等埠。

山星丸廿八到 翌開星洲巴生

（特訊）天祥洋行代理之「山星丸」，由日本來港，將於明（廿八）日抵埗，起落貨物後，翌（廿九）日開行，直往星加坡、巴生港。

加拿大郵 九日抵港 翌開溫哥華砵倫

（特訊）福來輪船公司代理之「加拿大郵」輪，由美國來港，將於下（六）月九日抵埗，起落貨物後，翌（十）日開行，直往溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、德金馬等埠。

輪船停泊處

(國籍)	(船名)	(西名)	(公司)	(停泊)
英	大寶山	TAI POO SHAN	順昌	A 3
日	東榮	EASTERN HONOUR	天祥	B 2
荷	士打多利士	STR.TORRES	渣華	A 3
日	春日山丸	KASUGASAN MARU	大三	A 4
美	太平洋熊	PACIFIC BEAR	太平洋	海運欄
日	協愛丸	KYOA MARU	中央	B 4
日	海興	OCEAN PROSPER	大三	A15
英	山西	SHANSI	太古	海運欄
美	惠明	WYOMING	怡和	A24
瑞	新武士	SAMOS	福來	A25
日	河內丸	KAWACHI MARU	日郵	A33
丹	漢士馬士基	HANS MAERSK	捷成	A 5
英	邊運尼士	BENRINNES	邊行	A31
英	新疆	SINKIANG	太古	海運欄
英	畢茨堡	PITTSBURG	海陸	葵涌
日	箱根山丸	HAKONESAN MARU	大三	A22
日	威爾斯丸	WALES MARU	川崎	海運欄
瑞	神馬	AZUMA	寶隆	A 3
美	亞利桑那	ARIZONA	怡和	A33
英	邊柯打	BENALDER	邊行	葵涌
挪	海利	HAI LEE	多利順	A23
日	萬壽山丸	MANJUSAN MARU	大三	A21
日	箱崎	HAKOZAKI	協成	油蔴地
中	大同	TA TUNG	東海	油蔴地
中	明裕	MING YEE	明仁	油蔴地

香島輪船有限公司
HONG KONG ISLANDS SHIPPING CO.,LTD.

香港至西非綫
往：德班、剌高士、阿巴巴、夏葛港、都亞那、添馬、勞美、蒙羅非亞、亞別會、自由市。
青洲輪 TSING CHAU 六月十一日抵港 六月十四日開行
銅鼓洲輪 TONGKU CHAU 七月七日抵港 七月九日開行

香港至波斯灣綫
往：新加坡、刁拜、富威特、巴連、達文。
鹿洲輪 "LUK CHAU" 第一次：五月卅一日抵港 六月二日開行
銀洲輪 "NGAN CHAU" 第式次：六月三日抵港 六月五日開行
赤洲輪 CHIK CHAU 第一次：五月卅日抵港 六月二日開行 第二次：六月十五日抵港 六月十七日開行

香港至紅海綫
亞丁、BEI B RA（由亞丁轉）HODEIDAH 德打、蘇丹港、孟買。
圓洲輪 "YUEN CHAU" 第一次：五月卅日抵港 卅一日開行 第二次：六月十五日抵港 六月十七日開行
長洲輪 CHEUNG CHAU 第一次：六月十四日抵港 六月十六日開行 第二次：六月廿九日抵港 六月三十日開行

貴客定艙請洽總代理
太來船務有限公司
香港怡和大廈十五樓
電話：H247771 228101—7

香港——加勒比海定期航綫
長久輪 M.V. "EVER LASTING"
五月卅日落貨 六月一日開行
直放：加勒比海 CRISTOBAL, SANTO DOMINGH, LA GUAIRA, PORT OF SPAIN, SAN JUAN, KINGSTON, CURACAO, MARACAIBO.
總代理：大信航業公司敬啓
地址：德輔道中式五九至式六五嘉華銀行大廈十五樓
電話：H四三一二〇五五・四三七式九一 H四三二三七・四三七五八三

新金鳳快輪 M.V. "JANE PHOENIX"（時速十五浬・附有冷藏及貴重貨倉）
直往：曼谷（泊A29泡）
定五月廿九日收貨 六月一日開行
貨客付貨 請到本公司接洽
總代理：金榮航業有限公司
中區恆訶興銀行大廈十樓九一二 電話：五一式二七三式六
曼谷代理：五福有限公司

聯菲輪船公司
美邦輪船（香港）有限公司
電話：H二式六〇八一至二
總經理運做部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室 電話：5-232084-6.
PHIL. "PRESIDENT QUIRANO"
季里諾總統輪 五月廿五日抵港 廿六日開行
PHIL. "PRESIDENT GARCIA"
加西亞總統輪 六月十日抵港 十一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地糜。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. "PRESIDENT OSMENA"
奧士文納總統輪 六月三日抵港
PHIL. "PRESIDENT MAGSAYSAY"
麥賽賽總統輪 五月十六日舊金山開 六月一日抵港

NANSHIN KAIUN K.K.
南伸海運株式會社
香港——星加坡航綫
菲支輪 M.V. "FIJI" 五月卅日抵港 卅一日開行 直透：星加坡
巴里輪 M.V. "BALI" 六月六日抵港 七日開行 直透：星加坡
入口收貨人請迅來辦理船邊提貨手續
貴客付貨 惠臨接洽
總代理：新茂豐有限公司
地址：中區太子行四樓407-413室 電話5-235754 249792
接艙處：三利運輸有限公司 李寶椿大廈924室 電話：四四五式八八 四八四六七〇

印度航業有限公司
The Shipping Corporation Of India Ltd.
前往：紐約・波士頓・滿地可・多倫多・柯達波拿・底特律・芝加哥・米高基
威沙孟高 VISHVA MANGAL 五月三十日抵港 卅一日啓行
威沙耶殊 VISHVA YASH 六月七日抵港 八日啓行
威沙蘇巴 VISHVA SHOBHA 六月廿九日抵港 卅日啓行
前往：羅省、三藩市、大科馬、西雅圖、溫哥華。
威沙力查 VISHVA RAKSHA （香港） 六月十二日到 十三日開 （羅省） 七月二日到 三日開 （三藩市） 七月四日到 五日開
以上各輪有卡板設備
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九〇三室 TEL: H-238870
接艙處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

DSR-LINES 東德船務公司
香港至歐洲定期特快航線（非公會）
盧斯托 ROSTOCK 五月廿九日到 三十日開
蓮堡 NIENBURG 六月十八日到 十九日開
佛烈安士 FRIEDRICH ENGELS 六月廿九日到 三十日開
往：鹿特丹（廿三天）、漢堡（卅四天）、盧斯托（卅七天）。
兼往不來梅（如有足够貨載）
（常備貨箱供應）
香港——日本綫
奧蘭蓮堡 ORAIENBURG 六月十七日到 十八日開
直透：橫濱、神戶。並往：青松。
藍堡 NAUMBURG 六月十五日到
總代理
香港東亞航業有限公司
陸佑行九〇三室 TEL: H-238870
接艙處：昌記公司
皇后大道中陸佑行8樓 電話：H235384 H235385

順昌航業有限公司
中建大廈十八樓
電話H-249096（5線）
大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型貨客輪時速十八浬有冷藏位 全船冷氣設備）
本期：六月五日抵港 八日開行
下期：六月廿式日抵港 廿五日開行
直透：新加坡・庇能
大中山 M.S. TAICHUNGSHAN
即日抵港 三十日下午開行（船泊B十號泡）
直透：曼谷
大龍山 M.S. TAILUNGSHAN
六月五日抵港 七日開行
直透：曼谷
接艙部：H-241261
寫務部：H-232352
船頭部：H-240512

THE SANKO ASIA LINE LTD.
山星丸 "SANSEI MARU"
星加坡、巴生港
五月廿八日落貨 五月廿九日開往
貴客付貨請到本公司接洽是荷
天祥洋行啓
歷山大廈三樓 電話：式三七〇一一壹

Phoenix Container Liners Ltd.
鳳凰貨櫃海運公司
第三旭光丸 五月廿八日落貨
第三旭光丸 六月廿七日落貨
挂航：溫哥華、西雅圖、三藩市、洛杉磯及西岸各港口。
集運貨截：落貨前兩日五時截止。
非集運貨截：落貨前一日五時截止。
收貨站：葵涌式號碼頭 電話：12 225121
總代理：太平船務
貨務代理：智輝行有限公司
中華百貨公司大廈505室
電話：5-253766 253950.

太古 BUTTERFIELD & SWIRE
香港於仁行四樓船務部
THE CHINA NAVIGATION CO. (INC IN UK.) TEL. 5-246191
BLUE SEA LINE 藍亞公司
亞澳特快航線
往：比利士彬、雪梨、墨爾砵、阿德雷
（下列各輪已開始收貨）
新疆 SINKIANG 兼往砵崙、柏尼 五月廿六日截貨 廿八日開行
安順 ASIAN ENSIGN 六月四日截貨 六月六日開行
貴州 KWEICHOW 兼往砵崙、柏尼 六月十四日截貨 十六日開行
太古——大阪、三井聯合航線
香港——新畿內亞
廣東 五月廿七日開始收貨 卅一日截貨
往：新畿內亞及HONIARA, SANTO, VILA NOUMEA.
芬德 "PHRONTIS" 在葵涌收貨電話12-235189
五月廿七至三十日九時至十二時 一時至五時
六月一日下午五時截貨
直往：邁阿密、沙灣拿、維明敦、查里士頓、傑克遜維爾等埠
京都 "KYOTO"
六月十九至十二日九時至十二時 一時至五時 十三日下午五時截貨
直往：基里士多實、豪士頓、京士頓、紐奧良、摩比爾、帕坦等埠

航訊

從種種跡象顯示 中共當局銳意發展國內國外民航事業

最近數月來不斷向外國訂購各式民航機

（特訊）從最近種種跡象推測：在未來數年間，北京當局將銳意國外民航事業。目前北京民航局經營之海外航綫只及亞洲間之平壤，河內，仰光，烏蘭巴托，伊爾庫次克五個城市而已。

去年七月北京當局出乎意料訂購三架英法合製之和英式超音速民航機，該種劃時代之民航工具至今只訂購了十四架，除英航五架，法航四架，伊朗航兩架外，只有北京當局訂購。

去年八月北京民航當局又向英國訂購六架三叉戟中程噴射客機。北京民航當局於一九七一年已向英訂購了首批六架三叉戟民航機。

去年九月，北京當局又向美國波音公司訂購十架七〇七噴射機，該批噴射機總值達一億二千五百萬美元，首架可望於本年度交貨，一九七四年春季全部完成。而該批貨款全部以美元現鈔交易，不需赊貨。

最近北京當局先後派出民航代表團到巴基斯坦，保加利亞，伊朗，南斯拉夫，土耳其等國磋商，以圖達成協議，爲今後開闢遠程國際航綫奠定基礎。

促進港馬兩地旅遊事業 香港節正在吉隆坡舉行

去年訪港馬來西亞遊客逾三萬人

香港旅遊協會與美輪集團屬下各酒店及馬來西亞航空公司聯合在吉隆坡主辦一次香港節，將香港風光移往馬來西亞。

香港節中有舞獅，中國象棋比賽，人力車陳列，更有電影紅星凌波及李菁，紅歌星前娛子姉妹花成員仙杜拉等人參加，爲馬來西亞首府的市中心區創造了熱烈和迷人的香港氣氛。

香港節目前正在吉隆坡美輪酒店舉行，以迄六月八日。與此同時，香港美輪酒店亦舉行一項馬來西亞節。

香港旅遊協會執行總幹事潘約翰，東南亞代表陳炳榮，特飛往吉隆坡參加開幕之夜的儀式，旅遊諮詢接待員胡艷萍亦隨同前往，在開幕式中向到場之旅遊業界重要人士，派發宣傳品及一紀念品。

一九七二年度內，馬來西亞來港遊客人數爲三萬零四百人。而一九七三年內，據目前數字顯示，馬來西亞來客人數可能增加四成以上，由此足以證明在該蓬勃發展市場中開展推廣工作的重要性。

吉隆坡美輪酒店總經理布蘭斯泰德（右），電影紅星李菁，香港旅遊協會執行幹事潘約翰，爲吉隆坡美輪酒店香港節的成功而舉杯祝酒。

希爾頓酒店飲食部經理

香港希爾頓酒店總經理畢士最近宣佈，委任郭青爲飲食部經理。

郭青生於馬來西亞庇能市，畢業於英國森麻實郡之郡頓學校。由一九七〇年開始服務於香港希爾頓酒店，先後任飲食部及宴會部副經理等要職。

美國德拉威河流域將建石油運輸系統

美國源能之將來，現正等候着重大的決定，是否要在美國工業心臟附近，建立深海港口設備。

德拉威海灣石油運輸委員會最近之調查報告指出：在德拉威流域各州無興建製鍊廠，石油之需求及海運碼頭之需要是地區性的問題。[illegible]所選出的領導人物，與新澤西州及紐約州研究在其海[illegible]地區[illegible]的製鍊廠服務，以增強德拉威河及該區的石油運輸。假如適宜的話，將設立一個德拉威當局[illegible]爲州代理以考慮提議在德拉威海灣或其附近海域建立及管理石油運輸設備。

明艷動人的澳洲少女在巴黎航空展覽會澳洲館中招待參觀嘉賓。該展覽會由本月廿五日起至下月三日止，一連十天在巴黎里波捷機場舉行。（合衆國際社圖片）

輪船公司電話

太古	二四六一九一
紐綸	二二〇一七一
美輪	二三七〇七一
太平洋遠東	237191
怡和	二三八〇一一
鐵行	二三二〇一一
太平	二三七〇二六
豐利	二三三四九一
渣華	二四一一八一
美邦	二三六〇八一
天祥	二三七〇一一
大阪	二四〇一七一
日本郵船	二四八〇八一
多利順	二二六一一一
邊行	二五八〇四一
東方船務	二二八一〇一
港郵	二三三一七一
寶隆洋行	二二七一〇一
福來	二二三一八一
沙咀	二七六六八一
順昌	二四九〇九六
捷成	二四九二〇一
新興行	二三七一五七
泛洋	二三二八七五
澳洲	二三七〇五六
復新	二三八四五一

日本旅團抵港遊覽

由（株）阪急交通社主辦之HKG·SHOPPING·TOUR一行廿二日，昨乘大韓航機抵港，下榻利苑酒店，該團在港澳所有遊覽日程，均委托香港大友旅遊（株）安排。

加太航總裁新爾瑪訪港畢昨返加

透露經已訂購兩架七四七客機

（港訊）加拿大太平洋航空公司總裁新爾瑪氏日前抵達香港，作短暫商業考察後，經已飛返溫哥華。

據加太航總裁稱：由於加拿大與遠東之間的經濟關係日益密切，來往太平洋兩岸之乘客大爲增加，所以機位供求方面頗爲擠迫，加太航已定購波音七四七珍寶客機兩架，並定明年初將一架投入遠東綫服務，屆時可以應付夏季大量乘客往加拿大的需求。

陪同新爾瑪氏來港考察的有加太航空公共關係科總主任姬富。

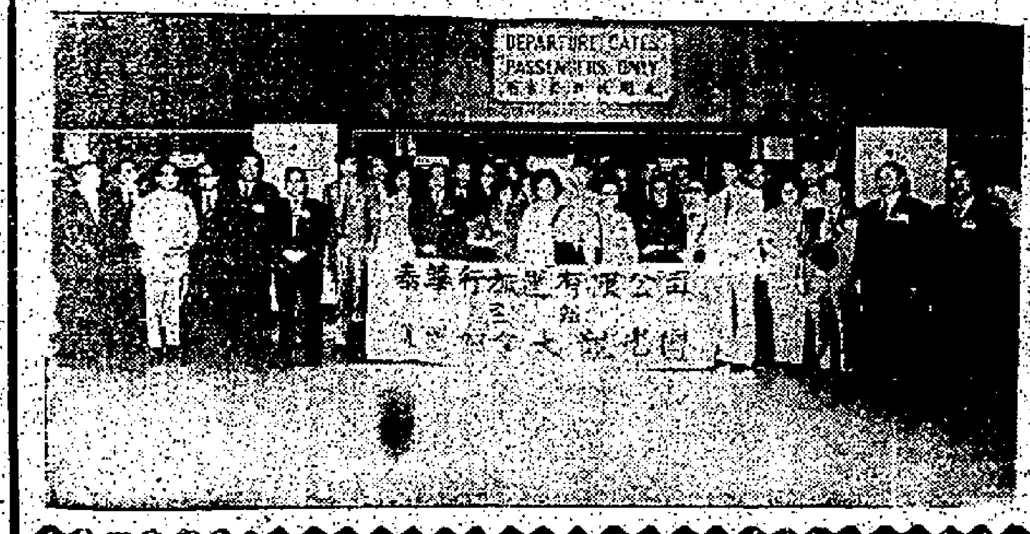
圖爲加太航總裁新爾瑪（澄）

泰華行續辦美加及歐洲團 泰華行美加團出發

享譽旅行界之泰華行旅運有限公司，主辦之美國加拿大觀光團，一行卅一人，於前（廿五）日乘日航七四七班機出發。

茲悉：該社在總經理黃國基主持下，對業務推進，不遺餘力，黃君作風穩健，忠誠服務見稱，深爲旅遊人士所稱許。譽爲最可靠之旅遊機構。

又悉：該社續辦之「美加十七天西岸團」定七月十七日乘「日航七四七出發，收費六千七百元，「加美學生家長探親團」定七月廿二日乘加航出發，收費一萬元，「歐洲卅天遊覽團」，定七月廿日乘BOAC七四七出發，開運報名參加甚衆，名額從速，該公司並代辦學生及美加移民手續，請移玉中環德輔道中廿五號六樓，或電話H二三三五八八，二三六七五七，歡迎洽詢云。



（圖爲泰華行美加遊覽團團員出發前攝）（生）

瑞航客機由本月起採用瓷器玻璃餐具 供應各種精美食品

（特訊）瑞士的酒店及餐館一向以供應精美的食品，一流的服務，而馳名世界。瑞士航空公司亦保持這優良的傳統，所以乘客可以享受到一流的烹飪技巧及殷勤的服動。

在所有長程班機上，經濟及頭等客位的乘客，可以隨意選擇他們喜愛的食物，所採用的餐具，都是名貴瓷器或玻璃器皿。至於歐洲城市，由於互相距離不遠，行程只需四十分鐘至兩個半小時，但瑞航仍準備了精美的小吃，招待乘客。

自本年四月一日起，瑞航實行改善歐洲班機的食品供應服務，再度採用瓷器及玻璃餐具及非塑膠刀叉。在任何超過六十分鐘的旅程上，乘客可以嘗到新鮮火腿，芝士，沙律，餅卷，咖啡，茶果酒等點心。

在九十分鐘以上的旅程上，則供應豐富的大餐。

在四十分鐘至六十分鐘的旅程上，瑞航首創供應「午餐飯盒」，包括凍肉，蔬菜，凍飲，甜點及咖啡。雖然所採用的是塑膠杯碟，但無損食物的可口。

供應早餐的時間是上午六時至九時三十分，午餐由正午十二時至下午二時，晚餐是晚上七時至晚上九時。

瑞航機上的食品，都由蘇黎世的名廚主理，每日平均供應瑞航八千份大餐，其他航機二千份之多。在乘客特多的時候，數目可高達一萬七千份。由蘇黎世飛紐約的七四七珍寶機，每架便需準備四噸半的食物及材料。

改善食品供應服務一個月以來，瑞航收到不少乘客的讚賞，包括來自香港及遠東其他地方的乘客在內。

瑞航一發言人透露：我們在四月所收到的讚賞信件，由百分之五十七升至百分之六十八，證明大部份人士對瑞航供應的食品及服務水平，感到十分滿意。

環球貿易公司在港設辦事處

（特訊）世界最大的貨櫃租賃公司——CTI環球貿易有限公司在港成立辦事處。

環球貿易公司總部設在紐約。該公司有鑑於太平洋區航運飛躍發展，貨櫃運輸日益普遍；於是繼東京，雪梨之後，在太平洋區內開設第三間分公司。

目前環球貿易公司共擁有六萬個貨櫃，分別租予各大輪船公司使用。爲進一步配合今後貨櫃航運發展新趨勢，該公司並訂製了二萬個長二十及四十呎的巨型貨櫃。

貨櫃運輸不獨可節省裝運及管理費用，而且還可節省貨物搬轉裝卸的時間，使貨物失竊及損毀程度減至最低。近年各大輪船公司相繼使用，貨櫃運輸業日趨繁忙，預料至一九七五年，全球貨櫃需求量將達一百一十萬個，較目前增加百分之廿五。（初）

充份利用模擬器訓練更多飛行員

（洛杉磯電）飛虎航空公司目前透露，在今年首季中，該公司之DC——八——六三飛行訓練模擬器之利用率達每天十七．四小時，爲五年來利用該模擬器訓練飛行員的最高紀錄。以往該儀器的最高利用率是一九七一年第二季度——每天十七．一小時。

飛虎公司業務副總裁尹爾本宣稱：在本年第一季度內共訓練該公司飛行員一百二十八名，另其他公司飛行員一百四十名。他指出飛虎是世界上採用DC——八——六三F式「噴射」最多的公司，共有十七架該型噴氣式貨運飛機，飛行網遍及三藩市至曼谷，航綫共長一萬七千五百英哩。

此模擬器在首季內共使用一千五百七十小時，其中飛虎本身佔七百五十小時，其他公司佔八百多小時。這儀器設置於洛杉磯國際機場之飛虎飛行訓練中心。這種DC——八——六三飛行模擬器，現時全世界僅有兩具。（生）

比利時航空公司怡東酒店慶金禧

比利時航空公司最近假怡東酒店舉行盛大餐舞會，慶祝成立五十週年紀念，到會嘉賓百餘人，並聯有抽獎節目助慶。

圖爲到會嘉賓。

1978 中文中學會考試題預習專欄

地理科（三十）·地研社·

一、試述緬甸：A．自然環境，B．物產，C．交通，D．重要城市概況。

答：A．自然環境：

1．地形：地形略與泰國相似，東北西三面均爲高峻山地，中部爲伊洛瓦底江沖積平原和三角洲，大致可分爲四主要地形區。

（A）西部阿拉干山區——地勢高爲新褶曲山，平均在六千呎以上，是印緬間的天然障碍。

（B）中部伊洛瓦底江谷地，爲伊洛瓦底江沖積成的平原，下游沖積成三角洲，地勢低平，土壤肥沃，爲全國最富庶的農業區。

平原中部以擺古（PEGU）山橫亘，截平原爲上下二部，上部稱上緬甸，成盆狀地，下部稱下緬甸，土肥雨豐，爲重要之產米區。

（C）北部撣高原——是高黎貢山脈，他念他翁山脈間的高地，薩爾溫江流貫其間，將高原割切成許多谷地。

（D）南部天南星區——爲一破碎的丘陵地，是花崗岩及軟弱的砂岩所組成，沿岸則有沼澤。

2．氣候：屬熱帶季風氣候，南部炎熱，北部山地較涼爽。一年中雨季和旱季分得很明顯。

夏季吹西南風，迎風坡與沿海雨量豐富，上緬甸則少雨，因受山之阻擋。

多季吹東北風，全國乾燥少雨。

B．物產，以農業較盛，礦產次之，工業不發達。

1．農作物：以稻米爲主，產於中部平原，南部下緬甸平原和東南海岸平原。

中部谷地則產玉米，花生，小米，棉花，菸草，豆類等。

天南星區以椰子，棕櫚，樹膠爲主。

2．礦產——礦產豐富，尤於下列幾項產量豐富。

（A）石油——分佈於伊洛瓦底江中游沿岸，開採以葉安羌和卓克爲中心。

（B）錫和鎢——分佈於東南部山地，開採以土瓦較盛，茂支是緬甸錫礦中心，產量僅次於中國，而居世界第二位。

（C）鋁，鋅，銅等礦——多產於北部山地。

（D）寶石——撣高原西邊的摩谷。

C．交通：

1．河運：爲主要交通，伊洛瓦底江在夏季水漲時可至八莫，而曼德勒爲河航運中心。

海運以仰光爲海洋交通大港，他如西岸之阿恰布和東岸之毛淡棉都是次要海港。

2．鐵路：以仰光爲中心。北經瓦城至密支那。東南至毛淡棉。對外交通可循臘戍，密支那，八莫，三邊疆城市進入中國云南。

D．重要城市：

1．仰光：位於伊洛瓦底江下游三角洲東側距河口約24哩，港闊水深，巨輪可停泊，爲全緬貨物主要進出港，輸出以稻米，柚木爲大宗。亦爲全國第一大都市及緬甸首都。

2．曼德勒：又名瓦城，位於全國中央，伊洛瓦底江左岸。爲緬甸舊都，中部鐵路中心，中部河港都市，商業及文化中心，全國第二大城。

3．密支那：位於八莫之北，伊洛瓦底江之右岸。是全緬鐵路之終點，爲玉石出產之礦業城市，也是木材的輸出站。

4．毛淡棉：位薩爾溫江口，爲東岸海港，緬甸第二大輸出港，輸出以柚木，錫鎢等爲大宗。

二、試就位置上，交通上，政治上，描述星加坡的重要性。

答：A．位置上：位於亞洲大陸之最南端，伸入南洋群島之中央。扼馬六甲海峽之門戶，位於太平洋與印度洋間。

B．交通上：爲海洋航運交通的重要位置，星加坡海港設備完善，且爲自由貿易港口，故成爲東南亞轉口貿易中心。

C．經濟上：爲馬來半島與南洋群島之貨物集散中心，及東半球商品轉口之最大中心。

D．爲英國遠東最大之軍港。

三、比較馬來亞東岸和西岸的地形，氣候和重要物產。

A．東岸

1．地形——地質構造多爲石英岩及頁岩，因受南中國海吹來的東北季風，而沿海沒有大島嶼掩護，故多被波蝕而成沙岸，海岸淺平直而少灣曲，港灣甚少。平原亦較西岸狹窄，北部有吉蘭丹河流經，南岸有彭亨河流經，二河出口處有三角洲。

2．氣候——因面臨南中國海，多季吹來北風而多多雨，爲年雨量最多的地方。

3．物產——東北部的吉蘭丹及丁加奴等處產稻米，礦產有錫，鐵，鋁土等礦藏，但開採不盛。

B．西岸：

1．地形——較東岸曲折，海灣亦較多，因面對馬六甲海峽，所以風浪較少，因而海港亦多，在地質構造上爲花崗岩與石灰岩所構成，海岸平原較東部寬闊，沿岸多泥沼及紅樹林，河流以霹靂河爲最長，由於平原闊而土壤肥沃，所以西岸較東岸發展快。

2．氣候——因受蘇門答臘島上高山阻障，夏季西南風較弱，平均雨量比東岸少。

3．物產——有馬來西亞大富源之樹膠，椰子產量最多，稻米油棕，菠蘿亦有生產，漁產亦豐，礦產中錫產量佔世界第一位，次有鐵砂。

四、繪圖表示馬來西亞的錫和樹膠帶及說明他們在世界上的地位。

答：馬來亞二大經濟作物樹膠和錫，生產量佔世界首位，今將其生產情況及分佈分述如下：

A．樹膠——原產於亞馬遜河盆地，後移殖至此，因發現樹膠在此地的生長條件甚爲適應，害病又少，而且馬來亞西岸50哩以內之地帶，地勢平緩，雨水均勻，又無東北烈風之吹襲，栽培樹膠更盛。戰後的生產量，佔世界百分之五十以上，高踞世界首位。

B．錫——爲馬來亞最重要之經濟生產事業，多產於西亞之霹靂河一帶，礦脈是由北部的他念他翁山伸展而來，在戰後，佔世界生產量達百分之四十，亦是高踞世界之首位。

五、吉隆坡、檳城何以成爲馬來亞之主要都市。

答：成爲馬來亞主要都市原因：

A．吉隆坡——因居於馬來亞中部，爲鐵路和公路樞紐，以其西之巴生港爲外港，爲馬來亞之樹膠和錫之集散地，商業繁盛，人口爲全馬最多，故爲全馬最大都市及馬來西亞聯邦首都和馬來亞之首都。

B．檳城——扼麻六甲海峽北端，海港深而且闊，爲馬來亞北部主要商港和漁港，商業發達僅次於南部的星加坡。

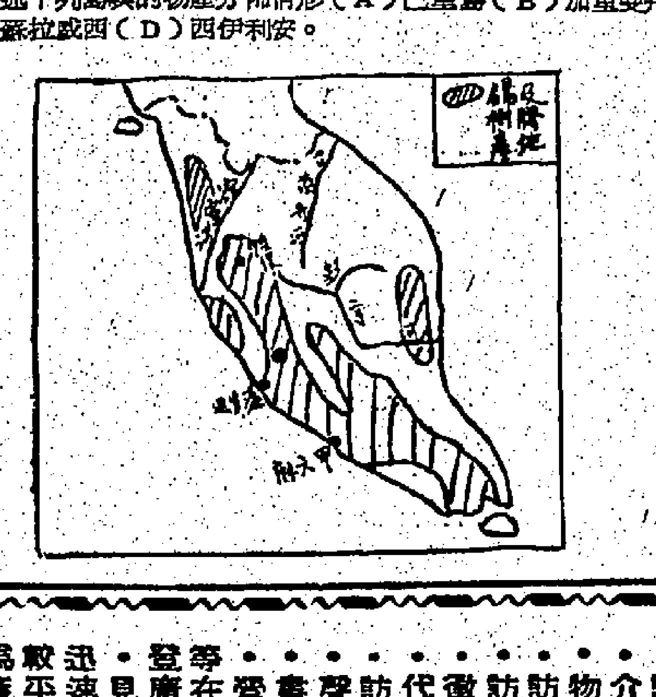
預 習 題 目

1．試述菲律賓的氣候，並寫出該國的四大經濟作物的分佈地。

2．從（A）人口（B）農耕方式（C）土壤（D）物產（E）氣候去描述爪哇在印尼的重要性。

3．繪圖並解釋蘇門答臘的地形。

4．試描述下列島嶼的物產分佈情形（A）巴里島（B）加里曼丹（C）蘇拉威西（D）西伊利安。



1978 中文中學會考試題預習專欄

世界歷史科（三十）·林孟靈·

預習題答案

（十九）填充題

1．（A）不承認主義

2．（A）租借法案

3．（A）公元1917年

4．（A）柏林 （B）羅馬 （C）東京

（二十）選擇題

1．（B） 2．（C）

3．（A） 4．（B）

（廿一）廿世紀初（公元1900年——公元1939年）美國與中國及日本關係如何？試略述之。

答：（一）美國與中國之關係（1900——1939）——自中日甲午之戰後，正當列強紛紛向中國劃分勢力範圍之際，美國國務卿海約翰於1899年向英法俄日意等國提出對中國門戶開放政策，中國雖免於被瓜分之危，但這是美國過問遠東大局之始。1921年，美國爲了提高國際地位，乃召開華盛頓會議，與中、英、日、法、義、荷、比、葡等九國訂立九國公約，此乃維護其對中國「門戶開放政策」，而第一次大戰後中日山東懸案始得以解決。1931年日本發動「九一八」事變，佔領中國東北三省，繼後又組僞滿州國。1932年，美國發表「不承認主義」的宣言。「七七」事變爆發後，又借款助中國作戰，並證實日本破壞「門戶開放政策」。

（二）美國與日本之關係（1900——1939）——中日甲午之戰後，日本開始強大，到了1904年，日俄之戰後，日本已雄霸遠東及太平洋區了。1914年第一次世界大戰爆發，日本乘列強無暇東顧之際，強迫袁世凱簽訂二十一條件，欲獨佔中國，但恐美國對己不利，遂美主張對中國「門戶開放政策」之故，乃於1917年特派前相石井菊次郎赴美，俾便修好美、日關係。結果雙方訂立「藍辛條約」，議定日本保證對美國「門戶開放政策」的承認，換取美國對日本在中國「特殊利益」的同意。此條約表面上似乎是壓抑日本，但事實適得其反。1921年，美國一方面爲了提高國際地位，另一方面也爲了壓抑日本，乃召開華盛頓會議，結果訂立「五國海軍限制條約」、「四國協約」和「九國公約」。但日本並不因這些條約的束縛而停止對中國的侵略，反而伏下了1941年偷襲珍珠港的危機。

（廿二）國際聯盟本爲美國總統威爾遜所提倡，然卒不獲國會通過，其故安在？對國聯有何影響？

答：（一）美國國會不批准參加國聯之因

1．受門羅主義的影響：

自十九世紀中葉至二十世紀初期間，美國的對外政策都深受門羅主義的影響。他一方面希望歐洲的國家不要干涉美洲的事務，另一方面，美國也不欲捲入歐洲的事務中，這種孤立政策，對近代美國影響至大。

2．共和黨、民主黨對外政策之不協調

威爾遜總統爲民主黨黨員，主張參加國際聯盟，但遭共和黨議員波拉（WILLIAM E. BORAH）等反對，認爲美國參加國聯將會被捲入國際糾紛的危險中，故在國會表決時，未得三分之二多數通過。

3．美國憲法的規定，限制總統的權力

根據美國憲法第二條第二段的規定：美國與外國簽訂的條約，必須由上議院，以三分之二的多數，作同意批准的決議以後，才得由總統予以批准。是故威爾遜總統，雖贊同參加國聯，在此情形下，也無可奈何。

（二）對國聯的影響：

1．國際聯盟既爲美國總統威爾遜所提倡，然却得不到國會的批准，使國聯有了先天不足之弊。

2．國聯理事會之常任理事國規定爲英、美、法、日、意五國，各佔一席，今實得四席，因美國的席位虛懸之故，至1926年則由戰敗國德國代替，使國聯後天之失調，後來德、日之退出國聯便失掉其效用了。

（廿三）試略述美國參加第二次世界大戰之經過。

答：第二次世界大戰的初期，美國採取中立，但至一九四〇年九月，日本簽署柏林公約，承認德、意建立歐洲新秩序之領導權，有威脅美國之意，而此時英國自法國投降之後，處境非常危險，故於一九四一年四月，成立「租借法案」。根據此法案，總統有權援助任何抵抗軸心國之國家。中國之抗日，也得力於此法案。另一方面，美國又停止對日貿易。日本有感於己不利，乃於一九四一年十二月七日晨，乘美軍無備，突以轟炸機羣偷襲美國太平洋海軍根據地珍珠港，希望一舉而消滅美國之實力。同時德、意亦宣佈對美作戰。跟着美英兩國也於同時宣佈對日本作戰，至此，全面世界大戰爆發。

世界歷史科預習題

乙組：美利堅合衆國

（廿四）填充題

1．公元1900年，狄奧多羅斯福（T. ROOSEVELT）就任美國總統，實施了一系列的法案，極爲後人稱頌。這個法案名叫（A）。

2．公元1940年，日本與德、意簽訂了一個公約，目的在平分歐亞世界及發動太平洋戰爭。這個公約名叫（A）。

3．公元1917年，日本派特使（A）赴美，修好美、日關係，結果雙方訂立條約，叫做（B）。

4．第二次世界大戰初，美採取中立態度，直至（A）年，才正式參戰。

答：1．（A）______

2．（A）______

3．（A）______ （B）______

4．（A）______

（廿五）選擇題

1．美國國會否決威爾遜總統參加國際聯盟之理由是：

（A）有使美國捲入國際糾紛之危險

（B）恐需美國承担國聯全部之經費

（C）美國根本不欲參加國際之事務

（D）國內正鬧經濟恐慌致無力兼顧

（E）恐參加國際聯盟而開罪了蘇俄

2．日本偷襲珍珠港之前一年，與德、意簽署一個公約，叫做：

（A）東京公約 （B）軸心公約

（C）柏林公約 （D）羅馬公約

（E）巴黎公約

3．美國召開華盛頓會議之目的在：

1．提高美國國際地位 2．壓抑俄國之氣燄

3．壓抑日本之氣燄 4．與日本平分東亞

（A）（1）（2） （B）（2）（3）

（C）（3）（4） （D）（1）（3）

（E）（2）（4）

4．下列何項施政爲老羅斯福的「反托辣斯」法案：

1．規定鐵路、輪船等大企業之收費

2．協助大企業家壟斷市場

3．設立監督以監視大企業家之壟斷

4．減低關稅及推進自由貿易

（A）（1）（3） （B）（2）（3）

（C）（3）（4） （D）（2）（4）

（E）（1）（3）

答案：1．______ 2．______

3．______ 4．______

（廿六）試述狄奧多，羅斯福總統的「反托辣斯」法案的內容及影響。

（廿七）試述威爾遜總統的「新自由計劃」的內容及影響。

（廿八）法蘭克林，羅斯福總統爲何實施「新政」？（NFW DEAL）？其主要內容如何？試分別說明之。

華僑日報分類廣告 費用廉 收效大

本報爲各界利便起見，特設分類廣告欄，分門別類，集中刊出：各界如有：房屋出售，聘請職員，訪尋職務，介紹職業，物件出讓，訪買物件，訪尋失物，徵求伴侶，代郵通訊，訪查親友，聲明啓事，書院招生，學習」等，登在此欄，廣告效果非常，見效迅速，價廉，每個字四元，大字每個十四元，細字每天每段。但費用甚廉，而收效宏大，且於歐西各國，報章中本有此設以便利大衆，凡欲刊登廣告者，將姓名地址宣佈，聲明函件寄交華僑日報某號信箱，隨時撥到取。

華僑經濟

共同市場煉糖價偏高
本港商家未敢訂購
大陸粗砂糖供應仍未能恢復
台灣特砂六月有三百噸運到

（特訊）昨（廿六）日糖市，大致穩定，中粗砂糖現貨疏疏，中粗砂糖及幼砂糖六月份有較多運到。據糖業人士透露：由於日本幼砂糖訂價上升，本港糖商向歐洲共同市場洽訂幼砂糖，但訂價比日本幼砂糖更高，到岸價每噸三百美元，本港糖商未敢訂購，預料今後幾個月內本港市場供應的幼砂糖，仍然偏宜日本產品。中國大陸棉花粗砂糖，近期內將無供應，中粗砂糖六月到港碼頭交收轉手每噸以一千五百二十元成交二十噸。日本幼砂糖，七月付船期貨有沽出，碼頭交收每擔以九十〇元成交三十噸。台灣特砂，每噸一千四百五十五元，港商以前訂購的三百噸，六月可以運來，昨日貨盤碼頭交收每噸要價一千六百元。又，倫敦市場原糖現貨每噸仍為一百〇三鎊，無大上落。八月期貨每噸九十九鎊點三〇，比前升一鎊點一五，十月期貨每噸九十二鎊點六〇，比前升點四五鎊。紐約市場原糖現貨每磅十八點〇五，比前升點三〇美分，七月期貨每磅十點九五美分，比前升點一五美分，九月期貨每磅十點三三美分，比前升點二〇美分，十月期貨每磅十點〇一七美分，比前降點〇一七美分。

豆類市情勢呈榮辱互見
生仁隨到隨清珠仁清盆
飼料普下跌生粏獨呈疏俏

（特訊）豆類市情升降各異，天津紅豆新盆開出，比前揭高二十元，唐山紅下週可到，新疆北黃豆現貨拆疏，通羅綠豆，價仍無疏期，銷力不振，眉豆、骨仁烏豆無大起色，大粒生仁隨到隨清，汕頭珠生仁銷為生客扯購清盆，飼料普告下跌，入口商來貨減縮，生粏獨呈疏俏。

天津紅豆，聯營商號提出六百包，以一八〇元沽盤，某明紅豆，倚存少量，拆一〇五元。唐山紅下週可到，碼頭定價一三五元，倉交加價三元，暹羅土紅，拆六十一至二元，碼頭按六十元，西貢紅竹豆，現拆九十元，春攀小豆，堅拆二七〇元，轉拆九十元至一百元，東坡大通貨，新貨近期有到，湖北貨比前成交有一噸抵步，碼頭成一百元，過羅清邁貨，大粒貨碼頭成交反跌。

暹羅油綠豆，近振作，新貨成八十六元，中粒成八十四元。暹羅油綠豆，近振作，新貨成九十一元，前才沽現貨成交九十元，碼頭按八十元，大油綠，時價八十五元，拆七十元，碼頭成交六十八至七十元。眉豆無大起色，無力，轉拆一四二元，粗眉豆，百磅庄貨成九十八元，暹羅眉豆近少供銷，缺，上海骨仁烏豆現貨拆一二五元，台灣大粒貨拆一二三元，普銀貨拆一二二元。

青島不列級生仁，新倍成價到即清，三三〇元，汕頭珠生仁，全部為生客購去，倉交成一六五元，暹羅生港貨，兩頭成一三〇元。暹羅粟米，軟化，碼頭白粟，碼頭成廿六元，淡後呈定，豆麥糠供應不多，貨源中斷，轉拆九十元，青島機生粏，近六十六元。

彩色電視機
銷售續增加
中價貨受用戶青睞

本港繼去年輸入價值近一億元的電視機之後，今年首兩個月輸入的彩色電視機總值約一千四百萬元，月平均約為七百萬元。

（特訊）本港商人已經開始有無綫的彩色電視機入口，今年首兩個月無綫電視機入口為二千九百八十部，比去年同期減少百分之十三點四。至於輸入的彩色無綫電視機，今年首兩個月有三千八百八十部，值七百二十二萬元，數量比去年同期一千八百八十三部增加百分之二百零七。

電器業商人指出，由於彩色電視機的售價比黑白電視機高出兩倍，所以目前無論就來貨及銷量來說，都是黑白電視機居多。例如去年香港輸入黑白電視機近十萬部，彩色電視機則只為二萬四千八百部，兩者約為四與一之比。

根據了解，一些日本出品的十四吋電視機，現售每部二千四百元。西德一些二十吋螢幕的式彩色電視機，則售三千七百五十元。這些高級電視機，都不是一般中下級家所能買得起的。在方面，螢幕在二十吋以下而每部售七百多元的日本座地式無綫黑白電視機，則目前在香港仍較行銷。但因為去年存貨較多，此間電視台亦有陸續加強播映彩色節目的趨勢，故今年商辦黑白無綫電視機入口已轉減少。

現在香港入口的彩色電視機，日貨佔已接近六成，其餘為西德和英國貨。去年港日本彩色電視機，平均每部到岸價約為一千三百四十四元，加上代理行和零售商的各項開支和利潤後，可見現售每部二千餘元，是較為高級的產品。又如西德的彩色電視機，去年輸入港的平均價為每部二千四百元，現在一些售價平均每部二千二百元，其成本已高出五百元以上。正因為來貨價較高，所以可比較低價的差額相當大，所以一些代理行可以為貨而退出一成左右，其原因也在於此。

去年香港入口的無綫黑白電視機，更有七成以上是日本貨，但西德、荷蘭和意大利貨入口則一致減少。日本的無綫黑白電視機來港成本，平均每部為四五十五元，而西德貨則為八十二十四元，即日貨的成本較低四成多，所以它在港市已佔去大部分銷路。

去年西班牙的無綫黑白電視機來港，也有二千餘部，這些電視機多是美資在西班牙設廠裝配的，利用當地的低廉工資、成本較低，出口。據以賺取利。

尚有經濟消息刊在第四張第一頁請讀者注意

經三年多次漲價
洋酒下月又再加價
實銷將會減少

（特訊）本港洋酒在最近三年來多次漲價，一般的洋酒售價，目前又面臨另一次的漲價的幅度亦不細，但本港出售部份洋酒，已將售價有所調整，但仍有部份洋酒商以特價出售，但由於天氣炎熱，相信實銷將會有一段時期減少。

據悉：法國的醸酒商將於六月開始加價，香港醸酒商十邑拔蘭地的酒館將須付出更多的沽酒。據本港代理商稱，最近法國拔蘭地醸酒商宣佈加價百分之二十，因此本港批發商須要提高酒價，不過，本港的拔蘭地酒價將不會突然漲升，它將在兩個月或三個月期間按步增加。同時很多代理商有大批存貨，可能延遲加價。由於中國人近年嗜飲拔蘭地酒者越來越多。

故此，本報記者昨日訪問經營洋酒售出的新鮮果公司，某負責人說：暫時不擬調整洋酒價格，目前該公司所售的名牌子拔蘭地即如人頭馬，百事吉，F・O・V・及金礦等，均每瓶售價一元左右，比其他一般的售價平一元左右，在端午節期內發售，用作送禮或自用，亦甚為化算。又據另一辦館之負責人稱：現在一般洋酒價上升，是相當顯要的。多以新價出售，礦道每枝五十元，人頭馬每枝五十四元，F・O・V・每枝五十二元，金礦每枝四十一元，V・S・O・P・每枝四十三元。但有部份洋酒商尚有舊價貨存倉，可能會延遲加價。

泰米六月出口額將發放
對港市有一定影響
二季入口額尚有半數未運來
下週初開盤仍以大陸米較多

（特訊）泰國政府於六月份出口的食米配額，本月底或下月初將有新的決定，對本港米市亦將有影響。據米業人士指出，本港入口米商已向泰國訂購第二季入口額，現時本港米亦有半數以上未運來，除了儲糧額之外，存倉的泰國米，流動銷售額已經所餘無幾。大陸米最近亦已出售多多，古計現在除了儲糧額之外，可以流動銷售的亦不過十萬包至十二萬包，從而造成目前本港食米供應緊張，雖然有供應，但對於二三季不足的短缺心理，亦有影響。

下週初開盤的食米，仍以大陸米較多，如果大陸米繼續提高，對泰國米亦將有一定的影響。

昨（廿六）日是週末，入口米商未有開盤，照例提用，甚少，只得四百九十包，緬甸米中包米兩担六十六元，澳洲米中碎米每担七十七元五，南美泰國平准米每担一百〇五元，中包米每担一百〇五元。

此次黃金風潮危機不大
並非大量拋售美元引起
導致歐洲共市聯合浮動解體，尚言之過早。

這幾天黃金價值在國際上自由市場方面中，已上升到空前的高峰，十四日巴黎每英兩（GRAM）達到一〇六美元，蘇黎世和法蘭克福也突破一〇〇美元大關，而且需求猶烈，訂單自中東和歐洲大湧至。故十五日巴黎金價飛漲到一二四美元，倫敦為一一〇美元。

以來，自第二次世界大戰解決，黃金問題即未獲得解決，初則成為困擾美國的經濟問題，而美英是美元為國際收支的後，致使整個世界貨幣制度一九七一年秋季美國不安於不穩定化，黃金外流最為嚴重，乃實行防衛性的措施，停止美元對黃金的兌換，新經濟政策，各國對美元的外匯紛紛實行浮動，中心的固定匯率制度受到了破壞。

至於黃金市場方面，美國及其他國家為謀求解決此一國際金融危機，頻頻集會協議，終於是年十二月十八日所謂史密斯松尼協定，美元對黃金貶值百分之七・八九，其他強勢貨幣對美元的升值幅度不等，而黃金公價由三十五美元升為三十八美元，一般人們認為這是一九三〇年代以來美元的一次升值，金價問題祇是暫時的解決。到了本年二月，由於美國有形貿易赤字高達六十八億美元，美元在歐洲和日本市場大量拋售，黃金一度漲升至一〇〇美元大關。美國分別與德日交涉，使日圓升值或浮動，加美元貶值百分之一〇，宣佈美元取消對外金融措施，故於二月十二日採取一個對策，美元的平價，金價為四十二點二二元，這是貶值四二點二二二元。

目前國際黃金市場反映國際金融問題上升到一二四美元以上，控制黃金公價，更乏力來制訂。國際金融建立一個在國際間尚未建立的新的貨幣制度尚未能解決，國際貨幣制度的公價，黃金會依照國際貨幣基金二十國委員會對新的國際貨幣制度前途和國際金融困難的解決，亦使國際貨幣制度的改進問題變得更為複雜。現行國際貨幣制度的主要有三種。一是人們為黃金最投機人士，最後美國和南非等國家，亦多的產金國家，亦是產金國家，黃金貶值，黃金漲價的國家和商人，南非和蘇俄都希望金價愈漲愈好，法國及若干西歐國家，儲備之黃金較多的國家，亦希望黃金價值提高。美國則仍堅持削弱黃金地位的一貫立場，並希望國際貨幣制度中的黃金地位日漸減輕。一般學者認為特別提款權（SDR）作為國際清算的媒介。

在國際金融未作效解決之前，黃金是受人注目的問題，而自由市場金價越高，公價的投機亦更大。各國亦希望購買貨金以預防其貨幣貶值，黃金作為貨幣準備的，已深植人心，黃金與貨幣脫離關係在……

香港金融行情表
（五月廿六日）

九九金每両（最高）六五九・五〇（最低）六五〇・五〇（收市）六五九・五〇

	單位	收市價（港幣計）
美國	一	五・〇四〇
英鎊	一	一二・五〇
英國	一	[illegible]
美單	一〇〇	五一二・〇〇
加拿大	一	[illegible]
法國法郎	一〇〇	一二二・〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一六五・〇〇
西德馬克	一〇〇	一八〇・五〇
意大利里拉	一〇〇〇	八・二〇
荷蘭盾	一〇〇	一七四・五〇
澳洲圓	一	七・一〇
日本圓	一〇〇〇	一九・三〇
菲律賓披索	一〇〇	七六・五〇
紐西蘭圓	一	六・八〇
星加坡圓	一〇〇	二〇五・〇〇
台灣圓	一〇〇	一三・八〇
馬來西亞幣	一〇〇	二〇五・〇〇
印度盧比	一〇〇	六五・〇〇
澳門紙	一〇〇	九七・〇〇
西貢紙（按）	一〇〇	一・〇〇
南越紙（按）	一〇〇	一・〇〇
南韓紙（按）	一〇〇〇	一四・〇〇
南非蘭特	一	六・二〇

（以上行情由恒生銀行供應）

紐約股市續挺晉
指數上升近卅點
成交增至一九二七萬股

據美國經紀行投資公司香港分行昨接總行電報紐約股市如下：

昨日股市之急升，使人心樂觀，本年是作連續第四天之上揚，雖然其間有獲利回吐出現，但人們推測，成交相當眾多，經濟消息背景之良好，亦是利好因素之一，政府可能計劃有新的遏抑通貨膨脹之措施。

杜氏指數上升六四〇，為九三〇・八四，昨日會上漲二九・四二，為有史以來第三次升幅最大的一天，亦是自一九七一年八月十六日上升三二・九三以來最樂觀的一天，其時尼克遜總統公佈其第一階段穩定經濟計劃，紐約股市指數上升〇五一，為五九・九六，升沉股票為二對一以上，成交增至一千九百二十七萬股，昨日為一千三百三十一萬股。

杜瓊斯工業股平均指數收市於九三〇點八四，上升六點四〇，鐵路股收市於一七〇點〇三，上升〇點二三，工用事業股收市於一〇七點五二，上升〇點三八。

當日交投的股票有一八〇五種，上升的有一〇八九種，下跌的佔二五種，無變化的有二八二種，創本年度新高價的有一四種，新低價的有七六種。全日交投共一千九百二十七萬股。

紐約股票（五月廿五日）

道瓊斯指數	△漲　×跌
工業股	△九三〇・八四
鐵路股	△一七〇・〇三
公用事業股	△一〇七・五二
股票收盤價	
成交股數	一千九百二十七萬
美國電話	五一・六二五
亞納銅鑛	一九・〇〇
波音飛機	一九・七五
資樂共電算機	三七・二五
克雷斯勒汽車	二九・三七五

高露潔棕欖	[illegible]
陶格拉斯飛機	[illegible]
杜邦化學	[illegible]
柯達照相	[illegible]
美童照相	[illegible]
福特汽車	[illegible]
萬國寶通銀行	[illegible]
通用電器	[illegible]
通用食品	[illegible]
通用汽車	[illegible]
好時年輪胎	[illegible]
萬國商業機器	[illegible]
萬國傢具	[illegible]
萬國電話電報	[illegible]
洛歇飛機	[illegible]
美高梅電影	[illegible]
孟山都化學	[illegible]
摩托路拉電子	[illegible]
國民餅干	[illegible]
國民收銀機	[illegible]
泛美航空	[illegible]
派德西藥	[illegible]
保樂來相機	[illegible]
雷諾濾公司	[illegible]
雷諾斯五金	[illegible]
雷諾斯煙草	[illegible]
施吾伯百貨	[illegible]
新澤西汽油	[illegible]
環球航空	[illegible]
聯合太平洋鐵路	[illegible]
聯合炭化	[illegible]
美國鋼鐵	[illegible]
西屋電器	[illegible]
些洛士映印	[illegible]

十一國主要貨幣
兌美元匯率指數
較平價高百分一式・三三

（路透社倫敦二十三日電）路透社二十三日編製的世界主要貨幣兌美元匯率平均指數，較史密松寧平價高百分之一二・三三，昨日為高百分之一二・八五。

今日各主要貨幣升降率如下，括號內為昨日升降率（%）：

日圓：⊕一六・六四（⊕一七・四一）
馬克：⊕一七・〇二（⊕一七・五〇）
英鎊：⊖一・一〇（⊖一・六三）
里拉：⊖一一・四〇（⊖一〇・八一）
法國商用法郎：⊕一五・八一（⊕一六・二一）
荷蘭基爾德：⊕一四・三一（⊕一四・一七）
比利時法郎：⊕一五・七三（⊕一六・〇三）
瑞士法郎：⊕二三・七三（⊕二三・六七）
瑞典克郎：⊕一〇・三一（⊕一〇・七八）
丹麥克羅諾：⊕一五・二八（⊖一五・二〇）
挪威克郎：⊕一六・三四（⊕一六・六七）

倘若上述非短期所能做到，又何況當前國際貨幣問題，固有其本身的缺陷但其最大癥結，則為各國本身利益及政治立場無法協調，故金價問題仍為當前金融問題的死結。至於此次國際金價劇漲是否導致另一次風波，甚或歐洲市場聯合浮動解體，美國國際收支之過早，尚難斷定，但美國財政經濟亦遭雖云仍因困難，人們對美元缺乏信心的現象仍繼續。

須知美元貶值未必是美國的不利，然對其他國家害多而利少，尤其是尼克遜政府面臨「水門事件」問題未了，此刻亦不宜遽爾輕言美元貶值，徒令民心不滿，亦殆民主黨以口實，又何況此次黃金潮非由大量拋售美元所引起，故導致全面性的國際貨幣危機可能性不大，除非此一情況遷延半月或一月，或拋售美元以搶強勢貨幣，則殊足注意！

估銷九五〇萬架
今年美國彩色電視
四月耐用品出廠增值

（特訊）美國統計部透露：（一）美國四月份耐用品的出廠總值比三月份下跌百分之二，幾減少八億五千六百萬美元，總值達到四百一十四億九千萬元。

（二）四月份耐用貨品出廠總值增加百分之二，或增加七億六千萬美元，達到三百九十八億八千萬美元，是連續第三個月出廠總值增長的一個月。

（三）本年五月份首十日（按五個工作日）四大汽車公司的銷量與上月同期比較：

通用汽車	一五五一〇	（一四五〇九）
福特汽車	七九一二九	（八〇三五七）
佳士拿	四二四六七	（四二七六二）
美國汽車	一二九一〇	（九七八四）

（四）據美國一家廠商指出，美國彩色電視機今年內總銷量可望達到九百五十萬架，比一九七二年的八百六十萬架增長得多。

汽車銷路近大減
私家車添置最少
旅遊用車保持增長

（本港訊）本港汽車上月銷路比較，減少與上南銷約百分之卅左右，相信這情況是與汽車保險費用增加，以及汽油稅收及費用提高有關。

據運輸署方面四月統計顯示，登記車輛的數字與三月份比較，下降了百分之十一。本港夏氏汽車公司發言人亦表示，該公司上月份的汽車銷路，與二、三月份比較，雖然銷路均頗落下降，只有旅遊車的營業額尚有相當增長。汽車銷路減少情形，是自去年已經開始的，並非在上月才突然減低。業內人士指出：在各類汽車中，一般私家車銷路減少。銷路四成多。

香港股市一週
市道走勢大致先強後弱
全週開做總值十一億三千七百六十九萬元，較上週增加一億二千四百一十九萬元。恒生指數則比去週同降二九・六四，遠東指數同降一四七・八三。

本週（由五月廿一日起至五月廿五日止）香港股市復告上升回軟，恒生指數重跌破八百點，週初表現頗為旺盛，其後每況愈下，尾市跌勢頗明顯，根據香港、遠東、金銀及九龍交易所四市場每日之交易數值合計，整週交易總值為十一億三千七百六十九萬元，比去週交易總值尚增一億二千四百一十九萬元，增加幅度為百分之十二點二強。係由於週初交投較眾的關係，而下半週交投則較疏少。在交易總值中，香港交易所佔二億二千七百八十五萬元，遠東交易所佔三億六千八百八十五萬元，金銀交易所佔二億一千六百三十六萬元，九龍交易所佔二億一千四百六十三萬元。

一週交易過程，當週一開市，氣勢表現仍甚旺盛，實盤湧進，一般股票做價普遍搶升，此乃保持上週尾市回吐之餘勢，隨着轉見強利回吐壓力增強，市道遂升止回順，其後曾一度轉見反彈，惟是反彈之力甚為軟弱，甚此關係，人心轉虛，引致尾市出現拋售之情勢。各天交易數值與指數走勢計為：週一四市場交易值共有三億一千二百四十四萬元，恒生指數為八六一・五四，比去週五升四七・〇三，遠東指數為八五九・〇六，比去週五升一七・七四，三・三五。

週二交易值減為二億五千七百六十萬元，恒生指數為八五六・〇〇，比週一跌五・五四，遠東指數為四〇八・三六，比週一回降五・九五。

週三交易值為二億一百八十四萬元，恒生指數為八三六・八六，比週二升二七・〇三（？），遠東指數為八五九・〇四，比週二微跌一三・二〇（？）。

週四交易值有二億一千二百零四萬元，恒生指數則降為八二九・九六，比週三跌六・九〇，遠東指數為八三九・九五，比週三跌一九・〇九。

週五四市場交易值，共有一億五千四百四十二萬元，恒生指數為七八四・五七，比週四跌四五・三九，遠東指數為七三七・七一，比週四跌一八六・二三，以週五之指數與去週五比較，恒生指數跌二九・六四，遠東指數跌一四七・八三。

在本週內，計有多家公司宣佈股息，計恒生指數公司宣佈股息二角，海港企業末期息每股二角半，均於六月八日截止過戶日期為六月十五日至六月廿八日，生力啤酒第一次中期息每股七分，截止過戶日期為六月十五日至六月廿八日，聯合食品每股四分，莊士發展派特別息每股三角三分，聯興織發展末期息每股三角三分，截止過戶日期為六月廿二日至七月廿六日，星島報業末期息每股五分，截止過戶日期為七月十二日至七月廿六日，菲立斯鐘錶第二季股息每股〇・〇一，按末期息每股五分，截止過戶日期為六月十一日至六月廿五日。

香港股票投資中並沒有一項較為堅俏，但下半週則告明顯回落，近多週來較活躍之置地公司及和記企業，本週交投亦見稍減，只有細價股在久沉後本週略有較多的成交。一般股票做價不脫是先強後弱，收市價位多比去週同稍低，本週之遠東分類指數與去週五比較，僅有紡織類微升外，餘俱低降。計銀行類指數為二一二〇・一四，比去週五跌五二・四二，地產類指數為二二五・二，比去週五跌一九・七四；工商企業類指數為五六六・七五，比去週五跌一五四・〇五；建築類指數為五四一・一五，比去週五跌一五・〇二。公用類指數為二〇四九・二六，比去週五跌二一・四四，倉碼類指數為六九五三・〇五，比去週五跌二九・〇二；紡織指數為一五七四・三七，比去週五升九・一二；酒店類指數為五六六四・七五，比去週五跌八八・九五；橡膠類指數為一二三・三六，比去週五跌一三・八三。投資類指數為六一二七・六六，比去週五跌一一三・八三。

從本週市道之走勢，也許是由於獲利回吐而使然，但實質上買家採承，仍屬無力與人心未能安逸。本週市道所表現是以充份反映，後市之演變預料仍可能會持續的軟。茲將本週各項股票成交數列下：

每週香港股票市價變動統計
（單位元）

股名	上週收市價	本週收市價	最高價	最低價	成交數
聯合企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲保險	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
旭化成	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東亞銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古實業B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際股份	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
均益倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
城市酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大利	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鱷魚恤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
莊士集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
依時製衣（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
亞洲航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
帝后船務	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金門（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港燈	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港美源	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港僑工業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒生銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯和記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建屋發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
黃埔船塢（除各項）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
中華煤氣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
世界地產公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍倉	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託BA股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
匯豐銀行	三五二・〇〇	三四六・〇〇	三七二・〇〇	三三六・〇〇	八、六七五
倫敦登記	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	四七、二九六
大酒店	八四・五〇	八一・五〇	八五・五〇	八一・五〇	[illegible]
電話公司	五七・〇〇	五四・〇〇	六一・五〇	五四・〇〇	四八、〇〇〇
電車公司	二六・三〇	二七・〇〇	二八・二〇	二六・六〇	一六、五〇〇
香港毛紡	四・四〇	四・七〇	四・七〇	四・五〇	九、〇〇〇
油麻地小輪	四〇・〇〇	四三・〇〇	四九・〇〇	四三・〇〇	三、六〇〇
香港發展（新股）	二・七〇	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇	[illegible]
香港燈（新股）	八・三〇	八・〇〇	九・〇〇	八・〇〇	[illegible]
大酒店（新股）	—	一五・〇〇	一九・〇〇	一五・〇〇	[illegible]
油麻地小輪（股權）	—	一八・〇〇	一八・五〇	一四・五〇	[illegible]
新昌	二六・〇〇	二七・〇〇	二八・五〇	二七・〇〇	[illegible]
和記企業	二三・五〇	二一・四〇	二四・六〇	二一・二〇	[illegible]
和寶	六・六五	六・六〇	七・〇〇	六・六〇	[illegible]
和豐	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	九・一〇	八・八〇	九・四〇	八・八〇	[illegible]
太平洋證券	二〇・六〇	一〇・四〇	一〇・四〇	一〇・四〇	二五、〇〇〇
香島漂染	八・二〇	八・五〇	八・五〇	八・四〇	二七、〇〇〇
萬邦航業	六・三〇	六・一五	七・〇〇	六・一〇	五一、〇〇〇
怡和	一三二・〇〇	一四〇・〇〇	一四八・〇〇	一三八・〇〇	一五一、八五〇
怡和（除各項）	—	九五・五〇	一〇六・〇〇	九五・五〇	三〇、六二八
怡和證券	二〇・九〇	一七・五〇	二一・五〇	一七・五〇	[illegible]
怡和貨業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
九龍巴士	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
運卡佛B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
立興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恩創興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恩創興（拆細）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
樂古A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
隆豐投資（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美璽	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
模漢	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南洋紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世紀航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新世界發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海南發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海外信託銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東方貨櫃	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保華	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡美	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
生力啤	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
船務投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
瑞興	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信德	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美（除息）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新馬股報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南華早報	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
天星小輪	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新公和	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太古地產B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡南	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大華銀行	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
麗光航業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐B股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務A股	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
會德豐船務B股（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
統一機構	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯美百貨	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
富都酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠東發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和工程	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保利盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯盛發展	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
梅鳳尼	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大信	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

附註：右×符號前乃根據香港交易所，×符號後乃根據遠東交易所。全週四市場交易數值合計為一、一三七、六九〇、〇〇〇元。

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，姑娘輕音樂，春風輕，撫柳，對我笑，娃娃。六時三十分，佳林山水，又像細雨中之歌，上官萍，一條小河，十五分，時代曲選唱，桃花開，春風，三十分，細雨，致瑰花，春風……

七時，報時，粵語新聞簡報。七時十五分，天氣報告。

八時，轉播倫敦英語新聞。八時十五分，天氣報告。

九時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告。

十一時，報時，粵語新聞簡報。十二時，報時及世界各地新聞，粵語講座，科學講座……

一時，報時，粵語新聞簡報。一時十五分，天氣報告。

五時，報時，粵語新聞簡報，天氣報告。五時十五分，香港漁市場鮮魚批發價格，五十八分，天氣報告。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，什麼叫做愛……

七時，新聞簡報。七時三十分，天氣報告，四季相思……

八時，天氣預測，滑稽音樂……九時，新聞簡報，粵曲……

十二時，全日廣播完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨詩篇。

八時，新聞簡報，天氣報告，流行歌曲話……

九時，星期日公園。十時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告……

十一時，新聞簡報，天氣報告，我要與你……

十二時，新聞簡報，天氣報告。

十二時三十分，全日播音完畢。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂。三十分，時代曲。八時，轉播港台粵語新聞。十五分，時代曲。八時三十分，戲劇化中學文選。九時，粵劇名曲選。十時，兒童短篇小說。十一時，轉播港台新聞簡報。三十分，粵語流行曲。十二時，轉播港台新聞簡報，五分，流行音樂。

一時，轉播港台新聞簡報。一時十五分，時代曲。四時，新聞簡報，十分，人海傳奇。五時，歐西流行曲，三十分，全套粵劇。六時，轉播港台專輯實錄，三十分，人海萬花筒，三十分，流行音樂。七時，轉播港台專實錄。

八時，新聞報導，十分，粵語時代曲，二十分，時代曲。九時，短篇趣劇。十時，報告各場賽狗結果，輕歌妙韻。十一時，轉播港台新聞簡報，五分，時代曲。十一時十五分，廣東音樂。四十五分，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，海陸豐歌曲。九時，時代曲，三十分，電影歌曲。十二時，全套京劇。一時，潮州曲，三十分，各地什曲。二時，潮州曲，三十分，潮語廣播劇。三時，潮語新聞報導，湖州音樂，三十分。四時，潮州曲。五時，潮州曲。六時，潮語新聞報導，湖州音樂，三十分，全套潮劇。八時，潮語小說，三十分，潮州音樂，全套潮劇。十一時三十分，完播曲。十二時，國樂。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告。時代曲，愛我（周璇），姑娘（周璇）……

八時，民天氣，即日節目預告，綜合點唱節目。

九時，粵曲，賢良娘嫺（任劍輝、白雪仙）……

十一時，新聞，天氣報告……

十二時，完播曲。

麗的電視一台（中文）

九時，新聞及天氣報告，十五分，瑜伽與健康。十時，大馬戲。十一時，香港一週，十五分，世界之窗，二十分，插花藝術。十一時，正道邪說，四十五分，麗的電視粵語長片「三水觀音」，三十分，新聞。十二時，天氣報告。一時，新馬仔、林丹主演。三時，十五分，快樂時光。四時，新聞摘要及節目預告，五分，新聰明伯。五時，卡通片，三十分，柔道小金剛。六時，雄霸的音樂，三十分，漁民天氣報告。七時，世界新聞及天氣報告，二十五分，足球。八時，本週劇場「武林豪傑之強子」。三十分，週日劇場。九時，歌之……十時，新聞摘要，十五分，獅子山下。十一時，脂粉雙雄。十一時三十分，拆角黃寒，五十分，漫後新聞及天氣報告，完播曲。

麗的電視二台（英文）

二時，加拿大紐約錄片。四時，「維姬神探」片集，二十五分，「日場電影」。五時，卡通片集。五時十五分，新聞簡報及天氣報告，十分，卡通片集，四十分，圓桌武士。六時，十分，新聞簡報及天氣報告。七時，三十分，旅店風光，三十分，新聞。八時，今晚天氣，三十五分，號警車片集。九時，法國仙納杜拉，時，天氣報告，二十分，世界新聞。十時，每週長片，五十分，死亡的旅程。十一時四十分，最後新聞及天氣報告，閉幕。

翡翠台（中文）

七時，卡通片。八時，粵語長片「斬龍遇仙」，由曹達華、于素秋主演。九時三十分，「萬能神探」片集。十時，「飛龍劇場」。十一時，「合家歡」片集。十二時，「佳偶天成」片集。

一時，「京華春夢」。二時，「港聞一週」。三時，粵語長片「六月雪」由任劍輝、芳艷芬主演。四時，「彩色世界」片集。五時，「勁小子」片集。六時，翡翠劇場。七時，新聞及天氣報告。八時，「寶探女」片集。九時，「歡樂今宵」。十時，新聞。十一時，新聞報導。

明珠台（英文）

三時，週日英語長片「使我復仇」由安烈主演。四時，「科學探秘」片集。五時，「萬象縱橫」片集。六時，新聞及天氣報告。七時，「宇宙奇觀」片集。八時，「最後新聞報導」。九時，「特輯」。十時，片集，十一時，全日播映完畢。

商業一台社團粵曲

業荊樂曲研究社担任

主理：朱石安 申鳳

顧問：黃炳財 梁柳生

秩序表

（一）無雙傳之倩女回生 何俊波 羅綺雯 合唱

（二）雲雨巫山枉斷腸 梁漢威 唱

（三）春風吹送隔園香 申鳳 梁小梨 合唱

（四）惜別離 黃炳財 羅綺雯 合唱

（五）寶玉祭芙蓉 申鳳 唱

（六）關雲長 劉麗澄 唱

無雙傳之倩女回生

何俊波 羅綺雯 合唱

雲雨巫山枉斷腸

梁漢威 唱

春風吹送隔園香

申鳳 梁小梨 合唱

惜別離

黃炳財 羅綺雯 合唱

寶玉祭芙蓉

申鳳 唱

關雲長

劉麗澄 唱

黃炳財

梁小梨

梁漢威

申鳳

朱石安

綠邨電台特備中樂

銀星音樂社担任

領導：陳若何

主理：陳傲韓

音樂領導：蔡劍魁

（一）情僧偷到瀟湘館 曾天華 唱

（二）情僧蘇曼殊 周碧玉 靜儀 合唱

（三）祭金嬌 陳若何 唱

（四）花月良宵 鍾麗容 唱

（五）董永天仙配 胡藝笙 唱

（六）西施 靜儀 唱

（七）銀河抱月歸 陳若何 白綺蘭 合唱

（八）春花秋月奈何天 周碧玉 唱

銀星音樂社

情僧偷到瀟湘館

曾天華 唱

情僧蘇曼殊

楊石渠 撰

周碧玉 靜儀 合唱

銀河抱月歸

陳若何 白綺蘭 合唱

西施

靜儀 唱

祭金嬌

陳若何 唱

花月良宵

鍾麗容 唱

董永天仙配

胡藝笙 唱

春花秋月奈何天

周國煊 撰 周碧玉 唱

花邊雜文

寫在走出殯儀館以後……

· 立于 ·

有一朋友逝世，星期四一早，我們夫婦往殯儀館向他鞠躬，與同文隨鶴跳上的士，他說：「人生本是那回事，總有這一天的，早去遲去，相差幾年而已！」

在星期三晚上，早因這位朋友的逝世，而與一位老太太談到香港人太爲鈔票忙碌，有了些錢，可以享享福，逝世的朋友經濟情形相當好，他倒並不爲鈔票忙碌。

去年，某甲對某乙道：「老兄！你請太太去遊遊世界吧？有些工作，可以由夥計做。」某乙道：「我也不算有錢，比我有錢的人，他們還在不擇手段的賺錢呢！」某甲笑道：「有時鈔票未必買得到命，請問有錢可以防止心臟病不猝發嗎？有錢又可以防止生一病與生了病而治愈嗎？」某乙不說甚麼了，竟然由于某甲說得很對。

有一個朋友在探了他的親戚兩次病後，不再拼命賺錢了，由于親戚暴發後半年，得了癌症，祇有本人不知，不少探病的都知道了。不久，親戚逝世，朋友對我說：「我對他非常惋惜，由于他暴發後還未享受過好食住，與我差不多，祇是在生病時候可以住私家醫院的頭等病房與請日晚班特別護士，探病的多些連十分生疏的也來，死後，他的殯地大些，棺材好些，但當他自入殯儀館後，優越的待遇，可以稱作享受嗎？絕對不能呢！所以我勸我的老弟不要分分錙銖想到銀紙，如果患了絕症，銀紙又有何用？他想了立刻色變，我是不怕得罪他的。他是守財奴，對夥計刻薄，我有些迷信以爲缺德的人沒有好結果，對在他此刻能夠大賺大錢的，還是行些善，對親友慷慨些，對夥計的待遇合理些，否則一旦暴卒，殯儀館中弔者大慨呢！」

無錢重錢，人之常情，我感到香港這社會的本省人中，有些無錢的也不大重錢，例如工人階級，他們不大做過時工作，要「歎世界」，工人階級以外，小市民對如何賺錢與省錢，算盤打得精，近年的外省人中，有錢佬有了錢還是什麼事業都要試甚至暗中「撈偏門」，這一點我十二分惶惑，殊感難以理解。

人爲爭低限度的生活而不擇手段，對他們應該原諒。到了小康而也如此，則不道德的程度勉強，同是一件壞事，道德的尺度應因人而異。

新的時代

· 何行 ·

穆人傑笑了起來說：「我不聽你的，你又要發脾氣說我不溫和無情了，我即使要和她和好，亦得教訓她，以後行事，要考慮我的處境，不能利用這個醫生的關係來侮辱我，這個醫生有恃無恐，不是她在支持？」「這事我會弄清楚的，究是琳達支持他呢？還是醫生在和你口頭上結下的怨？」史瑞笑笑說：「我想不會是琳達支持他的，她亦許是在醫生面前好勝說一句了，醫生就藉機小題大做，訓她，我早和你說，你該結結實實打一頓屁股就是，這不是和你說笑，像是小孩子在鬧玩笑。

「你知以琳達目前的身份，你打她一頓屁股，那是會把她的威風全都打掉的，在任何人面前都不能說得出口，一說出來，便會被人大笑，因此被打後她反倒有苦亦訴不出。」

「我爲你說服了一半了。」穆人傑笑說：「別談琳達的事，現在談你的了，你是不是可以做我黑市夫人？我想和琳達說起，是不成什麼問題的。」

「我目前情形，不是已是做了黑市夫人？」

」史瑞笑說：「張美西對你祇有奉獻，獻你的時候，是王潔冰消的，可是現在有了孩子，第二個就要出世，你難道去冷落她？」

「我以爲張美西眞是一個淑女，我們都不如，你不能放棄她不顧，一定要使她有一份地位，不能再給琳達呼來喝去了。」

「在家庭中，她的地位，母以子貴，比琳達實宜，」穆人傑道：「但老太太是古老的人，她的想法是無法改變的，要提高她的地位，超越琳達，是不能的，我不致她舒適，因爲主要的是再去教她做少奶奶，由我教她好了。」

「在打工時，琳達並不是打工的，而是我把她呼來喝去，不是什麼事都擁到她身上去解決，那當然是好的……」

虎躍龍騰

文：童赤信　圖：楚子

一二三：守備大驚

這一班出林虎手下的武師，正好護送了鋼銀回來，要交割清楚了，便去覆命，那知道在路上，一時動了那念，遇出了這一場打鬥。

他們武功雖好，畢竟不是王劍航與英虹兩人的對手，兩人使劍，說是第一次，一下子便使出了如此厲害的威力，兩人又驚又喜，心中高興，眞本領都使了出來，只見兩口劍如翻飛鳳舞，劍光片片，那些武師幾曾見過這等本領的，一時之間，已有多口刀斷了折了，丟在地上。

爲首的一個鏢師大驚，知道不能再戰下去了，再戰，必定有死傷。

其實王劍航與英虹兩人如立心要殺傷，便下毒手了，他們縱然再多幾個，說是難逃一敗，更有多少人非死即傷，只爲了他兩人只求脫身，不想殺人，所以點到即止，把對方的刀打掉便算了。

那大漢知道不敵，已反身一躍，跳了出來大喝道：「你們兩個究竟是什麼人？」王劍航笑道：「要知道大爺是什麼人，也可以的，我可以對你說，不過要有條件，點了你們的啞穴。」大漢又驚又怕，再想上前，知道上前可能送了性命，他只好對身邊的道：「我們走，別跟他們一般見識。」這句話，無非是自己討回一些面子。

那些人都飛身上了馬，再不敢多逗留了，都趕往金陵而去，王劍航與英虹兩人都笑了，英虹道：「他們回去，必定向出林虎報告了，我們的行蹤也便洩了。」王劍航道：「我們的行蹤，他們遲早也會知道的。」

兩人目送他們遠去，也不追趕，也起程去了，王劍航心想，天地之大，一出了金陵，他們要找，眞是談何容易。

話說這一些人，打敗了，匆匆逃走，直逃到金陵城外，城門已關了，任何人等，也不得出入。他們在城外本來便有一個藏身之地，出林虎的鋪局，城外城內的都有，還有一些秘密去處，以備不時之需。

他們返到下處，知道出林虎在城裏，既然進城不得，只好待得天明，才匆匆入城，到了出林虎的鋪局，出林虎聽到他們說出了一男一女的模樣，出林虎吃了一驚，男的，分明是王劍航，可是那女的却是誰，他無論如何也想不出是常英虹。

有了王劍航的踪跡不奇，這個人逃出了金陵城，也一點不出奇，只是那女人是誰，要來王劍航在金陵還有相好的，有人接應。

「這件事非同小可，出林虎連忙去見常守備，對常守備說了，守備道：「這個女人是誰？」出林虎道：「他已出了金陵城，我們要不要追趕？」常守備道：「已隔了六七個時辰，去那兒追趕，還是作罷。」

話還未了，却見到了有幾個家丁匆匆而來，才知道與王劍航同行的女人不是別人，乃是自己的女兒，這一驚，眞是非同小可。

聽家丁言語，更知道這些日子，王劍航乃是躲在自己的府居後園，常守備氣得兩眼睜圓，大叫道：「反了，反了，」家丁道：「小姐臨走，還拿去了幾件古玩。」常守備更驚，道：「什麼古玩？」家丁道：「白玉瓶。」

香港竹枝詞

· 半個詩人 ·

紙上富貴

股市有做價托市，有造炒者，使人目不暇給。正是：

當年盛況亦空前，
好淡由之妙不言，
却見青蚨來與去，
眼前富貴似雲烟。

牛公連傳

得個睇字

西洋怪異錄

· 稚名 ·

空襲之夜

「眞的這麼古怪？」他問，一陣恐怖，把他抓住。那老嫗拾起她的抹布，浸泡在那桶污水裏，再撈出來的絞乾。

「嘿，也許我說的只是迷信方面的事情，而另一方面，有些却說道是希特拉的武器。放屁！希特拉會創造出這樣的武器才怪哩！」

當他來到街上時，空間裏襲來陣陣的熱浪。一個拿着一份中午的報紙的老漢朝他笑着。攤檔那個女孩子把找尾錢給他時，順便問及他的孩子怎麼樣。一切看來是那麼的簡單和眞實；一切除掉剛才那潔老師所說的怪事，這似是不可思議的。

……在北倫敦的一處遭到德國飛彈轟炸了的廢墟裏面的屍骸給翻開了，飛向四方八面，猛烈的骸骨也遭到了同樣的命運……然而，她却到處找她丈夫的地址，找到了却忘記他的名字，並且說她並沒有死，然後，她却很疼愛他跟後來所生的嬰兒……快的失去了蹤迹……（本節完）

×　×　×

一七六五年的一個早晨，法國南部蒙林區裏的一條叫哲耶登的村子裏，全體居民，都在呼吸着恐怖的空氣，事關在一伙燒炭師的屋子前面，他們發現了一條條的人肉骨頭，以及破碎的衣料。看來那燒炭師是給一頭什麼野獸撕嚙和吃掉了。不夠一個星期，同樣的事情又發生了多次。多數是在午夜的時候，只聽到一聲慘叫，到了第二天早上，一陣野獸的吼叫中，便發現另一個村民失蹤了。從此，沒有一個村人膽敢在夜後出門了，門窗都加上了一條粗木的橫閂。

但有些比較大膽的村人，却在夜深的地方窺望出去，果然見到那躲藏的怪物。他們說那怪物如何去找尋他的獵物。八呎高，腦袋是狹長的，有一對巨大的牙齒，而牠的尾巴，則是肉團團的。他找到獵物之後，便用那條尾巴去吃他的肌肉。後來，牠的獵物越來越難找尋了，牠便走到較遠的地方去。不久，消息傳來，好些晚間趕程到卡加桑尼的騎兵，都遭到牠的襲擊。當遇害的人超過了一百名時，法王路易十六才下命令，誰能夠殺死這一頭怪獸的，賞賜一千金幣。一隊騎兵終於在一個山洞裏，把牠困住，把牠殺死了，然後一名軍官由於一般人相信，用火焚燒牠的屍體。可是這頭怪獸的來歷，一直無人知道牠究竟是那一類的動物。

僑樂村

鑼叔正傳

· 甄勝 ·

我也有烏龍之事

我曰：「老徐，你從有賭馬的烏龍事嗎？」

「沒有了。自從那次之後，我絕跡馬場，再也提不起興趣，因爲我就沒有資格去賭馬。」

「好，你的烏龍事講完，輪到我了。」

「哈，原來他也有烏龍事？」

「係人都有，凡是初哥，例必有烏龍事，如果沒有，則此人唔係賭馬。」

「咁係乜？」

「賭馬！」

徐天來笑了一聲，聽我所言，心中頓然覺得有點安慰，引他的烏龍事擺得不知所云，爲烏生憾事，豈料連我這個老行尊，居然也有烏龍事。凡是丟架之事，只要有人陪，自己丟架，別人也丟架，那麼，所謂憾事，也就消滅於無形了。

我們行了幾乎兩個鐘頭，滔滔不絕的談話，不覺疲倦，反而精神大振。

終日坐寫字樓，有時行街，散散步，都咪嘻嘻唔開心者。但寂寞無聊的是有人相伴。

徐天來的香烟抽完，走到街邊烟檔，買了一包好彩，我奇曰：「老徐，你幾時改吸好彩？你不是怕吸辣烟麼？」

「我是恰你！」把一包好彩遞過來。

「多謝了，你眞是關照，也記得我一向只吸這一種烟的牌子，別的牌子例不食者。」

「如果唔記得，就算是老友嗎？鑼叔，你的烏龍事怎樣，快快講出來，你我笑一陣。」

我曰：「老徐，不特是我，有時連賭師也擁烏龍者，我生平的烏龍事便有兩次，我之所以記得，因爲兩次我都傷亡慘重，終生難忘。」

「有一次，即是七八年前了，我入馬場賭馬，手風奇劣，一口氣輸了四場，你知道啦，我有時十皮二十塊，玩玩下注，但有時狠起來……」

「怎樣？」

我取出一根好彩，燃着了，吸了一口，曰：「第五場落大票，而且一場比一場重，如果第一場贏了，本利夾埋，重重的下補，如果第一場輸了，第二場便加倍下注，譬如：……」

（二七九）

長舌婦

· 西門穆 ·

阿陳結婚之後，越來越瘦，阿王是他的老友，見了阿陳臉容減瘦，終日沒精打采，不停的打呵欠，便道：「阿陳，新婚夫婦，貪圖享樂，這是少不免的，但是，却要爲自己的健康着想，不要過份縱慾。」

阿陳搖搖頭道：「我是個很懂得節制的人，我不會且而縱慾的。」

阿王道：「這個，你不要騙我。」

阿陳道：「我沒有騙你。阿王，你爲什麼會懷疑我縱慾？」

阿王笑道：「我看得出來的，你結了婚之後，日漸消瘦，終日沒精打采，時常打呵欠，眼眶起黑圈，這是睡眠不足的現象，你騙不到我的。」

阿陳苦笑道：「阿王，這個你猜錯了，我不是縱慾，但睡眠不足，這是眞的。」

阿王道：「爲什麼會睡眠不足呢？」

阿陳嘆息一聲道：「你是不知道的，我的太太，竟然是一個長舌婦，一天到晚，說個不停，討厭極了，但白天她口不停的亂說一通，也就算了，但是，到了上床睡覺的時候，她在枕邊，還要嚕嚕囌囌的說了一大堆，眞沒她辦法。」

阿王道：「你可以不跟她談話，她就會不說了。」

阿陳嘆氣道：「我起初也以爲不跟她說話，她便會停口，但她却自己說個不停，你想想，我怎能睡覺？」

阿王道：「她總不會一夜說個不停吧？」

阿陳道：「她就是說個不停。」

阿王道：「她說到什麼時候才停止？」

阿陳道：「十二時左右，便睡了。」

阿王道：「那末，你那時也可以睡了。」

阿陳道：「我仍是不能入睡，因爲她在夢中仍說個不停，一直說到天亮呢！」

毀蓮記

· 瑩翠 ·

一六六：迎面撞來

我不想教他耽心，所以盡力裝出自己不舒服的感覺。

「祇是跳舞太多了。」他聳了聳肩。

「等回兒，他們就會走的。」

「我倒希望早點回去……」他斜了我一眼，「爲的是又想吻你了。蓮，今天不知怎的，我十分需要……」他望了左右一眼，沒有再說下去。

我心裏感到甜甜的，恨不能偎到他的懷中去。

無奈這是衆目睽睽，公衆場所，祇有嬌羞地瞟了他一眼，把頭垂了下來，這樣，我們對坐了好一回，我的頭依然是那麼沉重。

「蓮，回去吧！」他說：「時候不早了。」他吩咐侍者結賬。

我無奈抖起精神勉強支持起來，纔到車子裏去，但心跳頭眩，好不難受，他有小心翼翼，把車慢慢地向大路滑了下去，李凡不斷把臉湊過來偷偷吻我。

「蓮，你沒事嗎？怎的開得這般慢？」

「沒事，不過開慢會比較舒服些！」我說完，踏着油門的脚自然地加重，車子速度陡然地增加，突然迎面一輛黑色房車似箭般飛來，它的車頭燈向高明亮，射得我雙目睜不開來。

「蓮，小心……」李凡大喊，說時遲，那時快，我祇覺眼前那輛黑車迎面撞過來，耳朵裏轟然巨響——我感到一陣劇痛，以後便甚麼也不知了……

×　×　×

「凡——凡——」我的身子和腦袋開始恢復知覺，心底自然而然輕輕低喚。

「她醒了——」是一個女人的聲音。

「啊！凡——」我發覺自己躺在病床上。

我立刻記起了那可怕的經過，我潛意識地想抽身坐起來，但感到一陣楚痛，我連動也不敢再動。

「李太太，妳別動。」一位女護士走過來。

「我的先生，李凡呢？」我顫危危地問。

「少奶——少爺——」阿六的聲音。

「阿六——阿六，少爺怎的了？」我幾乎昏昏過去，我流下淚來。

「李太太，別擔心，李先生絕對沒有生命危險的。」那位護士溫柔地安慰我。

「少奶——」阿六眼睛紅紅的走到我床前。

「唉——」我比較放心舒出了一口氣。

「阿六，少爺傷得要緊嗎？」我喘着氣，我知道自己額上在冒汗。

因爲阿六正在我小心搖看，我漸漸覺得週身在痛。

「少爺的左腿給車子壓個正着。雖說會很麻煩，但沒有生命危險的。」

「啊……」我倒抽一口冷氣，淚水如珠。

從小開始

「你怎樣會成爲偷開保險箱的專家呢？」

「唉，我是以偷開牛奶瓶開始，以後業務就愈來愈大了。」

（榮）

鬼顧客

偵探小說　天風

「屍體上有沒什麼文件？」

「他們找到一本她的小册子和駕車執照，總而言之，屍體上的東西，都可證明死者就是杜莉莉。」他欠伸一下，「前幾天也有一個混蛋到這裏來問我這件事，可是我沒有告——」

「誰？」我緊張問道，「那個人是誰？」

「他叫韋信，是喬奇的槍手，」他一手放在我肩上說，「有空到我這裏來喝杯酒談談心吧！」

「我會的，老友。」

我跟林克道別後立刻駕車到警察總部的失踪調查部去，在所記錄的檔案中，我找出山邊道汽車失事的前兩個星期共有十三名金髮女郎失踪。其中可能有一個被人謀殺，當做杜莉莉的屍體火葬，然而她是那一個呢？思索良久，最後我決定去找杜莉莉的丈夫李士德。

李士德是一個身材修長有紳士風度的中年男子，我假稱是晚星日報的記者來訪問汽車失事的經過。

他招呼我在起居室坐下，有禮貌問：「你想知道什麼呢？」

「請你告訴我你妻子汽車失事的大略情形。」

「唉！這件事說起來我猶有餘悸，杜莉莉是一個駕車的老手，想不到却會駕車失事。」

「你以爲那汽車的制動機器有毛病？」

「絕對不會，李克先生：失事的前幾天，那架汽車由我駛出，後來由我檢驗妥當她才駕駛出去。」

「你有你太太的照片嗎？」

他側身指一指窗中的鋼琴說：「中間那張就是她的照片。」

在鋼琴上放有三張照片：杜莉莉的照片放在中間，左邊的一張也是金髮女郎，右邊那張照片的女子是黑髮。

「你眞的記得當時汽車的制動沒有毛病嗎？」

「我不是一個機械工程師，」他從袋裏抽出一枝手槍，槍口指正我的胸膛，「而你也不是一個記者。我早就認出你是一個三等貨的私家偵探，誰叫你到這裏來的？是不是喬奇？他想——」

「他想什麼？」

「你跟我一樣清楚。」

（四）

死巷槍声

· 司馬紅 ·

二九六：金保羅又再打贏一次

卡羅有點失望，想了想，說：「那個人就在外邊站崗，着你派兩三個強壯的好手衝出去抓住他痛打一頓，必須把他打暈，那是你們能夠協助我的地方。」

「他不是兇手，爲甚麼要我們這樣做呢？」

「你怎樣知道他不是兇手呢？」

「我剛才不是說過了嗎？這案根本沒有兇手，這個流血慘劇何來兇手呢？」

「他雖然不是兇手，却是特務，他是一個失去記憶的特務，可能你們把他打暈，又再用冷水淋醒，使他的記憶恢復過來，那是我所需要的一切。」

「也許，他就此一睡不起呢？」

「那麼，我就命令你們把他送到火葬場。」

「既然這是你的命令，我一切照辦。」

「那我就拜托你了，讓我在這裏抽一根香烟，隨時聽你們由側門那邊傳過來的好像雷電影似的叫聲。」

卡羅一寬心，心理上也輕鬆了，不止肉體上的疲勞，精神上的疲勞也消除了。

她深深地吸了一口香烟，把烟噴到空中去，她密密的抽吸着香烟，期待着就快發生的驟敦。

笑，只一霎，有一道串拳聲和喊叫的響聲，不是喊叫。

金保羅不由分說的走到卡羅面前，他是金保羅，抓了她一把，說：「他們已經發現我了，三個人打我一個，可是，這些人還要好好的練習拳擊，我們走吧！」

聊聊數語，反映出金保羅已經打贏。這個問題他是否打贏？不關重要，更重要的就是金保羅，他是否腦袋受到一些震撼，他突然把失去了的記憶恢復呢？

卡羅有點懷疑，也有點緊張。

羅盟之下，他們從新走到夜巷，卡羅急走，好像預見到金保羅很高興，先知道要到甚麼地方，因此她走後停步，眞是奇怪了！金保羅竟然走過兩個街口之後，指了一指，另外一輛一馬當先的，到五樓！一邊去，走得很快。卡羅急急忙忙的跟隨在背後。

女飛衛

· 滄海客 ·

十七：千里走嬋娟

江虹的心又往下沉，一陣酸楚，又再冰消，道：「照你這麼說，那是無藥可以解的了？」

辛重說到得意處，半點也不落江虹的聽覺，沒有異，道：「除非我的獨門解藥，服下立見功效。」

江虹凝神一聽，拍的一聲響，拍的部份是在左腰之下。她日間在山谷中，道辛重抹下面具，江虹曾見他收入左腰下的皮囊中，顯然就是那個部位。

她暗記在心，說道：「辛前輩，不知雨可小了些麼？今兒我隨那老道說，這事他不管了，你也不過猜想吧了，我可也拿不準，八成兒落在洪家人馬手中。」

辛重道：「你瞧啊，此事與假牛鼻子不相干，他沒理由帮別人的。我想「落在前頭」的多。」

江虹道：「可是，這雨啊，可真討厭，要是落個一夜不停，豈不糟了，他們要把師兄和翠姊擄去遠了，可就追不着了。」

她是心下着急，却聽辛重道：「這個你却不用耽心，雨把我們困住了，他們那個同樣也動不得身，祇待稍稍停了些，我們就動身。」

江虹却在這陣功夫，翻來覆去想了多遍，洪家人馬便是過了來，也不會知道師兄和翠姊的藏身所在，他們在叢中易猜中。是以她心估八成兒是巴鼻道人，只有巴鼻道人他知道方位是附近，他們曾過的那寶滯的店家指給道人救了他二人去，廟裏却說是洪家人馬。

江虹隨即說道：「辛前輩，待會你去搜在這裏，我呢？是不是在這裏等你？我啊，想想還是在這裏的好，他們若無你猜得都不對，那麼山上來過夜呢？那麼豈不就見了面，不致再失散了？」

辛重道：「你不跟我去，那沒好，去了倒碍手碍脚，你就等在這裏吧。好了，雨小了。」

那山崖下掛下來的大股山泉，果已小了些，辛重閃身穿出，才知風未息，雨却已止了，只因人在洞中，只聽辛重說道：「女娃娃，你可別離開，別教我找來了你師哥，又不見了你，我去了。」

不料他說走就走，江虹聽了好一會，再也不聞聲息，難道他真走了？

江虹悄悄溜出去一瞧，那天色已稍稍開朗了一點，雖是無月無星，一兩丈內倒也眼睛可見物，果然已不見了辛重。

（六一五）

村中人語

易于

抽牌

幸運車牌又拍賣了。

幸運車牌，不管價値若干，應了例，一樣要抄。

火車

火車，又有人跌死。

不安全的火車，這是此地的交通特點。

大檔

破獲大檔。

查到了賭款，數目可知賭眞是大檔了。

遊戲

股票開股，成了數字遊戲。

人在圈套中，竟不自知。

花鳥蟲魚集

泰國手斧魚

圖叟

泰國手斧魚的形狀很怪，形狀和斧頭差不多，因此而得名。

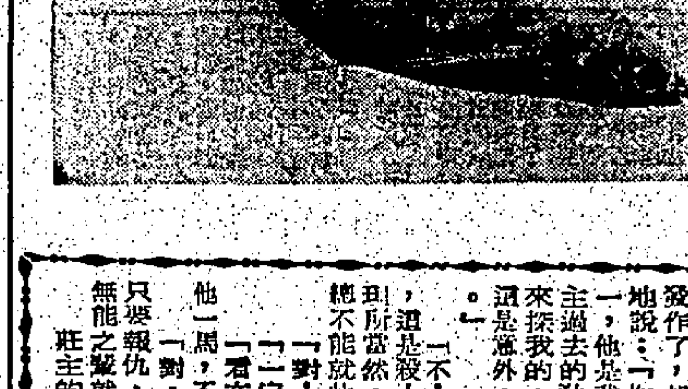
泰國手斧魚是卵生魚，產於泰國的溪流中，牠的胸鰭特別發達，而且魚身特別扁潤，胸前像利斧的口一般，能飛出水面。

有不少人，由於牠的體形的關係，往往把牠當作加拉申一類的魚類，其實牠是屬於鯉科的一魚類，和四間鯽等同一類魚。

飼養泰國手斧魚要非常小心，在魚缸裏應多植一些萍草，因爲泰國手斧魚很喜歡跳出水面，如果有了萍草，泰國手斧魚便不會很順利的飛出水面。

除了多植萍草之外，魚缸亦要加上蓋，以免牠飛出缸外而死亡。因爲萍草亦不能保證牠不會飛出水面，有時牠飛出水面的力量較大，手斧魚很容易會因此跌出缸外而死亡，所以缸蓋可以阻止手斧魚跳出。

爲了避免手斧魚因跳躍而受傷，飼養者要注意。泰國手斧魚的身材較小，繁殖較難。



鈍劍

文：賀願　圖：風秋

這一回　陌地相逢施辣手　變生肘腋險還生

胡木林對石中玉說當年的事，石舒兩個聽得很是入神，心急地等他再說下去。

胡木林說，他和他們兩個打了一會，主人出來了，看到是他，驚異地叫：「胡教頭，是你？怎會跟他們打起來了？」

主人這麼一叫，圍攻他的那些人也都愕然，臉上現出愕然的神氣，看着主人，又看看胡木林，等待他們揭開謎底。

「這一回眞問倒我了。我自己也不知道是怎麼回事。我本來是來探望你老人家的，看到他們和兩個大孩子吵起來，打起來，我怕在這裏鬧出命案，會招來麻煩，便出面勸解，可能我不會說話，或者說錯了話，引起他們誤會，結果，就這樣，我跟他們吵起來，打起來了。」

「哦，原來是誤會！常言說，不打不成相識，你們這一份交情是打出來的呢！哈哈！你們可要珍惜這份交情呢！」

「莊主！你這話我們本該聽從的，可是他打傷了我們好幾個人，我們不能憑你這幾句話便一筆勾銷的！」

「對，我們不能夠就此了事！」

幾個人隨聲附和，使整個氣氛都變得壞極了！莊主想不到他們會如此好膽，敢當着陌生人的面這樣頂撞他。他們這樣做，大大有損莊主的威嚴，因此，他勃然變色，看來就要發作了，却又突然忍住，冷靜地說：「你們怎能這樣說？第一，他是我的朋友，也是本莊過去的教頭，他今天是存心來探我的，與你們發生誤會，這是意外，你們千萬不可亂來。」

「不！莊主，這不是亂來，殺人償命，借債還錢，理所當然，他打傷我們的人，總不能就此算了吧！」

「對！我們要報仇！」

「一定要報仇！」

「看在莊主面上，我們放他一馬，不要他的命就是！」

「對，我們不要他的命，只要報仇，使他知道我們不是無能之輩就是！」

莊主的臉色不斷在變，而並大變，變得十分厲害，所以胡木林從莊主臉色也可以看出他的處境不妙，否則，以莊主身份，誰敢反對？

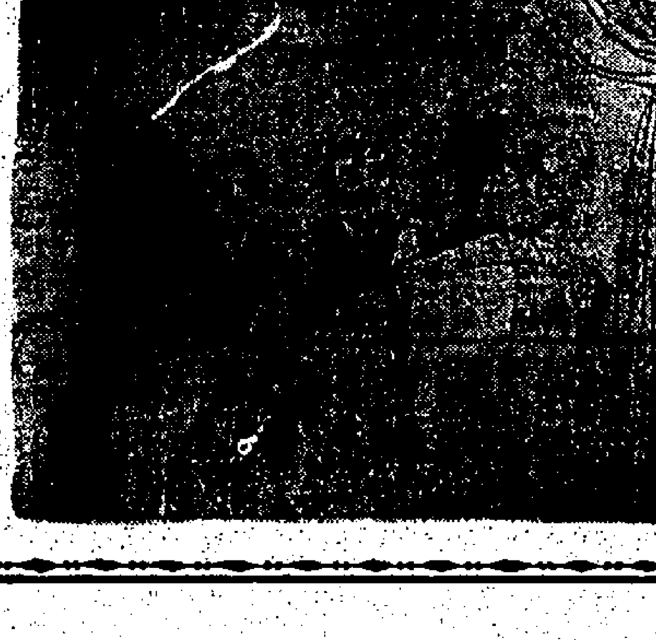
莊主騎虎難下，倒是胡木林可憐他，給他鋪了下台的石階。他說：「莊主，你說得對！他們也說得對！不錯，他們要找我報仇是很合理的！我並無怨言，你也不必爲難！」

「唉，但你是來探我……」

「莊主，我不錯是來探望你，但不是來探望他們呀！老實說，易地以處，我也不肯罷休呢！這件事，莊主，你還是別插手的好，省得我們三方面都爲難！而且，我跟他們也不會是生死之拼，你儘可心好。」

莊主在無可奈何之下，只好退出，讓他們去打架，去報仇。

一場惡鬥之下，胡木林受了輕傷，對方傷得更重，看得出，假如胡木林與眞拼命，他是有眞傷他們的，他似乎有餘未盡，有所保留，他那受傷也似是有意的，祇在消對方一口氣。因爲他表現得很明顯，對方反而不敢硬拼，打完之後，他就飄然而去，到了第三天的晚上才悄然回頭，去找莊主，這一找，找出大問題了。（三五七）



總統·華盛頓·東城·域多利·國華

下期

世界各地獻映大獲好評

從未見過的新題材！最緊張的偵探片！

查爾登希斯頓 · 麗泰萊揚 · 愛華魯賓遜 · 約瑟頓歌 · 卓干拿斯

美高梅本年度皇牌巨片

虎豹也知同類不相殘！世界為何竟然人吃人？

人吃人

SOYLENT GREEN

令你動魄驚心

國泰

即日選映

兩部七彩名片一場映完

肉感挑情撩眼 **色情架步**

靚髮好笑偷皮 **橫門尋春**

兒童不宜看

下期彩映膽艷片 七大香艷無比

欲仙欲死 滿堂春

麗宮

今天五場獻映

哥倫比亞公司最新傑出巨片

特警雄風

佐治史葛

史提斯珍妮達麗珊雅·大三巨星主演

警察英勇 最顯身安全 第九妙計 巧施勇無雙 智除暴安良 最佳榜樣

最英勇的警察真實故事 最大膽的揭秘

在罪案發生的今日 請欣賞來實況本片

海運

京華今早十二時半

必須帶兒女天父母必看 讀者文摘推介 獲獎名著 ... [illegible]

孤雛血淚

讀者文摘推介名著 幼吾幼以及人之幼 手足之愛 孺子之情

樹欲靜而風不息！子欲養而親不在！

珍妮士鐘絲 金馬倫密歇 力士湯遜 柏地密歌 美·曹 領銜主演

全部特藝七彩 中文字幕

"ALL MINE TO GIVE" TECHNICOLOR

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 長期讀者八折

海運·京華

兩院今早十二點半

讀者文摘推介名著特藝七彩

孤雛血淚

榮獲兒童影片協會推薦獎！

京華十點半：**地獄變**

京華十一點正：美高梅七彩卡通：湯美與謝利 第三集

今晚午夜場 十二點正 海運 盲俠智多星！ 京華 牛仔英雄傳！

百樂戲院

五月廿七日 星期日特別早場（十點半）

神仙島

親權特主演七彩神仙故事鉅片

紐約·大華·金冠

歐洲公司驚險緊張土匪七彩巨片

英俠巨星 阿倫狄龍 · 硬派巨星 查里士布朗臣

兩大巨星天文挑主演

賊兄弟

FAREWELL FRIEND

今天五場請早！

紐約今天優待早場十點七卡通彩片：一場 長片 仙境奇緣

金冠今天早場：宇宙怪獸橫掃東京

京都·文華

今天五場聯映

文藝行正 ... 片！

琵琶朗嘉 生角度 卡士度 主演

文華今午夜場：林翠·思·金 追殺

豪華·快樂·金門

今天五場

五金場門 **石破天驚** 于洋 歐陽珮珊

鄭俊千萬金剛宮殿巨片

今早十點半：快樂 今午夜場：金門·快樂·豪華 追殺

樂聲·新聲

狂滿五場請早

拉丹利 路斯 莎莎 嘉蘇 杜娜

THE ABDUCTORS

反黑英雄

剷除壞蛋·大快人心·不宜兒童

今晚十點半午夜場 樂聲 新聲 兩院客滿 十點半

東方·凱聲

絕早滿瀉

十一點半 兩點半 五點 七點半 九點

天皇巨星 阿倫狄龍 登峰造極代作！

PURPLE NOON

海沉屍

全部艷麗七彩

新都·樂都·美宮·福星

今天選映 **月宮寶盒** 仍映 **石破天驚**

今天五場 **黑鬍鬼** 今天五場 **江山美人**

早場：大笑天下 早場：寶龍奇緣

五點半七彩 色情羅漢 五點半七彩 尤物偷情

南華·南洋·銀都

今天續映

大型彩色紀錄片 **中國乒乓球代表團訪問美國加拿大墨西哥秘魯**

今天續映 **連環大追殺** 七彩特藝 片上中文

明珠·倫敦

今天禮拜仍映五場

性愛流行比丹麥神怪離奇好過神燈

魔鳥血怪

荒島探險·險象環生·提防膽破·帶備風散

明珠倫敦今晚午夜場映小雛菊宗華李麗主演

皇后·麗聲·皇都

今天全線五場

于洋 薛家燕 歐陽珮珊 主演

石破天驚

邵氏公司出品 新橋新招一新耳目

赤手空拳 獨門武林 五高手！

今晚麗聲午夜場：追殺 秦祥林·梁思·夢蘭·天 主演

新華·百樂

H-702412 K-941462

禮拜五場請早

馬戲團風雲

江湖兒女，桃色疑雲，多奇技，起殺機！！

老少咸宜，男女鍾意

麗都·麗華·民樂·北河·恒星·太安·英華

第二週映 全線五場

邵氏公司出品古裝彩色巨片

愛慾奇譚

張森 導演

新光·普慶·珠江

3-623941 3-849977 5-702959

今天五場獻映 **連環大追殺**

今天五場續映 **中國乒乓球代表團訪問美國加拿大墨西哥秘魯**

今天五場獻映 **小英雄與大刺客**

新舞台·國都·聯邦

K862123 H713619 K719314

今天五場仍映 **石破天驚**

今天第十五場仍映 **愛慾奇譚**

今明兩天仍映 **鬼馬電視迷**

翡翠·娛樂·荷李活·黃金·亞洲

享譽中外不朽鉅片

今天禮拜全線仍映五場

江山美人

林黛 趙雷

本片曾參加國際電影展覽獲最佳影片十項獎

太平·麗池·油麻地·龍華

今天五場 **愛慾奇譚**

今天五場 **石破天驚**

今明兩天 **鬼馬電視迷**

後天 **火拼教父**

今公餘場 **龍虎智多星**

今早 **怪獸之王**

國際·永華

今天獻映 **毒女**

今映五場 **石破天驚**

下期 追殺

今早十點半 七勇士

東城·域多利·國華

今第17天日日五場

老幼咸宜

泰倫斯希路 賓沙史

老兄鬼見愁下集

Trinity Is Still My Name

總統·華盛頓

第17天今五場

老幼咸宜 泰倫斯希路

劇情比上集更有趣

老兄鬼見愁下集

華盛頓·今午夜場：無法無天

金陵·寶聲

寶聲 今天四場

瘋狂世界

不加座價

今午夜場 追殺

金陵戲院拆建停業

寶明·新明·石塘·月園

今天五場 **愛慾奇譚**

今天五場 **江山美人**

今天四場 **鬼馬神仙車**

海運·京華

今天四場請早訂座

新舞曲大王

The Great Waltz ALL NEW

美高梅七彩歌舞片王之王

豪華 快樂

所羅門王與貴妃

正派電影：招來全家福；聖經人物：吸引學生哥

昨日好早滿

今天禮拜早的喇喂

大戰爭！大場面！大氣魄！

流香逐艷三千載
情深競說所羅門

雄奇古代戰爭史・傳誦千古愛情篇

影帝 尤伯連納
絕色艷星 珍娜羅露寶烈吉妲
性格巨星 佐治山士打
依人小鳥 瑪莉莎披雲
領銜主演

SOLOMON and SHEBA
KING VIDOR

大導演京維多心血結晶品！
聯美公司不朽貢獻
全新印本
United Artists

台灣唯一女武師 嘉凌 董力
有型有格新銳打仔 鳳鳴諧星 阿西 領銜主演
田豐 曹健 客串主演

新華・寶石・明月・觀塘
今晚再度午夜場
昨晚午夜場爆滿
勝過觀衆大讚嘉凌打得好
輕鬆好笑兼而有之

鳳鳴公司繼「庭院深深」「仇」「忍」後又一鉅鑄

古靈精怪女煞星

導演 林福地

打得好笑 全新格調
夠晒鬼馬 笑到碌地 打到黐肺 惹笑輕鬆 精彩絕倫

七彩 闊銀幕

出品人 楊羣 監製 俞鳳子

THE GIRL NAMED IRON PHOENIX

中國乒乓球代表團
訪問 加拿大・美國・墨西哥・秘魯

普慶 南華 南洋
映期無多 禮拜請早

機會難逢
欣賞名城風光 令你遊興十足

南方發行

京都・文華

艷麗七彩 文正公司巨獻

狂滿！ 禮拜五場請早

只看結局 山人妙計引誘真兇自動露械包你拍掌讚妙

兇照殺人 橫財煞星
離奇發展 以結構勝

魅力四射 青春艷星 琵琶
英俊生角 朗嘉 盧卡士度 主演

WHO KILLED THE PROSECUTOR AND WHY?

殺人不眨眼 兇手是誰人？ 兇手原來就是他！
乜咁惡？ 乜咁多？ 咁也嘢？ 係過癮嘅

唔係車大炮！兇手二千萬！

兒童不宜觀看

中國人民解放軍一九六師戰鬥訓練及軍中生活實況首次現身銀幕！

紅星戰士

萬人矚目 不日盛大獻映

中國人必看的影片

早已森嚴壁壘，更加衆志成城！

請看中國人民解放軍的雄姿

實彈射擊，百發百中！ 野營訓練，多彩多姿！ 越野坦克，跳躍山頭！ 騎刺練習，有聲有色！

日本名古屋放送株式會社赴北京天津拍攝 實地拍攝彩色紀錄片

國語說明，中英文字幕

李察波頓 主角天皇巨星「壯士雄風」 領銜主演

八大艷星傾力合演

鋼鐵陣容 精湛演技

BLUE BEARD
藍鬍大色魔

恐怖處使你喘不過氣 驚險處使你膽破心驚

密切注意映期地點
兒童不宜觀看。

紐約

今天加開特別早場 十一點正廉收座價

仙境奇緣
HIPPITY GOES TO TAWN

全部七彩特藝 故事超卡通名片 老幼咸宜定座早

萬年大戲院
九龍：慈雲山毓華街
TEL.264402 264493

今天選映 七彩實景 12.30 2.30 7.45 9.45

騙術奇中奇

甄珍 楊群 沈殿霞 武家麒 陳 李翰祥 導演

十點半早場 拳門
五點半七點半 古今人體大觀

第二週映

愛慾奇譚

榮獲各報好評

麗都 國華 民樂 寶石 北河 恒星 英華 太安 觀塘 光華 寶華 龍華

五場

百萬巨片 人人爭看 禮拜請早

聽來過癮 睇到爽神 嗒落有味 諗翻嚤擘

成人睇嘅艷影 兒童不宜觀看

明報給予三星「認為值得一捧」。並得評為「樂而不淫」。

監製：陳自強 導演：張森 作曲：劉家昌

東方 凱聲

全部艷麗七彩

連日早場狂滿 絕
第二週映

十二點半 兩點半 五點半 七點半 九點半

享譽世界 驚險懸疑 張兇殺 刺激巨片

天皇巨星 阿倫狄龍 登峰造極代表作

怒海沉屍
PURPLE NOON

克里曼 精心巨構

天衣無縫的計謀！口蜜腹劍的兇犯！

兒童不宜

禮拜午夜場

昨夜全滿
今晚十二點半再來添食

小雜種 一身正功夫 大搏鬥 數戰邪拳師

兒童不宜

打得兇！打得狠！

楚原

小雜種

宗華 李麗麗

SHAW SCOPE

麗華・麗都

十點九特別早場 票價由七角至一元五角

今天 柔道小金剛 櫻木健一 主演
下午 讓我哭吧 主演

今天五場 愛慾奇譚 四十位紅星主演

寶聲今天

12.30 3.30 6.30 9.30 每日四場

喜劇皇上皇
聯美皇牌！ 世界第一流笑星總動員

片長十八大本

瘋狂世界

United Artists

皇后 皇都 福星 九龍 麗聲 金門 聯邦 國寶 油麻地 國際 蘭宮 元朗 大埔 金都 上水 行樂

連日滿期假請早

連場惡鬥絕無冷場 凌空出招銀幕奇觀

石破天驚
THE AWAKEN PUNCH

于洋 薛家燕 歐陽珮珊 田豐 領銜主演

兒童不宜
真功夫 真實感

孟莉 葛香亭 曾江 方野 山怪 孫嵐 聯合主演

導演 方龍驤

出品人 康力

EMPIRE SCOPE

寶國影業有限公司榮譽出品

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，徵迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費式元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜處洽：(一)中環總社香港荷李活道一〇六至一〇六號 (二)九龍旺角分處砵蘭街四九七號 (三)九龍代理處佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告，請打電話：H221583

本報爲加強分類廣告服務，由即日起增設電話專綫爲各欄刊戶服務，各刊戶均可先用電話治登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶。不用往來跋涉，但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處照常接登分類廣告。惠顧諸君祈注意是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹六號
（二）中環分處香港華人銀行樓下
（三）九龍旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三
（每日由上午九時至下午五時半止）

待聘

中文大學 港大一年 專師補習 經驗教師 聖保羅男 華仁理科 華仁畢業 華仁畢業 經驗補習 英皇師範 中小補習 經驗補習 聖保羅 港大數科 師範畢業

中小補習 男女保羅 補習化學 打臘 拔萃預科 港大一年 崇基學院 染漂大廠 珠算會計 港大研究 盡責補習 大衆秘書 港大畢業 補習月 6 0 元

鞋膠廠 港大預科 會計秘書 女性司機 港大預科 中文大學 香港大學 精補數理 中學畢業 大學預科 英文女中 會計秘書 專門報稅做數 家庭教師

公務員 費廉補習 會計服務（平信公司）——由前任會計師負責主理・從取一報年入按服忠　誠務月賬結稅切一費廉（香港威靈頓街七十號三樓）（代請追問物業稅）　SCIENCE 喇沙 聖保羅 大學預科 英皇畢業 英華預科 經驗中廚

香港大學畢業具十年經驗私家補習替小六生會考後預學F.1英數各科　升入F.1前預習新數英文全科　月$60港九任何區生可電3.806775並可免費指導考入著名英中F.1升學

純應數理化（港大）　留學理工課程（小組）　F.4升F.5 英數理科（港大畢業十年經驗補習）　男青求職　男待聘　兼職會計　補習 5—612795　經驗會計　經驗補習　預科喇沙　經驗補習　聖保羅　女傭待聘　港大理科　經驗補習　港大醫科　升中補習　狗（百病貓）　聘請　月薪四百

聘請

英文教師 女售貨員 管倉事務 則師樓請 兼職推銷 送貨司機 招請文員 送貨後生 女助理 聘小幼師 聘請女傭 誠聘職員 計料 主任 求職人仕 聘學生兼職 會計文員 誠聘職員

商行聘請　聘請會計員　請女傭　修理員　聘中六生兼職　傢俬繪圖及售貨員　簿記文員　櫥窗學徒　招請教師　家庭主婦　請女導遊

中央紗廠招練習工　男女年滿十五至廿歲每週工作六天，工業包宿…

請推拿員　女售助理　聘請教師　幼師及校務　玫瑰托嬰院　請女職員　聘請教師　招請褓姆　時裝學徒　聘書記　高薪女職　聘推銷員

香港中文大學經濟研究中心　聘請職員　電氣學徒　請女傭（跑馬地成和道七十四號一樓請女廚一名薪$650元起廣東籍人到上址洽）

華資銀行　女傭　聘請管理員　招請技工　電視修理員　抄寫兼職　工場見習　招請技工　聘請校工　香港中文大學

上午文員 荃灣津校 營業代表 聘女文員 冷氣白鐵 送稿外勤 優薪急聘 請註冊西醫 珠寶鐘錶 免費美容班 請侍應生 揾錢良機 荃灣某大西裝廠誠聘 律師樓誠聘 西藥見習 看更員

銅鑼灣某中學聘教師　誠聘文職　檢定教師　請女傭　黃竹坑　請織造廠　聘男校工　日語售貨　營業代表　塑膠廠請　文車跟男女習見及員聘

五百元月酬 F.5及F.4學生兼職　男女職員　招練習工　聘女文員　聘請職員　聘請職員　理管車廠　印刷廠　會計文員

頂好百貨公司　招請童工　製衣廠請　請招廠圍胸（1. 指導員需有胸圍經驗 2. 貨倉管理員有部記經驗及識打字 3. 包裝主任需有管理經驗　請將履歷及待遇寄九龍新蒲崗六合街十九號四樓）　導遊小姐　聘請教師　表行櫃面及練習生　日語售貨　水電及汽車技工　托兒主任

看更員　洋行急聘　助理男會計　女助理文員　高薪女職　珠寶　寶光石珠（大道中82號 電話H四五三一二）　醫藥　鍼灸出診　洪冠洲鼻耳喉　花月露　訪尋　尋人　尋人啓事　啟事　遺失聲明　遺失聲明

遺失 聲明 啓事

遺失手摺　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　聲明啓事（本人已由七三年五月一日退出協昇實業公司之股份及經理職務，以後一切對該公司往來概與本人無關，特此登報聲明。吳友貴啓）　遺失聲明　公告　遺失啟事

勿失良機　遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事

1973 香港年鑑　華僑日報出版　媒體・最多資料・最合實用　★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人　每冊15元

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請携收據來取

11	65	265	320	371	876	413	470	514	571	614	901	954	1288	1429
14	66	266	321	385	877	417	471	516	573	617	902	955	1290	
18	68	270	324	396	878	418	473	518	577	618	903	956	1291	
23	71	276	326		880	422	474	522	578	619	904	957	1292	
24	72	282	329		881	424	475	524	579	621	906	958	1296	
29	73	284	330		884	425	476	529	584		912	959	1300	
32	75	285	332		886	426	477	535	585		914	960	1301	
33	79	286	336		887	430	480	543	587		918	961	1302	
34	80	288	337		888	438	481	544	588		920	964	1303	
36	241	291	338		889	440	484	545	590		922	965	1305	
39	242	293	339		890	443	486	549	596		924	967	1307	
43	243	298	345		892	445	489	551	598		925	968	1310	
45	248	301	353		895	448	490	552	599		932	970	1311	
46	250	304	355		898	449	497	554	600		933	971	1323	
48	251	306	356		900	450	498	555	601		938	994	1324	
49	253	307	357		401	452	501	557	602		940	996	1325	
51	254	309	361		402	453	502	560	604		942	997	1327	
53	256	311	366		403	460	507	561	606		945		1326	
58	259	313	367		404	464	508	562	607		949		1328	
59	260	314	368		405	467	510	562	609		951		1423	
62	261	317	369		406	468	512	568	611		952		1426	
63	262	319	370		409	469	513	569	613		953		1427	

（荷李活道總社信箱號碼）（中區辦事處信箱號碼）（九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼）（旺角辦事處信箱號碼）

尚有分類廣告刊在第六張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定售一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元計算。）

大字四個 細字卅四個 每天二元

賜洽處：（一）香港荷李活道一〇六至一一六號 （二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加强分類廣告服務由即日起增設電話專綫為刊戶服務。各欄分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票方式付費（請用一角郵票），以利便刊戶。不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啓事，仍請到本報總社或各辦事分處辦理。又本報各辦事處仍照常接登分類廣告。惠顧諸君，垂注是幸。

（一）總社香港荷李活道一〇六至壹壹六號
（二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下
（三）旺角辦事處上海街四九七號
（四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側集益號
（刊登分類廣告專線電話：H式壹五八三 每日由上午九時至下午五時半止）

出售

元朗洋樓

立信大廈

廉租美孚

新樓出售

吉樓出售

商住俱宜

崇仁平售

旺舖吉售

經紀牌出讓

二樓吉售

全幢出售

鏡記舖樓 租務 按揭 買賣舖樓

夜冷塑膠機

旺舖出售

北角樓售

三月交吉

官塘新樓

高尚洋樓

新樓出售

官塘洋樓

船務

紅磡碼頭

廠房急售

美孚介紹

珠城大廈

七萬二元

淺水灣道

適合醫生

官塘洋樓

何文田山

旺舖出售

夜冷公仔玩具廠

旺舖廉售

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

美孚三期

旺舖急售

跑馬地禮

地王每呎220

窩打老山

出國吉售

新樓廉售

千諾道

堅道

何文田區

酒家廉售

元朗唐樓

船用油渣機

二樓平售

旺舖出售

美孚樓宇

輝記

美孚樓租

太安樓售

銅鑼灣

太安樓售

葵麗大廈

廉讓元朗

元朗鴻運樓 致育路發展後面近巴士站地點幽靜已經入伙三面窗向全部地房無管理費用十一座辦公時間 電話：3-262517

尖沙咀樓

美孚介紹

元朗吉地出售

平地五萬六千餘呎位在馬路旁適合建別墅農場工場及貨倉等用途水電俱達有意者請於辦公時間電一二：六一〇二一七洽。

美孚特價週

福成行

靚樓出售

旺舖出售

美孚平樓

現貨橡根

吉樓出售

靚樓出售

名廠冷氣機

獨家平售・歡迎分期 舊換新置・現金特平 請賜電H760151 791658 鴻康洽

夜冷時裝製衣廠

新蒲崗大有街廿二號二樓洽

旺舖吉售 深水埗基隆街298-302 地下相連自由閣每間活廿幾尺總面積五千幾尺近大街市地點旺門前可泊車售租均可 K869687陳

荃灣享和街

全座出售

美孚四期

元朗樓售

新樓吉售

二樓吉售

元朗唐樓

出國急售

有地出售

荃灣

美孚佳選

大銀行廈

深水埗

北河街近碼頭實用面積六百五十尺新裝修舖木免雕地板向東南有電梯只售148,000元 如合意請電K709548黃伯洽

美孚介紹

土瓜灣吉售

金豐大廈

文咸東街五十六號

十二樓BC座可作住宅或寫字樓每單位十五萬五千有意請與管理處洽 電話：五一一四三九一七四號

出國廉售

旺舖出售

旺盛舖位吉售

土瓜灣

小型洋樓

荃灣樓售

旺角二樓

旺舖廉售

紅磡新樓

西環區

五福大廈

安發大廈

南雄大廈

聯記代理

跑馬地樓

供樓平過租屋

請申可皆樓新售 $122.40 供月萬一款貸

香港建屋貸款有限公司大道中仙大廈1603室 電話：H239186

商業特價

北角

廠房出售

疋頭廉售

旺舖出售

大角咀福昌

官塘月華

洋樓出售

荃灣旺區靚樓出售

旺舖出售

新油麻地樓

大廈 均益 石塘咀 向南向海大小單位時價平讓入伙分期 立信 新蒲崗街一〇三 K332203

紅磡聯成

新樓急讓

立信

興漢大廈

海景大廈

泰昌工廠大廈

青山道永明街泰昌工廠大廈六千餘呎廉售水電電話齊全不需裝修隨時交吉洽香港郵箱式三一〇號電話H式三一九五三。

郵新同大 廉價售

大角咀 平到你笑 廉售套現，好過借錢 大記代客買賣樓宇 詳詢：K929182・928464 地址：九龍大角咀道89號（大同新邨地舖右隣）

樂信工廠大廈

現層每千餘呎一千七百呎至灣處電話廿角 貨租單餘六千萬至餘千六呎式六千五百呎位售廠 樓千八呎式六千五百呎位售 近大街八 號六灣洽萬千百餘千三由面房 號柴購叁餘呎呎餘千式積分 12.403810 12.403824

德成行 地產

旺舖出售

均益大廈 石塘咀

大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢H489943 地址：德輔道西四二八B地下（均益大廈地盤貼隣）

常康園售

荃灣靚樓

吉樓出售

靚樓吉售

沽平車衣冷夜

大昌兄弟進油工業車雙針車釘鈕打棗車高頭車95、96勝家車美國乾衣機洗衣機熨板衣機士點電腦燙機布料PVC旅行膠袋及半製成品工時縫平角抽氣扇冷氣機鋼字檯椅不計成本大平賣新蒲崗七寶街三號A振發大廈地下洽

吉樓租售

洋樓租售

灣仔全層

翠園大樓

靚樓租售

旺舖租售

澳門靚樓

鴻利新利

租售

新樓租售

旺舖租售

大減價

吉樓租售

布疋地王

商住樓

洋樓租售

工廠租售

旺舖租售

商業樓宇

上環文咸西街商業樓宇頂讓面積千尺，水電間隔齊備，有意請電H四五七〇四五譚先生洽。

尖沙咀租售

吉樓租售

租或售

二樓租售

大道東舖

細廠租售

出讓

唐樓廉讓

工場出讓

石屋出讓

英國全自動

出讓

旺舖廉讓

太子道樓

冷氣機出讓

豺狼仔女

平讓鞋踭機

植毛機

平機急讓

近天后廟

塑膠機讓

福士急讓

士多出頂

鞋機出讓

士多出頂

製衣廠讓

美孚五期

美孚平售 托委迎歡

藥材舖

美孚三期

夜冷肉食電雪櫃

鐵蔞廉讓

鐵蔞二百餘噸 吊杆 保養佳，營業中，有意請K六八八：七九五八洽。

美孚代理

專門人才 代客租售 忠誠快速 決不賺價 詳情電K720948美藝

返國急讓

住屋出頂

狼狗出讓

公務員樓

舊樓出賣

吉樓出讓

全層出頂

68柯士甸

快意

時裝店讓 港島中區

新裝修時 裝店六百 呎另寫字 樓四百呎 有租約期 五年可連 或不連存 貨出讓有 意請函華 僑日報九 六九信箱

大角咀

澳門平樓

電視出讓

飛歌冷氣讓

官塘旺舖

徵求

誠徵男女

贈送 暗瘡膏

誠徵地產

誠意徵友

徵漁農地

徵租全層

代徵誼親

徵天文鐘

徵購舊機

收買古玩

徵酸枝古玩

徵夫人 衛夫人

徵求樓宇

徵求球線機

誠徵廠房

荃灣或葵涌區工業大廈式樓一萬呎左右交吉租售均可辦公時間來電三：六七一壹一三陳或黃先生洽

誠徵女友

高價收購

美國婚姻

收買酸枝

徵購傢私

舊樓吉地

求徵 HI-FI 音響器材

誠徵女友

誠徵滬女

讀者諸君：尊處如需要刊登「經濟小廣告」請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥為刊登也。
華僑日報謹啓

茲函附郵票/支票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天 為荷 此致
華僑日報
刊戶：
住址：
電話： 啓
一九七三年 月 日

（請注意）如寄來支票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「支票」二字劃去付郵票（請用面額一角者為荷）

每段大字四個 細字卅四個 每天二元

尚有分類廣告刊在第六張第三頁

華僑晚報 每日經常出紙兩次

第一次版 正午發售 第二次版 四時發售

真善美婚姻服務公司

香港首創。享譽亞洲第一流婚姻服務，敬請指教。
香港跑馬地黃泥涌道一六一號五樓二樓。九龍尖沙咀山林道七號一樓
合者有教授・醫生・工程師・教師・護士・廠商・政府官員
歡迎詢問備有章程 電話：H770404・763006・K682125

毛衫合作

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定為一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算。每段最多可刊四個位，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

賜洽處：㈠中環荷李活道一〇六至一〇八號華僑日報社 ㈡香港皇后大道中四九七號 ㈢九龍旺角辦事處 ㈣九龍代理處

登分類廣告・請打電話：H221583

本報為加強分類廣告服務，由即日起增設電話登記分類廣告服務，用電話洽登，並以郵寄方式付款。各界均可先用電話洽登，然後以郵票或郵寄支票方式付款（一角郵票），以便刊戶不用往來跋涉。但刊登法律性聲明啟事，仍請到本報總社或各辦事處辦理。又本報各辦事處照常接受分類廣告，惠顧諸君，請為垂注是幸。

（一）總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號
（二）中環分處：香港華人銀行大廈
（三）九龍旺角辦事處：上海街四九七號
（四）九龍代理處：佐敦道碼頭售票處側集金號

刊登分類廣告專綫電話：H式式壹五八三，每日由上午九時至下午五時半止。

租貨（九龍）

洋樓招租 尖沙咀金巴利道新式大廈，六樓三房一廳，全層連傢俬出租，電K六六一五五六六。

光猛梗房 大角咀新填地街，鄰近巴士站，每月租一百八十元，電K八〇九三〇一。

土瓜灣舖 新山道吉舖出租，適合各行業，電K八一二〇〇一。

新樓招租 新蒲崗大有街一號二樓，合寫字樓，電K七〇六二五一、K六六五五一〇。

玉華大廈 旺角窩打老道，新式一房一廳，全層出租，電K六九一二五一。

梗房出租 紅磡寶其利街，月租一百二十元，電K六六四九一一五。

鏡記 九龍城衙前圍道一〇〇號，舖位出租，電K八二〇六二七。

美孚五期 吉樓招租，三房兩廳，電K七三一八〇一。

新樓出租 弍樓兩層面積共1100呎，太子道彌敦道394—396，適合布行醫務所寫字樓交易所或其他工業住宅有意者請電K808815。

美孚介紹 三期4678 C四房二廳 650；二期624 C四房二廳 900；三期561 B三房二廳 900；五期43 A三房二廳 900；五期3 D二房一廳 850；五期84 C三房二廳 750；五期57 A二房二廳 900。梁太 K713069 歡迎委托。

套房出租 九龍塘窩打老道近，大單位，電K三七一八三。

梗房分租 何文田，電K六九八二三〇。

藝興大廈 尖沙咀，全層招租，一廳三房。

美孚五期 大單位吉樓出租，電K七二五五三六。

新樓平租 大角咀，電K九三〇〇八。

廳房平租 南昌街，九龍，電K二〇九四。

旺角新樓 亞皆老街392號，五樓A座，一廳三房，電K三六六八三一。

旺舖招租 油麻地彌敦道五號地下，合各行業，電K六〇五二一。

葵涌廉租 大窩口，電K二九四六〇。

全間出租 旺角，電K四〇三五八六。

大梗房租 彌敦道，電K九〇三五五。

洋樓招租 何文田，電K六〇五二一。

土瓜灣舖 木廠街，電K六〇四一一。

全層出租 九龍城，電K八〇五一一。

九龍塘 荃灣 住宅貨倉工廠 房屋百貨寫字樓 租售托兒會所。電話三七七三三四或二二〇五六七。

街市舖租 大小舖位出租，電K二〇一二五一。

旺舖平租 深水埗，電K八〇二一一〇。

最佳海景 美孚新邨，電K九四〇〇四四。

清靜梗房 旺角，電K八九六六五三。

吉樓招租 何文田，電K三三二一。

工場招租 新界，電K六一三〇〇。

光靜梗房 旺角，電K八一三八〇。

旺舖廉租 紅磡，電K六一五二一。

旺舖出租 佐敦道，電K七二七一一。

旺舖招租 觀塘，電K六二九六四。

全層出租 九龍塘，電K二一〇七三。

吉房招租 光猛，電K六二九六四。

美孚平租 三房兩廳，一房一廳，電K七二〇九八一。托委迎歡。

洋樓招租 土瓜灣，電K六〇五一八。

寫字樓租 尖沙咀，電K九〇三五一。

寫字樓分租 油麻地彌敦道，電K六八八三七。

工商二樓 新填地街，電K八三〇。

美孚五期 二房一廳，電K七九八四二七。

中型廠樓 荃灣，電K三七一九二五。

商業二樓 大角咀道，電K三七一九五。

美孚樓租 三期，電K七三一二七〇。

寫字樓招租 旺角近，新式大廈，電K八〇二一一〇。

美孚新邨 有位出租 三一二六一〇二二六。

旺角梗房 近水坑，電K三一五五七。

遊客旺舖 尖沙咀近酒店，下午二時至六時電K六六五一二。

雙連旺舖出租 電話三二二一二六一。

美孚介紹

出租樓宇 供不應求 歡迎委托 快捷妥當 服務第一 （商業登記招牌） 梁太 K713069 字號悠久

寫字樓租 九龍尖沙咀，電K六九六一一四。

吉樓平租 北河街，電K四二六一六〇。

旺舖平租 電K二八〇九三。

花園洋樓 界限街，電K二三〇九五。

土瓜灣道 大廈，電K七一〇三九。

工廠招租 官塘，電K七一〇二二一。

花墟道26號 全層招租 地下，電K八六九八六八。

加連威老道25號 地下1390尺 租$11,120 差餉另計 H248429

二樓 出廠租房 北角渣華道74號。電話H703100或H700462洽。

元朗新樓 大馬路，全層，電12-761004。

文蔚全層 三樓，電八二九七五九。

洋樓招租 尖沙咀，電K六〇八六。

闊大樓租 電K八二八八。

元朗旺舖 大馬路，電K二一〇八。

八旺百舖 八百舖。

紅磡舖租 電話八二一六四二八。

荃灣地下 荃灣市中心，電K二〇九〇。

工商二樓 鄰近巴士總站，電K九二二〇。

旺角新舖 旺角新落成依利大廈近砵蘭街旺舖招租，設有自動扶梯，全層八百呎，請電3-955211。

新旺角碼頭 電K八二〇一一〇。

旺舖廉租 新蒲崗康強街27號，景樓地下商場，旺舖，各行業合意，請電K882637。

常康園 何文田，電K八三二五。

商工二樓 九龍長沙灣，電K六〇一二三五。

校舍招租 深水埗，電K六一一六四一。

旺舖招租 旺角，電K三〇〇六三。

紅磡新樓 電K三〇六三五。

向南單邊 土瓜灣，電K八四三六六六。

葵涌旺舖 電K三八三九九四。

商住樓租 尖沙咀，電H七四〇一〇四。

土瓜灣 工廠招租

落山道一〇八號志昌工業大樓 即入伙。電H四四二二六六、H四四二二七七

西洋菜街

2D地下960尺 租3000
1S地下611尺 另閣樓租2500
1S地下608尺 租2000
差餉另計 H248429

商業樓宇

舖位連閣樓，德輔道中三號地下出租，鴻星營造有限公司，電話855001・855002。

百樓至四八號，面積四千呎，式四樓出租。

吉樓招租 商業樓宇

金巴利道48號3樓，面積千多呎。

戲院舖位 九龍，電K八三二一。

食家招租 電K八三九五〇。

富裕樓租 地下，電H二四〇三七九。

租貨（香港）

車位廉租 電H五七九四。

工廠招租

青山道大馬路近香港紗廠三、四、五樓每層13,000呎合共39,000呎水電俱備適合製衣原子粒廠有意者請電：八六九六六三接洽。

葵涌廠房招租

位於葵涌打磚坪街面積一萬五千餘尺交通方便適合各行業有意請電H二三五二三五洽

旺舖出租 電K三八〇〇五八二或二三八〇二。

大角咀樓 電K二八一二八。

唐樓招租 九龍，電H二三一一。

何文田街 電K三二六二七九。

紅磡旺舖

碼頭圍道七十六號寶祥大廈對面地下連自由大閣千八尺適合簽證辦館等行業下午四至六時電K八四二八五七洽

美孚四期 大三房，電K七一〇三八八。

荃灣旺舖 電K六二七七六二。

窩打老道 電K六二〇六〇一。

太子道樓 電K七一〇五六八。

旺舖招租

九龍大角咀利得街六A號地下詳詢K九二九一八式，K九二八四六四大記

商業樓宇出租

近石塘咀皇后大道西517號四樓及五樓每層面積壹千八呎四面單邊向南空氣通爽交通便適合各種輕工業或住宅租賃請電H四六〇〇四九洽

旺舖吉樓招租

中央建業有限公司 電話九龍H五六二三一

淺水灣樓 電K六六七六七。

商業樓租 電K三九四〇一。

五洲大廈 灣仔，電H二三一。

旺樓出租 西環，電H二五〇四八。

商業二樓 電H三七九五四。

旺舖租售

北角鰂魚涌1054金發大廈地下伍百餘呎另閣樓伍百餘呎租叁千伍百元售平過公司新價拾萬元接洽H793973・604485

花園洋房租 電H七六二九八三。

傢俬洋樓 電H四六八三一一。

高尚住宅 電H二三一。

近大學堂 電H五四六二一。

住宅廉租 電H二六八二。

幽雅梗房 電H二六八。

新樓招租 電H四二九一。

大房出租 電H二五二一。

大單位租680元 電H二一。

百德新街 電H七一三八。

寫字樓 電H二〇三九。

舖位出租 電H三一九〇。

旺舖招租 電H五九三〇。

梗房堅道 電H二五五八〇。

高尚住宅 電H五二四一。

旺舖招租

灣仔道近巨型旺舖招租，間有共四千尺，請電H二二四四〇二、二二六一六祁先生。

出租 中環，電H三一一〇〇。

吉樓招租 電H三一二六五。

西環樓租 電H四一二八。

西環樓租 電H四六一四。

西環舖位 電H四四一九。

中環房租 電H四一一。

香港中環出租 電H二二五。

向南梗房 電H七〇二二。

梯舖半邊 電H二三七二六。

堅道舖位

堅道梁家英文書院附近旺舖面積2700呎，地點適中，便利半山區居民，合各種用途，租期長，請電3—955211或駕臨九龍彌敦道胡社生行23樓，中央建業有限公司洽

鰂魚涌

柏加山道地庫二萬餘尺分租工業或貨倉 樓高22尺 每呎一元五角 H248429

灣仔 商業樓租

莊士敦道55至61號盧押道一至三號修頓大廈商業一樓四千四百尺適合寫字樓及各行生意每尺全租元八分租式元電H765402洽

西環 五福大廈

經已入伙有多層單位招租聯記代理租務 電H459303、489943

洋樓招租 電H二三八一二。

住宅招租 電H三九四。

全層出租 電H四二〇。

中區旺舖連一樓招租

舖位面積約四千五百尺一樓面積約四千五百尺適合各高尚行業銀行爲佳詳函皇后大道中10號工商銀行。

新舖出租 電H六三〇三。

豐寧大廈 電H三九。

旺舖招租 電H二一。

恒生信託洽

1 灣仔駱克道（九龍區）33號三樓月租$800
2 灣仔廣東道900號五樓月租$1,000
3 太子道300號三樓月租$1,600
4 九龍城道70號五樓月租$900
5 月秀道八號九樓B座月租$1,000
6 彌敦道83/97號地下舖月租
7 官塘十月中街四樓V座月和$1,050
8 銀漢街和大廈14樓A8及A9每間月租$670
9 彌敦道740號二樓C及D座月租
10 馬頭涌道40號地下A舖月租
11 美華新邨第三期61號13F A座月租
12 啟德道大廈804室月租$1,000
13 金巴利道71號十樓B座月租$1,800

恒生信託洽 電話K314411
內線電話H255011或235244

吉樓招租

1 列提頓道39號二樓（香港區）
2 堅尼地道350&352號二樓每間月租
3 山村道32/40A號20樓月租
4 寶雲道104號五樓月租$1,200
5 福利街155—161號一樓C座月租
...（以下各項略）

工廠出租 住宅出租

西環卑路乍街46A工廠 軒尼詩道十六號每層八百呎連傢俬 電話239292、239322

油印 打字謄寫 彌敦道平安大廈七樓七號 電話K857899

旺舖招租

薄扶林道怡東酒店現址與總統戲院之間旺舖交通方便人口稠密六百餘呎適合各種用途租期長請電話K955211

灣仔地王

旺舖連地庫共六千餘呎 招租 請電H250515洽

五福大廈 西環，電H二三。

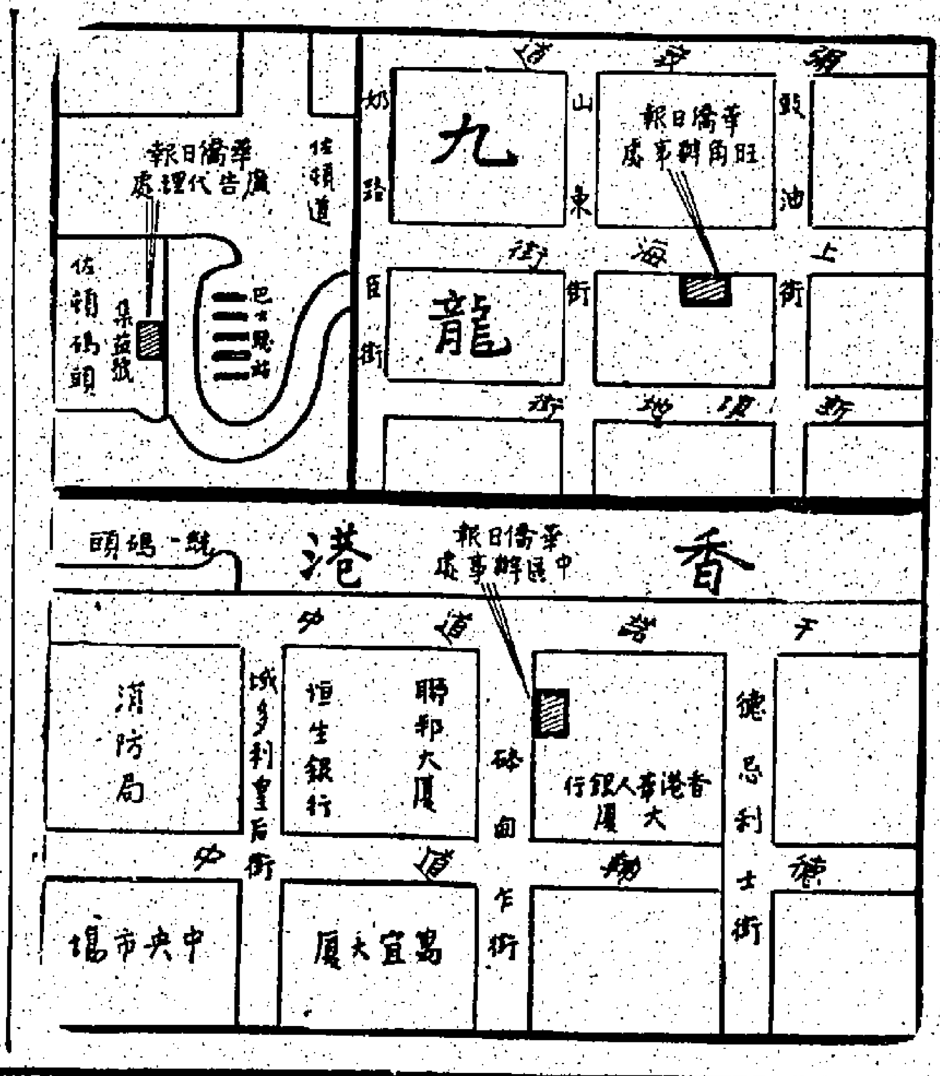
旺舖招租 電H三六。

中環旺舖 電H五四。

半山區 電H四三二五三。

松柏工業大廈 分層招租

香港仔黃竹坑（天福工業大廈對面）設計好・各行適用之（黃竹坑道運動場隔鄰）三千餘呎起・四面單邊・前後街上落方便 洽租處：順昌有限公司或本廈電話：H四三五二四三・四三五二四四



華人搬屋公司
九龍：708970・610023・867346・日夜服務
工廠機器・住宅・寫字樓

幸福公司搬屋
K766799・779349九657083
專門人才搬工廠寫字樓住宅

大東南搬屋公司
九龍：955756 955757
港九新界・大小歡迎 服務週到・取價公平

民信公司搬屋
九龍3866942・863445・706295
港九新界工廠住宅寫字樓大小歡迎

英國特級牆布 平通港九 每方尺連工包料 特價$1.20 最新花式 3-673400 3-675257

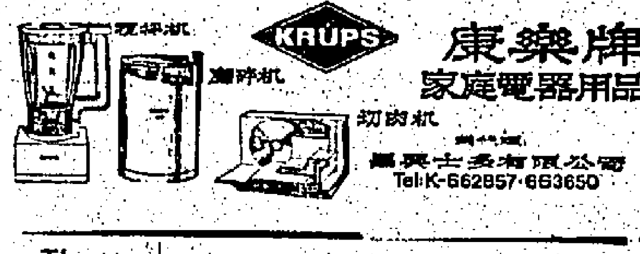
祥興冷氣
清洗修理裝拆大小冷氣雪櫃換邊噴油 旺角界限街二號地下K九三九五六七

通利冷氣
專設冷雪翻新汽新工計氣櫃新換車入修大工冷噴膠冷雪理小程氣油邊氣種 基隆街98號B2地下K817593

電視
修各國彩色黑白電視音響三元上門 保用一年 K839043

運富公司搬屋
平價搬屋 K931189 K952026 日夜服務

富成搬屋
日夜服務 九龍937335・937937 港九新界工廠住宅寫字樓



康樂牌家庭電器用品 Tel:K-662857・663650

止漏防滲
選用美國科學有效止漏防滲材料專治天面地牀屋簷坑瓦內外牆壁鋼窗浴具四邊等的各式各樣漏水滲水現經實施即修即止保用三年利勝防水材料工程行K七一七一八

地板專門 電K六七五一。

百葉窗簾 萬能角鋼 電K七九四。

修噴雪櫃 電K七九四九四六。

透明膠盒 電K四八。

萬順裝修 電K八三九二五。

高價買電視音響 K七八五〇六。

三日起貨 K928181 K925854

平打字機 電K八〇九三。

收購廢紙 電K六七四九一。

尚有刊在第六張第四頁分類廣告

平價機票
專寄外埠行李 旅遊・學生・包機 美加星泰・歐洲・特快簽証 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

四季旅遊社
特快美國簽證有各國平價機票香港—三藩市$1400 紐約$3303 倫敦$1280 台北$470 東京$1080 星加坡$650 香港—多倫多—紐約$2350 電H254272或76

旅運

商行註冊
有限公司、商業註冊 電五二四六四一一

美斯電視工程行 專修星樂聲・樂聲寶 西德日本彩色黑白 三元上門保用一年 H441103 K945159

打臘 平・靚・快！ 雄威H781373

承造免打臘 車磨地板選用超級水晶地板油可以五年不用打地臘工料最精取費最廉 窗抹

華僑馬經

老吉主編

馬會十一名學徒 分別在草地習騎

馬會訓練十六個學徒，一切都是照國際職業馬會的辦法履行，每日功課嚴厲，到現在，淘汰了五個，尚有十一個。

七二至七三年度賽馬，已在元月十九終結，第八班以及十一歲老馬，淘汰的不少，除了十一歲老馬必須淘汰之外，第八班馬之可以有機會保留者，相信恐祇「卜合」、「東山少將」、「寵金時代」、「寰勝」等四、五駒。

淘汰的第八班與十一歲老馬，因爲剛剛退役，仍有鬥志，所以這二十四左右的淘汰馬，將會是這十一位將來有練馬師或副手的年輕人現在在草地上練習的坐騎了。

有六個「學師仔」（見習練馬師）已在本星期一早晨在馬場試騎老馬與淘汰馬了，他們有一個星期的馬場實習，然後再由還有的五位來實習，他們由老師金素少校（馬會開閘員）的快娇狄，羅士君代爲教練，對馬匹的踱步，慢步，可能還會教他們如何跑步以及將馬匹入閘等一切基本作業。

這樣的巡廻練習到十月初然後作一次考試，在這十一人中，合格的將來有做練馬師的希望，如果「肥佬」，那末，祇能再申請做副手（騎馬獃）了。

老敵談馬

良友神駒體弱多病 本季未獲分文獎金

上季第一班馬雖然只得不過十多匹，其中竟有五匹分文獎金未獲取者，這五匹馬包括佐治爾亞馬房良友神駒，在護既飛凝與必得勝，在美馬房順風，查實此四駒論質似不值第一班，且其中有三匹但是體弱多病之故，如良友與順風此對同爲七一年度馬，踏入本季後因體弱而多病，論馬根本在第一班過，竟全季尚未出賽，已不是前列份子，如今又因健康不正常，如不降班，無疑等於坐馬監，而留在第一班白使馬主每月交出千多元殘馬費，如下季此兩駒健康仍未見復元話，在第一班實難有爭雄之力，就算降落第二班也可以不理。

而飛凝與神駒，於本季亦有出賽，但次數則極少，前駒本季只上陣兩次，而後駒則一次，從出場次數看來，飛凝與神駒此兩匹馬健康也非正常，如前駒飛凝一向足部健全性成疑問，而且體弱，經常不肯食料，以致上陣時虎頭蛇尾，放一陣就散晒，查實此駒亦要降班多時，如仍留在第一班，簡直使牠毫無發展。

而神駒自從在杜馬房轉入曬廐後，從頭做起，由季初保養至季尾，才作首度上陣，結果雖然敗北而歸，但沿途所見，其足疾已癒，上落已比前暢順，毫無跛蹶之感，相信再乘得歇暑幾個月休息，必會康復十足，下季估計必與一番新面目上陣，雖神駒在第一班不是十分超卓，但質新未盡，而且老哪亞對此兩傷病馬有其一手，估計下季仍有一番作爲，各位要切切存記下來，以資參考。「必得勝」馬根本不夠第一班，所以本季上陣七次，竟未能上名，且所差甚遠，將來如不降班而捿留在頂班，可以話少一隻。

馬風陳

狄、羅士君在馬場A沙閘向「學師仔」指導騎術。（吉）

續談B班新馬 從心所願前途無限 月聲必飛後勁強蠻

第三組B班新馬白禮林之「挑逸」獲勝，季家強勁騎之冷馬「從心所願」跑得第二，所以連贏位有一百四十元派彩。此賽之次熱門馬竟然是陳浩祥之「霹靂金剛」。此駒成爲熱門已不合理，加上騎者是陳浩祥，更不願熱起來，嚴格講句，浩官怎能夠在職業賽當騎師，本季精果交白卷，吳志林北冠軍練馬師，贏馬多多，但浩官竟然無一匹試，可見一班了，況且說，根本就無心此賽，然捧此駒者的確太隨便，太過輕信路透社消息，下季「霹靂金剛」必才値得重視。

「從心所願」跑第二，馬的確好，成熟未臻完美，但潛質優，番門心強，所以季家強騎上去，仍跑得第二，馬末跑盡，但騎者無力，下則否可以跑得更好，季初已有季者換配指，爭力勝。

「月聲」由季祭執韁，力拚之下，仍以短馬頭位負於「從心所願」，只得第三。若此駒好，中途一度欲上而受內欄馬所阻，但騎者無力衝出外欄而上，沿途就困於內欄，直到最後三百餘公尺，等待有空位時才衝上，大勢已去，位不入，祇得一席第三，「月聲」之敗，是騎者不濟，並非馬不濟，馬有佳質，下季必有進步，値得留意。

「冠驊」臨場也有博彩消息，但捧場者不多，可能是知難而退，因爲對手實在太强，結果「冠驊」跑來一無是處，全程跟跑了事。「冠驊」有中上班之潛力，前次走勢甚佳，不過今次賽前之操練雖然悶，備戰功夫不足，早已無心於此賽爭奪，無表現並非馬之不濟。下季初期對此駒就不妨另眼相看。

「必飛」跑第四，上日該論馬頭時已說過此駒，馬有高質，但成熟未足，下季必有好表現。

「善騎」賽前有一批熱門消息……此駒就沿途跟跑了事，仍見順利悅目。

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿刊登，每段（大字四個，細字卅四個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，即多收一個位計算。每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時截稿。（每段篇幅如超過四個位則照段廣告每天一律照十元個位計算。）

大字四個 細字卅四 每天二元

冷氣修理 修拆買賣雪櫃製肉生換噴理裝氣櫃造櫃業邊油 常備大批冷氣機販售H486491 恆生冷氣工程公司中區修理部

冷氣雪櫃 修理買賣各類冷氣商業東櫃承裝設計冷氣電櫃噴油換邊 日5.745803國際5.730360夜

搵我 地毯 專營各國地毯代客買賣新舊地毯清潔及修補地毯工程 日H282253 夜K440669

星光纖維 發光絲 0.3-0.6MM K944897·93443·951624 三友電業公司

地板工程 免臘地板修理 電話H722090

日立電器 K651884

雄威地板工程 5-781373 承造由經驗技師選用最富地板以水晶五年地臘工料廉

免打臘

大小裝修 K226773 H709869 NT206954

真光打臘 H709073 K435785

營業

保羅油畫室 承接：大型油彩壁畫、西洋風景、帆船、裸女、佛像、劉關張聖像、海浪等，銅鑼灣百德新街海濱大廈地下H773471馮保羅

天面漏水

金城打臘

各款電掣

靚糯腳綫

專改西裝

漏水

永翔出品 總滙膠珠 九龍尖沙咀漢口道 TEL.3-663401·3-665741 平價多款 貨現備常

東亞公司 電視修理部 彩色黑白安裝天綫 電召即到保用一年 3-620518

唯廉電視工程 精修各國電視 專業技師·電召服務 免費檢查·快捷妥當 日夜電K361543

樓房水土裝修 H615137 622426 榮利

日本物理治療所 MASSAGE 日式按摩 土耳其浴 設備豪華 高級享受

電動慢速馬達 單相220V 由2.4R.P.M至1200，6W至50，適合各類工業用途現貨供應。 啟成水泵機器公司

英國警笛

免費贈送

快速印刷中心

大熨金

平價服裝

東方電視

左筆根

修理電視

金龍

譚頌平書法 四十年

窗簾椅套

裝修油漆

酸枝修理

執漏專門

電視天綫

西裝專改

修理安裝彩色黑白電視 快捷行 電話5-793966

勵志設計室

鋁窗鋁門裝修傢俬

雪櫃翻新

台灣總代理產品

樓房粉飾

3V3水晶地板油

遠東打臘 車磨地板

碎股

高級樓宇裝飾材料 新到意大利六分方金威皮石新花，意大利磁磚，磁磚造花磚，膠眼裝飾磁磚磁磚 香港大道東一〇三號電話H式七七七二三一一六

上海冷氣工程

唯美裝飾

柯式印刷 英文打字

光明裝修

信義追債

精修電視

佳麗影印

出國皮褸 特設超級防雨防雪風軟皮褸特價優待出國學生 九龍尖沙咀金馬倫道二十六號地下 世界公司電話：K六六七一四九

美專 立案香港

電解模型 採用電離方程式製造玩具模型 K232422馮達德

夏威游泳班 續收第二期 學員不限男女 團體或個別教授 科目：初級游泳班、拯溺班 報名請電H444734·432928

譚熙書法

新音樂學會 鋼琴班 招生 授課地區百德新街北角摩天大厦等處 學費初級60元 電話報名H712530

鋼琴樂理

遊艇班

商業英語

招生

戒酒互助社 你是否很想戒除酒癮或你的家庭是否正爲酒癮附困擾呢？請與我們聯絡電話：K六八八二六一 H二三四一五七

打字機 油印機 影印機 中建H738540

高級托兒

游泳

英人帶聲主理 英婦

英人會話

速記

日文初中 社交舞班

裁剪初高

美容班

市區青年會

畫書曼雪佘

英文文法 地址九龍彌敦道七二五號三樓 電話：九四八七六一

托兒

荃灣英人

美姿裁剪

教授結他各級鋼琴

ORAL·PRECIS 英文文法 作文 學費$60（F1–5）$80（F6大學） 太子道166 七樓 K812678

曾河福 私家泳池 教授游泳

YMCA 上環必列者士街51號 H435272 六月份招生 柔太體道 游拳 操泳

泳

香港法文專科商業管理學校

慧心速記

英語會話

日語會話

英文補習

鋼琴女師

英婦

視聽打字學校

主真堂 四名免費招生

打字 旺角彌敦道607號新興大厦三樓·電858440 旺角彌敦道601廖創興銀行大厦五樓電859346

結他鋼琴 陳乃全

人人可讀 香港商科語言書院 立案 九龍旺角彌敦道603—609號新興大厦三樓 九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大厦五樓 九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰） 安德烈博士主理 彼稱爲規模最大及師資最好學府 電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話·德文·法文·日文·國語·西班牙文·簿記·會計·速記

香港稅例 各業會計 成本會計 模型雕塑班 商業信札 國畫班 數理化班 航空地勤 英文速記 訓練班 裁剪全科 美容儀態班 保證成功

曾鑑洋中醫學院 招生 本院招男女學員培養實用中醫人材並輔導使能獨立開業 章程函索（請附回郵） 院址：油麻地官涌街48號 電話：K685791

專科教學 活講英文

英人小姐

家庭托兒

李良丹妮 五元授舞

英文會話

G.C.E口試 TOEFL留學

教授廚師訓練班 中西菜點心班 H624666中華烹飪中心

結他入門 民歌流行

英倫會文會話法考大專 發音 分個別及小組授課 時間可任擇 界限街40號11樓B座 K807178

英文

游泳班

女子學泳

葉志超授

吳國平 教授自我催眠療法 曾在電視示範催眠學 ★預防精神崩潰·根治神經衰弱★ 電話：H767871

香港職業攝影學校 全港首創 校長李旭鵬

英文

交際舞

德法意西

TOEFL

維記

香港

謝標授泳

教舞 女祇 生教

五元 教舞 冷氣

自置新址

珠算

藝晶鋼琴學院 小提琴鋼琴歌唱 結他電子琴手風琴 太子道239A3樓 三·六二七七一九

小提琴鋼琴 歐氏學院

中國藝術中心

兆明

亞運游泳選手

會話 TOEFL班

精勤專數

日語補習

速成 拼音 英婦會話 日文 打字CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語 商科語言學校 彌敦道717號旺角道口八珍樓二樓

中國書法史 正中教授

英人教師 MR EDWARD

聖心

郭彬授舞

日語會話

上門日語

刊存 分類廣告 第十六頁 第一張 尚有

香港法律彙編 華僑日報出版 香港法規全備 全書分四巨冊 全套四百元 本報讀者八折優待

古筝琵琶

吳氏英語

游泳 專家教導·新法速成。個別授泳·專車接送。上午十時至晚11時 電K846223 K311166

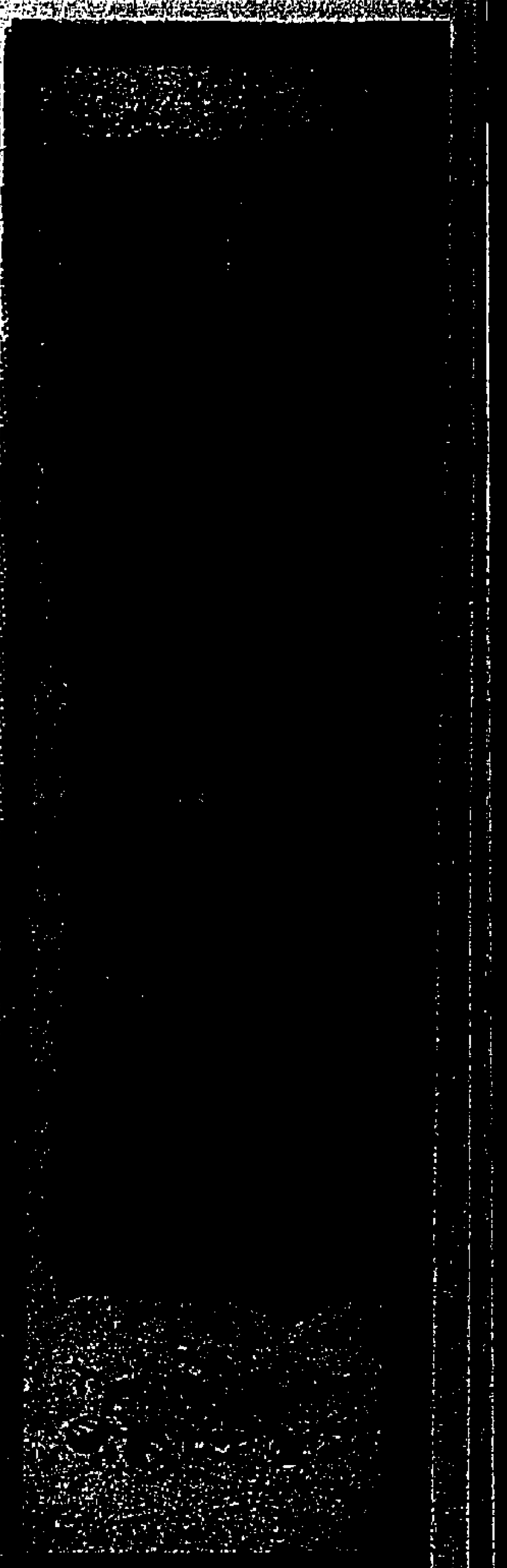
新音樂學會 授課地區銅鑼灣百德新街北角摩天大厦等處學費初級60元高級另議電話報名 H712530

教小提琴

香港學

學 學 學

中華民國六十二年　公曆一九七三年　五月廿七日　星期日
華僑日報
癸丑年四月廿五日　第七張第一頁　星期特刊



老布訪西德

德國人說：大熊來了

爲了爭取政治工業經濟的合作蘇共領袖乃有西德之行

白峻

（本報專用美國新聞週刊中文版權）雖然，蘇聯對於在世界第二次大戰中，德國令到超過二千萬蘇聯人死亡，而深深的表示，任何都不同忘懷，任何事件都不忘記，但在去週五，蘇聯共黨領袖布里茲尼夫，就踏上了西德首都波恩的土地上，準備與西德總理布蘭特，舉行一連串的會談，以期打開蘇德的關係。而一位蘇聯人就此事說：這是蘇聯的寬大的寬恕行動了。

三年來的西德　幾番讓步

實際上，這次的訪問，亦眞正的存有重要的因素在內，自從布蘭特接任掌政西德三年半以來，他曾不斷的進行打通蘇聯與西德對敵的關係，他亦作出過不小的讓步，如與蘇聯及波蘭所訂定的條約中，承認西德在戰後所損失的領土，表示目前的邊界，是不能以武力來改變的；和緩與東德共黨的關係等，令到布里茲尼夫認爲，這是時機，與西德發展正常的關係。

歷史性的問題不談，布里茲尼夫亦非常清楚的明白到，訪問波恩對於立即及眞實的爭取若干政治論點，是非常重要的，例如有機會發展爭取西德的「援助」以發展或增長蘇聯的經濟力量；與波恩發展正常關係，以求減低美國駐西德的軍力，進而分化西方的聯盟等，而且，最爲重要的，布里茲尼夫認爲，更可以促成他將來訪問華盛頓時，與尼克遜總統會談的有用資料。

犂衛森嚴

這可以說是布里茲尼夫的看法，但在波恩方面的看法則相異，有一點，是西德爲了安排布里茲尼夫的訪問，西德對保安的措施，作非常謹愼的安排，以防國內的反對示威，同時，西德的反對黨基督民主黨，不斷的評擊蘇聯的政策，以作爲評擊在布蘭特的媚蘇政策，而且，就在西柏林舉行的一次蘇聯貿易展覽會中，蘇聯不允西德掛上西德的國旗，而認爲蘇聯不履行協議，承認西柏林是西德的領土，因此，而在國會中，提反對布蘭特票。其黨領袖巴爾斯更呼籲促請他的從員，提反對與東德所訂的任何條約，祗支持西德聯邦國。

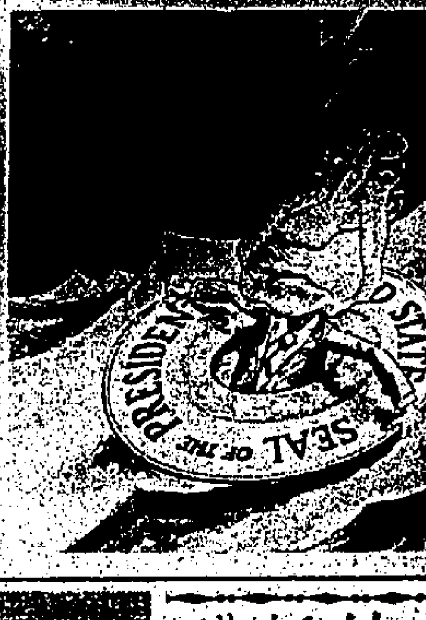
事實上，在西德政府的立場，布蘭特總理自己，對於西德與蘇聯的關係的公佈，亦表示並非十分滿意，例如其中一點，在布里茲尼夫與基辛格，去週在蘇聯廿五小時會談後，是不應在布里茲尼訪問波恩前決定東西方的關係的公佈，而應在布里茲尼夫訪問華盛頓宣佈的。

另一點，布蘭特亦就蘇聯對西柏林的地位的態度，表示懷疑。不過，在布里茲尼夫訪西德期間，而與布蘭特總理商談的內容，將會包括開發商業性航空交通，以發展兩邦的文化關係。這是因蘇聯在最後，提議討論有關西柏林，希望不在此次會談內容之列。

工業技術　乞靈西德

不過，無論如何，布里茲尼夫此次訪問西德，實在啓發了蘇聯與西德的關係，特別是經濟的關係，如尼航問題等。另一方面，蘇聯目前西方的技術發生重大需要，而西德的技術可以說是世界一流水平，故此，布里茲尼夫訪問西德，他預期得到西德的技術協助。進而發展蘇聯與西德的經濟關係，以去年而言，蘇聯與西德的雙邊貿易額，達到一億二千萬之鉅，比日本還多。西德輸蘇的出口，則以機械及工具，工廠設備，化工原料等，而此的會談另一重要的範圍，則又是在西德的協助，在蘇聯興建價值一億元的鋼鐵廠。

故此，在此次布里茲尼夫訪問西德，與布蘭特的會談，可以說最主要的，在政治上，是蘇聯希望與西德建立正常化關係，謀求緩和蘇聯西邊的緊張狀態，而能安心的處理蘇聯東陲與中共的對峙。另一方面，則是在經濟上，一般的預料，經過兩人的會談後，西德與蘇聯的民航、文化與經濟、技術及工業的關係，這三項的合作協定，雙方都會簽署的。



尼克遜總統先生的狠狽相

論美國憲法與水門事件

「美國之音」新聞評論員蘭特

美國現目的水門事件，很多研究美國政治動態的人認爲：水門事件是一些高級的美國官員所採取的一連串行動，用以破壞美國的政治制度，甚至更有人認爲：美國的政治制度，有負美國全體人民。

「美國之音」新聞評論員大衛．蘭特，在談論水門事件時指出：實際的情形剛巧相反，他認爲：現時我們所看到的，是美國政治制度，實際上和基本上，是一個分權制度，它不是一個議會制度，而且也不像一個議會制度——除了在一些很表面的地方之外。

美國的立憲者，所根據的一個概念，是避免不同人仕的衝突利益，來防止這個制度出現獨裁的情形，目前美國這個制度的固有特色，是由三個政府部門，互相牽制和求取均衡，這三個部門是國會、總統和高等法院，國會單獨可以進行立法，總統單獨可以執行法律，獨立的法院，單獨可以解決對人和對組織，執行法律時所引起的衝突。

蘭特指出，現時我們所看到的，是上述的憲法「機械」，正在發揮確當作用，包括尼克遜總統在內的每一個人都同意，尼克遜政府內的部份人仕，縱容自己濫用美國政治制度，而逐步展開了水門事件，而我們今後，將會看到大部份其實都是美國憲法結構中，用來糾正本身政治制度的多種力量，相互作用起來。

揭開美國這宗錯綜複雜的水門事件，正是獨立的法院部門的一些組織和個別人仕最先提出起訴的，則又是一個聯邦政府的大陪審員團，最先在官方立場上，對政府第一次所進行的水門事件調查，而表示懷疑的，是聯邦法官約翰．西瑞卡。而在洛杉磯主持丹尼爾．艾爾斯堡審訊案的法官小馬菲．巴尼，要求政府提供全部關於白宮官員涉嫌採取不合法的行動——這些行動可能是對被告人艾爾斯堡，造成不利的因素之一——的資料。

還有，就是美國國會，很多國會議員所表現的勇氣和堅決立場，使水門事件的進展情形，能够公開在羣衆的面前。現在，參院委派調查水門事件的委員會，已經宣佈了一張證人名單，由去週開始聆訊，這張名單包括所有水門事件，牽連到的主要白宮和尼克遜總統競選運動的官員。

當然，還有報紙所扮演的角色，亦不可抹煞，報紙不是政府的組，但卻是美國政治制度中非常重要的一部份，正如美國憲法第一項修正案所保證的，新聞記者們雖曾受到一些干擾——白宮已就此事，向他們表示了道歉——卻不斷地努力追查這宗事件的眞相。

美國政治制度的特色，不在於確保濫用權力的情形，永遠不會發生，而在於這個制度本身具備了糾正補過的機能，我們今天所看到的，不是偉大的人物在表現偉大的行動，而是平凡的人在世界一個最堅固可靠的憲法制度內，完成他們的職責而已。（據香港美國新聞處供應資料）（樂天）

水門醜聞．各國反應

中蘇輕描淡寫，歐洲感到憂慮，認爲尼克遜聲望減低，難再施大刀闊斧政策……

（本報專用美國新聞週刊資料）　明德

水門事件可說是一件疑雲重重，耐人尋味的政事。起初就是美國人也摸不清事件的因由，世界其他各國簡直無法明瞭是怎麼的一回事。但自從醜聞無情地被揭露後，美國全國上下一致，因此事件感到震驚，不論華盛頓的盟友或敵人，亦爲這件轟動全球的醜聞感到嗟異。世界各地報章由香港以至漢堡，連日來均以奪目的標題，報導事件的發展。歐洲三份最著名的新聞雜誌，在過去一週內竟不約而同採用水門事件爲封面及作爲主題報導。經濟家雜誌主題是「權力的疑問」，快刊新聞雜誌：「令美國轟動的醜聞」，使班頓雜誌：「尼克遜的醜聞」。

大部份的報導主題，多集中於尼克遜一人身上，他如何牽進這醜聞漩渦及怎樣補償事件眞相。很多報導評論批評得尼克遜體無完膚；英國右派專欄作家畢士條看過英國廣播公司實地轉播，尼克遜向國民就水門事件發表演說後，形容尼克遜今次的演說爲「可恥及難以令人置信。」畢氏說：「他爲尼克遜領導下的美國，感到前途暗淡。」香港英文虎報社論的觀點是，美國人接受尼克遜莊嚴的請求前必需考慮到他在選擇助手的問題。」有等評論認爲尼克遜本身的防密措施是簡直一無所用。全球一片鄙視尼克遜缺德行動擊中，亦有支持他做法的人，英國外政部評論說：尼克遜所做是正確，因爲總統有責任去窺查一切對他不利的事情，雖然在美國人自由爲主的觀念中，視這行動爲偷竊，但他們實有言之過甚之嫌。

不能以瑕掩瑜

較爲和緩的觀察家對尼克遜的批評算得溫和及仁慈，如倫敦時報揭出的論點，認爲各讀者在衡量尼克遜在水門事件的態度時，應同時以他在消除國際間隔膜的成就爲考慮而列，評論中說：世界其他人士應衡量尼克遜在外交上的成就爲重，而非單以他在水門事件中偶一過失，抹殺他的成就。「很多國家官方人士談到水門事件的意見時，均認爲這是美國內政問題。」

一些觀家察對水門事件看法，卻另有獨特見解，他們認爲在這事件發展的過程中，充份表現出美國的民主力量。他爲美國完善民主政制而鼓掌。司法、行政、立法三權分立的理想民主體制及新聞自由的表現，使政治於當地最高的統治階層，亦難以隱瞞。巴西一份報刊評論：「水門事件證明眞正民主政體，可使其本利，弊端表露。」

被告者亦有權爲本身利益而辯護。倫狄每日郵報的鉅尼史栢對華盛頓郵報的查探報導甚爲嘉許。鉅尼史栢說：華盛頓郵報此事足以證明新聞自由的力量，若非郵報今次以無限勇氣及忍耐，揭露政界上一大醜聞，這件可能成爲美國歷史上重要的一頁，就會無聲無息地溜去。」

敵對國家　並無攻擊

最具諷刺性的是美國敵對國家，竟沒有藉此次醜聞機會攻擊美國，反之，他們隻字不提。若非蘇共領袖布里茲尼夫訪美的話，蘇聯怎會放棄這一宣傳良機呢！蘇聯報章只以簡單的內容，報導美國高層政要辭職及聯邦密探部主管換人一事。莫斯科今次做法，可說是一項交換，以未來經濟發展爲條件，饒過尼克遜這一關，以不宣傳作爲魚餌，釣取與美國互通貿易，總勝過整天作出無聊的宣傳。北京對水門事件始末，亦沒有提及一詞。雖然他們出法點並非爲經濟利益，但是他們如此做法是另有苦衷。自從周恩來及其他要員力主與美國改善關係後，周氏等人已將本身政治地位作爲賭注，正如一位深資中國問題觀察家表示：假若中共任由報章批評尼克遜的醜聞，中共人民對尼克遜的印象必然改觀。

由北京至莫斯科，以至整個世界，各國政府所關注是水門事件壓力對尼克遜外交政策有何影響，部份觀察者意見認爲美國的外交政策沒有受到水門事件牽連。據相反意見者則認爲，尼克遜的政治聲譽，不多不少也會受水門事件影響，他給民衆的印象及影響力已毀於一旦。

中南半島成爲尼克遜最大的考驗，雖然蘇聯及中共不欲與美國直接發生衝突，但是他們亦沒有向河內施加壓力，要求緊守越南和平協議。一些越南官員及羅府政要，均恐怕越共會藉尼克遜聲譽低落之際，傾巢而出發動重大攻勢，以考驗尼克遜是否再以本身保證，再度插手中南半島問題。若河內持有這點意念發展攻擊行動，尼克遜在國內則受到更大的抨擊，那時北越便有利可圖。

歐洲盟友　感到憂慮

美國歐洲盟友對尼克遜總統聲譽受打擊而憂心，但有些歐洲國家認爲尼克遜在今次打擊中，反對他們有利。尼克遜以現時的處境，必難以說服國會在歐洲貿易，貨幣及減少美國駐軍問題上作出決定。西德一分析家認爲，甚至美國建議「新大西洋組織是否可以組成。」西德一報刊編輯說：「由於尼克遜對國會影響力已減弱，尼克遜政府是否仍然像以往在外交政策上採取敢作敢爲的態度。」

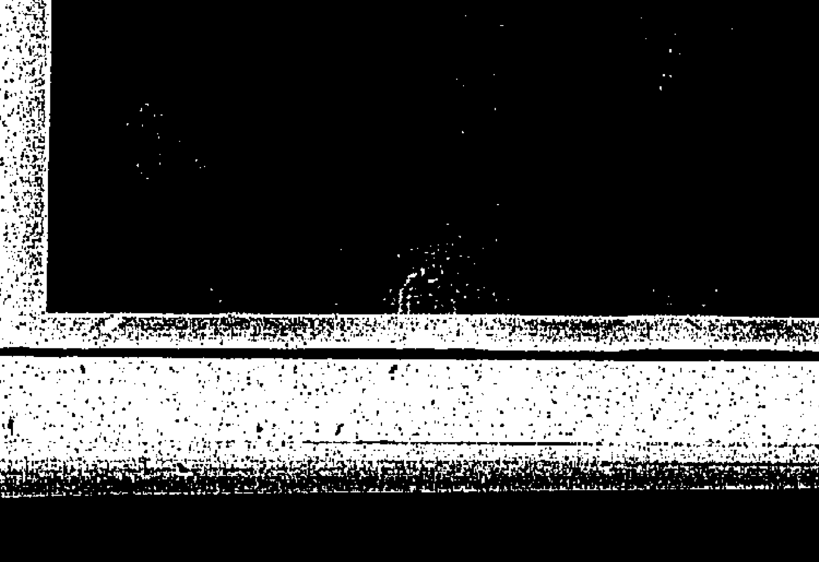
一切的問題關鍵是尼克遜是否能儘快消除水門事件的壓力。假若他能控制水門事件做成的局面，一切外交政策不久便可以完滿解決。一些與美國外交家認爲水門事件產生有利的副作用。華府一名外政部官員說：「國會從今次事件中可明白到外交政策與內政有別，外交政策同樣需要以對方利益爲出發點，現在修改外交政策也不遲，不久，我們的外交政策將會有較嚴密的組織及較現在更有意思的。」

假如水門事件眞的牽涉白宮總統辦公室有關的話，那麼各國政府將會對美國作出重新估計，一位歐洲外交官說：「若美國總統被迫辭職或受彈劾，世界各國將會停下來重新作出安排，看看國際間的各樣問題，中南半島的問題，每一樣皆與尼克遜有關的。」據現在情形來看，尼克遜的朋友或敵人以致世界各國，已紛紛對在美國不可能發生的問題作出可能發生的準備。

中東緊張伊朗軍事演習

史畢茲的婚禮

曾經在慕尼黑世運會中勇奪七面金牌的游泳健將「水怪」史畢茲已於五月六日和蘇珊韋納小姐結婚，現年廿三歲的史畢茲已有了事業基礎，名成利就。漂亮的韋納小姐今年廿一歲，是業餘的模特兒，他們倆人是羅省加州大學的同學。婚禮在加州比法利酒店舉行，主持婚禮的牧師是猶太教的薩爾教。史畢茲最近簽了工作上的合約，再加上戀愛成功，眞是喜事重重。



中東是火藥庫？黎巴嫩戰火可能重燃

敍利亞黎巴嫩事件已使以色列大感不安

美蘭

（本報專用新聞週刊中文版權）自貝魯特附近那一間舒適的皇宮裏，法蘭捷總統和他的內閣，正詳細地參訂一項協定，以結束一周來互相殘殺的鬥爭，這時，在貝魯特的另一邊，游擊隊領袖亞勒法在一間守衞的公寓裏也同樣地自負——對可和黎巴嫩政府挑戰與引起衝突的遊戲，而後者正集結一起去詳細地推敲著那張協定的。可是，他們的樂觀經已被證實在策略上，它還是時機未到的。因爲就在上一周這一個時候，當雙方在會議的利那，一輛高速度汽車掠過貝魯特海旁的軍方俱樂部，一枚炸彈由車裏拋出——幾分鐘後，貝魯特已經再度爆發戰火了。

正如上一周情況一樣，黎巴嫩軍和游擊隊不久就在貝魯特邊界綫引起鬥爭，並繼續擴展到各國各地了。這時，在貝魯特機場方面，追擊炮已經開始襲擊停機坪和跑道。當泛美第二班航機的機師，透過無綫電的控制塔要求指示時，他所得到的答覆是：「我認爲你還是離開好了，」因爲我也準備這樣的。」同時，把所有主要巴勒斯坦難民營包圍著部隊，總額達一萬六千名，因爲難民營早已成了游擊隊的領域。可是游擊隊在西頓和戴雅古城附近，還是不停地發動反攻與伏擊。因此官方雖有聲明，表示難民營不會被炮轟，但裝於軍車上的六十米厘的大炮，還是向貝魯特外圍的遠沙特和巴沙難民營開火的，此外，黎巴嫩空軍所擁有的英製獵鷹噴射機，也不停地向其他難民營發射火箭彈的。

當爭鬥正瘋狂蔓延的利那，來自敍利亞，配有全部裝備的巴勒斯坦部隊，也越過邊界支持游擊隊。同時，配有野戰炮，以敍利亞爲基地的游擊隊，在那沙雅攻擊一處黎巴嫩的堡壘——黎巴嫩三十年前就是在那裏宣佈獨立的——張，他們更炮轟里雅的黎巴嫩主要空軍基地。這樣的干預，也正如貝魯特和其他中東國所感恐懼的一點，以色列總理梅雅夫人也已提出警告，力指耶路撒冷不會容許敍利亞在以色列邊境附近的黎巴嫩集結大軍。因此，就是上一週，以色列空軍和陸軍部隊，已經在他們佔領的高蘭高地全面採取的軍事行動，因爲那裏正面臨敍利亞和黎巴嫩戰爭的威脅。

爲求使這次鬥爭有可能演變成爲大戰以前，把它壓抑下來，法蘭捷總統已經宣佈戒嚴令，並企圖安排和游擊隊停火的辦法。因爲這次危機，已經使哈發失去總理的職位，導致一百五十名軍人與游擊隊死亡，同時，最少另有四百五十人受傷。而哈發上壞也只有十九天就被迫辭職了，至于長期受打游擊的黎巴嫩和巴勒斯坦平民，他們的傷亡尚未有統計的。因此，各醫院都早已超額，因而導致很多受傷者倒臥在地板上。此外，各電台更日夜不停地呼籲各方捐血的。

這次危機，它也帶來很多自外委任的調停者，他們分別由埃及、

中東各國感到不安

敍利亞和古威特跑入黎巴嫩——這一切人物，使那面臨重大壓迫法蘭捷感到進退兩難，因爲每一個特使的基本任務都是這樣：——防止黎巴嫩消除巴勒斯坦的反抗行動——一切獲合法解決，其他阿拉伯國家怒見到，黎巴嫩仍然是游擊隊的淵藪，」貝魯特有一名西方外交家這樣說，「因爲這樣才可以避免游擊隊去他們自己區域內活動的。」最後，在阿拉伯的政治壓迫下，法蘭捷還是要屈服的，結果，新停火，這已是戰爭爆發後的第三次，會由他聯同黎巴嫩政府宣佈，可是，他們也不會介意到它的效果——反之，最低限度目前也許有效——但他們只希望能夠再度控制難民營吧了。但無論如何，上週大多數外交官，評論家都認爲，對於游擊隊而言，政府的地位已有所後退——但也不會有很多，而這個沒有了總理的國家，軍隊都感到很憤怒，阿拉伯集團也感到很不安，以色列方面更感到猶疑不決，——一切的一切，似乎它也正好顯示出，黎巴嫩的鬥爭還沒有發展到最後一個回合的。

游擊隊領袖亞勒法（左），他認爲時機未到

以柔制剛

中國武術在美國大行其道

·形影·

「功夫」目前在美國各地，掀起了一陣瘋狂的熱潮，由於這種拳術不僅可以鍛鍊身體，更可作自衞防禦的武器，用重要的是「功夫」是一種人生的哲學和發人深省的方法，因此十分受人歡迎。

現時在美國最流行的電視片集是由大衞加關阿主演的「功夫」片集，該片是敍述十九世紀時代，一位中國僧人鑽研功夫的經過。「功夫」片集並非要宣揚暴力和血腥，而是要將東方傳統的拳術哲學向海外人士介紹，讓他們明白功夫的眞諦，並非用以克制別人，主要是修練成爲一種冥想的藝術，另外有一套電影「天下第一拳」是描寫一位年青學生利用秘密的鐵拳在一次武術比賽中贏得冠軍的經過。

很久以前，由東方傳入美國的武術，主要是日本的空手道、柔道等，但最近中國拳術逐漸處於領導的地位，中國優良傳統的功夫，太極拳和韓國的合氣道都是現時美國人最熱中於學習的拳術。這種與別不同的哲學特別強調個人思想和修養的培植。

由於受到「功夫」電視片集的影響，美國許多以前是教授空手道和柔道的武館，現在都紛紛開設中國拳術科目。在羅省的「功夫」書籍銷路直綫上升，比一月時增加百分之五十。製造功夫制服的商人都忙個不可開交，賺到笑逐顏開。祖路劫士空手道和柔道館的經理史提夫加亥認爲其實許多人都不明白功夫和空手道的分別，他們不過是盲從附和而已。但由於「功夫」流行起來，學習這種中國武術便頓成爲時髦的玩意，商人自然是拍案贊成，學生則想把這種武術學好以耀武揚威，女孩子們卻十分喜歡「功夫」和太極拳那種優美的旋律，沒有空手道那令人驚駭的粗暴，因此「功夫」受歡迎是極之自然的現象。

是一種表面上看起來十分柔弱緩慢的動作，每一步法和手勢實際上都有它的哲學價值。三藩市一間著名的功夫武館主持人萊尼唐說：「功夫」是一種人生的藝術，與中國的針灸有極大的聯繫。目前這些「功夫」學院只教授太極拳和功夫的動作，但許多還有講授冥想部份的課程，他們還都要求學生學習領悟功夫的精粹部份——默想人生的眞諦。

非常不幸地，有許多投機份子因爲知道「功夫」深受歡迎，因此便設館授徒，其實他們自己也不明白「功夫」本身眞正的意義。羅省的黑帶雜誌曾經猛力評擊這些不法之徒的所爲。由於黑帶雜誌是美國最權威的武術雜誌，因此許多學生都信詢問許多有關「功夫」的問題，和要求介紹有信用的「功夫」導師。有許多拳術師傅誇說是懂得家傳「功夫」秘術，實際上他們是一竅不通。

太極拳是中國留傳下來最值得推崇的拳術，這種拳術採用一種緩慢循環的動作，姿態優美柔和，通常是最受年紀較大或心平氣和的人去鍛鍊，才能領悟個中的道理。聯合國翻譯員威靈頓李是一名太極拳師傅，他認爲太極是在冥想中動作，利用心神的集中，自然發出一種動作，名爲「極」，換言之，太極拳並非在有知覺下所發出身體上的動作，而是由精神集中所自然表現出來的，是心靈與肉體合一的溝通。

在現時各種流行的武術中，合氣道可能是最神秘和最難於領會的一種武術，是所謂以柔制剛的方法，學習合氣道的人絕對不可以具有野心和暴力，必須集中精神，訓練內功。

曾經有過這麼一個笑話，不久以前著名羅演白烈愛倫華（影后朵利安德絲的丈夫）與一名貨車司機鬧意見，準備把汽車停在一旁，準備利用他所學的空手道去對付那名可惡的貨車司機，豈料愛倫華坐在他的勞斯萊斯裏面毫無反抗地任由貨車司機從窗口外伸拳向他猛擊，他學的空手道不派用場，以致無招架之力呢？原來是他忘記了解開汽車座位的安全帶，以致被人打至重傷，這就事是教訓人，懂得拳術並非必勝之道，必須要機智過人，動作敏捷迅速。（完）

旗袍吃香

中國長衫竟然成爲外國著名服裝設計家用以設計晚裝的藍本，盧地卓里殊被中國傳統的長衫觸發起他的靈感，設計了一件戒地的晚禮服，質料上有精緻的補花手工，在衣服的兩旁開高叉。模特兒在時裝表演中展覽這款漂亮的服裝，爲了配合東方色彩，她還特別帶了黑色的假髮，並依照中國舞台劇的花旦的面部化裝，使到演出的晚服利充滿中國古典色調和氣氛。這位曾於九年前設計了無上裝泳衣的設計家表示：他從來不以爲自己的服裝是站在時代的尖端，更不是時尚或流行的設計，相反地，他提倡衡久不變的服飾，例如中國長衫是一款永遠不會被認爲是落伍的衣服，這才是具有眞正的價值。

莫三鼻及戰火

蔓延迅速葡萄牙應付不易

據一名觀察家在訪問莫三鼻及後，表示該區的局勢相當嚴重。該區所發生的戰爭廣佈於整個地區。雖然葡萄牙指揮官亞里尼加將軍保證戰火將會停熄，但據葡萄牙官方人士指出，來自森比亞及坦桑尼亞的軍隊，正節節勝利。戰火在蔓延得更迅速，黑人戰士在坦桑尼亞北部地區獲得若干次的小勝。現時，森比亞的暴亂份子，企圖將馬拉威與森比亞間的田尼公路折斷，而羅德西亞的前綫，亦早已被暴亂份子所打斷，葡萄牙籍的護送部隊時常受到暴亂份子的襲擊。

據一名投降的暴亂份子稱，暴動份子打算打斷軍方的補給路綫。

雖然莫三鼻及的戰役，比之東南亞的戰爭，可算大巫見小巫，但十年來的軍事活動經費，對於理斯本是一項重大的負擔。葡萄牙軍士的士氣更是十分低落，許多青年軍官所估計的，是令到自己能夠生活離開南非而已。里斯本方面的軍事行動，未能阻止戰禍發生的事例，可從羅德西亞最近游擊活動迅速增加，可見一斑。每個渡過森比西河，往羅德西亞的人士，都要經過田尼區的葡萄牙軍駐守的軍事基地。位羅德西亞觀察家指出：暴亂份子是缺之運輸工具，運輸武器及糧食，而他們的武器及糧食，是經由森比西河谷，而由脚伕運入羅德西亞。所以這些觀察家，認爲葡萄牙軍人他們的前鋒防守淺，完全暴露給暴亂份子。

在過去數月間，最嚴重的發展是暴亂份子持有新型的武器，這些武器以往祇有在越南戰爭使用的。據葡萄牙方面可靠消息指出：兩架葡萄牙飛機被地對空的飛彈所擊落，其中一架PAVIG九一，在森比亞前綫飛行時，神秘爆炸。同時有跡象顯示，另有兩架葡萄牙PAF軍機，於過去兩月間，在葡屬圭亞那，被蘇製的「森姆式」飛彈所擊落。

葡萄牙官方指出：雖然戰事不斷增加，但主要的戰爭將會在雨季後開始。因爲暴亂份子利用雨季運輸軍需品，以備雨季後總攻擊之用。

亞里尼亞將軍四月間在一次電台廣播中稱：在一九七三年底，將會有一萬名葡萄牙軍人加入討伐恐怖份子，而現有的葡軍約五萬人。據他估計現時在莫三鼻及的暴亂份子約有五千至六千人。

另一項消息指出：里斯本方面最近特別注意莫三鼻及沿海的巡邏，特別是南部的地區。葡萄牙官方在暴亂份子的文件中發現暴亂份子將會在莫三鼻及的南部展開龐大的攻擊。其中可能被攻擊的地區是離田尼戰區以南一千多哩的馬城斯公路。雖然跡象顯示恐怖份子可能從南部發動攻擊，但武器及糧食將會是他們一個重大的問題。因此，葡軍將會留意南部沿海內蘇聯漁船供給暴亂份子。防止這些船隻將補給物資供給暴亂份子。至現時爲止，據悉已有兩艘補給物資的船隻，被截向祖奧賓堡的北部。（天馬）

巴黎展出

中國出土文物四百件

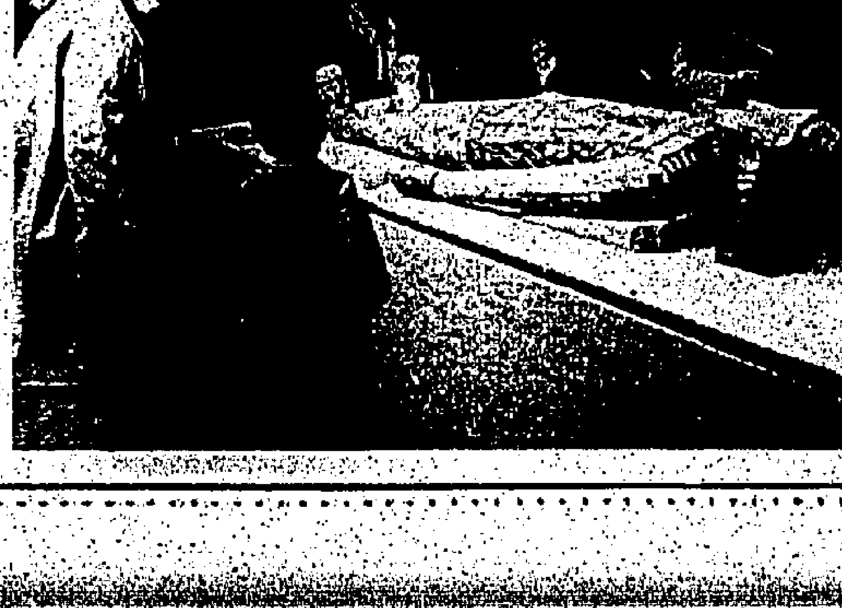
今年五月三日至九月二日，法國已經有一個哄動歐洲的盛大古物展覽，中國文化革命出土了一大批古代文物是次展出共四百件，其中有不少是稀世之珍，最後由北京運到法國展覽，閉幕後將在英美展出，這是今年世界藝壇上一件盛事。

在法國展出在小宮博物館，這地方一向是作藝術展覽的，展出之日吸引了許多觀衆，更還有不少人從遠地趕來參觀。這一批展品，反映出我國二千年前的文化，已達到很高水平。

展覽還未開幕，小宮門前已擠滿了參觀者，他們正等候展會開門。

小宮展覽場中一角，這是一座漢代的陶屋，可以看到中國古代人物生活一斑。

這是漢代的銅製工藝品，脚踏飛燕的奔馬，造型生動，爲我古代藝術之精品，前所未見。



銀裝玉衣，這一件乃是滿城出土的中山靖王劉勝之妻竇綰氏的玉衣，可見得古代王室的窮奢極侈，這一次出國展，只展覽竇綰這一件，劉勝的那一件金縷玉衣沒有展出。

希特拉幽靈蠢動

最近世界各地有陣陣熱潮，上演有關希魔的戲劇，出版有關他生平的書籍，可見納粹幽靈在蠢蠢欲動。

·稚子·

二次世界大戰中意欲統轄全球，氣燄不可一世的，結果却落得自殺身死的「納粹狂魔」希特拉，最近又在世界各地掀起了一陣陣的熱潮。但見到處人人爭閱有關希特拉生平事蹟的書籍，以希特拉爲主角的戲劇亦紛紛上演，一部由亞歷堅尼斯扮演的希特拉的電影更吸引了滿堂的觀衆，這一切都說明了一股「希特拉浪潮」正風行中。德國科隆大學一位教授解釋稱是健康心理的反映。

雖然戰後以來，希特拉從未在受到世人淡忘，有關希特拉的書籍更不停地出版，寫作內容幾已論盡了希特拉的一切，從他的出身、性格，到他底政治抱負，甚至他的性生活等都無不詳論至，但希特拉吸引人的史蹟至今不衰。最近，在布魯塞爾及維也納，希魔巨著「我的奮鬥」一書原版突然非常搶手，價格頓時飛漲。在巴黎，一套名爲「揩！希特拉」的滑稽鬧劇中，這位展操世界的納粹黨領袖穿上文人衣服在台上又跳又叫，吸引了不少觀衆。於週前派拉門公司的一部由亞歷堅尼斯主演，描述希特拉自殺前十日的事蹟之電影在德國放映，賣個滿堂紅。似乎世人由歐洲到美洲，都毫無例外地對這位二次世界大戰中使人類走上厄運的魔頭重新發生極濃厚的興趣。德國人稱這股熱潮爲「希特拉風」。

我的奮鬥竟然暢銷

這股熱潮與以往所發生的不同，世人似乎對二次大戰中那一段緊張而難忘的日子作一番深切的認識，同時亦渴望從眞實觀點來評價一向被誇張了的希特拉。對於這股熱潮，有些社會學家認爲是健康心理的反映，正如德國科隆大學一位教授艾樂·舒克茲表示：「近來這種以希特拉爲主體的低級及跡近胡鬧的風氣是反映出在眞正危險已過去後，人民都渴望得知眞相如何。事實上，同樣的事情在拿破崙死後也曾發生過。」

那些策劃人似乎亦抱着相同的觀點，希望將希特拉的事蹟眞實地暴露出來。在刊物出版方面，英美兩地早已一連串的推出論述二次世界大戰史實的書籍，而本月內最低限度有三本希特拉傳記定期發行，包括美國史學家羅拔·柏尼所著的「亞杜夫·希特拉的生死」，一度曾任希特拉副官的左拉·波特所寫的「最後十天的希特拉」，與及英國作家哥運·告羅士的「希特拉」。而最近倫敦觀察人報轉載了哥運·告羅士分析希特拉童年生活的一篇文章，更附以希特拉的一些惡無朝氣意念的水彩畫後，大大引起了英國人的興趣，訂購哥運·告羅士之「希特拉」的人據報非常之多。

希魔生平搬上銀幕

在影劇方面，無疑希特拉亦有極好的票房吸引力。不但祇正在巴黎上演的「揩！希特拉」一劇是然，同時另一套在倫敦演出的略帶色情的幽默劇：「我是希特拉的近身女傭」亦大受歡迎，而亞歷堅尼斯的希特拉電影表現亦不俗，甚至派拉門公司見此路可行，早已計劃再接再勵加拍兩套希特拉時代的電影。

大獨裁者甚受歡迎

不過最受歡迎的電影並不是歷史式的希特拉片，反而是一些平凡而眞實的希特拉事蹟片。例如一套行將在倫敦上映的電影SWASTIKA（納粹黨徽）便是。該片主要都是由希特拉情婦艾娃·布妮拍攝的家庭電影所輯成，內容十分眞實。而記述德軍由奧柏沙士堡撤退的一齣則是剛得自美國海軍陸戰隊及凱號兵部檔案室的一段珍貴紀錄片。片中艾娃·布妮身穿農家衣裝，仿如納粹的茱莉安德絲，片中甚至出現一些平凡感人又可愛的場面，例如戈林元帥和哥培爾宣傳部長聖誕夜在舞會中演奏口琴，希特拉柔情似水的輕吻小孩和女士的手，及與撇嬌的小狗友善等鏡頭。這些鏡頭自然會對身受納粹毒害的人有莫大的刺激，雖然許多影評家表示：「就算片中的納粹黨是如何的友善，但世人的原有印象依然不變。」不過有些觀衆却有較激烈的反應，他們大叫大駡以示抗議。

相信大家都會預料得到，希特拉風最盛的地方自然還要數希特拉的祖國：德國。在那裏，德國人早已興起一片研究「希特拉之風」，但似乎直至最近所發行的一部電影面世後，德國人方得已掌握希特拉的神髓。那部名字叫做：「你可曾見過希特拉」名字好怪。內容是訪問五百名在納粹黨統治下生活的人的談話，由小說家華德·金寶基編著。文中告訴你希特拉如何鼓舞起德國人如痴如醉的情緒，與及德國人對希特拉的種種反應。同時內文亦向德國人，特別是年青的一代解釋德國如何在希特拉的魔力感染下敗國。

有一點値得注意的是：德國已逐漸懂得嘲笑他們的過去這顯示出德國人意識過去的不是。而在德國各報章刊物等也愈來愈多出現以希特拉爲諷刺主題的漫畫及卡通正好像黃德國人淸洗頭腦一般。奧地利一位喜劇演員最近在德國表演，以模仿希特拉的歐斯德里式聲音及不合文法的說話等滑稽動作就大受慕尼黑及漢堡等地觀衆的好評。著名性格諧星差利·卓別靈的一套諷刺希特拉諧劇：「大獨裁者」目前在德國二十五個城市放映，雖然在希特拉故鄉巴伐利亞省的一些電影以該片帶有侮辱性爲理由而拒絕放映，但該地觀衆却湧往別處觀看。他們要看看差利·卓別靈如何諷刺那位曾帶領他們走上悲劇之路的身裁細小，但却如巨人般可怕的希特拉。一位中年主婦就這樣說：「假如該片曾在德國放映，相信希特拉沒有可能奪得權力。」

雖然目前有那許多人諷刺希特拉，但有些人相信希特拉對其同胞仍存有極大的興奮和刺激力量，最近的希特拉風便是一種明證。

白蘭特的勝利

西德社會民主黨成員已有所改變

·美蘭·

（本報專用新聞週刊中文版權）時間已經不早，空氣裏充滿了濃厚的雪茄烟，和德國良好拔蘭地的芳香氣味，這時，總理白蘭特正就他那社會民主黨上週在德國北部一處工業市舉行的大會加以分析。「其中有一件事我是不會幹的，」總理向該黨的一批老友發牢騷，「那就是絕不會導致該黨逃避責任。因此，隨着時光的過去，我已經減少準備到四週演講了。」

不論他們是否願意，但在黨大會舉行的第二天，當白蘭特爭取到發言機時，他向他們發表了兩小時半的談話。當時，他更向他們把暴動法令宣讀出來。而這一批老黨員，就是該黨的左翼份子。可是，自從白蘭特去年十一月再度當選後，他們已經開始不停向他譏諷的。此外對于該黨另一派黨員要求波恩政府取消維持廿一萬五千名美軍駐守西德經費一點，白蘭特更堅決地宣稱：「這些幼稚的妨礙根本和我們無關，因此，我們也不須要理會那些反美主義者。」

儘管五十九歲的總理，曾一度是那一派的成員，但他還是採用一枝動聽的筆調，推翻一項前途無望的宣傳，它就是呼籲所有財產應歸國有，同時，政府增加對經濟的控制力。此點，實由於他指這些意見，也不外是引述納粹的標本吧了。因此，白蘭特發出一項最後通牒。「倘若有誰不重視我們和極權主義教義的分野」，他憤怒地發出高呼，同時，更煽動暴力作爲政治手法，以對抗代表性民主政體，他應該馬上退出這個黨。

總理對面臨的一切煙幕澄清後，他們馬上針對政府外交政策投票。結果，與會的代表四百卅五名，其中有三百七十名都贊成他們的國家和美國聯盟，並全面參加北大西洋公約國家組織。此外，代表更對白蘭特本人投出個人的信任票，並以四〇四對二十票，選擧白蘭特再度出任該黨的主席。

無疑地，白蘭特的一切勝利，並不反映左翼份子無法使用他們的力量。因爲他們進行選擧兩名副主席時，支持白蘭特的人，也只是以毫厘之差獲勝吧了。此外，司庫獲得再度當選，更要經過兩次投票，加以白蘭特在稍後表示保證，纔得以達成的。更有甚者，曾要求取消維持美駐軍經費的那一派，在小組委會裏對白蘭特國內的政策，也採取強硬對抗立場的。

儘管社會民主黨大會已顯示，左翼份子還沒有足夠力量改變白蘭特的政策，但他們的力量已按步增加，實無可置疑。因爲當地該黨的組織，早已被他們接管。此外，最近總理也已經知道，該黨的黨員約一百萬名，其中約有六十七萬名是過去十年加入的。可是，這些黨員，大部份都是年青人的。「該黨的構成已有改變，」該黨一名高級行政人員上週也承認，「一定會有更多衝突，內部自也需要有更多的諒解。因爲唯一的改變就是分裂，但這樣就會把政權交回保守黨，而這是其他派系和白蘭特都是無法接納的。」

法國政風易轉

·雲石·

法國政治以短命內閣見稱，傳至戴高樂，以其強硬手腕及個人威望得以持久，龐比杜繼之，不得不以政風來保護自己的地位。

自從三月十一日法國大選，龐比杜總統再度獲得重任後，龐比杜總統的政治策略亦略有改變。這些改變可由三個事實，明顯地顯示出來。

第一點、傳統的戴高樂黨人，米高地卑辭去國防部長一職，由米斯馬·加賓力繼任。從表面上看，米高地卑的辭職，主要是由於學生的壓力所致的，但這祗不過是次要的原因。實際上，龐比杜總統要求米高地卑辭職的主因，乃在於減弱戴高樂主義擁護者的影響力，使政權集臨中央政府。

第二點、米高祖巴被任爲外交部長。祖巴原職爲共和黨秘書，此職是共和黨民職中之最高者。米高祖巴獲選任爲外交部長，顯示出龐比杜總統將會比以前更注重外交政策，此點或許與英國加入共同市場有關。

第三點、基士加·依斯丁非正式委任爲一九七六年總統競選的候選人。依斯丁爲現任財政部長，他是一位非戴高樂黨人，他是屬於獨立共和黨的。

上述三種事實，顯示出法國現行的政策，多少是屬於反戴高樂主義的。龐比杜總統施行此種政策是經過詳細周密的考慮後方推行的。

一方面關注中央政策，另一方面亦留意戴高樂黨人的動態。龐比杜總統亦一方面留意政治形勢，另一方面注重商業狀況。

法國一些政治圈子的人士稱，龐比杜主義漸漸地取締戴高樂主義，此種情況的發展相當縝密及謹慎的。在實質上觀，法國現行的政策，頗有點似美國現行的政策，其中不同的地方，是法國的基辛格米高祖巴是一位外交部長，此舉或許是一種好處，因爲外交部長的主張不致與總統關係發生歧見。

現行政策顯示法國對共同市場的關係，將會更密切，而政治策略將與大西洋政策看齊。在過去數年間，龐比杜總統認識到西歐工業化的國家，最嚴重的問題乃是動力資源的缺之。煤及天然氣將會在十年或十五年後，發生嚴重的短缺，而石油亦會有同樣的現象。西歐的主要的燃料來源是中東，尤以伊朗及波斯灣沿岸地區。在不久將來南非所出產的鈾，亦將會成爲主要動力資源之一。

由於有上述的因素存在，法國總統龐比杜比戴高樂，更注重法國與南非間的海空航運，以便獲得更多的動力資源。

龐比杜總統的現行政策，使政府與銀行家及財政專家的關係更密切。大部份的法國銀行都是教徒，而教徒大抵上都是善於理財。其中銀行家柏維底及卜那認爲財政的賭博及投機是犯罪的。他們永遠地從傳統的方式，投資永遠要有淨收入。其中尼德蘭銀行的總裁亦同樣有此見解。

米斯馬·加賓力繼位後，第一件事提議法國政府推行政策，使經濟政策及財政政策獲得均衡。此政策頗有効用，而共產黨的貿易聯會亦因此與政府展開談判。但此點對於右翼的反共產黨人，則是一種打擊。

女人性慾強于男人

德國心理專家說

德國的心身治療所主任賀斯特艾伯哈里特教授說：「一般上來說，婦女較男人更爲恐懼，憂悶，並在性慾方面比男人強」。

由卅一到六十歲的婦女，比同一代的男人和較年輕的婦女，更易受到精神壓力的傷害。與男人相互比較，婦女比較經常訴血液循環上的不正常，便秘，疲勞，緊張與失眠。里特教授否定婦女在體質上比男人弱的說法。他認爲男人比婦女更易患上的病症，如動脈硬化症與冠狀脈的阻塞等。男人亦比女人短命。

他說當受到內心的緊張時，婦女比男人較爽快和更坦率地領會。社會上的大部份人則認爲她們是受傷害與發牢騷的一羣。根據傳統的標準，男人在任何時候都應是雄壯的，這促成了強烈的心像力，並使到許多男人忍受病痛。里特教授指出，從心身學的觀點來看，那是很危險的。他認爲社會應正確判斷婦女的心理現象，以尋找出哪些緊張的現象會促成生命的危險。

天然奇景·鬼斧神工

雖然現在的建築設計，都大行其道的，能設計出他們的精心傑作，但不要忽視了一個天然的設計家，「他」並不是人類設計家的技能可及，「他」只須要時間及天然環境，圖中一境，是在以色列的邊境，試看設計家可設計出來否。（白談）

美國對外經濟

美國進出口銀行總裁寇恩斯剖釋

伊力

亨利·寇恩斯是一位從事國際貿易工作多年的美國人，現任美國進出口銀行總裁，曾在艾森豪總統任內出任助理商務部長。寇氏本身亦會主持一間外貿顧問公司十年之久。

較早前，因另一次美元危機的爆發，使大家的注意力都集中於美國的收支平衡和國際貿易方面，故此新聞週刊記者利致·湯馬士對寇恩斯進行了一次訪問，以下便是他們的談話。

湯馬士問：美國的貿易伙伴指責美國所提出的改革貿易和貨幣制度建議，像有高度的保護主義和重商主義成份，其旨在使各國分担美國的巨額貿易和收支赤字，究竟這種說法對不對呢？

寇恩斯答：我認爲這完全不對的，美國市場現時仍然是世界上最開放的一個，雖然有些國家例如比利時和荷蘭的市場比我們的更開放，但無論如何，美國市場仍可算是比任何一個國家更方便的容納其他國家的貨物，可是其他國家却要對美國貨品加以限制，不單祇用關稅壁壘來打擊美貨，更把種種不同形式，各目和程度的限制措施加諸美國貨品身上，不過我相信除非美國貨品今後能夠受到像美國所給予外國貨品的同等待遇，否則外國貨再不能如前一般方便泄入美國。此外在貨幣事務上美元亦都受到很不公平的對待，多年以來，美元肩負世界上的重担任勞任怨，但從六〇年代開始，美元與其他貨幣之間漸生一種不符合現勢的關係。其他國家，不過實際上，其他點，我並不埋怨，早在史密斯松協議達成之前，就已有修改現存貨幣制度的必要，同時我認爲今後還需要作進一步的調整（按一）。

問：關於一些開發中的國家，你最近曾說在未來的二十至三十年內，遠東區國家在經濟上將有前所未見的重大發展，不過目前這一地區的社會，政治和軍事形勢如此不安定，你又怎會有此說法呢？

答：這是一個比較的問題。個別國家來看，南韓正進步得很快，國民生產力增長得非常迅速，這完全是由於國民能夠充份就業，資本積累又快，同時所生產的成品亦有廣大的市場之設，中華民國的表現亦異常良好，發展潛力也是十分廣大的，至於越南方面，只要局勢平靜後，越南即可成爲一個活[illegible]非律賓所走的新路綫的成果，將會怎樣的時候。另方面，有一個新的可能性，便是中國人民共和國或會積極參與此一地區的發展，並且，演一重的角色。

問：你並沒有提到日本，澳洲及印尼的發展

答：我想最後才談日本，因爲日本的發展[illegible]應上居領導地位，日本有足夠的能力去成此目標，日本的生產力幾可說是無限的，但道並不是說日本會因而在生產上淘汰其他國家，事實上，美國亦有機會成爲一重要的成品供應國，但美國不會仿做日本的方法去達到目標。

問：美國似乎是經常要其他國家改變政策來遷就美國，那麼美國有沒有自己作出主動改變來消除收支赤字呢？

答：絕對有，雖然受到貨幣上困擾，但美國仍不斷且繼續增長的產品，特別是輸入燃料和原料，不過美國亦要使美國的出口額增加。

目前，尼克遜總統亦正竭盡全力使美國廠商增加出口額。美國共有三十萬間工廠，但只有一萬五千間廠的出品在國際市場銷殊，這是不够的。拿進口銀行的經驗來說，在我加入進出口銀行工作的一九六九年，當時只有二十七間美國銀行辦有出入口財務。故此進出口銀行便展開一項逐勸要求更多的銀行辦理出入口財務，因爲得到銀行的幫助和鼓吹，廠商很有可能會遵從他的銀行的意見去開拓海外市場。運動結果頗爲不錯，現時種種參出口財務工作的銀行已達三百八十間之多。

我們之所以要努力推展出口的[illegible]

—月上一小步，地上大躍進—

改良人類生活的太空技術

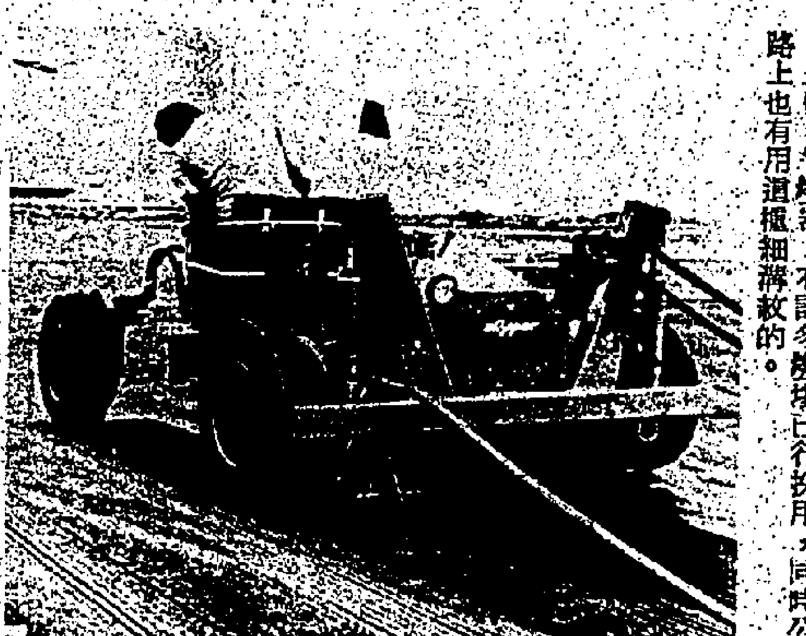
美國航空太空總署爲看來不大可能的登月飛行「一個人的一小步」而研究成功的新技術，現在在地球上不斷應用成爲很多「人類的大躍出」。

一九五八年美國太空總署成立以來，許多和太空有關的發明——總共有三萬多種——先後出現，種類繁多。能分析巨大結構受到壓力時發生什麼情形的電子計算機製成了。能把跳動中的心臟的一小部份的電影片放射出來的電腦系統也出現了。只要用一層油漆塗上，就可以隱藏的高能電池的及低壓線路製成了。假使有必要的話，可以採用無重力的製造加工方法。美國國內和國外的工業已經取得三百特許，另有一千八百件已提供給各地製造商——多數是不取值的。這種特許採用的概念，在實際採用時，其採用方式和原有觀念一樣富於想像力。無論在醫藥、科學及工業部門中，它們都在打開新的天地。

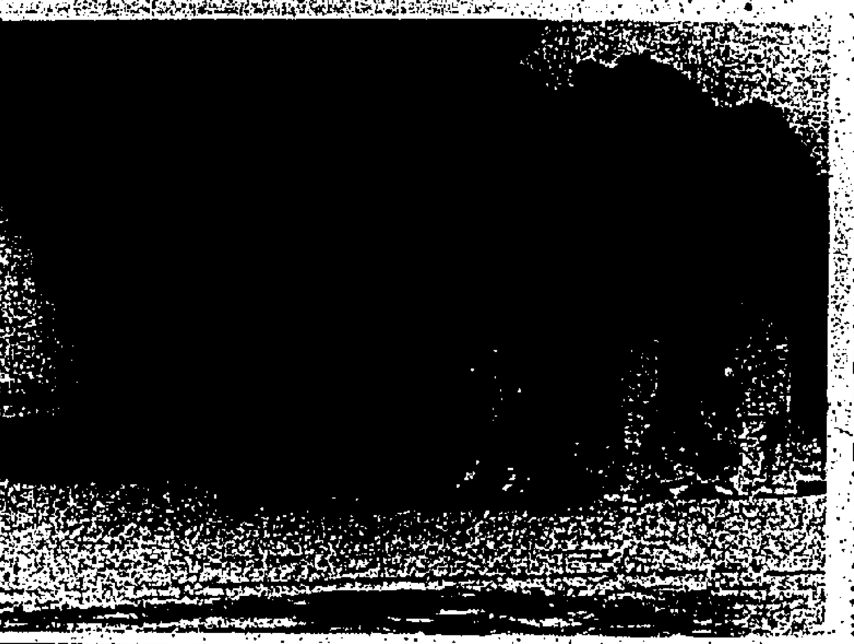
圖一、太空總署爲訓練飛行員在月上步行時製成的低引力模擬器，被用以協助病童練習步行，成爲復原治療的良好設備。

圖二、太空船的裝備要在絕對「清潔室」中進行。這種設備正在受測定，看是否能在進行外科手術時消除灰塵和細菌。醫師穿戴太空飛行員的頭盔和衣服，使細菌難以穿透。

圖三、爲太空飛行員設計的「光開關」完全由眼睛的運動來控制，目的在使飛行人員的雙手能空出來作其它活動。這種開關被用來幫助病人推動輪椅，翻書本和叫看護。



圖四、爲防止飛機在濕跑道上滑動的一種新設計，能自動在跑道上刻走及刻劃出很細的溝紋。這種刻紋機器，有許多機場已行採用，同時公路上也有用這種細溝紋的。



圖五、休斯頓消防局的人員們自告奮勇在近猛烈燃料燃燒的地方試驗防火的太空時代布料。

圖六、太空總署設計的激光儀器可以發現空氣中的微粒——足以使飛機發生意外。這種儀器裝在望遠鏡上可以檢查一公里外的污染情形。

圖七、高度敏感的紅外線顯微鏡現在用以測試汽車及飛機輪胎。它原來是用來測試太空船中微型化電子線路的。

性感的粗皮帶

粗皮帶大行其道，低低的褲頭，粗粗的皮帶，大大的鐵扣子，份外有型。

美國著名時裝模特兒莎莉蒂絲基，爲一種新出品寶廣告，那是一條帆布製造的皮帶，有四吋闊，她把帶子圍在腰上（見圖），份外嬌艷，她說：「圍上這條大皮帶，可以省却腰封，使腰部格外苗條可愛。當然，你不必學我一樣，不穿衫褲，這不過爲拍照片，吸引男女顧客的造型而已。」

廿二歲的莎莉，高五呎七吋半，三圍卅六、廿三、卅五，是美法混血靚女。（〇〇九）

乍暖乍寒

易患肺炎

碧瑋

乍熱乍涼的天氣，它對小孩子有很大的影響。小孩偶然忘記加衣，體內抵抗力不足，結果，很容易就會着涼。結果，也很容易就會演變成爲肺炎的。

肺炎根本就是一種很危險的病症，尤以對小孩子爲然。此點，實由小孩子的肺大致是比較弱一點的。

我們要知道，肺炎初起的系徵，它多數都是傷風感冒。因此，身爲父母的人，對孩子的傷風感冒絕不應輕予忽視。

它是由肺炎雙球菌傳染而來的。可是，不幸患上這種症的人，經常都是兩歲至六歲的小孩子佔大多數的。此點，實由於小孩的呼吸器官還是不大健全，病菌很容易就會乘虛而入。

它的病狀大致是：咳嗽無力，發熱約達九十九以至一百度。此外，患者的呼吸緊促，手足更呈現暗紫色。這一切的一切，看來就相當可怕的。

我們明知道的急性肺炎，它也叫作「真性肺炎」。可是，這種病症，它隨時都有可能突然發作，來勢就是相當兇。因爲患者全身發抖，熱度也很高。此外，他們還會感到胸部疼痛，和咳嗽大作，同時，更會全身抽搐的。

不幸患上「真性肺炎」的孩子，必須盡速送到醫院急救，否則，它隨時都有可能導致死亡。因此，醫學界也認爲，急性肺炎就是屬於兒科中險症之一。

無疑地，自從盤尼西林被發明後，只要給患者注射一針，病菌就可以被控制了。因此，倘若繼續注射一兩次，患者的高熱就有可能消退，因而化險爲安的。事實上，倘若一旦不幸患上肺炎，病人一定要臥床，可能安靜地休息。因此，就算大小便也不應下床。此外，病房更要通風。可是，房裏却不能過冷的。爲求達到這一點，最理想的辦法自然是開暖爐了。

身爲父母的人，他們更應特別注意一點。據指出，倘若不幸患上肺炎，其中最危險的一個階段，那就是患者發高熱的剎那了。因爲它會導致患者呼吸困難，和全身不停抽搐的。

目睹上述可怕的現象，身爲父母的人，他們自難免會感到心碎。可是，他們切不要忘記孩子送到醫院急救的。根治肺炎的辦法，固屬給患者注射，但由於患者呼吸就相當困難，因此，在急救的剎那，患者必須被安置入氧氣帳內的。此外，當熱度發展到高峰時，更要給患者敷上冰袋。

由於肺炎對孩子的健康，有很大打擊，因此，就算是病狀逐漸消退，患者也只可以進流質東西吧了。此外，當這種病已告痊愈後，患者的體力還是很衰弱的。結果，他們一要在醫生協助下，才會全部復元的。

鑒於上述一切，我們也就可以知道，而對乍熱乍涼的季節，對孩子的起居就應加倍注意，否則，倘若孩子一旦因傷寒感冒導致肺炎，就算孩子的生命有可能被挽回，我們還是得不償失的。

聯合國兒童基金會準備救濟越南兒童

聯合國兒童基金會正在進行一個三千萬美元的計劃，以照顧印度支那半島的兒童。如果該地區真的恢復和平的話。

該會執行主席亨利．拉波西業已提出一項報告說，該會計劃委員會，建議初步籌備三百萬美元作爲推行該項計劃之用。他預測該項計劃共需兩年，給予「整個印支那半島」的兒童以衛生照料、飲料、滋養食品、社會福利服務與教育等。

但他指出：該計劃之推行與否，須視停火協定與和平會談是否能創立條件，使救濟與恢復兒童健康的工作能大規模並在廣大的地區之中進行。

在過去的很多年中，該基金會一直在戰爭情況允許之下，在越南共和國、寮國、以及柬埔寨共和國推行救濟兒童的工作，並贈送兒童所穿衣服給北越。

拉波西氏說：目前該基金會已與所有這些國家的政府，以及南越的臨時革命政府接觸，討論在戰後如何擴大救濟之事。

拉波西指出，除了援助兒童的基本形式之外，印度支那恐怕還須要特殊救濟。譬如說：家鄉業已遭戰火毀去的家屬遣返工作，重建健康與教育的服務機構以及流離失所或受傷兒童的救護工作等等。

他並說：「某些形式的兒童救濟工作只能在比較穩定些的情況下進行，在印度支那目前那種情況之下不能進行。」

拉波西氏建議：大規模的救濟必須俟收到各政府的答覆，全部兒童所需要的救濟已經知道，計劃的財政上的支持已經獲得落實之後才能進行。目前兒童基金會只能按照印度支那現有計劃作「適度擴張」的擴展，然後再開始向新的領域發展。

他說初武規定的三百萬美元，將准許用於繼續基金會於過去所予印度支那每年一百二十萬美元的援助以及「某些可能擴展」，以候有關政府的決定與眞正和平的到來。

同時，基金會業已加強該地區各救濟機構接觸，收集必要資料作爲將來採取行動及佈置計劃之用。

它業已增加了一百萬美元藥品、補助食品、小兒營養品設備及存儲藥品設備的儲藏，並將其中一部份運往星加坡，準備應付印度支那半島不時之需。並爲該地區預備了十萬美元的現款，以便在必要時取用。

新興的動作繪畫

羅汀馬德里徹斯夫是目前世界最優秀的職業畫家之一。他的一流傑作「中國少女」人像畫，自出售以來，已印爲五十萬份甫士咭，由世界各地的藝術愛好者收購，而他的大名就這樣傳開了。

羅汀馬德里徹斯夫是俄國血統的西伯利亞畫家，由於他不承認自己是俄國人，所以人們都稱他爲流浪畫家。他的最大優點，而這點又足以使上揚名海外的是：每天辛勤作畫，不辭勞苦。

最近，他發明了一種所謂「動作繪畫」，有意自成一流派。「動作繪畫」的意思是：將一連串的動作連貫起來，欣賞的人可以從畫中獲得動作感。這種畫派並不新鮮，本世紀初在意大利曾流行過，可惜提倡不力，後來便自行消滅了。

羅汀馬德里徹斯夫的「動作繪畫」，非常強調畫裏的動作感，「普通的畫太單調了，唯有這樣，才可以爲畫中人的動作表現出來」，羅汀馬德里徹斯夫以開山祖師的身份，一語道破「動作繪畫」的宗旨。

因此，爲了表現運動員奔走時的姿態，他不惜將模特兒，穿着球衣，一本正經地奔走，而在模特兒奔走的過程中，迅速地爲他奔走的動作，室在畫布上，畫成後，的確充滿動作感。

羅汀馬德里徹斯夫的「動作繪畫」剛剛起步，一時還未有買主，但已經引起畫評家的注意了，一些評他「旁門左道，脫離正統的步驟」，一些評他有「才華，但技法未成熟」，另有一些索性說他一味亂滾，畫就是畫，何必要動？

不過，也有好些畫評家對他極其鼓舞的，評他的畫「富獨創性」，「表現出動作世界的特徵」。不管是好是壞，善意或惡意，羅汀馬德里徹斯夫一於置之不理，安安靜靜的在南非角城市郊他的畫室裏作畫，耐心地等候買主光臨。

羅汀馬德里徹斯夫雖然不是與畢加索齊名的大畫家，但他的畫也不愁沒有出路，在最近一次畫展上，共有一萬三千二百人排隊參觀他的畫展，每天平均售出繪畫廿八幅。

他是在二十年前起繪畫的。「我對繪畫的興趣尤甚於窮對金錢的誘惑。」羅汀馬德里徹斯夫這麼說：「一天不繪畫我就索然無味了。」

動作繪畫時的情形

從畢加索之死談到

從畢加索之死談到

三位印象派大師

·小杜·

近代西方畫派的佼佼者，藝術大師畢加索以九十餘高齡逝世了，他是從現實畫派進而到超現實的繪畫宗師，畢加索曾說過，對他影響深深的是十九世紀末期的「印象主義」和「後期印象主義」的畫家，他們的代表人物有塞尚，梵谷和高更等。

所謂印象主義，便是強調對景或物第一觀感的色彩印象，把視覺曾感受的色和光，重新強烈呈現在畫布上，景物或物體的結構形象便慢慢地消解，變得極不重要了。在此之前，西方油畫都是着重人物、景物的線條和構圖美的。印象主義畫家因此對西方藝術的發展有一重要的貢獻，那就是他們的洗淨了色彩。一八七〇年代以後西方的繪畫都有一種新鮮而鮮明的感覺，這一來色彩從洗淨中獲得了解放，他們將人類視網虹膜所感受一刹的光純粹地呈現出來，嚴格地以直接觀察爲基礎，不容許感情或幻想滲雜其間，這樣，形象和圖畫結構都由不重要而退失了。

布芳的栗子樹　塞尚（1887）

布芳近郊風景　塞尚（1889）

初期與後期

一八八六年，初期印象主義畫家在追求大衆認許時，幾名獨立特行的畫家對這視覺經驗的過度重視，感到有點不以爲然，他們要探索新路而分別向不同方向發展，他們默默地建立自己的理論體系，各不相關，甚至相互抵觸，其孤立的情形在西方藝術史上可謂前無古人，他們都被統稱爲「後期印象主義者」。

「後期印象主義」畫家又分「古典」的和「浪漫」的兩流派，前者的代表人物有塞尚（一八三九年至一九〇六）他生於法國南部愛克斯都，他的第一時期亦稱浪漫時期，但此時塞尙畫風躊躇不定的，探索性的。這期的作品多爲狂熱的幻想世界，常以社會作爲題材，色彩濃鬱，充滿動作，稍後他以靜態人物或靜物入畫，構圖較爲嚴謹，隱然進入古典派的風格。

一八七二年，塞尙從畢沙羅作畫，畢在當時是名家，塞尙在其善誘之下，新印象主義令他從厚重的褐色和帶綠的黑色逃離出來，以敏感細緻的筆觸，施用明快的彩色。由一八七八年至八七年，是他潰入成熟的創作階段，這時塞尙捨棄了巴黎，在法國南部終年晴朗的陽光下，他開始將飄忽無常的印象變爲堅實而恆久的存在，眞正的「轉變博物館的藝術」，他的作品顯示了在理智的秩序中建立起堅實的形象，並以概念加深藝術的涵義，有思想的而並非單純視覺的。由一八八六年至逝世，他的作品形象進到全部用色面構成，空間的距離到極端境地，使他因此成就被譽爲現代藝術之父。

畫·家·故·事

這裏兩幅是塞尚後期代表作，在「布芳近郊風景」中看得到印象主義後期，纖細的筆觸由小幅小幅的色面進而構成圖象。另一幅「布芳的栗子樹」亦有塞尚特有的平面排列構圖，一條小路不依常規引入深遠的景物中，而平行橫過畫面下方，重印象而輕形式的表現。

「後期印象主義」的「浪漫」流派，代表人物是高更和梵谷，他們這一流派是以藝術作爲個人的感情，幻想及夢境表現的工具，他們有些遭遇坎坷，行爲怪異，都在作品中反映出來，又因爲受社會的煎迫而採取誇張自毀的態度，因此多以反叛者角色出現。

高更（一八四八至一九〇三）的態度是非寫實的，他從想象的領域及純粹的色彩獲取靈感的啓示，他的作品都是簡單的形象，平塗的色彩，無陰影的繪畫，擺脫自然任意處理，排斥了整個歐洲的藝術傳統，以求原始民族的自由表現方式。高更原是巴黎股票商，卅五歲才全身投入作畫。一八九一年遊巴拿馬後便離法移居南太平洋大溪地島，在那裏的熱帶風采和土人簡樸生活及神秘信仰，成爲他靈感之泉，最後窮病死於南太平洋的熱帶小屋中。

塞納河橋　梵谷（1887）

「浪漫」後期印象主義的另一宗師梵谷（一八五三至一八九〇），他的繪畫則是自白和自救，他將作品視爲心靈上需求的直接表現，這種慾望使他不畏艱苦，極力掙扎，與其他畫人的專業野心和力求聞達迥然不同，因此他的作品就是他強烈的情感，而且很容易地使觀者一眼感受。

鬱金香花園　莫奈（1886）

梵谷有高度的神經質，情緒確不穩定，但爲人誠懇坦率，他因受內在矛盾的纏擾，遂成爲畫家以謀取解決，他又在藝術的領域裏向挫折他生命的種種情形加以報復。梵谷生於荷蘭，廿七歲時作傳敎士失敗，進入海牙藝術學院，當起學生，初期作品沿他作傳敎士的精神以人道主義精神描繪出貧民，陋巷及艱苦的工人生活等，一八八六年，在巴黎他被當時印象主義的畫幅和日本浮世繪版畫所影響，使他的組色逐漸明快，漸而採用印象派的點彩技法，漸從被壓迫的工人和黑色沉鬱的烟囱進而見到光與色在戶外大氣中歌唱。

橄欖林　梵谷（1889）

影·響·深·遠

八六年後，爲了追求更熱烈的光輝，他離開巴黎到法國陽光普照的南部，直至一八九〇年逝世，是他生命的火花最燦爛的時候。這時的梵谷解放了色彩，把顏色造成最強烈表現的效果，以色彩加強線條塑造形象，在確定了新印象畫的比例和構圖深度後，同時創造出靈活的節奏，他是現代表現主義的先驅。

「浪漫」和「古典」兩大流派的後期印象主義者，無論他們的畫風如何紛雜，他們是共同奠下了現代藝術的基石，至今各地的藝術家，都仍然受到他們的影響。

這裏是兩幅梵谷的名作，「塞納河橋」作於一八八七年，這時他初受印象派影響，但能變化的使色點拉長而接近線條感，使畫圖光華閃爍。在「橄欖林」中（一八八九）卻已充份地表現他如火如荼的熱情，筆觸火像舌高揚亦像扭動有力的漩渦，顯示出他熾熱而矛盾的內心世界。

另一幅名畫「鬱金香花園」則是另一位後期印象主義大師莫奈的作品（一八八六），從此畫中已可看出他們反對純粹視覺爲主的描寫，而從寫實的構像中通過光明的色彩，表現作者的思想活動。

多頭皮

生活不規的人

有一些人，頭皮特別多，也一定是愈來愈多，絕不會突然減少的。因此，不少人都早已存有相同的見解，認爲頭皮過多會影響頭髮的脫落，會形成禿頭現象。

木眞

爲了清除頭皮的存在，很多人洗頭自也來得相當頻密了。因爲每洗頭一次，很有可能洗去大部份的頭皮。可是，其中也有一些人，就算他們不時洗頭，也是無法控制頭皮增加的。

由于頭皮過多，它隨時都有可能使我們的頭部引起作癢，加以在頭皮過多可能導致禿頭的觀念威脅下，因此，別出心裁的化粧品商人，也早已推出一種所謂去頭皮藥水應市了。也許有人會追問，爲什麼我們一定會有頭皮，爲什麼我們無法把它完全消除。

我們身體任何一處都有皮，頭部自不會例外。可是，隨着我們的逐漸生長，頭皮就會不斷地脫落下來。結果，它們難免會一層一層地脫落的。而這一個程序，也不過是基于新陳代謝所引起的。

但我們也要知道，十歲以下的小孩，他們卻不會有頭皮的。這點，主因可能是孩子開始發育後，頭部才會有皮下脂分泌，而這些分泌，它就是刺激頭皮形成脫落現象的東西了。

一個生活不規則，起居和飲食都無定時的人，他的頭皮一定比較多。此外，女子在月經來臨前後，頭皮也是特別多的。同時，一旦不幸患上傷風感冒，頭皮也比較多一些的。

上述一切反應，據解釋，主因對由于在這些情形下，我們的皮下脂分泌一定會比較多。結果，它就會刺激大量頭皮脫落的。

頭皮過多是否有辦法減少據？說，平均每過洗頭一次，也是減少頭皮的一個力法。此外，倘若頭皮確太多，我們也可以請教醫生。但無論如何，醫生雖可避免過多頭皮脫落，這是無法消除頭皮的存在。可是，頭皮很多也許是好現象。因爲頭皮倘若一旦減少，它就會導致頭皮脫落，因而形成禿頭的。

衣憑人貴　人累衣賤

先敬羅衣後敬人的悲喜劇

宴會中，當候開席之際，聽着幾個婦人談論服飾事。其中一個作貴婦狀的成爲其他婦人奉承的目標，大家都在力讚她身上的套裙，有說：「好靚，梗係好貴啦。」有說：「唔駛講，梗係貴啦。X太咁有錢，有一兩千怎肯得架。」有說：「冇錯嘞，X太係有地位嘅人，就算一兩千都好閒啫。」於是，大家抓住衣袖一睇，睇稱羨，盛讚一番。

幾個婦人行開之後，那貴婦掩咀對身邊丈夫偷笑說：「個班女人眞係盲嘅，樓梯口貨，一百蚊，講到一二千都話少，唔通佢地一世冇着過咁靚衫？」她的丈夫說：「可能佢地睇住你的比你着的重貴，但你係貴婦，有人會相信你套衫只值一百幾十蚊，就算坦白講明，但地唔止唔信，還會讚你識慳添。」

雖然這個無事不講現實的社會，先重羅衣後重人，但如果這個人穿的羅衣與原本身份不配，羅衣依然起不了受人另眼看待的作用。除非別人不知道你是什麼人，正如那幾個女人如果不知那個婦人有錢有地位一樣，衣飾之貴賤就無不重要了。因爲別人知道她是〇個貴婦，於是，並不名貴的衣服也變得充滿貴氣了。

從「衣憑人貴」，想起了一個我所經歷的「人累衣賤」的可怕趣事來。

有一回，去參加一個親人婚宴之前，陪內子去買衣服，跑入一家正在大減價的某大百貨公司，內子看中其中一款套裙，很合意，但嫌價太貴，減了價也要二百〇五元；事實上，像我們沒有資格穿這麼名貴（只是用我們的眼光來看待，有錢人恐怕連二百元的衣服也不屑穿這）的衣服，但我以爲一的布質與款式都是第一流，可以一穿再穿，多次穿起來去赴宴也不失禮，那就等於今後有機會赴宴，不必再買衣服了，於是忍痛說服了內子買下來。

到了酒樓，在甬道上給兩個相識婦人攔住，女人見面，習慣上第一要問的是衣服，其中一個問：「好靚衣服喎，實在靚！幾多錢？」內子據實以告：「二百〇五元。」跟着內子給另一個女人拉去櫃話，那兩個婦人不知道我就是她的丈夫，見到內子行開，立即就用輕視的口吻說：「佢都當我盲嘅，咁嘅渣嘢二百〇五喎，鬼咩。」另一個說：「乜呀，着反身屍，着咁貴衫，衛邊貨，二三十皮就眞。」冇錯，因爲我兩公

過濾器防止血液凝結

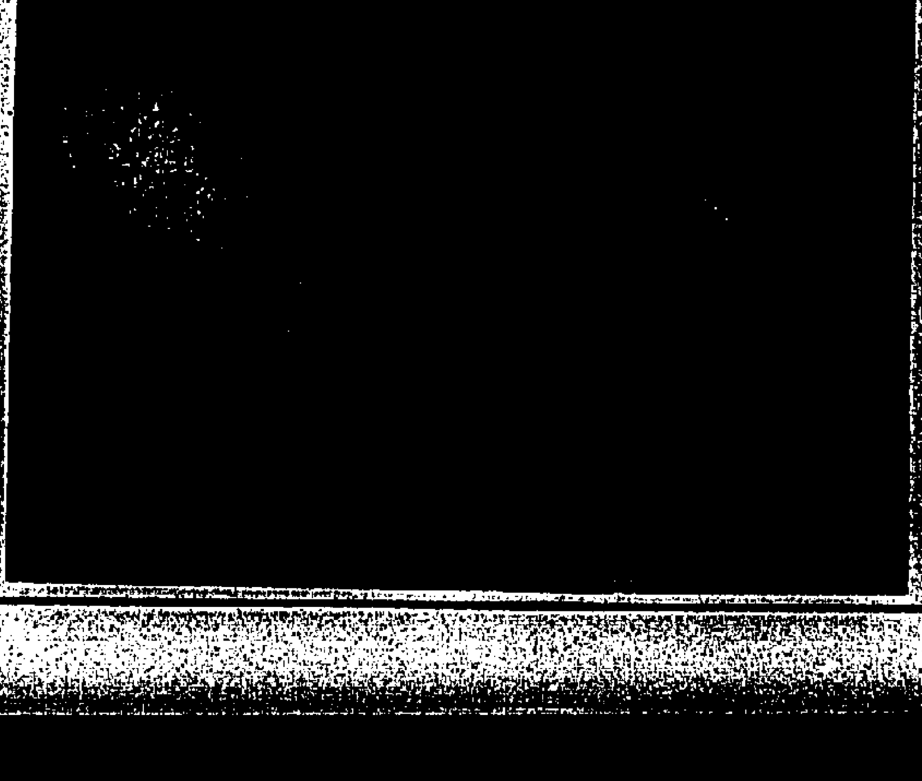
于開刀手術後產生的肺栓塞經常導致病人的死亡。在美國每年有二千五百名病人即因此而喪生。一名在美國執業的印度內科醫生莫比烏丁于數年前製作了一種血液過濾器，可減少病人因肺栓塞而死亡的機會。據德州的佛爾堡市的數份醫藥報告，已有十名病人成功地使用了這種血液過濾器。栓塞由於凝結的血塊進入肺部而造成的。血液的凝結則是由于剛施過開刀手術的病人不方便行動而造成的。由于這些血塊進入肺部，便造成栓塞，並經常導致病人死亡。最初發生肺栓塞時，可能不會造成死亡，但經過多次栓塞後即將是致命。

一九七〇年，有一百名的病人最先在美國接受使用血液過濾器的試驗。不久前佛爾堡的外科醫務所的醫生曾成功的爲十名病人使用了這種設備。經過十一個月的觀察，並沒有發覺這些病人會有生命的危險。

這種可防止凝結的血液進入肺部而造成死亡的過濾器，需要具有經驗豐富的專門人才始加以使用。在美國有兩名病人使用了血液過濾器後仍發生肺栓塞現象，其中一人遂告不治喪命。這兩名病人的血液過濾器曾盛滿了凝結的血塊，一些血塊遂因而滿溢體內而流至心臟而造成危險的肺栓塞。

飛鳥撲蟲隊

利用化學藥品來消滅害蟲，可能會造成人與動物的危險，德國爲了避免導致人畜的傷害，遂利用數以千計的飛鳥來撲捉害蟲。利用飛鳥來消滅害蟲的實驗，是先是在萊因利北部的佛斯哈里亞之政府飛鳥學局進行，使森林中的一些飛鳥移殖到牧場。實驗的結果非常之成功，可利用燕八哥來對付造成牧場嚴重損害的鐵線蟲，並用山雀來對橡樹叶的害蟲，貓頭鷹與鷹被證實是滅老鼠的能手，後者亦可協助防止炸蜢的災禍，這些撲捉害蟲能手，對國家防止害蟲之災害大有幫助。



露背新裝・不要胸圍 香港女性・新潮大胆

香港女仔，中的西的，漸漸也向美國姊妹看齊，實行把用了多載的胸圍，打入冷宮，參加到這的行列去了。

何以見得？如果你在中環或尖沙咀一帶逛逛，隨時隨到都會看到這樣的靚女，她們前邊服裝與普通沒多大分別，但偶然窺望她的玉背，才看出很多「文章」來呢。

這些以示不用胸圍的露背裝，有多種款式，有些把「紐」（胸圍俗稱）縛在前端，有些則索性不用，激激底底的去趕上潮流。

「一塊布主義」裝，最爲流行，所謂「一塊布裝」，那實在是一塊布，在頸上打個結，把胸前遮着，再繞過腰部，在後邊又打個結，就這麼簡單了。

「這個結鬆了，怎辦？」

香港新潮女性雖然大胆，但相信打這結時不致太馬虎吧。

這種「一塊布裝」有平有貴，棉織的較平，絲質的較貴，還有人造纖維質地的，多采多姿，由數十至百餘元都有。

「一塊布，這麼貴？」

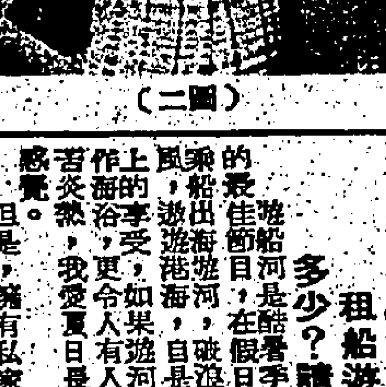
話可不是這麼說的，所謂時裝，其價值不在本身之質地或縫工之類，主要是買其款式，一套比堅尼泳衣，一碼布也花不完，賣一二百塊錢這麼貴，太太小姐們仍爭先恐後去買呢。

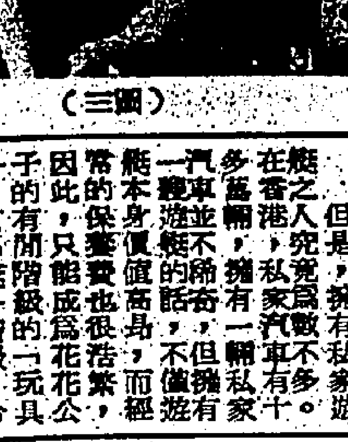
有些「一塊布裝」，是淨色的，圖一的外籍小姐穿的，是白色尼龍質地，富有彈性，較爲誇張，配一條牛仔褲，熱辣辣的，十分搶眼，相信賣胸圍的老闆見之，又愛又恨不已。

另一種則是套裝的，那是褲子與上裝，同一料子與花式，圖二中穿的，也是鬼妹，可見此等「解放裝」，歐美女性，趨之若鶩。

「中國人，即使新潮到唔恨，到底受過的傳統道德影响，多多少少有的避忌嘅，」模特兒玲玲說，「我雖然做呢一行，但表演之外，平日好少着，除咗去遊河或去旅行，因爲，隨街走，俾人睇到面紅啦。」

（圖一）


（圖二）


（圖三）

「妳保唔保「婦女解放運動委員會」會員？」

「喀喀，唔話你知。其實，唔着胸圍，好蝕底者，自以爲好時髦，但笑到唔恨。」

嗱，好簡單啫，就算扁過英國個徐姿，但到底係有重量嘅，唔用個「紐」托住，墜下墜下，容乜易愈拉愈長，咁就蛇都死啦。

有些十五六歲後生女，貪新鮮，以不帶胸圍爲樂，亦正懷女一名，無他的，十五六歲，正保胸部發育時期，我聽過一位生理專家說，最緊要保深個標準的胸圍，以幫助乳房發育，才不至走火入魔，生壞個型，如果不用胸圍，一定加速敗哂……。」

「着一塊布裝，豈非十分飾底？」

「偶然着下，沒所謂的，有一價價錢貴一的，車埋個「紐」上去，有的懷老眼在查，跟住個靚女，以爲係眞空的，口水都流埋，眞係正一人頭豬腦嘛……喀喀。」

路過尖沙咀碼頭，一連兩位小姐，均穿露背裝迷你裙（圖三），前邊一位作橫直帶狀，十六七歲左右，玉背之上，還打出個淺淺的泳裝痕以示本人沙灘之上，穿的乃是比堅尼三點式，日光之下，留下印來，分外搶眼。

另一種「完全是露背裝」，比起一塊布主義的，風頭又勁一皮了。圖四之小姐，雖然稍爲豐滿一點，但仍然吸引，零零九影相之際，旁邊有兩位小姐這樣說，

「阿珍，今年眞係好叉唔戴「級」唔，但咁鬼肥，都敢着咯，妳咁好身裁，唔着就執輸啦。」

「唔，鬼咁肉酸，好難睇嘅，的鬼妹着就好地地咁，我着起來，唔隨街俾人話保吧女，就切我個頭都得咯……。」

「一的人冇解嘅，時髦一的，就話保吧女……。」

「又好睇嘅，吧女好鍾意着的咁嘅衫，其實，女仔之家，太暴露，十分唔着數，香港的色狼，狼過豺狼秀變狗，個個持住的法律仁慈，非禮簽保搞掂，冇乜辦法唔猖狂？如果着的咁嘅衫，就更加引狼入室，火上加油啦，眞係搞出嘢，自己都要負一部份責任嘅……。」

去參加一個晚會，有一位小姐的露背晚裝，十分迷人（圖五），嬌小玲瓏的，皮膚又白又滑，難怪不少男士們，均大行注目之禮。

天氣愈來愈熱，又有些什麼肉感新裝出爐呢？人肉橫流之下，新潮人物還有什麼不敢幹的？（〇〇九）

（圖四）

（圖五）

兩巴乘客年年減少

在過去四年來，每年乘客總額減少了約百分之二十，這就是服務水準的「成績」，乘客去了那裏呢。。。。。。

草上飛

港九兩家巴士公司的專利權，將於一九七九年期滿，是否將會另立專利權的發展，則將定在明年就有所決定，在這期間傳出了外資集團覬覦收谷兩家巴士公司的消息，自然受到市民的注視。

兩家巴士公司的命運，目前可說得面臨考驗，如果不再去改善服務的話，專利權的終結，與遭受外資的收購將是快要來臨的事實。所謂物先腐而後虫生，市民們樂於眼見巴士公司的從頭改革。

兩家巴士公司長期以來，所給人們的印象很壞，它的業務，實質上還遠趕不上平民的需求，所以才造成了小巴被承認爲一種合法的公共交通公具，實際上它的可否認侵奪了大巴的專利權，只因大巴不爭氣才有這現象，實屬無可奈何。

港九兩家巴士公司，本應爲四百萬市民的公共交通所服務。但不妨先看看兩家巴士公司目前的情况，就可以明瞭到它的車輛與服務，實嫌不足。

一九七二年底，九龍巴士公司共擁有車輛一千二百七十一輛，其中雙層巴士有九百輛，單層巴士三百六十七輛。一九七二年底該公司屬下車輛之總載客量爲五億零一百六十萬人次。該公司共有行車路綫八十四條，即九龍市區六十二條，新界十六條，及綸助路綫六條。

港島之中華巴士公司，擁有雙層巴士二百廿七輛，單層巴士二百六十六輛，一九七年底，車輛之總載客量二億六千六百萬人次。

兩家巴士公司在一九七二年內的載客總數是六億六千七百餘萬人次。這個數字雖然驟來很巨數，但根據記錄所示：兩巴在過去多年來，乘客人數都是一直向下坡走，以九巴爲例，乘客人數達到最高峯之一年是一九六六，一九六七年暴動之後，從此「一蹶不振」。一九六六年的總乘客量六億四千三百多萬人次。而中巴則是一億八千四百多萬人次，這一年內，兩巴的載客總量是八億多萬人次。

但兩巴服務，可論得好景不常，自從一九六九年開始，每一年的載客總數都是逐年下降。計一九六九年兩巴載客總量八億二千多萬人次；一九七〇年，兩巴的載客總量降爲七億五千一百多萬；一九七一年，又降爲七億一千二百多萬；一九七二年，再降至六億六千七百萬。這就是過去四年來兩巴的業務情況。

在這四年來，兩巴的全年載客總數從八億二千多萬人次降爲六億六千多萬人次，乘客減少了超過一億五千多萬，百分率約達到百分之二十。

近年來，大多數的工商企業，業務都是有漲無退的，唯擁有專利權的巴士公司，業務不漲反退，這是罕見的現象，雖然兩巴公司不斷解釋，歸咎於道路阻塞，小巴爭生意等問題，但數字是最佳的證人，乘客數字一年年減少，一方面反映了巴士服務越來越壞，另一方面也反映出市民無聲的抗議，他們都改搭收費較貴的小巴去了。收費平的大巴鬥不過收費貴的小巴，服務水準怎樣，公道自在人心。

遊河船生意滔滔

租船遊河是炎夏最佳消暑節目、若問何處可租遊河船、船費多少？請讀本文……

金谷鈴

遊船河，是酷暑季節的最佳節目，在假日，乘船出海遊河，破浪乘風，遊遊港海，自是無上的享受，如果遊河樂，作海浴，更令人有人皆若炎熱，我愛夏日長的感覺。

但是，擁有私家遊艇之人，究竟爲數不多。在香港，私家汽車有十多萬輛，擁有一輛私家汽車並不稀奇，但擁有一艘遊艇的話，不僅遊艇本身價值高昂，而經常的保養費也很浩繁，因此，只能成爲花花公子的有閒階級的「玩具」，有「艇」階級，令人羨慕。

不過，香港人不因缺乏遊艇而減低了遊河的興趣，目前，本港有幾家公司有遊河船出租，雖然船租貴得相當厲害，但租船之人甚衆，每個夏季期間的週末及星期日假期，差不多所有可以出租的遊河船都老早被定個清光，如果有人想臨時租艘遊河船的話，除非有人肯把老早預定的租期出讓，否則很難如願以償。

因爲船租相當昂貴之故，所以租船者都是集體或團體居多，一艘船可以容納百多二百人，把船租分攤下來，就所費不多，卻可以享受遊河的樂趣。

在目前遊泳季節中，每逢週末及週日，遊河船浩浩蕩蕩，多數以清水灣爲目的地，好不熱鬧。

出租遊河船有幾家公司，那是財利船廠，維多利亞海上遊覽公司，及油麻地小輪公司等。

財利船廠，有三艘大型遊艇出租，一艘可容納二百五十人，一艘可容二百二十人，另有一艘可容一百五十人。三艘遊船都有足夠安全救生設備，及更衣室，設水淋浴等設備，亦可以播放音樂。

今年這三艘遊船的租費，比去年提高，陸上的樓宇都加租了，

租船的方式

海上遊船「加租」當不能例外。船租分假日及非假日兩種，當然假日租費較高。

以三小時半爲一小段，每天分爲三個時段，計分爲上午十時至下午一時半，下午二時至五時半，晚上六時至九時半。假日船租是可容二百五十人的遊河船每段時間內船租八百四十至八百八十元，可容二百二十人的遊船租費，每段時間從五百八十元至七百四十元，可容一百五十人的遊船租費從六百二十元至七百八十元，但平日無段時間約租費較爲相宜，只係從三百多元至五百元不等。

船租雖然看來很貴，但須知一艘遊船可容二百多人，遊河一次時間長達三個半小時左右，分攤起來，每人只不過耗費三元到三元半左右，算起來並不算貴。

維多利亞遊船公司屬下有船十二艘，由可容十五人，三十人至一百多人不等，租金以時間計算，故租實不得少於五小時，因爲這些遊艇船身較細，適合於家庭及人數不多的團體租實，很受到市民歡迎。

油麻地

小輪公司雖是渡海小輪的專利公司，但該公司也有把小輪出租給團體遊船河，而且成爲該公司的主要業務，該公司屬下的普通小輪可以出租之外，最新型的三層豪華客輪及載汽車船，也在出租之列。

有冷氣設備，可載客千三百多人的三層豪華小輪，可以租作遊河之用

最頂之一層有冷氣設備，全船可載客達八百至一千人之多，單是具有冷氣設備這一層就可以載客近二百人，適合大規模的團體舉辦遊河海浴之用，租金是按照人數及時間計算，如果按最高載客人數租貸，每小時租金逾七百餘元，而最低的載客人數，則係從五百七十人起計，租金爲每小時五百元起。

油麻地小輪公司屬下出租的小輪，收費是以小輪的類型計算的，有等類型的小輪載客量較多，也有等類型載客量較少，但以一般而言，可載三百五十人至四百五十人的小輪比較普遍，租金爲每小時二百五十元至三百元不等，當然載客量愈多者，收費則愈高。

租一次小輪遊河，通常須四個小時，船租大約從七、八百元至一千元左右。如果要想清楚瞭解油麻地小輪公司的小輪出租情形，大可到中區旺角碼頭樓上的油麻地小輪公司寫字樓索取一份租船須知，那麼對於租船辦法及船租等等問題，也許更爲清楚一些。

夏季期間

租船的團體甚多，除了老早預定，還得要排隊輪候，因此租船者不容易自己指定日期，小輪公司編定了日期，對於租船的團體可說得有幸有不幸，萬一遇一個週末或週日碰上了掃風落雨，遊河一事大爲掃興，但這只好各安天命，事前是誰也不能預料的。

如果我們但求遊河，觀光港海風光而非作遊港的話，那麼大可光顧豪華觀光遊河船。在九龍天星碼頭兩側停泊的一艘風公主號，每天共分數班開出，在港海環遊一週，時間是大約兩小時，消費是每位最低爲十八元，最高爲三十二元，包括午餐，或晚餐或下午茶在內，這艘豪華觀光遊河船雖然由天星小輪改裝而成，但既然心情不同，環遊港海，呼吸一下新鮮空氣，身心舒暢，自會令人覺得物有所值。

最佳的指引

大道中一座危樓的騎樓坍塌，頹垣敗瓦堆滿路中心，所有車輛均要改道，巴士當然不能例外；可是前面一段路程，大部分人不知道有坍樓的事，自然也不知道巴士改道，於是仁人酒家門前的巴士站，如常有人在等候巴士；幸虧有個穿藍色制服的巴士工友在站前不斷向候巴士的人指示，前面坍樓，巴士行不得，搭車請行多步去碼頭。「如果不是有位工友在這裏給別人提供這一個最佳的指示，你和我在等候巴士時因久久不見有車駛來而口出怨言，不勝煩燥，但仍是要等候下去，無端端浪費寶貴的時間，實在是不必要而損失。

從這微不足道的事例可以證明，中巴的服務態度，似乎好過九巴。也許我平日很少機會坐中巴，而九巴則每天都起碼要坐四五回（以前持有月票，一天坐四懶得行，一天坐二十個也非奇事），因此接觸得太多，不免耳聞目見彼此之間較多的糾紛。事實上，從報紙的新聞，大家都知道發生九巴的爭執，常比中巴爲多。當然不能否認職工及搭客都有良莠不齊的現象。而論到服務表現之周到，我還是認爲中巴比較深入，關切而客觀，經常能做到免使乘客有任何不便之處。（風）

馬戲班的可憐小人物

不論是那一個馬戲班，觀衆們對侏儒都很感興趣。

在表面看來，侏儒雖似乎是很可憐，但我們絕不能少視他們的智力。此點，實由于侏儒的智力，根本就和普通人一樣的。

也許侏儒已經察覺到，普通人大多數歧視他們，因此，他們絕不高興被視爲畸形人物的。他們都喜歡和正常的人打交道。

爲什麼有一些人竟會形成侏儒？實由于他們的腦下垂腺失去了作用，追縱會導致他們無法繼續長大。

一對侏儒夫婦，他們還是有可能生下正常兒女的。實由于侏儒腦下垂腺失去作用，它和他們的子女無關的。

世界二次大戰爆發那一年，曾有過一千多個侏儒，準備在蘇格蘭山區成立一個侏儒國。同時，他們更準備找一些小馬和小牛，以農業維持生活。但不幸得很，他們的計劃終于被戰事粉碎了。（芬妮）

食譜兩款 金龍採青、香杏糕

・小主婦・

在電燈用戶中心的烹飪示範室裏，一羣家庭主婦在學習陳李浸濤示範的兩味食譜，一味是金龍採青，另一款則是香杏糕。

「金龍採青」即「乾燒蝦碌」。陳太說製這味菜的方法雖然簡單，卻需相當的技巧，最主要是控制秀中油的熱度，燒得好，蝦變成金黃色，味道特別香。同時材料的選擇也不可疏忽。只有新鮮的蝦，才能煮出好味來。

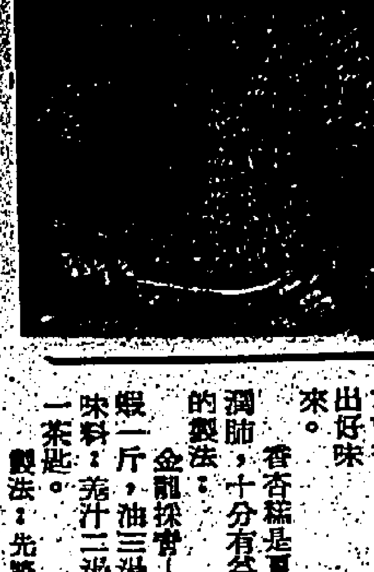
香杏糕是夏季最佳甜品，養顏潤肺，十分有益。以下是兩類食譜的製法：

金龍採青——用料：靚大膏蝦一斤，油三湯匙，芫茜三棵。調味料：茄汁二湯匙，鹽一茶匙，糖一茶匙。

製法：先將蝦洗淨，剪去足爪及去腸筋，再用鹽水沖洗後，以乾布吸去水份。然後燒紅鑊加油二湯匙，放入蝦碌煎至金紅色時，轉煎另一邊，再加油與調味料兜炒兩、三次上碟加芫茜即成。

香杏糕——用料：南杏六安士，糖十四安士，馬蹄粉六安士，水四杯，大菜半安士。

做法：（一）杏仁先用熱水浸片刻後去皮用磨碎機攪碎後留用。（二）用水一杯先浸透馬蹄粉後，隔出汚物待用。（三）大菜先用凍水浸軟，再用水一杯煲滾加入大菜攪勻。（四）將糖與水同煮滾加馬蹄粉及大菜攪成糊狀。（五）用鋁盆一個途上油，把以上各成份倒入盆內燒滾水，隔水蒸二十五分鐘即成。放入雪柜凍過食，眞是夏令佳品。


圖爲陳李浸濤示範時攝

世界衛生組織調查報告

職業性疾病

根據估計，世界各處的工人共有一億五千萬，佔全世界人口的百分之四十一。各行各業的人數實在很多，尤其是開發的國家，趨向機械化，對於工人的健康亦有極大的影響。例如工業化的國家，最高率之疾病是心臟血管病，和精神及心理病。

走向工業化的國家，常發現由於工人吸入灰塵引起纖維化的肺塵病，此病在暴露在灰塵中的工人尤其是礦工和採石工人中，流行率達百分之二十五。在燒煉煤鍊鋼冶鐵工業上或煤氣廠的工工中，患氧化碳氣體中毒者高達百分之十五。長期在二氧化硫，二氧化氮，氯，亞摩尼亞，丙烯醛等的環境中工作者易患上急性呼吸器疾病。很多工業製造過程裏都會遇到工業用的溶劑，接觸了有毒的份量能引起貧血，肝及腎損傷，神經障礙，動脈硬化和心臟病。

重金屬中毒也會發生，冶金，電池，鍍運等業的工友，多患鉛度的鉛中毒。北美洲幾個國家在開礦業上也發現鉄中毒，嚴重損害中樞神經系統。

因為吸入有機或其他植物性塵埃，不單工人引起疾病，他們的家屬也會引起呼吸器過敏性，哮喘，枝氣管炎和其他感染，很多工業和農業勞工由於吸入亞麻、小蔴、大蔴、椰子纖維、乾紅椒和木材的塵埃而引起這種病症。棉花和亞麻工業的勞工，患呼吸器病及棉屑沉着病的流行率達到百分之六十，製茶製烟工業的工人，常發生肺刺激及過敏性症，在可可屑塵中工作過久，尤其是貯存後的可可塵，能引起耳狀菌病的疾病。

職業性皮膚病仍是最常見職業疾病中之一種，有時會影響接觸纖物油，水泥和其他物質的全體工人總數的三分之一。

工作場所存在的酸痛化學和物理物品，也對工人的健康有極大威脅，特別是工業國家裏發生不少職業性癌症病案。在較落後的國家，患癌病與長期接觸煤焦油產品和胺基化合物有關。因農業上使用砷化合物，農夫所引起的癌狀靜脈曲張潰瘍也曾被發現。

物理物質，例如噪音，震動，熱，離子或非離子輻射線以及大氣壓力也能影響勞工的健康，在紡織工業中，有百分之二十的中年工人因雜音造成聽覺損失，而震動造成的疾病世界各地都有發生。

職業性感染和寄生性疾病在農業勞工中流行很廣，有時也在礦工和某些製造業中發現，最多疾病之一種是炭疽病，是在豬毛和獸皮時處理，受感染動物，皮革所引起。

機械化增加，分班工作重複性的操作和對工作興趣低落等，可能造成疲勞，身心有關係的症狀，神經病的病象，消化器官的杯碍，胃潰瘍和心臟病在心力交瘁的職業勞工間常有發現，有些被認為不是職業性的疾病，實際上是由工作環境的物理，化學，或心理社會因素所造成，在人造絲纖維黏液工業上，已有流行病學的證據證明心臟血管病的死亡率相當高，而在工人受到各種壓力的某些工業上，胃潰腸的發病率也很顯著。（君）

看來很簡單的遊戲，對遲鈍兒童身體適應這方面也大有幫助

福士出新車 克服下跌趨勢

德國最大的汽車企業福士綿根汽車公司，最近一些年來曾致力克服銷售下跌的趨勢。一九七二年該公司的銷售額又下跌了五巴仙。該公司的董事部主席雷多夫里丁了解到這種下跌的趨勢的原因，除了因世界性的貨幣危機造成的影響之外，在過去的二十年來該公司的方針幾乎未有變動，亦是原因之一。他計劃推行改革款式的措施。他是于一九七一年十月擔任董事會主席的職位。在他擔任此職位的第一年裏，已證實了改變原有的款式能促進銷售。目前該公司每日出產一千一百輛ＡＵＤＩ八〇型的新車，並將增加到一千四百輛。該公司已設計了ＡＵＤＩ四〇〇型的新車，並在將來每年至少推出一種新的款式。

在改革所出產的汽車款式之同時，該公司也進行了一些改組與改革工作。該公司即將採用最新式的技術機器，以改進生產。為配合公司的改組與款式之改變，該公司也致力發展銷售市場。最近已在南斯拉夫設立一間工廠進行生產。該廠除了生產大批零件之外，每天亦生產六十輛汽車。在尼日利亞的一間工廠亦已投入生產有一年之久，這間工廠為非洲提供了福士綿根的車輛。在里丁的許多計劃之中，尚包括了為全世界各地的低新收入者提供廉宜的車輛，以扭轉該公司營業往下跌的趨勢。

家中宴賓客 生菓作裝飾

當你在家裡請客的時候，一些桌上的裝飾品是少不了的。除了利用花朵作裝飾外，亦可利用一些水果作材料。例如圖中的兩類生果，一是波蘿，一是蜜瓜，是山頂餐廳瑞士廚師別出心裁的製成品，不但有趣美觀，而且價錢廉宜。主婦們在家宴客，不妨作為參考，以下是兩類裝飾品的製法：

（Ａ）波蘿一個——將部份的皮切去（如圖），下面切成口形，然後用提子切半，用牙簽插上作眼睛，再用紅番茄半個，以牙簽插上作鼻子，口部放些青綠色的芫茜或西洋菜，頂上的天然葉子看來好像頭髮，其下墊以顏色餐巾，再用木盤子盛着即成。

（Ｂ）蜜瓜一個——先將一部份皮切去，頭頂及臉龐上淺淺的流，好像戴上瓜皮小帽和有笑容的臉部表情。用蛋白兩片，配上半片黑提子（看來黑白分明）以牙簽插成眼睛，鼻子為紅楊梅（士多啤梨）一個，亦以牙簽插穩，至於口部則將蜜瓜切成三角形，再加上兩片橙即成舌頭，便成了笑哈哈，下面同樣墊上顏色餐巾及木盤子，即成一幕靚的裝飾品了。（青）

參加女童軍組織 生活愉快有意義

在各項青年活動中，參加女童軍組織不僅可以享受愉快健全的身心，能培養更多技能，而且可以擴展社交範圍，因而使你的日常生活過得愉快而有意義。

女童軍的活動，在過去本港有悠久歷史，在過去，參加者只是以學生佔絕大多數，但近年來，女童軍活動除了以發展德智體羣四育為主要目標外，並且加強了社會服務工作，使到她們的活動範圍擴大，而且更有意義，因此，使到許多已經離開了學校的少女們，對於參加女童軍活動也感到非常興趣。

少女組織

香港女童軍協會是一個龐大的青年少女的組織，目前屬下的會員不下八千人之眾，凡是有興趣的少女，都可以申請加入為會員。

參加女童軍協會，只要年齡符合標準，就具有成為會員的資格，不論教育程度，不限信仰，不分種族，也沒有特殊的條件限制。但是，參加的年齡，必須是從七歲到二十歲之間。

女童軍把七歲到二十歲的少女，按各別的年齡劃分為三個部份，就是從七歲到十一歲的少女，編入成為幼齡女童軍，從十一歲到十六歲者，編入成為普通女童軍，至於由十六歲以外到二十歲，編為深資女童軍。

德智體羣

參加了女童軍協會成為會員後，可以享受透過一個組織的團體生活，同時可以接受各種德智體羣的活動，以及各種技能訓練。

德智體羣的活動可以說多姿多采，包羅萬有，其中最主要的，是使她們因為參加了女童軍而保持生活的正常化，訓練她們與別人和睦相處，此外，經常舉辦種種智慧遊戲，藝術設計，學習家務等等。在技能訓練中，她們學習急救，遠行露營，參加遠足爬山划船等等來鍛鍊體格。

參加女童軍是個人品德的長期性的訓練，通常幼齡女童軍的訓練期限大約三年之久，從幼齡女童軍進入為普通女童軍及深資女童軍後，在這段悠長期間中，她們從經常參加健康性活動中，不僅培養了良好的品德，也培養了堅強的意志，而且又增加許多得識與技能。

深資女童軍所受訓練的範圍更加廣泛，她們有機會接受學習駕駛直升機飛行的技術訓練課程，而大多數主要的訓練班，把她們培養成為一個多才多藝的領袖人才，輔導較她們年輕的少女們學習和訓練童軍的生活。

參加女童軍最重要的是，需要具有熱誠和志願，隨時隨地都能夠幫助別人以及担承應盡的義務，當每一個女孩子被接受成為女童軍會員時，她們需要宣誓，她們的誓詞是：「我將竭盡所能，對上帝盡職，為女皇服務與扶助他人，並遵守女童軍的規律。」（美琪）

低能兒童教育

介紹賛育遲鈍兒童訓練中心

一般人對智力遲鈍的人常存有一種不樂觀的想法，認為他們沒有自治獨立的能力，更加不可能有謀生的技能，他們的生存是寄生方式，是需要依賴別人。因此，當家長發現自己的孩子是智力低能者，難免產生悲觀失望，甚至認為他是家庭的一種累。

然而，事實上，智力低能的兒童並不如人們想像中的情形那樣差，我們可以從社會福利署康復部屬下的遲鈍兒童中心了解到一羣智力愚遲的兒童底日常生活，他們除了在學習上較困難，行動呆滯外，他們仍然有工作能力，仍然可以接受簡單課程，而且各種康樂活動他們都能夠玩得頭頭是道。

賛育遲鈍兒童訓練中心就是社會福利署康樂部其中一個兒童訓練組織，該中心專收容由七歲至十六歲而智力商數在二十至四十九的中度低能者。其宗指主要是發展兒童有限度之智能及鍛鍊其體格，使其在訓練中心及家庭過着愉快及有趣之生活，同時輔導彼等養成良好之習慣，自制及合羣能力，從工作及遊戲中培養與他人共處之方法及態度，逐漸有簡單之工作技能訓練，使他日成為社會上有用之成員，並且能減輕兒童父母之精神負荷。

他們在中心裏接受訓練的範圍包括有培養日常的生活習慣，例如教導他們照顧自己，穿衣，洗面，吃飯，見到客人與人招呼握手，與盡可能習慣自己獨自往返中心及回家。

其次有感官之活動，如訓練他們手腦並有，利用各種手工，女紅，編織等技能啟發他們腦部的聰智及手部的靈活。雖然他們學習的程度比正常孩子緩慢，不過，訓練成績頗為理想，在中心裏有不少製成品，如毛衫，地毯，編織籐布，尼龍墊子都是他們的精心傑作，絕不遜色於正常人的作品，而且在每年中心開放日中，這些展覧作品常獲得來賓的一種好評。

低能兒童，由故智力的不健全，所以有時講簡單的語言也不能說，而導師們却用最有效的基本訓練來推進他們語言的發展，該中心曾經有幾個兒童初入學時，說話含糊不清，現在他們已經可以唱簡單的兒歌，和普通人談話也不會感到羞害和困難。有部份兒童，在能力範圍內還學習簡單閱讀及計算。

該中心對遲鈍兒童的康樂活動是頗為重視，因為他們認為用簡單的遊戲，對智力低的兒童的身體適應有很大幫助，他們可以從教育玩具中啟發智慧，可以從繪報中學習抽象的數字，可以從遊戲中學習合羣的團體生活，所以中心內設備了不少玩物以供彼等玩耍，如積木砌圖，乒乓球，小手工，穿珠遊戲等。

通常他們經過這段時間的學習，導師會因應他們的智力而再加以另外一種簡單的職業訓練，如木工，做鞋，編織，家政，簡單手工藝等。不過，這種訓練將不會在這中心舉行，而會轉到香港仔弱智成人庇護院，或官塘的啟能訓練中心和世界復康基金會訓練中心接訓。

兒童在中心全免費接受上述教導，他們更可以享受免費午餐，和有特別的交通津貼，目前在該中心接受訓練的兒童他們都有很好的表現，而並大部份都可以自己照顧自己，減少家長們不少負担。

又社會福利署日前專為七歲至十六歲遲鈍兒童而設的訓練中心，除上述介紹的賛育遲鈍中心，還有東頭第一兒童訓練中心及東頭第二兒童訓練中心，所以如家中有遲鈍兒童，家長可先行向社會福利署各區辦事處登記，經由精神組調查，如認為可以入學，便會接受他們在中心受訓練。（武）

吃角子老虎 能分眞贋幣

經多方改善後，普遍在各地安裝的吃角子老虎機，它對贋假硬幣都可以馬上分辨出來，因而使存心不良的取巧手法無法逞形了。

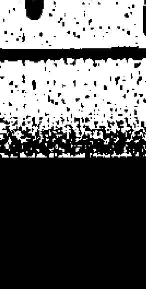
吃角子老虎機面世後，只要有人拿一塊大小和硬幣相同的鐵片投入機內，它也會一樣吐出東西來的。結果，經營者隨時都有可能遭受相當的損失。

鑑於上述一點，經多方改良後，今天的吃角子老虎機，機內所裝有的磁石，隨時都可以試驗出角子的眞假了。因此，一般類似的偽幣，確不容易騙到什麼的。

最新型的吃角子老虎機，它更會測驗出每一角的眞正重量。因此，重量較大或較輕的偽幣，也一樣無法通過的。

設計最精密的老虎機，它還可以根據投入硬幣的聲音，以分別出眞幣抑或是偽幣的。這種情形，自也使老虎機的業務大有發展了。

時是今日，吃角子老虎機確可稱得上是五花八門。因為不論是買一包烟，甚或買一客全餐，不少地方都設有老虎機專實處理一切。因此，今天的老虎機，早已發展到大行其道的階段了。（芬妮）



星期掌篇

製造機會

稚名譯

譚美不是一個適宜打欖球的人。他懦弱，神經緊張和害羞。但是，他那種沉默的作風，却是我們體育會的中流砥柱。他做了我們的秘密，推動各種會務，聯絡支部，以及邀請外來的隊伍。

體育會裏面所有的活動份子對他都非常尊敬。

但我們最替他不值的，便是娘兒們對他都視若無睹。

他不是一們醜陋的人，身高五呎六吋，隨度很退，大鼻子，上面架着一副眼鏡，有一雙精靈的耳朵。在舞會或者派對裏，譚美總是虛地坐在一隻角落裏，或者人羣的邊緣。

「譚美是個佳公子，」一天晚上在皇冠酒吧裏，杜比在一杯啤酒上面說。

「你說得對，」我說：「但奇怪的是在體育會所有的社交場合中，那些娃兒總是對他不理不睬的。」

杜比點點頭。「這真是一件致人詫異的事情。也許這幾個晚上他會轉運的了。比方體育會發生了火警，譚美轉眼便成了英雄人物。」

「但我們可不能把體育會燒掉，去替譚美製造機會的。」我說。

「當然」杜比說：「這是我過甚其詞罷了。」

「但我仍舊希望那些娃兒能夠對他注意一下。他還有沒有跟那個女教師來往呢？」

我搖搖頭，「她本來是跟他有點相似的——有點食古不化，相當的保守。但她却離開他了，情願去接近一個像人猿泰山那樣的傢伙。」

杜比接府說：「那沒，星期六晚上是一個最好的機會了，我猜我們應該邀請譚美一道參加。」

「這是個好主意，」我說：「但我們兩人都有了舞伴，譚美便是多餘的了。」

「但他可以在現場找個跟他一樣坐冷板的嘛。」

「且看他這次的機會怎麼樣好了，」我說。

於是，我們邀請譚美一道參加那派對。

在那個晚上，我頻頻望到樂隊附近的那隻角落裏，只見譚美獨個兒的在猜測字謎，只是瞧着我們跳舞。

杜比也頻頻望過去，然後我們互相交換眼色，聳聳肩膊。這是「士各有志，不能相强」，但是，我們知道，譚美坐在那裏，實在是等着女孩子的。

那個傍晚過了一半了，我的舞伴珍妮和我到酒吧去喝酒，我們離開了差不多半個鐘頭，到我們回到舞池時，我祇能地望望剛才譚美坐着的那隻角落，不禁睜起眼睛來。

我仍舊睜着眼睛時，杜比走過來說：「你見到了沒有？」譚美給三名可愛的女孩子包圍住。一名金髮的攬住了譚美的脖子，其餘兩名分別拉住他的手，譚美則笑得像一尊陶器的財神像。

「這是一項奇蹟啊，」我喃喃地說。

「並不，」杜比說：「這種事情並不難，只要我動動腦筋。」

剛才我並沒有和他在一起，於是杜比解釋道：「我跳到音樂台上去，叫他們靜一會，然後宣佈外邊有一名警察，要跟一部亮着了車尾燈的車主接觸一下。當我發現每一個人都在傾聽時，我說出了那部車子的登記號碼，然後，我說出那是譚美的車牌。

「當時譚美便叫起來：『那是我的車子，』隨即走過舞池，朝着門口走去，所有的眼睛都瞧着他。」

杜比說到這裏便笑了笑。「我知道他回來的時候，一定會有不少的娃兒要接近他了，希望可以獲得他沾餘的榮幸。」

我鎖起眉頭。「但譚美的只是一部老爺車，快要給交通部拖去解剖的。」

「我知道，」杜比說：「但事實上外邊並沒有警察，但結果我是成功了，你瞧？」

（完）

亞洲第一美人—蘇加諾遺孀

黛薇下嫁歐洲貴族

雖然她本身仍是保留日籍的蘇加諾遺孀黛薇（根本七保子），但她在今年初表示東京對於她，好像已成外國了，她說她將會終生住在巴黎。

阿杜

黛微，這位近世紀充滿了傳奇性的亞洲美人，是印尼故總統蘇加諾三位遺孀中最幸運的一個，不是因爲她得寵，而是因爲他當年下嫁時仍保留日籍及把財產調移得法，在蘇加諾死後她因此能保有了自己名下最大份的遺產，在瑞士銀行的自然千年萬穩，而且確歐離明；在印尼的因爲她的國籍而印尼當時對日本又有許多經濟上的倚附，所以沒有遺收歸國有，現根據印尼方面的估計，黛微的財產有二千萬美元左右，無可否認道是全部來自蘇加諾的，而她也許能算是亞洲首富女子了。

這位有古雅豔麗風質的美人，出身是一位東京赤坂某夜總會的舞女，赤坂是商船港和外國人集中之地，舞女們多少都得懂點英語，就憑這點在一個偶然的機會，扭轉了黛微大半生的命運。那一年是蘇加諾執政印尼在亞洲各國大展邦交的時候，一天晚上，身在東京會中的蘇加諾突心血來潮，與隨從穿了便服跑到赤坂夜遊，日本的夜總會是舞廳式的，每個客人都配給一個舞女，有熱叫熱，初來的則輪號，輪到配合蘇加諾的是根本七保子，便即是後來娶她爲妻的這位黛微。

全夜總會有二百多名舞女，偏偏配着了他們一起，或許眞有點姻緣巧合，蘇加諾見她雖爲舞女，卻雍容華貴，談吐大方，英文也不錯，而七保子呢，以爲這位是南洋來的富商而已。邂逅結果是蘇加諾通過日本人的奔走，娶了根本七保子爲第三妻子，自然這位總統夫人只是妾而已，因此在情況未明之下她聰明保留自己的國籍，然後才作東瀛昭君，下嫁這位老而好逑的總統，並跟他回國，當時七保子的地位差不多像一位得寵的王妃。

從赤坂舞女變爲國家夫人，確是太大的轉變，她因爲得寵而且替蘇加諾生下了一名兒子，因此常獲得豐厚的賄予，她開始接觸亞洲的上層階級人士，慢慢的她運外型與氣質也變了，已完全不能在她身上捕捉到從前的影子。而曾在同舞場工作的姐妹們，提起七保子自然艷羨一番，七保子在貴爲黛微夫人後亦試過有一天靜靜返回赤坂的這間夜總會，每位在場的舞日抱澤一人贈送一百元美鈔，作爲一點心意。這件事如今在赤坂的夜遊圈中還爲人津津樂道的。

蘇加諾失勢和病死後，黛微在印尼只住了很短時間便帶着小女兒卡麗娜返回日本居住，而她那一筆鉅額財產是曾引起了世界矚目的，何況成爲寡婦時的黛微只有廿七歲，她的生活便要步步爲營了，另方面新寡的哀愁亦需要有人解慰；一位著名的電視藝人津川雅彥，因爲電視訪問工作故能多接觸她，年前便曾盛傳津川和黛微感情甚佳，津川被認爲有可能成爲她繼任丈夫。

此時這位居住在東京的鉅富婦人，竟也引起香港一位影業巨頭的注意，邵逸夫向黛微動腦筋希她來港替邵氏拍攝「香妃」一片，飾演中國傳說中的美人，說一體有幽香發出，艷麗無比的美人之故事，那時黛微來港時邵逸夫盡了招待之責，派專人隨侍左右，但結果她沒有答應，只在香港停留了幾天便走了。

接着在前年起她去了巴黎定居了，那位電視藝人津川雅彥好夢難成，黛微卻在歐洲情場得意，找到了她心目中的人，並在去年訂婚，今年作不公開式結婚了。這位愛人是高層社交界中的活躍人士，西班牙的富豪法蘭西斯哥·巴埃撤，一年前卅四歲的巴埃撤和卅二歲的黛微宣佈訂婚，今年四月他們結婚了，但這只是私人形式的，因爲巴埃撤是天主教徒，要重婚只有向梵帝岡請求，但這是相當困難和渺茫的。

他們訂婚一年的原因是，黛微要等待蘇加諾忌辰之後，她才能宣佈改嫁他人，現在他們共效于飛，據說生活十分幸福愉快。從蘇加諾遺孀變爲西班牙富豪夫人，因而不乘對黛微印象不好的日本記者們便有人說她道：「她從第三夫人變成了第二夫人，她大概是命中注定了不能正式結婚的。」

現在黛微的住邸在巴黎著名的香榭麗舍大道上，左鄰右里都是歐洲豪富名流，黛微在巴黎貴族社交界中活躍並十分成功，現在法國財政部長，同教徒首領，奧運會委員布蘭伯爵等黛微都稱道都是她的好朋友，他們常在宴會時給這位東方美人最崇高的地位，因此慢慢的，這位現任的法蘭西斯哥夫人，隆隆然像要和其他著名的遺孀互相比們一下，並相信自己已到了堪和賈潔琳·納西斯及前伊朗皇妃蘇拉雅等相互媲美，以財富來說，黛薇還可能是首位呢。他們現在一家住在巴黎，生活十分愉快，小女兒卡麗娜和巴埃撤相處融洽，且巴埃撤後有爲，比起賈潔琳和蘇拉雅來，她甚至可以說是逍遙之的。

黛薇這平民出身的一個女子，遂一次變宿命。

雍容華貴的黛薇夫人

在法國阿爾卑斯山渡季的新家庭：原名根本七保子的黛薇，西班牙富豪法蘭西斯哥·巴埃撤，蘇加諾幼女卡麗娜。

怪相

這位大人物是誰？一位小姐坐在機上，加些道具，扮成了這個樣子。

如果猜不到，給你一點貼士。他是意大利人，已故的墨索里尼是也。（梁山伯）

明星婚姻成功有秘訣

影劇界的婚姻註定失敗者多，本篇報導列舉一些成功的例子及其原因。

（世界論壇社倫敦訊）好萊塢有一句老話：「壁爐架上有一隻奧司卡獎，愛情便從烟囪中飛走」。許多電影明星婚姻的決裂似乎證明了這句話。影劇界婚姻的毛病生根於：家庭生活和藝術性格根本不能調和。在銀幕上引人入勝的性格上某種成分時常對於婚姻問題應該負責。小事上的爭吵及普通夫婦間的別扭，常常被擴大成爲情感用事的戲劇，每一場景由報紙雜誌加以詳細記載。

明星們知道他們必須格外努力，以保持婚姻的穩定，他們各有各的方式，有的贊成「同在一起」，有的贊成「分開」，如李察·波頓兩口子，如莎莉·麥克蓮和那些放棄影劇生涯以照顧她們丈夫的女星。

波頓和伊莉莎白·泰萊迄今仍然成爲一對幸福夫妻，使得許多人不解，他們兩人都有業事上對婚姻的壓力，又都有暴燥的性格，他們的婚姻被認爲最多經一兩年，但至今，他們說，比以前相愛更深，他們永不分開，如果不同在一部片子中演戲，有一個必不接受另外的合約。

保羅·紐曼和宓安娜·伍維德也有贊成「同在一起」。他們喜歡一起工作，固然在片場中的性格時有衝突。有次吵得厲害，使得人們紛傳他們就要分手。便們一笑置之，而紐曼並在電影雜誌上登廣告否認其事。

在另一方面，西蒙妮·席諾萊則不能明白，爲什麼夫婦要在舞台或銀幕上共同工作。她一向拒絕和她的丈夫伊甫·芒丹同在一起工作。她解釋說，這因爲他們的見解並不相同。

蘇菲·羅蘭和卡羅·龐提則各有成功的事業，而不讓它干擾他們的婚姻。和波頓夫婦一樣，他們可以很容易地安排在一起工作。但他們寧願在私生活中「同在一起」。

莎莉·麥克蓮相信，在她工作時，應和她的丈夫相隔半個地球之遙。她的丈夫和兒女住在東京，而她則在好萊塢及世界各地拍片。她說：「只要史提夫要和我那樣做，我會立刻放棄演戲而在東京安頓下來。但他知道，我如不工作則會不快樂。他寧願分離而有時來個蜜月式的團圓。」

最幸福的影劇界婚姻時常是，有一個配偶不是演戲的。他們可以把私生活和公衆生活分開，而在事業上沒有誰更成功的衝突。過去的大明星如狄安娜·竇萍和宋妮雅·恒妮都放棄了極成功事業去將就丈夫和家庭。

麗妲·杜新罕的丈夫特利·畢克爾則採另一方式。他放棄他的工作，以便和麗妲及孩子們到處旅行。麗妲說：「這種安排沒有什麼奇怪的。特利能夠給我安定的家庭生活，不管我在什麼地方工作。對於我，這比演戲事業重要得多。特利滿意這種安排，否則是不行的。」

克羅迪雅·卡定那爾的解決方式最爲奇怪。她和她的丈夫佛朗可·克利斯塔迪在羅馬市各有別墅，相距幾公里。克羅迪雅說：「如果和一個人日夕相對，則羅曼斯會死掉的。我去佛朗可的家中，他也來我這裏，這使得羅曼斯永遠有生意。過面一次等於是求愛。」

都市鏡頭

一鋪隔天涯

某區有一條旺街，一列幾街舖位之中，兩家同一老板經營的同名服裝公司，只是隔了一個舖位，一家便叫正店，由於未能打通貫連一起，一家便叫分店。正分二店相距不過是一個舖位的便叫分店，看來似是一件十分可笑的事，因爲我們習慣上對正分店之認識，即使不同一區，至少也會隔一兩條街吧，這樣的例子，相信在商場上並不多見。

其實，服裝公司老板也知道這是有點滑稽的現象，但這是出於無奈的辦法，老板原來的計劃是不分正分店的，也可以說老板有難言之隱的苦衷。除了經營多家規模頗大的服裝公司，還有酒樓、地產。他在這列戰後初期興建的八層屋子下面租了一個舖位經營服裝已十多年，生意很好，於是三年前，準左面兩家的業行結束，馬上租了下來，爲工裝修，也用同一名字經營服裝。互商的計劃是繼續租用左面隔一個舖位，三個舖位連成一起，成了區內規模最大的服裝公司了。起先，他對租用充滿信心，因爲左鄰舖位多年來都保持了投閒置散的樣子，較早之前的年邁老板是經營麻館的，謝世後子孫對做生意沒有興趣，紛紛離開找適合自己做的工作，留下了兩個中老年婦人及一羣小孩子，自然沒有辦法擴展業務，就連維持業務也缺不上了，不久便變了有出貨無入貨，由留下空無一物的貨相到連貨柜也給人搬走了，寬大的舖面充滿黑暗汚穢，只在店前擺個汽水柜及一個香烟架，兩個婦人除了做這點小買賣來打發日子，更多時候是在舖面打麻雀。

互商以爲，她們佔據了毫無作用的最好舖位，只要付得出巨額租金，一說便合；可是，大大出乎意料之外，她們對互商提議及要求一百次都一口氣拒絕了。理由是：舖位是先人買下來自用的物業，絕對不許供給別人使用。互商說如果願意出賣，不妨開價；否則，租金多少不成問題，只要肯租。詎料她們用十分不屑的口吻說：「我們的子孫有錢拿回來，誰希罕你的租金？我們在這裏住了十幾年，還有什麼地方比這裏更好？別再說廢話了，十萬銀一個月也不租」。

賽盡唇舌無法把她們說服，仍然是「一鋪隔天涯」。（波風）

婦女新潮流行

名貴木底鞋

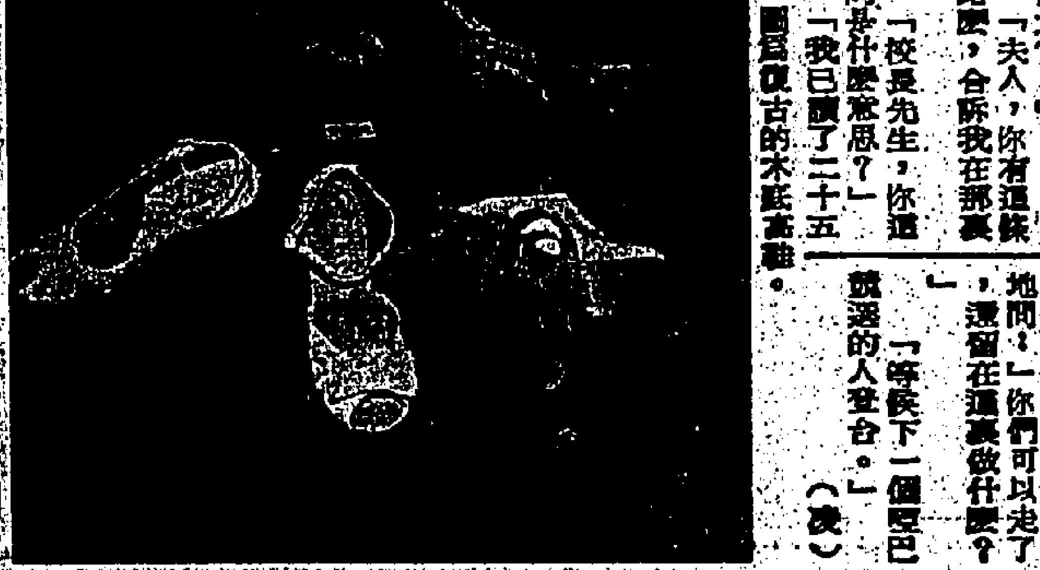
今年流行高底鞋，追新潮的男子也不例外，男孩子穿高底鞋，女孩子穿特高的鞋當然是理所當然。本來高底鞋時下正大流行，隨便在大街小道也可見到，根本不屑一提。不過，時裝設計專家們對於女性的裝飾物可以說得是分分鐘也在動腦筋，即如流行高底鞋，他們就運用不同的材料，作出不同氣派的鞋子。

一般高底鞋是用皮料，或膠類作高底，現在卻出了一種以全木作高底的，乃是出自義大利名家之手，整個底是以木刨成的形狀，鞋底前部特厚，有兩寸多，鞋跟則有半英呎之高，驟眼看來就像木屐般，加上色澤是天然木紋，除了打磨光滑之外，不加顏色或發光油漆，所以能給人特別印象。

至於式樣方面，也很着重復古氣質，面復到一九四○年代，一般是涼鞋式，鞋頭鈍圓，露趾，鞋頭大多加一個同色皮蝴蝶結裝飾，在鞋頭的面上也左右開小孔，特別通風。鞋邊部份也空了，因此鞋頭及鞋跟兩部份分開來，鞋跟用幼帶子繫着，使穿得穩固。

除了復古式樣之外，更有荷蘭木屐式的有前後幫，也別饒風味。

此種採用特別上等木質製成的新潮鞋價錢亦不賤宜，由於設計新穎，製造特別，每對售一百八十多元。（君）



圖爲復古的木底高鞋。

笑一笑

可憐的校長

對兒子期望非常高的母親，去央求大學校長准許兒子入學，理由是：「讀多點書，可以做個大官。」

「夫人，你有這條門路麼，介紹我在那裏？」

「校長先生，你這樣問是什麼意思？」

「我已讀了二十五年書。」（波）

無聲勝有聲

競選議員的人滔滔不絕講了半天，並且許下很多美麗的諾言。可是，演講會結束之後，大家還坐在地上，沒有要離開的意思。他詫異地問：「你們可以走了，還留在這裏做什麼？」

「等候下一個啞巴競選的人登台。」（波）

遠距離操縱的

核子裝填機

人類社會日益往前發展的時刻，人們利用頭腦和雙手創造了許許多多令人感到驚奇的事物這些偉大的科學成就，是我們的祖先從來就未夢想過的，可是人們已將許多凡乎是幻想的事實現了。近些年來，各國的科學家皆致力于尖端科學的研究工作，尤其是原子與核子方面更是下了不少功夫與花了不少的精力。德國的科學家們不久前又在核子研究方面取得了新的成就。

在一個多霧的春天早晨，一輛裝備着巨型輪胎的廿二噸巨型卡車駕進了德國西部的一個小工業區的展覽場，並很熟練地駛行。當人們注意觀看該卡車時忽然嚇了一跳，司機座上沒有人，卡車竟會自己行，再見到卡車的遠端上下操作，更使人懷疑是否眼睛出了毛病。其實人們的眼睛並沒有毛病，而是德國的科學家們創造出一件以往人們所未想到的事件，那就是利用核子能來操縱一輛大卡車。一名操縱員利用遠距離操縱器，控制着上述卡車，它便能在無人駕駛的情形下操作。

這種遠距離操縱的精巧設備是由一批技術人員偕卡爾斯魯的核子研究協會之專家所製作的。這種操縱設備已在多方面加以應用，德意志聯邦共和國的核子研究中心亦利用這種設備。

上圖所示的就是這種遠距離操縱的核子裝填機。

第一一六四期　劉惠瓊主編

童話

新來的鞋匠

—妮康—

從前，在仙境裡面有一個小市鎮。有一次，這個小市鎮顯得份外熱鬧。這是由於在鎮內的一棵橡樹底下長出了一個新霉蕈。而這個霉又住了兩個知名的小仙人，他們在屋子的門外掛出了一個木牌，牌上面寫着：

雷和達—時款鞋匠

仙境女皇御准

歡迎參觀指敎。

就是為了這個緣故，便使到全鎮的居民都覺得有點自滿。試想仙境女皇自己的鞋匠竟然願意跑到他們這個小市鎮裡來建立事業還不是很難得的一回事？而且，能夠買到跟皇宮的貴族所穿着的同樣鞋子的，不是很幸運了嗎？因此，當他們到別的村鎮去探望朋友時，他們總是擺出一副很驕傲的神情。他們以為別的小矮人們，對於他們的鞋子的款式，眞是見也沒有見過。

當雷和達正在忙碌地為開張的事情籌備着的時候，小鎮上的小仙人都紛紛跑來觀看。他們看見鞋店的窗櫥放滿了許多款式美麗的小鞋子，一對一對的，美觀極了。在鞋店的另一邊，有一張椅子，他們看見雷經常在椅子上忙碌地做鞋，可是達呢—即雷的伙伴，則好像很悠閒那樣，經常都看見他在房裡睡覺。

到了鞋店開業了，鎮上的小仙人都紛紛被邀請到店裡來參觀和選購。小仙人們個個都帶備銀子到雷和達的鞋店，看到了合適的鞋子，便拿來試試。他們看見那兒的鞋子的款式有很多，各種顏色和大小呎碼都齊備，例如綠色的、紅色的、藍色的和各種顏色的鞋子，在那裡都是應有盡有。

「我想要一對絲絨鞋子來襯我的春裝呢！」小仙女史碧姬說。

「我也想要一對藍鞋子來襯我藍裙。」另一個小仙女蝶比更說。

雷對待他的顧客是很週到。他小心地給他們試鞋，並在交易後使他們充滿信心地離去。他們對自己所選購了的鞋子也的確是非常滿意，因為他們每次看到自己的新鞋子，就想起雷對自己所說的話來。雷總是說他們所選購了的鞋子跟仙境女皇的鞋子的款式是一樣，並且大大稱讚他們有眼光。雖然雷給每對鞋子的訂價是一個銀子，但不久，他發現櫥窗的鞋子已經差不多賣光了。只是，人們卻總看不見達出來做生意，只聽見他在房裡傳出一陣陣的鼻鼾聲。

有一次，小仙女史碧姬忍不住好奇，向雷詢問有關達整天睡覺的問題，她問道：「雷，你不認為達是有責任和需要幫幫你的嗎？」

「噢，是的，」雷作了一個狡猾的微笑，回答：「不過，他也有他的工作。」

「是嗎？」小仙女史碧姬不大相信地問：「他的工作是甚麼？為甚麼我們總不見他工作的呢？」

但是雷卻沒有再回答他的問題了。

就在全鎮的人都替一雙鞋子的人第二天，小仙女史碧姬便首先發現她的鞋子不見了。因為她的確是很喜歡她那對鞋子所以便非常難過。她哭着臉地告訴別人說她正昨天晚上已把鞋子放得好好的，是絕對沒有理由會不見的。可是，儘管她甚麼地方也找遍了，但還是無法把鞋子找到。結果，她只好又帶同一個銀子到雷和達的鞋店去再買另一對鞋子。

小仙女來到鞋店，把事情的經過告訴了雷。雷就說剛好他那兒正有着一對跟她以前所選購的那雙藍鞋子一模一樣的鞋子。就這樣，小仙女就興奮地把鞋子買了回家。可是第二天，刺猬大哥又發現他的鞋子不見了。

同樣地，刺猬找了好半天也沒有把他的鞋找回，終于他還是要到雷和達的鞋店去再買鞋子了。奇怪的是，雷又說他剛好在昨天做了兩對與刺猬日前所選購的那兩雙鞋子一模一樣的鞋子，鞋子的價錢，照樣都是兩個銀子哩。

在刺猬試穿着牠的鞋子的時候，牠聽到鞋店裡面傳來一陣古怪的聲音，他驚奇地詢問雷：「那是甚麼？」

但雷卻回答說：「噢，那只是達在房裡睡覺所發的鼻鼾聲吧了。因為他晚上老是失眠，所以總愛在白天睡覺。」

「眞可憐啊，」好心的刺猬在說，說完便穿上鞋子，高高興興地跑回樹林去了。

但是，第二天，又有人發現他的鞋子不見了。跟着，第三天，同樣的事情又依舊發生，這一連串的意外，使全鎮的人都感到奇怪極了。不過，更奇怪的是，每當小仙人因失掉了鞋子而再到雷和達的鞋店去選購時，雷總說他店裡剛好那麼巧有一對像他們失去的鞋子一模一樣的鞋子。

小仙女史碧姬又再發現她的鞋子不見了。當鎮上的小仙人們知道這消息後，都替她難過。尤其是刺猬，牠知道這一連串的失竊，一定是有人在暗中作怪的。因此，牠為安全起見，便不動聲色的靜靜地在自己的鞋子底下寫上了自己的名字。怎料，當牠一覺醒來的時候，牠又發覺自己的鞋子又已經沒有了蹤跡。

究竟是誰專門偷去牠們鎮上的居民的鞋子呢？這個問題一直在刺猬的腦海中盤旋。但牠却想不出在他們之中那一個是看來可疑的，所以，牠只好又跑到雷和達的鞋店去，找着雷來訴苦了。

這次，刺猬告訴雷，牠是再沒有銀子來買鞋子的了，因為牠只剩下一個銀子，是不够買鞋的。但雷卻說他是很同情牠的遭遇，而且他的鞋店那麼巧有着適合牠的鞋子，所以，他為了同情牠，便甘願以一個銀子的價錢把兩對鞋子買給牠了。

刺猬得回了鞋子，自然很興奮了。牠在回家的路上，剛好遇見小仙女史碧姬和一些曾經好幾次失了鞋子的小仙人。他們一面走，一面交談，忽間的刺猬發覺牠新買回來的鞋子上面寫有牠自己的名字，就好像牠以前失去的那兩對鞋子一樣，牠把這個情形告訴小仙女和小仙人，他們，還把自己曾經為了避免失竊而在鞋子上寫上名字的事情告訴他們。他們起初還不敢相信的，但在證實了刺猬的字跡後，便相信這的確是事實。

「為甚麼它們會是我失去的鞋子呢？」刺猬不明白地說：「那麼，我不是再花錢去買回自己的鞋子嗎？」

「但是，究竟雷是怎樣把鞋子弄到手的？」小仙女史碧姬又問：

「昨天晚上，我明明看見他在鞋店裡工作的，因為他就住在我的附近，你知道啦。我眞不相信他會偷東西的。」

「唔，相信在不久之後，我們便會找出這是誰幹的！」刺猬若有所思的說：「小仙女，你現在先到鞋店去告訴雷，你已給自己的鞋子找到了一個很秘密的收藏地方，告訴他你打算把鞋子藏在你家附近的第三朵紫羅蘭花裡，然後，我們便在附近看守着，看看今天晚上，誰來偷鞋便可知道了。」

於是，小仙女史碧姬就照着刺猬的話去做了。就在那天深夜，小仙女和刺猬他們在紫羅蘭花的附近守候着，他們都很睏了，忽然他們聽到一些聲音。他們抬起頭來看看，但只能看見遠遠有一個黑影慢慢地跑來。那黑影愈來愈近了，小仙女和刺猬他們都緊張得喘不過氣，直至到他們可以很清楚看出那人是誰的時候，他們才知道，原來那個閃動着的黑影就是達哩。

由於達還沒有發覺自己在被人監視，所以，他還是繼續慢慢地靜悄悄地跑到紫羅蘭花的那兒去搜索，跟着，他便又把小仙女的鞋子取出來了。他正想逃走的時候，小仙女和刺猬等人便紛紛跑出來把他捉住了。達被識破後，便很驚訝。就這樣，達便給小仙女他們帶到仙境國王那兒去受審詢。原來，雷和達他們早在仙境已經是這樣的了，因此，他們才被國王和皇后逐出境去。可是，他們還沒有把這個缺點改過，國王只好又把他們趕到老遠的地方。

不過，國王把雷和達騙回來的銀子還給那小鎮的居民，特別賞賜兩個銀子給刺猬，因為國王稱讚牠很聰明，懂得把自己的名字寫在鞋子上面哩。

據說，雷和達經過這次的被捕，也眞正地覺悟前非了，他們重新替人們工作和做鞋子，但再不敢像以前那樣了。

名畫家的煩惱

森稚

寓言

有一個大名鼎鼎的畫家，他抽象畫[illegible]可能長在頭上。因為他的名氣很大，所以，誰都稱讚他的畫。

「畫得太傳神了！」某紳士說。

「簡直是不朽之作啊！」某名流說。

但是，偶然也有一兩個不識趣的，當然是普普通通的人，說出心裡的疑問：「為什麼畫得這麼奇怪呢？我實在看不懂，比如這幅人像，却全不像人啊！」

那大名鼎鼎的畫家微笑說：「你只會欣賞那些寫實的畫罷？唉，那些庸俗不堪，叫人一看就懂的，那實在不是畫啊！」

然，畫家有一個美麗的妻子。當然，畫家一定會為他的妻子畫像，並且畫了一幅又一幅，簡直可以開一個以他的妻子做專題的畫展了，但畫家沒有舉行這樣的畫展，他只邀請他的好朋友到他家裡來欣賞。看過的人都說他的妻子畫得活靈活現，但是他的妻子卻覺得沒有一幅滿意的，因為她在畫家丈夫的畫紙上，有時只是一雙大眼——有時是耳朵長到眼上邊——不過那是抽象畫啊！做妻子的自然不敢說些什麼。

眞的非常不幸，那畫家的妻子得了一場大病，並且一病不起，兩年後終於溘然長逝了。畫家傷心地為他的妻子辦理後事，自然辦得非常體面，可是在佈置靈堂的時候，才記起沒有準備亡妻的大幅遺像，他焦急極了。他的朋友提醒他說：「你不是曾替她畫過很多畫像麼？就選一幅最稱心的掛在靈堂就行啦！」畫家立即回家，到畫室裡翻箱倒篋，那些作品，雖然有七、八十幅他妻子的畫像，但是，沒有一幅能懸掛出來的。他只好立即動手畫一幅，但是，他畢竟是一個抽象畫家，他實在沒法完成一幅寫實的畫像。

畫家垂頭喪氣，只好拿了一幅亡妻的小照片，到街頭央求一個替人畫碳相的畫匠，給他趕工畫一幅。那畫匠抬頭看看他的顧客，不覺一驚，說：「大畫家先生，你不是一直在笑我們只會畫寫實畫的人庸俗不堪麼？現在你要我替你的妻子畫像，我害怕那庸俗會沾污了你美麗的妻子啊！」那畫家慚愧得很，但仍然只好厚着臉皮求畫匠給他的妻子繪像。

劉姐姐講故事

升中試（五）

「我們可以參加他們嗎？」小畢很衝動地問。

「當然可以啦……」光的仙子話還未說完，孩子們都已興奮地紛紛去選擇他們自己喜歡的東西，一邊學一邊做了。

小畢最喜歡畫畫的，他走到畫架旁，拿起筆，他感覺到好像缺少了些什麼，他在他的身邊到處找尋，一個藝術家模樣的青年走來問他：「你是不是要研究美術呢？」

小畢有點不大好意思，他低下頭，輕輕地說：「是的。」

「既然是，你儘管畫好了。」青年藝術家說。

「你叫我畫什麼？這裏一本畫冊也沒有，叫我拿什麼來臨摹？」原來小畢剛才是在找這畫冊呢。

「畫你喜歡畫的東西，畫你看見的一切事物，大胆地去畫，有信心地去畫，這就是我們畫畫的方法。不過，我們也須要學習理論的，例如構圖，色調和風格等，首先我們嘗試去畫，到了接觸到理論時，印象便更深刻了，總之理論去改進我們的實踐，實踐加深我們對理論的認識，這樣學習，才能領導我們到達一個成功的境界。」青年藝術家一邊說一邊鼓勵小畢去畫。小畢果然大胆嘗試一下，他揮動畫筆，一筆又一筆地畫，他愈來愈有信心了，他畫出一個太陽來，他說這是象徵着光的仙子。

畫畫好了，他感到從未有過的滿足，以前他畫畫，都是由老師指定，依照着畫冊去畫的，現在他竟然能够畫出自己的思想來，眞是他有生以來第一幅稱心如意的畫。

「光的仙子，讓我永遠住在這裏，學我希望學的東西吧！」小畢拉着光的仙子的衣袖說。

「是啊，我也不回去了，在這裏學習起來才眞有趣哩。」孩子們都走來向光的仙子提出要求。

「不行的，你們忘記嗎？你們有爸爸媽媽，說有兄弟姊妹在等待你們，你們必須回去的。」光的仙子溫柔地勸慰他們，但是他們都說不願意回去。

「仁慈的仙子，我求求你，就讓我們好好地在這裏學習吧，我相信，我將來一定可以成為一個畫家的。」小畢苦苦地哀求。

「是啊，在這裏，我們可以好好去學習一樣我們喜歡的東西，但是回去後，我們又會被那些升中試的壓迫死了。」另一個孩子插口說。

「不會的，」光的仙子肯定地說，「我知道你們那裏，也有許多人都關心着你們，正為你們應接受合理的教育而奮鬥，他們都希冀替你們掙脫了升中試的枷鎖哩。」

「這是眞的嗎？」小畢懷疑地說。

正在這時，他聽見四週響起一陣陣的聲浪。

「我們要廢除升中試，杯葛升中試！」

「升中試是扼殺兒童天才的魔掌！」

聲音愈來愈響亮了，它震動着整個空間，小畢被也驚醒過來了。

他搓揉着眼睛，向四周一看，不禁感到不寒而慄，因為那些升中的書籍仍堆滿了一桌子。

這時媽媽也出來說：「小畢，好了，好了，你醒了，差點把媽媽嚇死了，你知道嗎，你已足足睡了三天三夜了，這個升中試也實在太辛苦你了，快起來喝點鷄湯吧！」（全文完）

小小故事

查理放風箏（七）

嘉柔

「我，我？」我口吃地回答着，並把整個身子掉在電話旁邊的那臂椅子裡：「你的意思是，查理的風箏恐嚇了人是嗎？」

「那東西是隻風箏嗎？」那人的聲音聽起來確像是驚奇得發了呆似的：「我還以為它是德國的徐柏林飛艇哩！不過，無論它是甚麼也好，昆小姐，你的風箏在一小時前已被人射下來了。因此，我們很希望知道這個有關風箏的故事。它是否代表一種攻擊郵局的一個五仙郵眾的力法？因為如果它是的話——」

「它只是被用來量度氣流的。」我不能不趕快為自己解釋。因為有二件事情我是不想遇到的，那是我不希望國際的邦聯調查局會以為我在向通郵發脾氣。「我的表弟查理便可以把有關的一切告訴你。只是，我不明白，為甚麼那隻風箏會被人射下來的？」

「噢，事情的經過是這樣的。有人開始了一個謠言說市內有一隻花格子的飛碟。它看來也的確是很古怪的。可是我們發現它除了有你的一對信外，卻並沒有甚麼。小姐，請容許我附帶地向你問一問，究竟一件力奇怪遠的开衣跟量度氣流又有些甚關係呢？」

「這是有着一個很長很長的故事啊。」我嘆着氣說，並建議他把這事情的全部的經過向查理詢問。那記者要了查理的姓名和地址，就答應我在不久之後便會再次聽到他的消息。我當然會看到他報導的消息啦。我們那個的故事（除了有關[illegible]）就在那天中午，像[illegible]四份報紙的頭條[illegible]。自此他打電話來感謝我，[illegible]名。

「希望我所有的影迷都能够像那樣有才幹和勇於創作就好了，嘉林，」他在電話裡低聲地告訴我。他的聲音就好像在低聲歌唱那麼的動聽，我不禁迷惑地坐下來，細心欣賞着：「試着，用風箏來寄一對信給我，這是多麼的有詩意啊！讚讚努力吧。為了向你表示我對你的感謝，我現在就把一件我自己的开衣寄給你，並且它是完全免費的！」

「眞的嗎？」我當然是眞的很開心。我想當時，也許我已經暈倒了。

如果查理需要更多的嘗試爭取科學獎的賞助，我想「十分樂意」將會是我給他的回答。不但這樣，我還已經計劃好，我要叫查理要眞的「放掉」一隻風箏哩！（完）

生活故事　蠶兒的災難

何紫

「撒，撒，撒，像秋天細雨的聲音，所有的蠶兒都在那裏吃桑葉。它們也不管桑葉是好是壞，只顧往下吞，好像它們生到世上來，只有吃桑葉一件大事。」

那是葉紹鈞寫的童話「蠶兒和蜘蛛」的頭一段。彬彬在國文書裏剛讀過了。在吃晚飯的時候，彬彬就說起蠶兒來了。

「蠶虫眞是不愛工作的懶惰的傢伙嗎？」彬彬問爸爸說。

「不見得吧」爸爸說，「我在家鄉的蠶房見過蠶虫吐絲結繭時可十分忙碌的。爲什麼你以爲它是懶惰的傢伙呢？」

彬彬沒有回答爸爸的反問，却對爸爸提起家鄉養蠶的事很有興趣。他問：「我們家鄉也養蠶麼？」

「傻孩子，我們家鄉是全國有名的產絲的地方呀！」

「哦，順德是這麼了不起麼？」彬彬搔搔頭說。

媽媽說：「這也難怪，你是個地道的香港仔。將來有機會帶你回鄉走走吧。順德少種田，大片大片是魚塘、桑基，剩下的就是蔗林。桑樹長滿在魚塘的基圍上，農人清早就開始採摘桑葉，拿來餵養蠶蟲。」

彬彬聽了，眞想立卽囘家鄉去看看養蠶的情景。爸爸說：「最近我下班的時候，在車站附近看見一個老公公挽着一個籃子，籃裏滿是蠶蟲，聽說是要給孩子玩的。明天我如果碰着了，就給你買兩條囘來吧。」

第二天，彬彬焦急地等待爸爸下班囘來。鈴聲一响，彬彬急忙去開門。

「蠶兒呢？」彬彬嚷着。

爸爸這才記起昨天說過的話，今天却忘記了。彬彬[illegible]，爸爸只好放下公事包，就帶彬彬去找那賣蠶兒的老公公。

果然在車站附近看見那個頭髮花白的老公公，籃裏只剩下三條蠶蟲，三兩片桑葉，爸爸給他一塊錢，就全買掉了。

囘到家裏，爸爸用一個紬盒來做蠶兒的家，因爲紬盒大，當蠶兒要吐絲時，可以走到另一伊去結繭，不至碰着了桑葉。

媽媽也來湊熱鬧，可是她一看，就說：「壞了！只有這麼三兩片桑葉，蠶兒吃一會就吃光啦！」

彬彬說：「可以到花盆去摘些別的葉子給它吃的。」

媽媽說：「不行，除了桑葉，它什麼都不吃。」

彬彬聽了，立卽跑到街外，他想再找那老公公，跟他再買一些桑葉，可是，老公公已經走了。

彬彬囘到家裏，就埋怨爸爸說：「都是爸爸不好，他應該知道兩三塊桑葉不夠吃的。」

當晚飯之後，三條蠶蟲已經把三片桑葉吃光，它們不停的把上身翹來翹去，像呼喚人們快快把新鮮桑葉拿來。彬彬看着這情景，焦急得像熱鍋上的螞蟻，老是向爸爸媽媽說：「怎麼辦？怎麼辦？」

爸爸拿出一本寫滿了電話的小冊子，走到電話前撥電話。「喂，老張嗎？你是個通天曉，這囘有個難題請教您：哪兒可以馬上找到幾片桑葉呢？」爸爸對着電話筒說，又停下來聽一會，就高興的收綫了。

「有了！」爸爸馬上進房換衣服去。

「到那兒去？」媽媽問。

「唉，還不是爲了彬彬的蠶寶寶！我的朋友老張說，灣仔街市附近有一檔賣生草藥的，那兒可以買到桑葉。但是不知收檔了沒有，可要碰碰運氣。」

彬彬[illegible]大叫：「爸爸！萬歲！我的蠶兒得救了！」

爸爸一個多鐘頭後囘來了，他端着一棵連枝帶葉的桑樹枝囘來。媽媽一看，就皺起眉頭，說：「這是老桑樹的葉，蠶蟲不知吃不吃。」

彬彬說：「蠶蟲不會這麼挑飲揀食吧？」

爸爸搔搔頭，拿一把剪刀，把桑葉剪成一小片一小片的，蓋在伸長了「脖子」的蠶寶寶身上。

彬彬呆看着那蠶寶寶，又想起「蠶兒和螞蟻」的課文裏蠶兒唱的歌：「什麼叫工作！沒意思，沒道理，什麼也得不管，白費力氣。我們不要工作，看着天，望望地，一直到老死，樂得省力氣。」彬彬自言自語說：「也許這蠶兒也在唱他的等死的歌吧。」

第二天，彬彬起床來，就跑到那放蠶兒的鞋盒前邊看看，蠶兒都呆呆地不動，像入眠了似的，桑葉也還是只咬過幾口，並且經過一夜，都有點枯槁的樣子。彬彬用牙籤輕輕一撥它們，它們才挺挺胸膛的動幾下，彬彬知道它們沒有死，就放心的上學去了。

放學的時候，彬彬就跑到車站附近，可是，不見那老公公了。彬彬就一個勁兒跑到鯽魚涌的山邊，他想那可以找到野生的桑樹吧。果然，離大路不遠，有幾棵低矮的樹，那葉子邊像鋸齒，彬彬認得那確是桑葉了，就摘了幾十片最嫩的，高興烈烈的囘家去了。

「蠶寶寶有一個豐富的大餐啦！」彬彬叫嚷着，就拿鎖匙開門。進家裏，跑到紬盒那兒看看，啊，怎麼三條蠶兒也不見了，只剩下乾枯了的桑葉和幾枝蠶屎。彬彬大吃一驚，拿起紬盒看看，才發覺桌子上有些螞蟻。他又想起「蠶兒和螞蟻」的課文，那童話是說螞蟻邀請蠶兒到螞蟻巢去參觀，蠶兒看見螞蟻工作得很起勁，才明白了工作的意義。彬彬自言自語說：「難道這一囘眞的是螞蟻請了蠶兒去參觀麼？」

彬彬跑到廚房裏，不見媽媽，他急忙打電話給爸爸說：「爸爸！蠶兒失踪了！」

「眞的！」爸爸在電話裏答道，「也許它們太餓了，到外邊找食物吧！」

「[illegible]」「眞的？那糟糕了！螞蟻把它們抬囘去當大餐吃了。」

彬彬呆呆的放下電話。他急忙去找國文書，翻到[illegible]明明是這樣寫的：「……蠶兒慢慢爬，爬到螞蟻的國土，它把介紹信給門前的守衛，就得到很熱誠的招待。」

彬彬把紬盒的乾枯的桑葉倒掉，鋪上新摘的嫩綠的桑葉，又把紬盒放到老地方，他希望蠶兒會再囘來，享受爲它們準備的新鮮的食物。（完）

曼儂

雅欣

——神父蒲呂渥著

——婁紹蓮譯

「曼儂」這本書的全名應爲「曼儂•雷絲戈和騎士代•葛里史話」，（HISTOIRE DE MANON LESCAUT ET DU CHEVELIER DES GRIEUX）我今天選出這本書介紹給大家，是希望你們能從這本書中得到一些教訓，一些警惕。從這本書中，「可以看到一個恐怖性的事例——愛之力量的恐怖事例。」作者說：「關于這本書，每當你閱讀一頁時，你卽可找到一頁光明，一個補經驗所不及的教訓；每一件事實，就是一個可以引爲楷式的模型；祗須你按你的處境去細玩便得了。」

代•葛里是一個十七歲的青年，父母親是P地的望族，性情溫存，安靜，喜愛潛心功課，厭惡不良惡習；十七年來都過着誠實守規律的生活，所以得到老師和城裏的人的尊敬，給他佩帶十字胸章；上面鑄着騎士，代葛里的名字。他有一個比他大幾歲的好朋友，名叫蒂伯芝。他們一起在亞眠研究哲學。蒂伯芝家境清貧，投身宗教界，爲人充滿熱誠、慷慨。

假期的時候，代葛里和蒂伯芝打算一同離開亞眠，就在他們要離開的前一天，代葛里認識了一個美麗的女子——曼儂•雷絲戈小姐。她被父母送到亞眠當修女，而她自己本來不願意的。代葛里和曼儂•雷絲戈一見鍾情，竟然計劃私奔。代葛里瞞過好朋友蒂伯芝，和曼儂到巴黎去。他們租了一所房子同居。代葛里準備寫信要求父親准許他們結婚，但曼儂不同意，她恐怕他的父親得悉了他們的住址，而不贊成他們的婚事時，會發生一些麻煩的事。她願意自己想辦法，而不依靠父母親。代葛里只有聽她的。

果然，在曼儂設法之下，他們的生活富裕了，但那些錢卻是曼儂和別個男子交際所得來的，代葛里發現了這件事，心裏很哀傷，而這時候，代葛里的哥哥卻帶了家人來把他抓回家去。

代葛里失去了曼儂，差一點瘋了。被關在家裏六個多月，只有好朋友蒂伯芝來探望他，規勸他。學校將要開課的時候，蒂伯芝和他一同到聖舒浦里修道院唸神學。代葛里穿上了聖徒的衣服，拋棄了騎士的十字胸章。在學校中，代葛里是那麼用功，使人們都對他另眼相看。蒂伯芝很高興，以爲他已經完全改過自新了。

代葛里前往神學院公開佈道，聲名傳遍巴黎。當他回到聖蒲里思時，曼儂來到了，於是他們舊情復燃，又再度私奔了。他們住在巴黎近郊的地方，過着豪華的生活。但這種生活過不了多久，被曼儂的哥哥破壞了。他常常到他們家裏居住，又召朋友來大吃大喝，又向曼儂索取金錢。當代葛里和曼儂到巴黎去了那一天，他竟放火燒去他們的住宅，掠取了錢財和值錢的東西。

代葛里和曼儂被追留在巴黎，爲了生活，代葛里竟聽從曼儂的哥哥的話去當老千，在賭博上騙取別人的金錢。但這些騙來的錢卻不能長久，竟被他們的僕人全部偷去了。「曼儂是一個性情奇特的女子，絕沒有一個少女會比她還更不惜金錢；可是她一遇到缺乏金錢的恐懼，就一時也不能安心。她所需要的是享樂，是消遣。」她不能沒有錢，于是，她聽從了她的兄弟的話，準備騙取一個老財主的錢。老財主發覺了，報警把他們兩人抓在牢裏。

代葛里用盡方法越獄，並把曼儂從另一個監獄救出來。他們得到朋友的資助，在暫者躲藏起來。曼儂竟又認識了另一個男子，而這個人卻是老財主的兒子。她又計劃騙取他的金錢，以報復老財主把她關在牢裏。代葛里把老財主的兒子綁架，誰料被老財主知道了，他帶警方人員去抓他們，這樣，他們又再成爲階下囚。代葛里的父親去拜訪那老財主，因爲他們兩人都是有名望的人，那老財主便撤消了對代葛里的控訴，但曼儂卻被發配到美洲去。代葛里沒有辦法救她，只有陪她到美洲去。他們兩人相愛相憐的情況，使人以爲他們是結了婚的夫婦。

在美洲，總督的姪兒愛上了曼儂，他和代葛里決鬥，代葛里刺傷了他。然後和曼儂一起逃走。在半路中途的時候，曼儂死了。代葛里痛不欲生。最後，黯然回法國去。

安達•法郎沙•蒲呂渥（ANTOINE FRANCOIS PREVOST）生于一六九七年四月一日，歿于一七六三年十一月二十五日，畢業于埃士丁耶穌會學校，再入巴黎哈爾古私立中學唸神學，後入耶穌學會實習。喜歡寫作小說，作品甚多，除「高士回憶錄」外，著作有「基爾里納的修道院長」、「騎士青春史」、「征服者紀佑穆傳」等。譯作有「羅貝納德的旅行」、「紳士回憶錄」等。刊物有「兩面語」，和其他天主教刊物等。

王羲之

子慧

王羲之，字逸少，生於公元三二一年。在王氏子弟中，他的識見才能本來是很卓越的，但位望反遠不及王述，王坦之那些人；他不滿「虛談廢務，浮文妨要」的政風士習，而自己卻不免留意去官，縱情山水；他在官時曾任護軍，右軍將軍等軍職，而見稱於世的只是「飄若浮雲，矯若驚龍」的書法。

當時的太尉郗鑒想選東牀快婿，王氏子弟聽到這個消息，都不免有點激動，在來使面前少不了矯揉作態，神色舉止都不自然。唯獨王羲之卻躺在東邊牀上，衣襟敞開，肚子裸露，若無其事地仍在吃胡餅。看他那悠然自若的表情，顯然沒有注意這回事。來使回去據實報告了，郗鑒認爲那個東牀坦腹的少年正是理想的「佳婿」。再派人去探聽，知道這率直無僞的青年是王羲之，便決定把女兒嫁給他。

王羲之是一個關心國家安危和洞悉內外大勢的人。那時候的東晉王朝，偏安於江南。北中國在西北族的侵入和割據下，互相攻殺，對漢族人的壓迫和剝削特別殘暴。王羲之有見及此，曾再三反對過這王朝內部的傾軋和內鬨，曾經主張息兵減賦，整頓吏治，讓老百姓得到休養生息，他的政治觀點和生活習尚和這封建貴族是一致的，但就其一生官行看，在好些方面，卻和他們有着顯著的不同。

公元三五二年殷浩貿然發動北伐，企圖藉此擴大聲勢，壓倒桓溫。王羲之勸止無效，果然失敗，他們爲了達到擴權奪利的私圖，還要繼續冒險，王羲之分別寫信給殷浩和司馬昱，痛陳內外大勢，指出只會帶來國家覆滅的危機，勸他們息兵減賦，讓老百姓安居樂業。

他們一意孤行，終招致了公元三五三年（永和九年）的山桑（在今安徽鳳縣）慘敗，就在這一年的有名的蘭亭（今浙江紹興）盛會上，他乘着酒興寫成「詩序」，流露了對人生的虛無態度。

公元三五五年（永和十一年）春天，他到父母墓前，誓告從此棄官不仕，遨遊天下。

王羲之的書法與三國的鍾繇同被稱爲南派的開山祖，永和九年的蘭亭修禊之會，他乘醉用鼠鬚筆，蠶繭紙寫成的「詩序」，那「飄若浮雲，矯若驚龍」的筆法，據說後來幾經重寫也總覺不如，這一本眞蹟，後來給酷愛他的書法的唐太宗遺命隨同殉葬，從此不再出現人間，只有褚遂良和歐陽詢的臨本，還能保留它的幾分神色。

王羲之的傳記，是唐太宗所親撰，就是這篇有偏見的傳記，使他在公元三七九年逝世後還留給世人一個有名的書法家的印象。

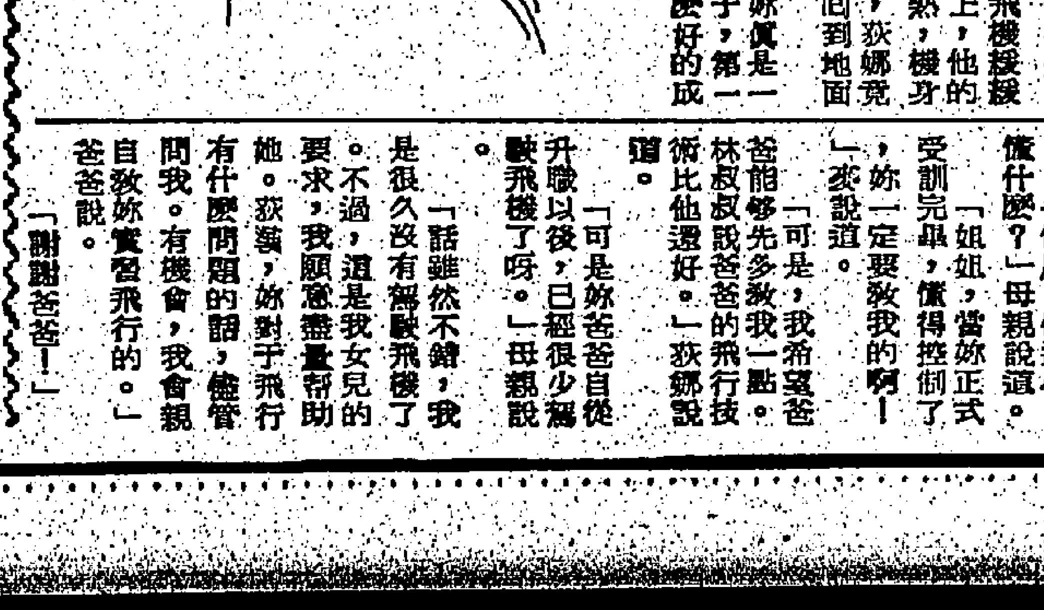
小小女機師

（三）試試飛

王令

駕駛飛機是荻娜一生人中的第一次，她心裏有點緊張，也有點喜悅。她坐在駕駛座上，戴上了頭盔，戴上耳筒。林叔叔首先將駕駛的程序告訴她，並和地面的聯絡中心通過話。然後，她開動了機器，發動了引擎，螺旋槳開始轉動了。不久，飛機的輪子慢慢地沿着跑道滑動，漸漸地，飛機升空了。地面上的東西愈來愈細小，就好像模型一般。荻娜心裏眞是快樂極了。她想：「林叔叔眞好，他使我能夠提早達到心願。看起來，作飛行員並不難，我還沒有受過訓練，就已經懂得駕駛了。啊！眞好玩！」

她只顧胡思亂想，沒有留神前面正飄來了一片烏雲。她的飛機飛進了雲層中，四面是灰暗暗，她看不到前面的空間，也望不見地面的山川河流。她心裏有點慌忙，她將飛機向左右移動，但仍在烏雲中，希望她將控制桿亂動，將飛機升高，以脫離雲層的籠罩，又無效。她更急了，將飛機下降。但她用力太猛，飛機下降得太快了，簡直是像掉了下去。荻娜想道：「完了，飛機摔下去，我和林叔叔都要完蛋了。」



事實上，林叔叔輕輕地動動手，飛機下降之勢便穩住了。荻娜馬上讓林叔叔駕駛，她不敢亂動了。

「唉，我還以爲我已經能夠成爲一個女飛行員，我還以爲自己比別人聰明，比別人有知識。其實，我只不過是一個什麼都不懂的女孩子。我還不夠資格駕駛飛機，我該好好地用心接受訓練才是。我眞慚愧，要是沒有林叔叔在旁邊，我早就沒命了。虧我還想過偷偷地駕駛爸爸的飛機呢！眞是太不知自量了。」荻娜慚愧地低頭想着。

林佐治將飛機緩緩地降落在機場上，他的手法是那麼純熟，機身很平穩地下降，荻娜竟不知道她已經回到地面上來。

「荻娜，妳眞是一個聰明的女孩子，第一次駕駛就有這麼好的成績。不錯，不錯。只是，妳還缺乏經驗，而且不夠鎭定。妳該多跟妳爸爸學習，妳爸爸的定力在我們這一羣人來說，被公認是最好的。」林佐治拍拍荻娜的肩頭說。

「謝謝你，林叔叔。」荻娜說道。

×　×　×

荻娜回到家裏，把她的試飛經過告訴父親、母親和兩位弟弟。

「嘩！姐姐，妳眞了不起！妳試過駕駛飛機了。唔，爸爸，我也要！」尼古拉說道。

「傻瓜，你還小，懂什麼？」母親說道。

「姐姐，當妳正式受訓完畢，懂得控制了，妳一定要教我的啊！」麥說道。

「可是，我希望爸爸能夠先多教我一點。林叔叔說爸爸的飛行技術比他還好。」荻娜說道。

「可是妳爸爸自從升職以後，已經很少駕駛飛機了呀。」母親說。

「話雖然不錯，我是很久沒有駕駛飛機了。不過，這是我女兒的要求，我願意盡量幫助她。荻娜，妳對于飛行有什麼問題的話，儘管問我。有機會，我會親自教妳實習飛行的。」爸爸說。

「謝謝爸爸！」

習作精選　懷念

實（請作者通知地址）

哇！哇！哇！一架飛機從屋頂低飛而過，使我又想起了哥哥。三年了！他甘願地離開這可愛的家園，跑到老遠的陌生地。爲了甚麼？他並不是崇拜洋人，反之，他不喜歡外國人的生活，他認爲外國人的生活太浪漫，道德淪亡，哥哥有著剛烈的性格，他自豪於自己是一個中國人，民族意識比普通人強得多，但是，現在他已離開了中國人的社會，甘心地與外國人同住，爲甚麼？

我仰視白雲，祇見數隻小鳥飛翔於空中，我彷彿見到了哥哥，因爲，他曾對我說：「我愛藍天，我眞願意我是一隻雀兒，這樣，我可以永遠與我心愛的伴侶同遊，我可以得著自由，無拘無束，遠離這罪惡的世界，啊！這世界著實太可怕了！」現在，他總算盡到了他所希望的一部分，因爲他已自由地飛到那黃金的彼岸！

三年來，他很少來信，但在字裏行間，我察覺到一個事實：哥哥變了，他變得比以前更堅強，更沈默，充滿著未發的衝勁，多年的外國生活，把他鍛鍊得更像職人。但他已對人生另有看法，他已愛上了這世界，他同情世界每一個人；哥哥已認清了他所持的眞正信仰，他說要把基督發揚光大，但他更需要的是：沈默、堅強和忍耐的鬪志。

哥！每當我想起你這些改變，我是多麼的感動！你可知道，你所告訴我的一切事情，已幫助我更透徹了解人生的眞諦。哥，我多謝你！

你臨走時，送給我那刻有「忍耐」二字的金帖，終日都是放在桌頭，一塵不染，哥，每當我看著的時候，我都想起你！回想昔日與你同度的歡樂時光，是多麼的甜密和難忘。「忍耐」這不是你一向實踐和教導我的麼？我願像你，在忍耐上努力學習。

當日，你在上飛機前的一刻，忽地把我的手緊緊地握著，深情地望著我，眼裏沾著淚水，默然地說：「妹妹，再見！」我欲語無言，眼淚不自覺地流下，流在我兩的手上。你哭了！我也哭了！是充滿溫情而微笑的一刻。

飛機的聲音又響起，我又想起你底面容，哥，我祝福你，願你早日得到你所需要的！願你遠離巢孤燕，早日南歸，帶回可喜悅的信息。我在等候你。

評語

本篇情辭並茂，文中刻畫的兄妹情誼，是那麼的眞摯，那麼的感人。作者的筆觸帶有很濃厚的感情，所以甜甜動人心坎。

結構方面很完整，全篇由飛機寫起，從而引起對哥哥的追憶：首先寫哥哥的爲人與性格，其次寫兄妹以往的一段情誼，再次寫與兄長依依惜別，最後在飛機聲中期待兄長的早日歸來，而與首段呼應。整篇一氣呵成，無懈可擊。

習作及評語

☆☆☆ 雜感兩則

・莉・

陽光又從窗外跑了進來，把大廳分成光與暗，增加了不少夏日的煩悶，這炎熱令我對任何事物也提不起勁，只好呆坐著看著那在陽光中飛揚的微塵。轉眼向牆上望去，那長短指針告訴我這該是郵差到來的時候，不知那裏來的一份興奮，急忙奔向露台，盼望「那綠衣人」，好一會也看不見他的影子，炎熱的陽光使我感到不耐煩，只好往屋裏跑。「我一向是最多信的，今天斷不會沒信的。」便往信箱走去，裏面什麼也沒有，又是一片的失望，每天往信箱處跑，也必跑上四、五次之多，不曉得原因的總會以爲我在練跑呢！每天如是，每天的落空。「爲什麼在我閒得發慌時總沒有人給我寫信。她們眞是如此狠心？」我一直這麼的想。恩、蓮、姐姐，難道她們也忘了要回信，特別是恩，好幾個月也沒她一點音訊，自上次遠足的一封信，使我興奮不已，還暗暗的讚她夠朋友。回想過去的日子，我們三人都愛逛公司，吃東西，毫無拘束的大說大笑，有時侯還愛互相戲弄一番。記得有一次弄壁報時，我們互相追逐，我還把她嚇個半死。一切一切已成爲美好的回憶，難道你已忘了我嗎？你可記得在你離去前我們曾互相洒淚，傾訴心底的話。去年我生日那天你請我吃蛋糕，今年似乎却少了你的一份，但我可沒忘記你呢！恩，請快提起筆來給我寫你在異地的心事！能夠被人懷念眞是一種幸福，如果你的來去，你的存在像輕煙般消逝，而不留下一點痕跡，你的存在又有什麼意義？

×偶而把貼上風景片的簿子翻開，就不其然的沈醉在這些山明水秀的風光中，不曉得從那時開始搜集這些風景片，何時開始嚮往這些地方，也不得而知。但我確愛它們的秀麗。

但願有一天能踏上瑞士，向着那高峻的山岡，嚮翠的草原及那恬靜的平湖飛去。這就是我的願望！我正期望着將來，現在我却只能爲這些風景片而神往；也只能致力於地理，盼望將來有所收益。剛翻到瑞士的一頁，想，若我能在那幽靜的山谷中沈思，哼着調子，多暢快啊！白雪環繞着，平生第一遭賞雪的感受是如何呢？窗外花草搖曳的美姿把我從夢幻中召了回來。沒有冰雪的嚴冬，那來明媚的春光，沒有辛勤的奮鬥，那來美好的明天。我們只有期望着明天！

評語

本文筆觸細膩，作者能捕捉生活中很多不爲人注意的細節，予以誇張的描寫；讀後令人可喜可愕。文中對心理的刻畫也入木三分。其中的精神面貌，「我」斷可見。但，文內間有錯字，如「梟梟」錯作「梟梟」，「不期然」錯作「不其然」。這些都是作者行文時偶一失慎所致。

談文說藝

☆☆☆ 永不磨滅的印象

亞亞

雨夜，該是很好睡的。但我卻一個晚上，不能成眠，翻來覆去，數數目字，也曾經嘗試過，是心緒不寧？但也失效。於是便坐起來，推開窗子，除了「淅瀝、淅瀝」的雨聲，隔鄰還傳來一陣陣咳嗽聲。「芳芳，穿多件衣服，提防冷著身體。」芳媽用親切的聲音說。我的眼眶充滿淚水，是羨慕？妒忌？想起今天因心情不好，和媽媽頂了嘴，說了一些不好聽的說話，眞是該死！

記得一次夜裏驚醒，見媽媽正在替頑皮的弟弟補褲子。「媽，很夜了，去睡吧！」「不，明天你弟弟要穿去上學，你去睡吧！」又一次，因弟弟病了，超出了預算支出，媽媽便不分日夜的爲人車衣，以補家用。媽媽的眼睛是那麼的疲憊，身體一天比一天消瘦，也不堪[illegible]。媽媽，是那麼的好。曾經讀過一課冰心的作品，其中有一句是「媽媽，你爲什麼愛我？」「不爲什麼，只因你是我的兒女。」多麼偉大而含蓄的一句說話。我現在該去向媽媽道歉，但現在已是深夜了。去？不去？房門被推開，進來的是媽媽。「小亞，不睡？穿多些衣，提防冷了身體。」同樣的說話，但感受卻不同，原諒我吧！媽媽，我今天所做的一切。「一做母親的永不會記着兒女對自己不好之處，快睡吧！」「啊！媽媽，你的一切，將會在我心底記牢，不是明日，而是永遠！」

評語

本文描寫母愛很平實，很自然，全無矯揉造作之處。最可貴的是能別出心裁，爲母女之間的恩怨不落俗套，情節的發展能出人意料之外。文辭方面亦省淨，沒有過分的雕飾。

☆☆☆ 汪洋中的啞巴

趙志堅

「沙……荷……」

霎白的巨浪，一個接着一個的湧上，猛打着一堆潮石。如銀花般的浪波無情地不斷的湧上，退下，又湧上，在這茫茫汪洋大海，一望無際海天相連的浩瀚中，也祇有這一處，有着這般的奇境。

一艘一艘的帆船經過，人們每每都讚歎着：不是它，而是那鼓起丈多高，一個又一個的巨浪如白鍊，如冰淇淋的浪。但有誰知道，在這平靜、和平的境界中，卻有着一幕一幕，看不完，看不盡的鬥爭呢？

早晨的金光映在這焦黑的潮石上，也祇能使它傲傲的挺得焦黑點，然而它底下邊的搏鬥仍然是如火如荼的。

午炙熱的陽光，猶如火上加油，刀刮般的照射這堆已添上晶瑩鹽花的禿石，千百年來，由高高的，堅實的岩石，慢慢地，一分一分的剝落，一次一次的搏鬥後，它的下半身並不因爲小小的陽光而覺得好過些，那些常出現於詩人墨客筆下的浪花──銀蛇飛舞，宛如白鍊，使它的下半身變成了千百個蜂巢。

它沒叫，也不能叫，在這弱肉強食，到處充滿不平等的世界中，它也不例外，一樣飽受造物主的恩惠，在這悠悠的歲月中，它自始至終都是一個啞吧！然而，它堅強的毅力，比的意志和自信心，使它得以生存至今。在未來的日子中，它所面臨的困苦仍多，但它底毅力和自信，足使它有勇氣面對現實，準備迎擊它未來的挫折。

評語

把礁石稱作「汪洋中的啞巴」，很是貼切。作者對礁石的刻畫很細緻，尤其是末段，描寫很精采，使人有無窮的感喟，讚它無比堅強的鬥志。又文中「礁石」的「礁」字，都錯作「潮」，這是作者行文偶一誤所致。

☆ 希望、幻想

淑英

願望，你隨時可以立下來；機會，你絕不會輕易得到。

我曾立下不少願望，也有過不少機會。

火車，我很少時已經在電影裏看過，更在一些雜誌裏知道火車上的連環扣，是我國發明家詹天佑先生，用頭腦、心思、經過長時間的研究所得的成就。所以我是非常渴望要見識見識火車，終於在三年級時，學校到沙田旅行，我絕不錯過這個機會，所以我就認識了火車。

幾年前我希望能順利的升上中學。得到了校方的批准，我可以去考升中試了，日夜不停的補習，上課，溫習，和同學們研究，砌磋，就活像一個書獃子。日子一日一日的過去，我來到了試場，懷着一顆熱烘烘底心的我，抑動着筆桿，不斷的在試卷上流動，我的腦袋，就像一個抽水機似的，把六年來的學識都盡數而出。

我找着，找着，終於給我發現了那幾個用鉛筆所印的字，就像珍珠一樣，使我大爲喜悅，哈！我得到了政府學位，我的苦功完全沒有白費，我的笑聲在街道上迴旋着，飄盪着，路人用奇異的眼神望着我，我沒有理會，祗覺得飄飄然的，我飛快的奔回家去報喜了。

我祗覺得興奮，但我並沒有用功，失敗，我失敗得可憐，不！簡直是可笑，並沒有用過功，而夢想升級，這是一個絕大的笑話。我拿着那張經過自我毀滅的成績表，我察覺到，那大好機會，已從我懶散，胡鬧和我那可憐的歡笑聲中離開我了。

「人生合理的祈求就是希望，渺茫而無實際的就是幻想。」

這兩句說話成了我日後諷它的方針。

希望，但絕不是幻想。

評語

本文中的第二和第三段，文筆靈活而生動，描寫考試時的情況，和刻意獲得學位的喜悅，都很出色。

但文中也有若干缺點：一、修辭欠穩當：如「我曾立下不少願望」一句，「願望」並不是「立下」的，最好改爲：「我曾懷着許多願望」。又如：「火車，我很少時已經在電影裏看過」，本句應改作：「火車，我在年少時曾在電影裏看過」。二、文中間有錯字：如「砌磋」的「砌」字應作「切」。又「飄盪」的「盪」字，應作「蕩」。三、「渺茫而無實際的就是幻想」一句，亦有毛病，應改爲「渺茫而不切實際的追求就是幻想」。

垃圾蟲的自述

基

「哎喲！哎喲！」「不要打！要打呀！」「哎喲！」自從被逐出境後，來到這名不符實的「香港」，滿以爲可以安居於此地，豈料這地方又舉辦什麼清潔運動，氣得我日日到處躲避，提心吊膽，剛才因走避不及便被打，唉！幸好還有很多「容身之地」。

哈！想不到我也會受那些衣著漂亮的人士歡迎。看！那美麗動人的小姐不是正在把抹完的紙巾掉在地上嗎？那邊像「紳士」一樣的人不是在吐出那可能滿佈細菌的痰涎嗎？反之，那小小年紀的小孩把菓皮投入那「可惡」的箱內。

唉！眞不幸，現在不知從那裏來了一位「迷你」的小姐，她穿着那深紫色的一襲短裙；頭上戴着帽子，腿上套着長長的靴子，多迷人，可惜她也是一條垃圾蟲！見了我，她把我拾起來了，又過來了，哎喲！不好了。「走！你走！」「小姐，你放我走吧！」得了，「我放你走了」……「求求你，放了我吧！」你恐怕……你這狠心的虎皮羊，你把我拋掉的是我底東西！唉！想不到，無論我怎樣，結果也是一樣的！

是的，多少人指着我們，罵我們，我叫他們看見了，就像是一陣刑罰，但我們這些身為垃圾蟲的，實在不能怪他們，我們只會更怕被人……請你們以後聽到這句話，就會聽到我們的呼聲了！

評語

本文在措辭方面，刻意運用擬人化手法，很是出色，作者主要是通過內心的描寫，揭示人類的醜惡。思想，措辭方面是嬉笑怒罵的。假如你也是一條垃圾蟲，你讀了本篇後，有何感想呢？

小小知識　愉快的學習

・慧梅・

昨是星期天，一清早，我和小梅就出發到郊外旅行，沿途的花木都生長得非常茂盛，到了目的地，那是一片竹園，另外還有一盞的花，香卻很多，休息了一會，一幅美麗的畫，竹子直立，竹枝分叉，竹節上互生小枝，小枝上又互生小枝。觀察這些竹子和小梅仔細看時，發覺竹枝間出了一些黃色的東西，細看那原來是竹子的花，那些竹子開花時，竹葉便枯黃了，樣子很像藤的花，竹子開花，好像是不吉利的呢！

竹子和小梅都是植物，它們開花的時候，是生命力最旺盛的時候，而竹子的開花，卻在它生命力已近枯竭的時候，人們怪不得認爲竹樹開花是不吉利的預兆了。

其實，竹子開不開花，與吉利不吉利毫無關係，這是由於沒有深入觀察，自然的一種迷信思想。明白了，他們認爲竹子開花，預示着生命將近結束了，在結束之前，留下一些種子，以供再度的繁殖。

竹子爲什麼會有這樣的生存能力呢？竹子的生命力不是旺盛的嗎？竹子是生命到了不能再延長的時候，便把養料集中起來，開花結子。竹林中有幾十年不砍的老竹，也有經常砍伐的新竹。那些老竹長期被砍，竹子便能長得很好，那些竹子總是保持不斷的生長。去除那些老竹，管理竹林的，也可以追肥，使它生長得茂盛，就不會開花結子了。把那些死亡的老竹砍掉，竹林中就不會出現那一片片開花的枯竹了。

香花，使人感到愉快，老師曾經說過，花的香，是因爲花朵裏面有一種叫做芳香油的東西，它不斷地分泌出來，香味便特別濃，太陽一曬，容易發散。另外，在細胞裏含有一些花的芳香油，但是在它的細胞中，有的芳香油是在花朵生長過程中不斷產生的。身上有些花朵雖然沒有含芳香油，它們的細胞裏都有一種配糖體，但是在細胞分解時，配糖體也能變成芳香的物質，發出香味來。

這幅圖，我和小梅明白了許多，欣賞那些花朵，只可惜時間已晚，我們便留戀地回家去。

童心信箱

黃柳芬讀者：

（一）EVELEEN的意思是生命或者生活。（二）一九六二年是農曆壬寅年。（三）我猜你的性情文靜，是個溫柔良善的女孩子，是不是？（四）一個好學生日記、吳玲小扎和現在我們兒週大園地所介紹的自傳，都是一些值得推荐給各讀者的書籍，這些書籍都富有教育性，你不但可以到書局去買，而且不妨到圖書館去借來看的。（五）你只說出你十二歲，體重七十二磅，沒有說出你的高度，所以不知道合不合適。（六）我猜你有小學程度，對嗎？

冰姐姐

肚腩」，大可以運動和做柔軟體操。有關如何和該做那一種的柔軟體操這問題，你可以參考雜誌。（四）RITA的中文譯音是烈它。（五）我猜你的字體寫得大的，頗整齊和清楚。你有初中程度。

冰姐姐

HELEN讀者：

（一）圓型的臉，佩襯長頭髮會比較短頭髮好看。（二）用鋼筆寫信就等如用墨筆一樣好，不過，現在的人都喜歡方便，已很少用墨筆來寫信了。（三）老實說，你的中英字體都寫得不大好，看來很潦草的，但若用心一點去寫和多點練習，相信就會不同的了。（四）我猜你的性情方面是坦懇和隨便。

冰姐姐

林愛思讀者：

看完了你的信，我覺得你的思想很複雜，不像其他與你同年的女孩子那樣純眞的。你說你覺得在這世界裏，人與人之間的相處很不實在，你說你愛幻想，我並不反對，但我卻主張你不要多想那些宇宙奧秘，你覺得那些空虛、白日夢、情緒、問題，是困擾你的，但是情緒是可以控制的！也許你會說你爲甚麼會有這些情緒，至於這個問題，我們不妨聽聽音樂，例如去看看戲，或者出外散散步，與人一起去做些有益的工作，被人愛和愛人，都是一種幸福，我們不要妄下判斷。我以爲你的性情和我們一樣，是可以改變的。我猜你的性情文靜，和氣，對不對？

冰姐姐

B.B.C.讀者：

（一）一九六〇年是農曆庚子年。（二）一九六〇年五月十四日合農曆三月十九日。（三）一九六〇年六月六日合農曆四月十一日。（四）對不起，我也不知道芬蘭的通訊社地址，只知道寄空郵到芬蘭，是需要一元三角的郵資的。

冰姐姐

I.Y.C.讀者：

（一）十四歲的女孩子，高五呎半吋，體重八十六磅，合標準了。（二）你也不算是很瘦，想增肥，並不是多吃東西就可以的，主要還是看你吸收不吸收。（三）想消除一些肥，不要吃太多東西，多做運動。

冰姐姐

譚碧蓮讀者：

（一）我猜你的性情活潑，友善，對吧？（二）你的字體寫得美觀成熟。（三）記者的工作也是一項很有趣的工作，你有意要從事，也不錯。（四）只要把來稿連同眞實姓名、年齡、程度和地址寄來華僑日報兒童週刊「習作和評語」收便可。（五）我猜你有中學程度，是嗎？

冰姐姐

陳厚蘭讀者：

（一）水菓雖然有益，但總不能吃過量的。（二）十二歲就有九十多磅，照體重來說，的確是比較肥了。（三）請參考我回答譚碧蓮讀者的第四個問題。（四）你看，ELISSA這名字，你喜歡不喜歡？（五）你的字體寫得方方正正的，很整齊就是了。（六）我猜你有小學程度，對不對？（七）性情沉靜，思想樂觀，是嗎？（八）可以的，以下便是你的徵友啟事：

姓名：陳厚蘭。（女）
年齡：十二歲。
興趣：集郵、旅行、攝影、唱歌、幻想和閱讀。
地址：新界元朗安寧路文榮樓四號地下。

× × ×

姓名：林愛思。（女）
年齡：十五歲。
興趣：游泳、籃球、結他、民歌、閱讀和幻想。
地址：九龍深水埗東京街卅二號五樓。

小朋友，放開懷抱吧！

劉姐姐

親愛的小朋友：

升中試已經過去了，你們大概可以舒一口氣，好好地休息一下了。

我知道你們在升中試前，為了準備功課，都曾廢寢忘餐，夜以繼日地埋頭於書卷中，精神體力，消耗至鉅，其實以你們大都在十二三歲左右的年齡，要負担這樣的重担，實在是不公平的。

現在你們雖然可以稍事休息了，但我又知道，你們是休息不了的，最少，你們的心依然是沉重的，因為你們牽掛着一件事，那就是學位問題。

香港中學的學位，實在不足以分配全港小學畢業生，有些私立中學，不是辦理不善，便是收費過昂，因此一些著名的官校或津貼學校的學位，便成為升中學生角逐的對象，不過，那些學位實在有限，在升中試中經嚴格的甄別後，能幸運地而被選拔的實在為數不多。於是每年都製造出許多的失望者。

其實，親愛的小朋友，你們不必為這些得失而徬徨、恐懼和悲傷，因為你們都已盡了最大的努力，可以說於心無愧了，考試制度，是不是完美無瑕？是不是足以甄別學子成績的好壞？是不是就這樣去斷定兒童未來的一生？到現在已開始引起人們的注意而產生疑問了。

最近數以萬計的熱心於教育的教師們，就為了你們而力爭廢除升中試，雖然今年的升中試仍照舊舉行，但我相信在不久的將來，教育當局，一定會冷靜地權衡利弊，用一個更合理的措施以代替升中試的。

我認為如果香港政府在每一區都設立一兩間普通中學和分科學校，使小學畢業的兒童，能夠選擇進入普通中學或分科學校，入學標準，完全根據學生的興趣、能力和智力而定，這不是比用填鴨式的方法去強逼小學生參加升中試好得多嗎？

那麼，你們對這次升中試的得失，更可以不必放在心裏了。

快樂誕辰

鄭永超 十二歲
快樂誕辰：本月二十日。
生日願望——他是想得到一個學生手錶。

周方儀 十三歲
快樂誕辰：本月二

十一日。
生日願望——她是想得到一個精美的筆盒。

洪麗清 九歲
快樂誕辰：本月二十一日。
生日願望——她是想得到一套「大富翁」和一副無綫電通話機。

高愛民 十一歲
快樂誕辰：本月二十二日。
生日願望——她是想得到一個足球。

陳愛琪 十歲
快樂誕辰：本月二日。
生日願望——她是想得到一個會說話的洋娃娃。

陳亮鳴 九歲
快樂誕辰：本月九日。
生日願望——他是想得到一隻手錶和一個音樂盒。

黃兆文
快樂誕辰：本月十二日。
生日願望——他是想得到一個足球。

洪集明 九歲
快樂誕辰：本月十三日。
生日願望——他是想得到一副相機。

黃雪琴 九歲
快樂誕辰：本月十三日。
生日願望——她是想得到一個學生手錶和一隻大玩具熊。

盧賢泰
快樂誕辰：本月十五日。
生日願望——他是想得到一個足球和一隻學生錶。

麥偉樑 十二歲
快樂誕辰：本月十六日。
生日願望——他是想得到一匹強壯的馬。

梁秀娴 七歲
快樂誕辰：本月十七日。
生日願望——她是想得到一個會說話的洋娃娃。

羅妙賢 十歲
快樂誕辰：本月十八日。
生日願望——她是想得到一副攝影機和一個學生手錶。

黃寶琴 十一歲
快樂誕辰：本月二十一日。
生日願望——她是想得到一個會走路的日本大洋娃娃。

劉慧敏 九歲
快樂誕辰：本月二十二日。
生日願望——她是想得到一副「大富翁」。

吳雯妙 十三歲
快樂誕辰：本月二

十三日。
生日願望——她是想得到一副無綫電通話機。

梁君源 十三歲
快樂誕辰：本月二十三日。
生日願望——他是想得到一副「大富翁」。

劉美儀 十五歲
快樂誕辰：本月二十四日。
生日願望——她是想得到一個排球。

陳小玉
快樂誕辰：本月二十五日。
生日願望——她是想得到一本裁剪書和一個精美的筆盒。

潘慧明
快樂誕辰：本月二十六日。
生日願望——她是想得到一個音樂盒和一本日記簿。

阮嘉貞 十二歲
快樂誕辰：本月二

十六日。
生日願望——她是想得到一本關於貓的故事書。

DAVID TAM
快樂誕辰：本月二十七日。
生日願望——他是想得到一個大生日餅和一副無綫電控制的飛機。

盧炳禮 十四歲
快樂誕辰：本月二十七日。
生日願望——他是想得到一個音樂盒和一隻學生手錶。

WINNIE TANG
快樂誕辰：本月二十七日。
生日願望——她是想得到一些書籍和一個學生手錶。

黃群英 十三歲
快樂誕辰：本月二十八日。
生日願望——她是想得到一隻學生手錶和兒週的慶祝。

趙樹穩 十四歲
快樂誕辰：本月二十八日。

生日願望——她是想得到一副盒帶錄音收音機。

王華純 九歲
快樂誕辰：本月二十八日。
生日願望——他是想得到一個學生手錶和一副無綫電電話。

文麗冰 七歲
快樂誕辰：本月二十九日。
生日願望——她是想得到一輛單車和一副廚房玩具。

吳麗芬 九歲
快樂誕辰：本月二十九日。
生日願望——她是想得到一個又會叫又會走路的洋娃娃。

駱詠琴 七歲
快樂誕辰：本月二十九日。
生日願望——她是想得到一盒朱古力糖和一副「大富翁」。

陳大泉 十歲
快樂誕辰：本月二十九日。
生日願望——他是想得到一個籃球。

陳銘安 七歲
快樂誕辰：本月三十日。
生日願望——他是想得到一艘無綫電控制的汽船和一輛單車。

林妙娣 十二歲
快樂誕辰：本月三十一日。
生日願望——她是想得到一個美麗的書包。

歡迎參加快樂誕辰

親愛的小朋友：你希望得到我們送給你一個生日咭，和一份小小的禮物，使你的生日過得更愉快和更有意義嗎？那麼請你把下列各項填妥：（一）姓名（二）校名（三）地址（四）出生日期（五）特點（六）一些有趣的事（七）生日的願望（八）印象最深刻的一個生日。

填好後，並附最近生活照片一張，寄荷里活道華僑日報兒童週刊收。刊登後，我們就會將生日咭和禮物郵寄給你們。

現在開始接受六、七月份生日的小朋友的申請。

嘉嘉姐姐啓

智力測驗

魚兒魚兒在那裏？

夏天到了，一天，貝貝的爸爸媽媽帶貝貝到海灘遊水，爸爸還帶了釣魚用具去釣魚，後來，爸爸釣了許多條魚，放在一個桶子裏，但貝貝一時不小心，把桶子打翻了，魚兒在沙灘上跳起來了，貝貝找不着，怕受到爸爸的責備，急得差點哭了。小朋友，請代她找找吧！（一）魚兒在那裏？（二）一共幾條魚？

溫耀明 一八七三

溫耀明小朋友說：「我今年十二歲，現在香港堅尼地城警察上午小學唸六年級。我的興趣是踢足球和游泳；志願是做一個醫生。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）我的興趣和志願是否適合？（三）可否盡快寄一張小客人證給我？」

室主人說：「（一）你的字體適中。（二）適合。（三）對不起，因你只付得一張照片來給我，而且相片也是不適合做小客人證的，所以，請你最好先寄一兩張學生照片來，待我替你把小客人證做好，便寄去給你。」

李明遠 一八七四

李明遠小朋友說：「我現年十二歲，是梁文燕上午小學五年級的學生。我的志願是做個工程師；興趣方面，我最喜歡就是踢足球。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）可否替我選一個英文名字？（三）你認為我的志願怎樣？（四）會客室有些甚麼活動？（五）可否盡本月內把小客人證做好寄給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得方正、純熟，也不錯。（二）叫NORMAN，好嗎？（三）很好的。（四）會客室每年都舉辦好些活動的。例如：旅行啦、野火會啦、參觀各大機構和聯歡大會，以及小小聚會等都是它的活動，歡迎各小客人踴躍參加。（五）好吧，盡快就是了。」

危笑英 一八七五

危笑英小朋友說：「我今年十二歲，現就讀於沙田火炭公立學校的小六班。我的興趣是游泳和閱讀。我希望將來長大後能成為一個護士，替人羣服務。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）可否替我選一個英文名字？（三）可否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得中等，多點練習會是有所進步的。（二）可以，你看，CHRISSIE（姬莉絲）怎樣？（三）可以。」

阮嘉貞 一八七六

阮嘉貞小朋友說：「我現年十二歲是在嘉諾撒聖心書院唸小學六年級的。我的興趣是游泳、音樂、打籃球和羽毛球；志願是做一個公共關係員或者是音樂家。請問室主人：（一）我的字體如何？（二）興趣和志願怎樣？（三）十二歲，高四呎六吋，重六十二磅，是否適合？（四）應付升中試是否一件難事？（五）能否盡快把小客人證寄給我？」

室主人說：「（一）你的字體寫得清秀整齊。（二）都是很好的。（三）差不多。（四）天下無難事，只怕沒心人。（五）可以是可以，但是你還欠兩張學生照片呢！」

中華民國六十二年　公曆一九七三年　五月廿七日　星期日
華僑日報
癸丑年四月廿五日　第八張第五頁　兒童週刊

中國民間連圖故事：

山驢毛

巧雲 文
江南 圖

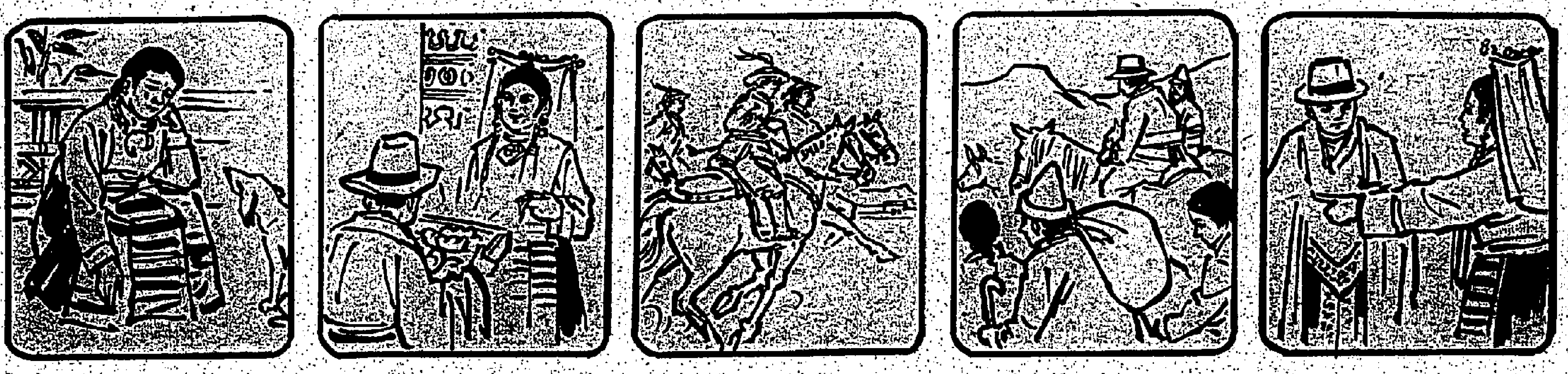
㊀從前，藏族有姊弟兩孤兒。他們被一家大牧人收養着，姐姐當婢女，弟弟牧牛羊，過着吃不飽，穿不暖的生活。

㊁有一天，弟弟在巖洞睡覺夢見一個老人叫他到一塊大石上去守候一頭山驢，據說若拔下牠前頸的紅毛，便會得到好運。

㊂第二天，弟弟醒來便去候山驢。當驢來時，他便跳到牠背上，任牠怎樣踢打，也不放鬆，拔下牠的紅毛，牠把自己馱着他走。

㊃當山驢在一片草原上停下時，弟弟又依照老人的話，拉着山驢走了一轉，忽然間，他看見山驢走過的地上變成了一個官寨。

㊄官寨裏走出無數的百姓來歡迎弟弟做他們的土司，從此弟弟便在那兒生活，過了數天，他還命管家帶同銀子去把姐姐接來。



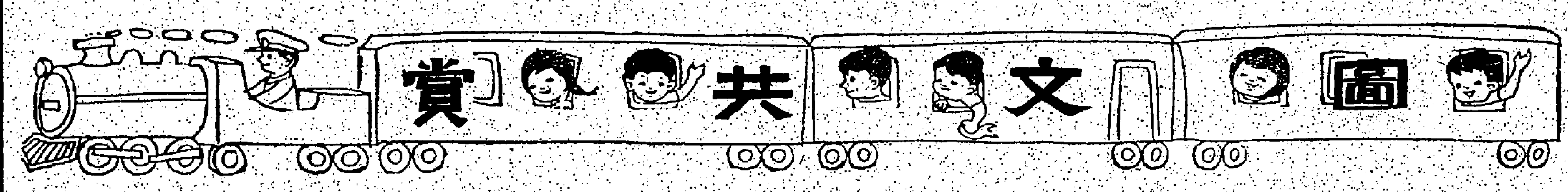
㊅可是，姐姐來了之後，她倚着弟弟的財勢，改變了性格。她要弟弟學大牧人一樣把錢放給百姓收高利，並常常逼他們交利錢。

㊆由於百姓覺得生活困難，便紛紛逃走了。姐姐還想把家裏的貓，水塘的青蛙和弟弟的護羊狗殺死，但都給弟弟阻止。

㊇後來，下方的土司知道弟弟的官寨的情形，便帶同隨從到來，把他們趕走。幸好這時，貓、蛙和狗跑來，叫弟弟拿出山驢毛。

㊈弟弟搖三下山驢毛，山驢便出現，恢復了弟弟以前的一切。但當土司知道了，他便命人暗中用銀子和那個貪心的姐姐交換山驢毛。

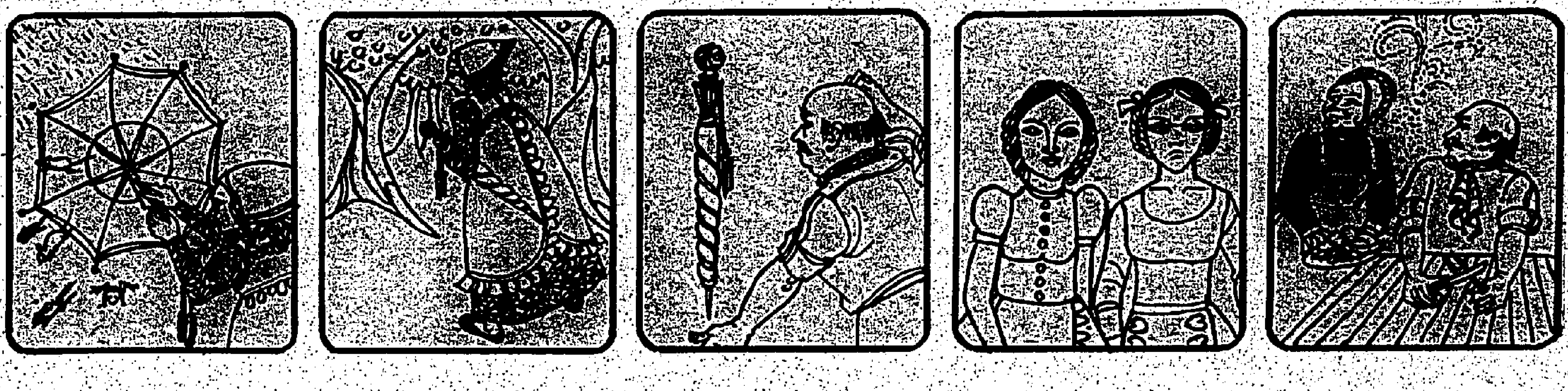
㊉當弟弟失去了山驢毛，他便甚麼也沒有了。姐姐這時才後悔。但幸好貓、蛙和狗給他們把山驢毛偷回了。這才恢復弟弟的官寨。



外國連圖故事：

一把紅雨傘

小曼 文
冬冬 圖



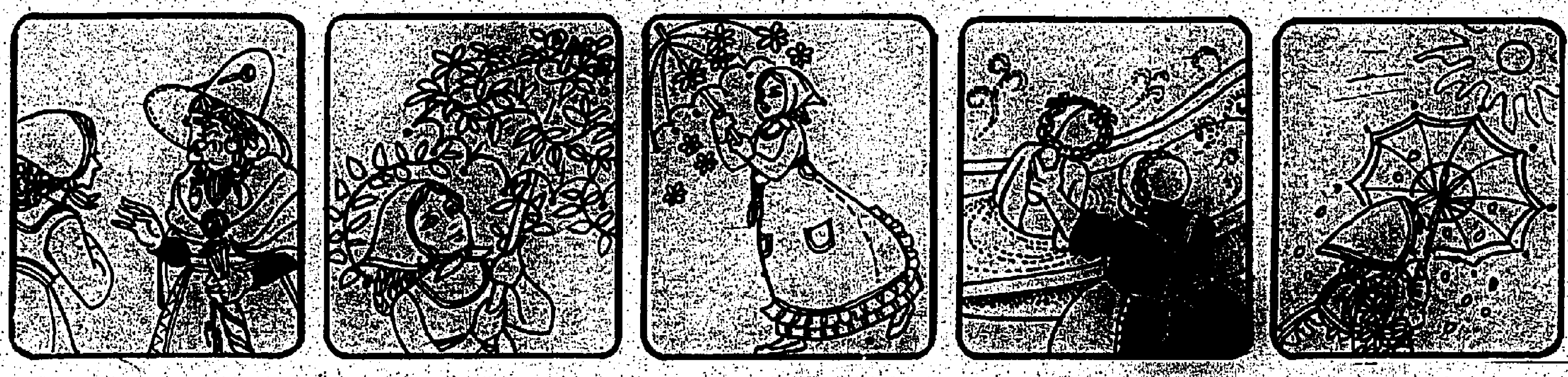
㊀從前，在靠近樹林的一個小鎮裏面有一間小型的雜貨店。該店的主人是苗勒先生，他有着一個妻子和一對孿生的女兒。

㊁喜黛和娣黛就是苗勒先生的女兒。他們雖然是孿生，但各人的性格却不同。喜黛任性又自私，而娣黛則善良而可愛。

㊂有一天，苗勒太太發現店內有一把紅雨傘。苗勒先生記起雨傘是樹林裏的那個老婦人的，因為她每星期都習慣來店裏買東西。

㊃苗勒先生於是便叫喜黛立刻把雨傘送回給老婦人，喜黛本來就是極之不願意去的，但推却不下，只好一面走一面詛咒。

㊄半路上，天忽然下雨，喜黛便張開雨傘，怎料她看見傘裏面跳出好些老鼠，蛤蜍和青蛙，嚇得她遂隨把雨傘合上，寧願雨淋。



㊅後來，天又撒過猛烈的陽光，喜黛又把雨傘張開。怎料這次卻有一堆石子從雨傘頂兒撒下來，石子是赤熱的，燒得喜黛很痛啊。

㊆喜黛馬上合起雨傘，哭着地跑回家去。後來，苗勒太太給她洗澡，發現女兒滿身滿臉都是被石子灼傷的傷痕。

㊇苗勒先生又叫娣黛把雨傘送回老婦人。娣黛很樂意地去了。在半路上，她張開雨傘來擋雨，雨傘便突然長出許多鮮花。

㊈當娣黛再次張開雨傘來抵擋陽光時，她又看見雨傘上長滿了植物。在植物的遮蔽底下，她覺得又清涼又舒暢。

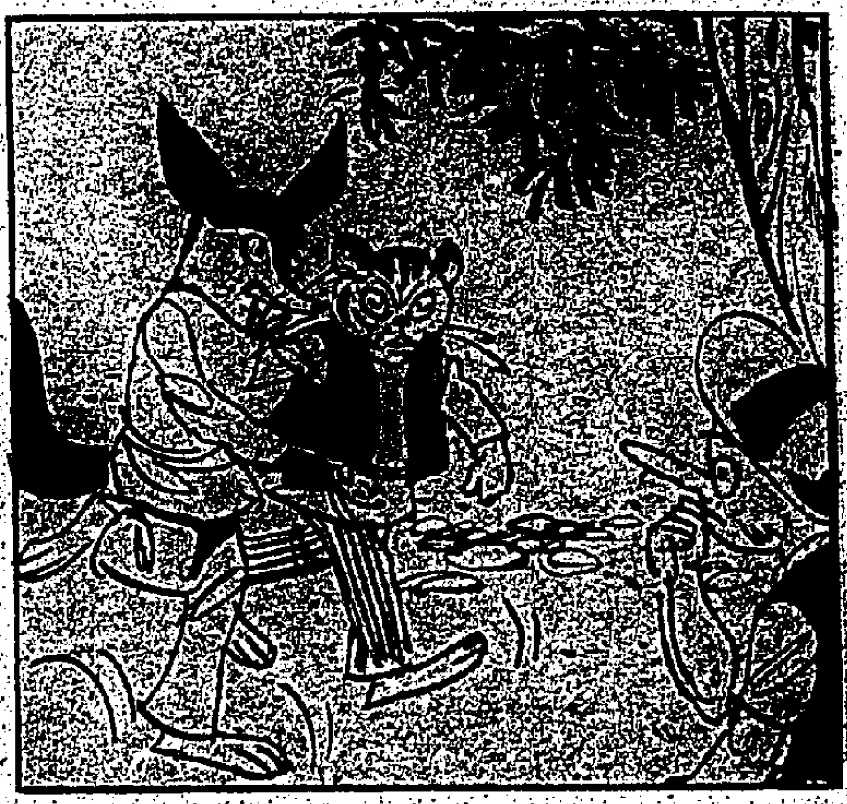
㊉最後，娣黛終於把雨傘送回老婦人了。老婦人也就賜給她一個願望，那就是永遠好運。從此娣黛便生活得更加愉快了。

我的自傳

安免

（一）坦白說，我很喜歡小鳳，我常常勸她讀書，同時我把幾本畫書借給她，還自告奮勇去教她。
（二）小鳳很聰明，教她一次便記得，有時反而把我問到口啞啞，我眞悔當初沒有把書讀好。
（三）自從柳先生搬來後，同樓的孩子都喜歡她，只要她一有空閒，便圍着要她講故事。她眞是我們心目中的仙子
（四）有一天，我正在房間裏做功課，柳先生經過房門口時，叫我到她外邊做，以免因光線不足而損害了眼睛
（五）我眞感動，因爲世界上竟有人這樣關心我，我於是毫不客氣地拿到柳先生的的床位去做。
（六）那時小文剛寫好了字，正在溫書，他連忙把蘋果箱讓給我用。我一邊寫，柳先生一邊指導我。
（七）後來，小鳳走出來，柳先生問她是不是也想讀書，我代她回答是，柳先生答應教她，小鳳開心地笑了。
（八）小鳳跑到她房裏拿出我借給她的幾本書，請柳先生教她。
（九）柳先生剛教了幾句，馬師奶便回來，她看見柳先生教小鳳，臉色立時變了紅又變青。
（十）她叉腰罵小鳳說：「你這個『死妹釘』，想學人讀書嗎？」小鳳害怕得縮作一團，不敢作聲。
（十一）馬師奶又遷怒於柳先生說：「我跟你河水不犯井水，你要教，教你自己的仔女好了！」
（十二）柳先生想說話，但終於忍住了，因爲她知道跟馬師奶這樣人說話，簡直白費唇舌的。

（一）四諾曹得到經理食火者贈送五塊金洋，道過謝，和木偶們一一話別後，便起程回家了。

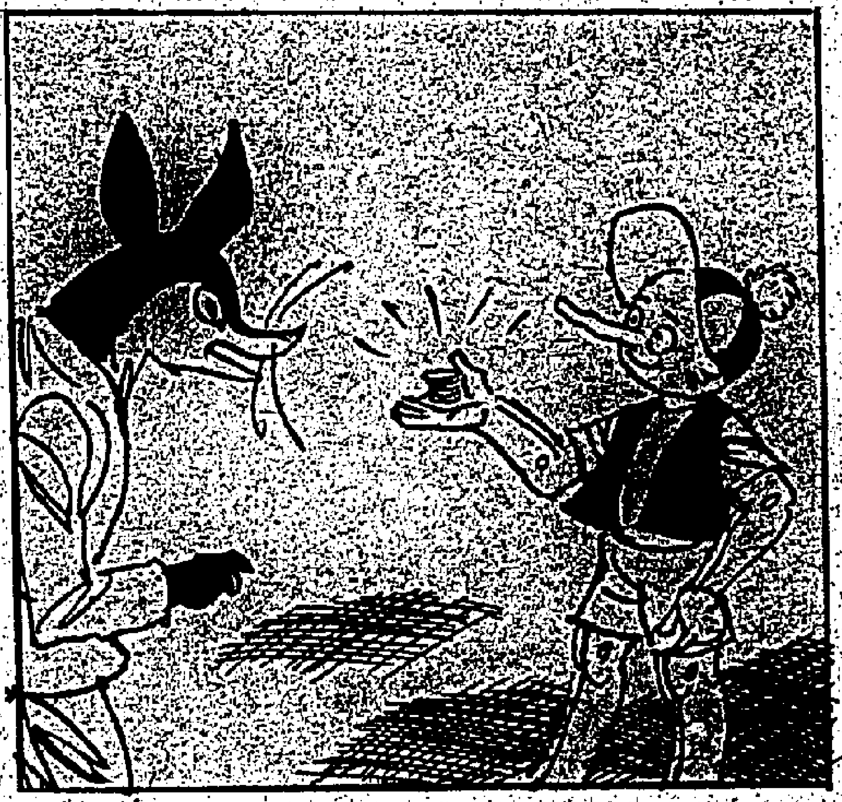


（二）走了不久，他遇見一隻跛了一腳的狐狸和一雙眼全瞎的貓，跛腳狐狸倚着貓走路，瞎貓由狐狸做嚮導

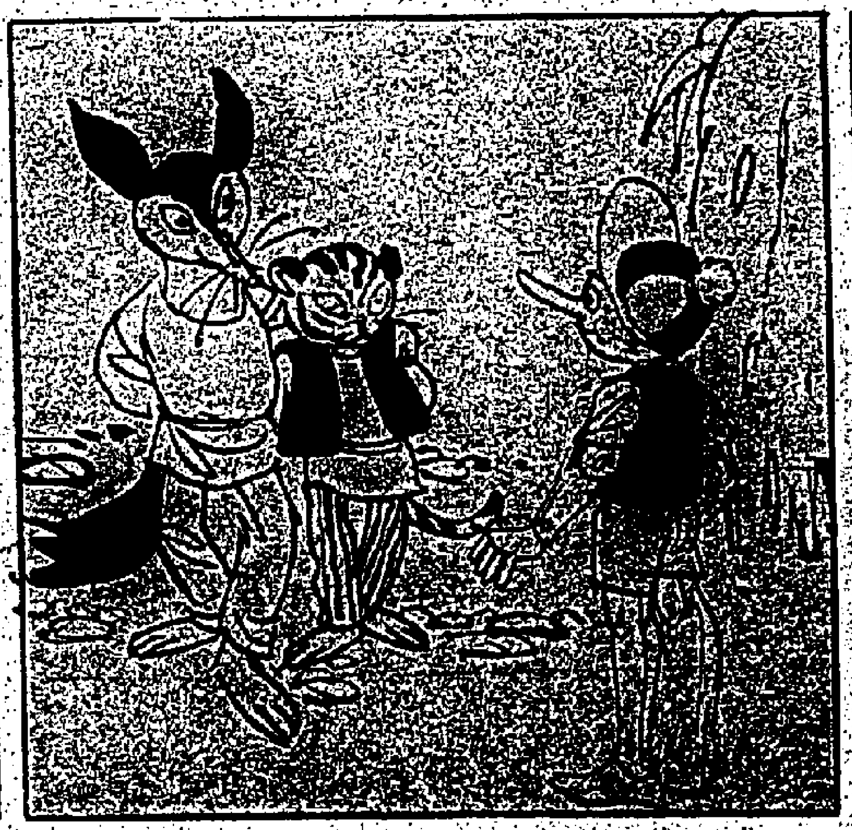
（三）「你好，四諾曹，」狐狸恭敬地先開口說。四諾曹覺得很奇怪狐狸怎會知道他的名字。

（四）四諾曹很快便跟他們交談起來，四諾曹而且很驕傲地說他已經成爲上等人了。

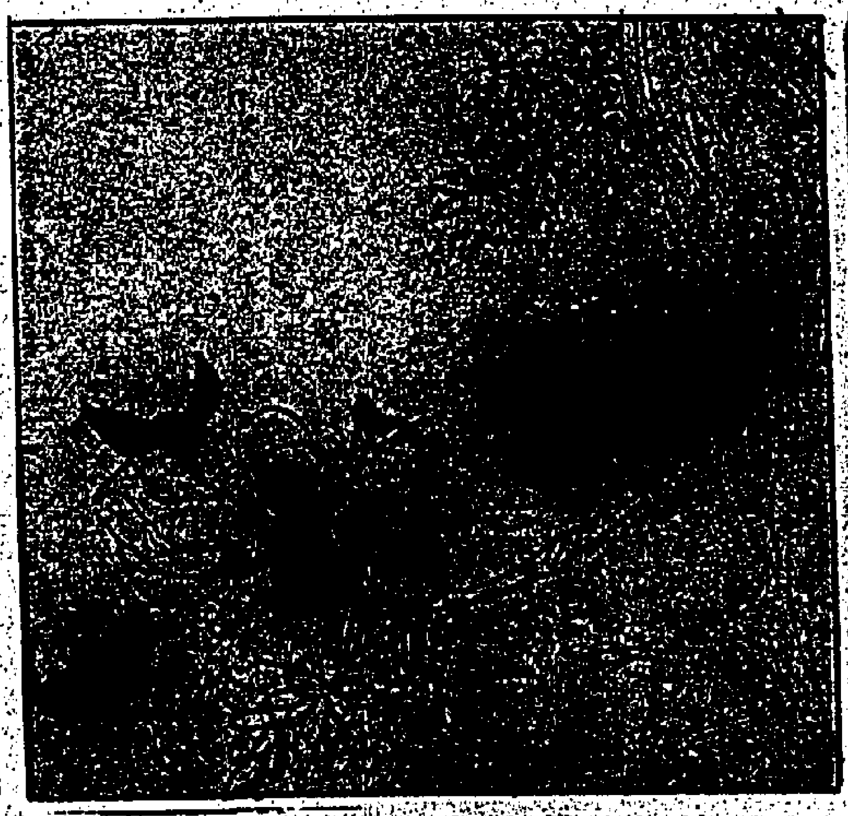
（五）狐狸不相信，而且還在譏笑他，貓也忍不住笑了，但假裝着用牠的前爪來梳理她的鬍鬚。



（六）四諾曹很生氣地說：「你們有什麼好笑？你們看，這是什麼？」說着他從袋裏取出那五塊金元來。

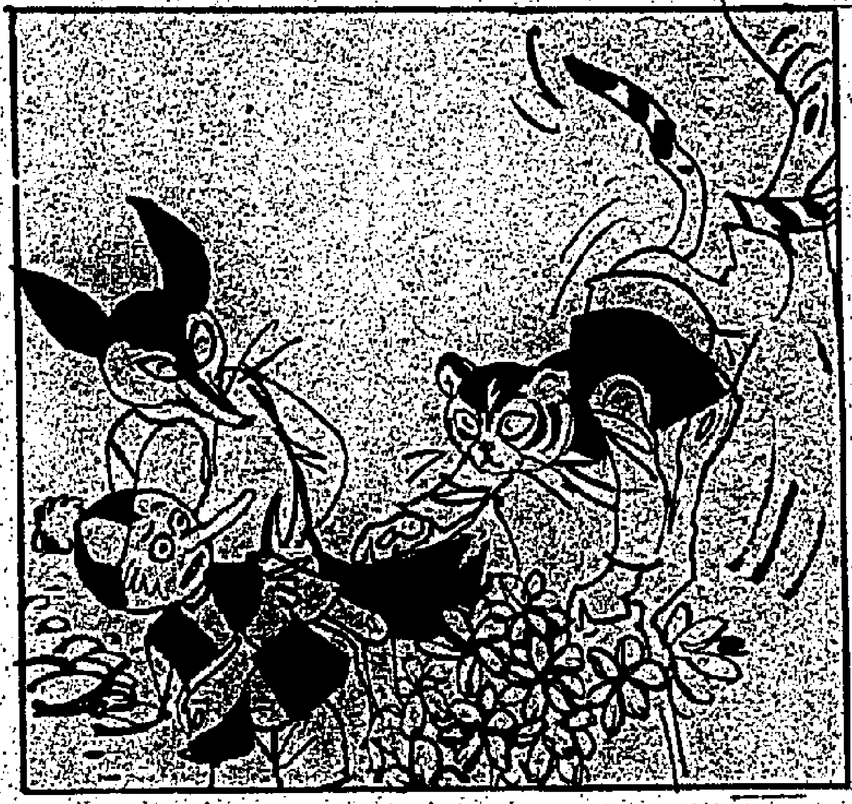


（七）狐狸一看見他真的有錢，便不覺伸出他的腳掌來，這隻腳就是當初看來是跛的，那一隻貓也睜開了牠的眼睛

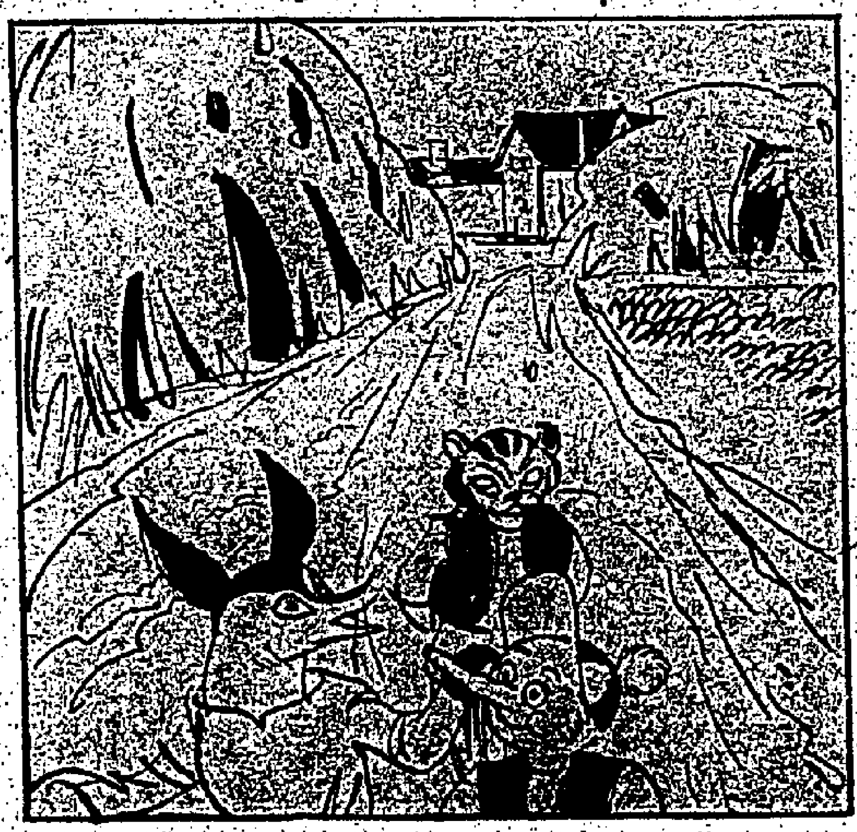


（八）狐狸和貓知道四諾曹眞的有錢，於是極力向他獻慇勤，這時停留上樹的一隻烏鴉便一邊唱歌一邊向他勸告。

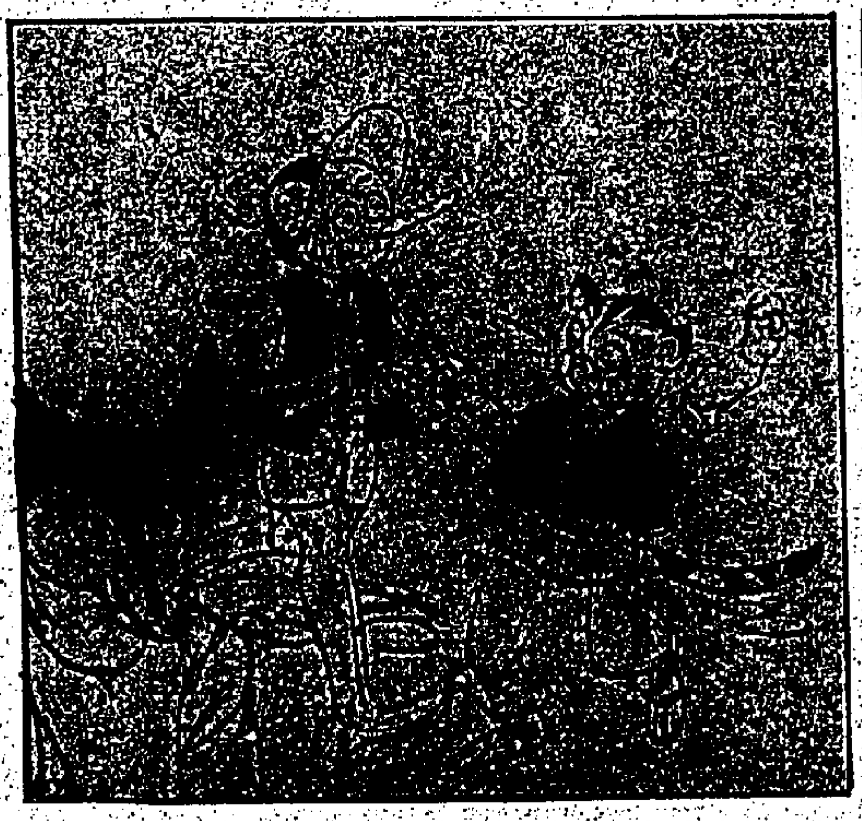
（九）貓恨透那隻烏鴉，一躍身跳上樹上，可憐的烏鴉就被牠連毛連骨吞下去了。



（十）貓吃了烏鴉後，又閉上了眼睛，假裝盲眼，四諾曹問牠爲什麼要這樣對待烏鴉，貓回答說是給烏鴉一個教訓

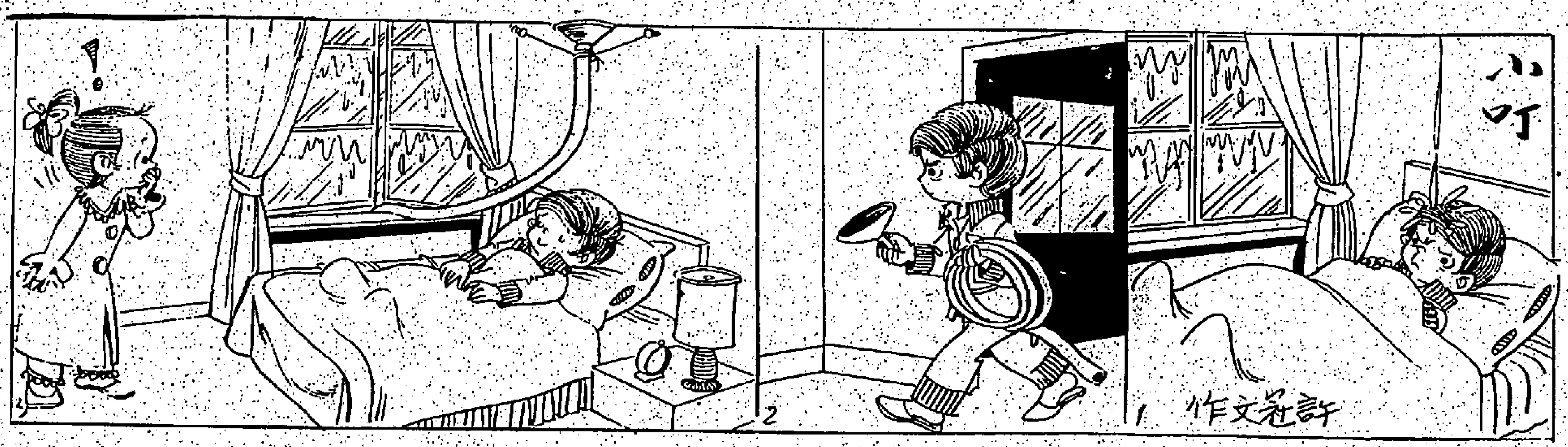
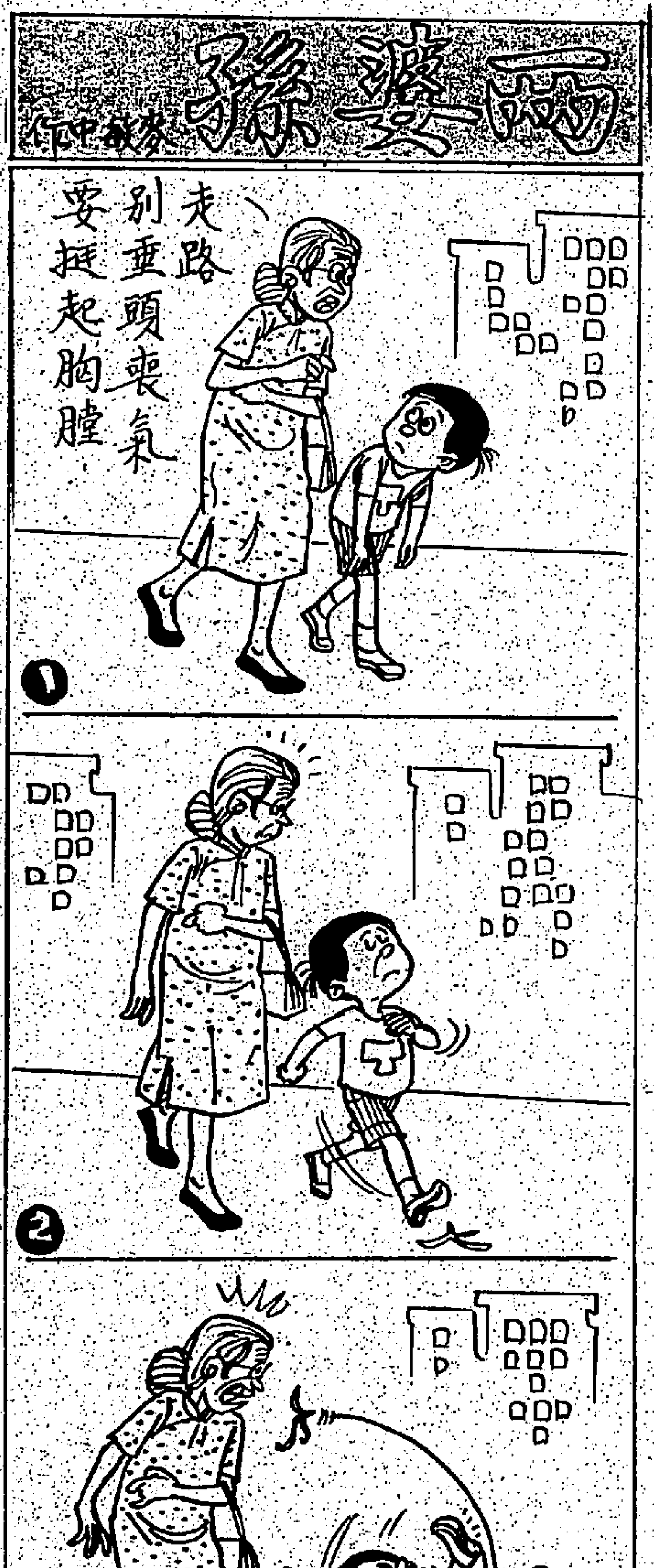
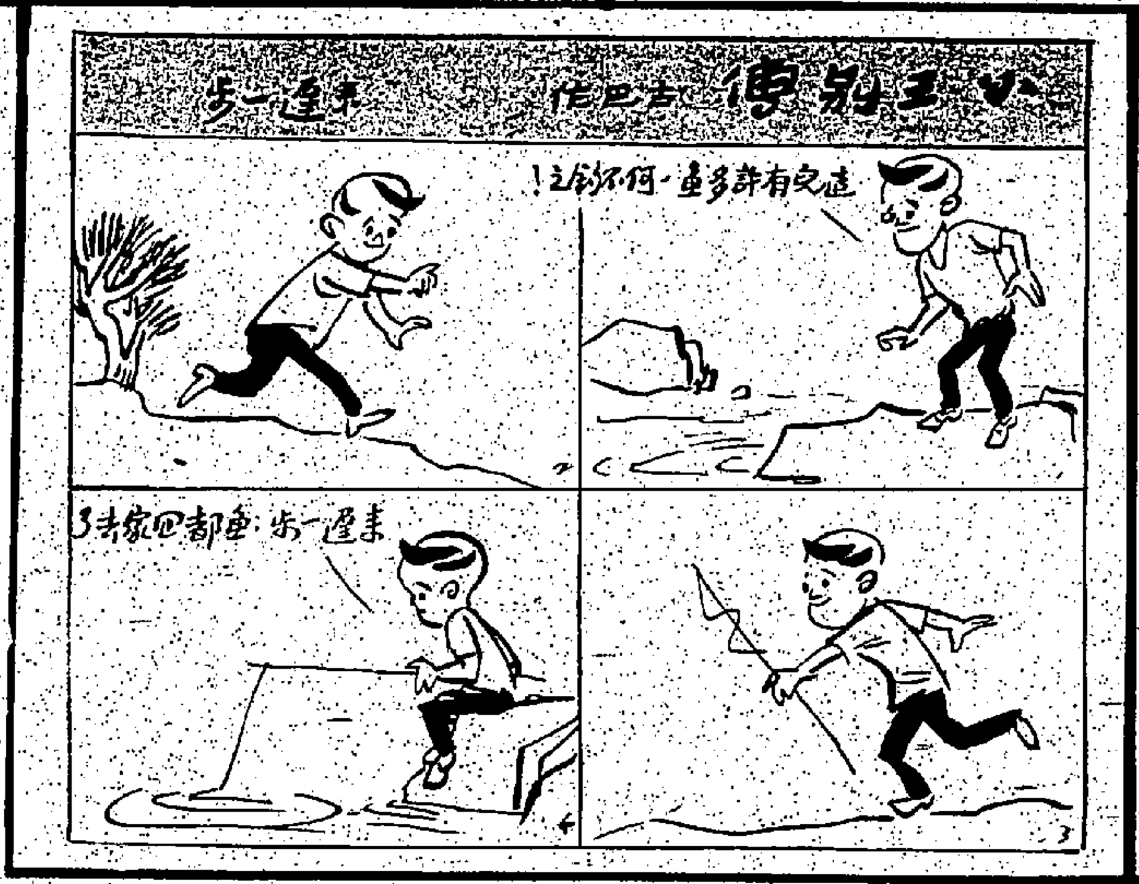
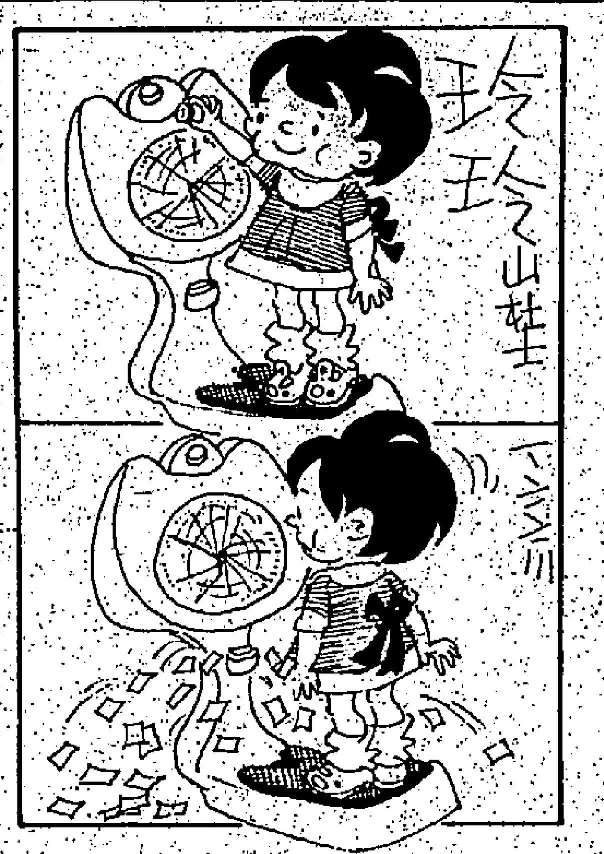
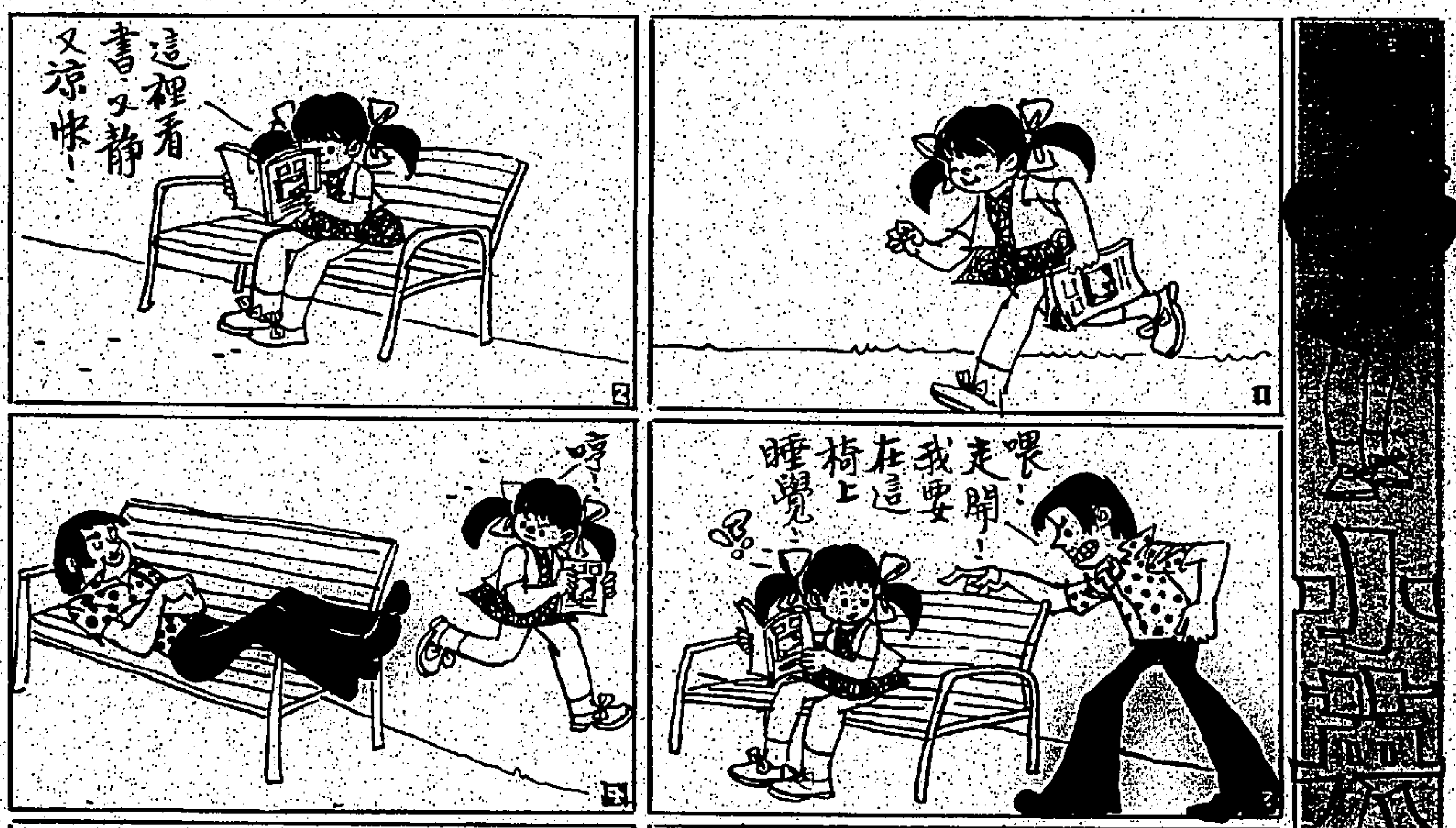


（十一）四諾曹便跟狐狸和貓一路走，走了一段路，狐狸忽然停步說：「你願意把你的錢變多幾倍嗎？」



（十二）四諾曹當然願意，問牠們有什麼辦法，牠們說只要他不回家，到貓頭鷹園去便有辦法。

中華民國六十二年 公曆一九七三年 五月廿七日 星期日

華僑日報

癸丑年四月廿五日 第八張第八頁 兒童週刊